大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千三百二十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

強颱風今晨迫港

詳情刊第四版

中銀卡 跨越時空貢獻
EPS 電子付款系統

中銀卡現提供一項跨越時空的服務 —— EPS 易辦事 電子轉賬付款，祇要你持有中銀卡，就可以在貼有 EPS 易辦事 標誌的百貨公司、超級市場、娛樂場所、汽油站及其他零售商店直接用中銀卡付款，貨款可由持卡者的銀行戶口直接轉入零售商的銀行賬戶，毋須付現，更省卻找贖上的麻煩，為最安全，快捷及方便的付款方法

此外，中銀卡更可以隨時使用遍佈港九、新界、澳門的三佰多部「銀通」櫃員機，名符其實是你的隨身現金，隨身銀行　任何人仕祇要在中銀集團所屬銀行開設戶口，即可免費申請中銀卡，申請表格可向各支行索取

中銀集團

第十六版

……是尤其是不同焦距的鏡頭、幻燈放映機等應有盡有。一二〇相機對此就有所不如，但是如果講究拍攝照片效果則是小型機無法比擬的，不論風景、靜物，尤其是人物，如果要製作宣傳品、月曆等商業性的海報、封面，用一三五相機拍攝放大的景象，質素是不能和一二〇相比較的。

由於一二〇相機的六乘六（毫米）的底片景象大……

此外，一二〇相機備有換片盒裝置，這比一三五相機在換片的手續更為快捷，可隨時轉換菲林。一二〇相機多可以使有反光玻璃觀景方法，這對於拍攝夜景、煙花提供了更大的方便。

不過，一二〇相機機身比較沉重，手提拍攝的時候，則要特別小心。

……機才解決了這方面的缺點。

幻影會舉辦幻燈沙龍

香港（國際）幻影會八五年彩色幻燈片沙龍分設畫意組，自然組及紀實組。

此次活動港澳影友均可參加。澳門區影友，可向「澳門攝影學會」索取表格，本港區影友可函香港中區郵政總局信箱七〇六三號索取，及附寄回郵信封。港澳區參加費每位每組港幣十五元正。查詢電話：五－二八三六六一謝建邦。

……燈光人像組：冠軍俞光彬《凝視》、亞軍鄔雲康《倩影》、季軍郭文章《回憶中的微笑》。

九龍明愛會周三月會

九龍明愛攝影同學會六月份月會定於六月廿六日（星期三）假九龍窩打老道紅寶石餐廳舉行，時間晚上七時開始，節目有燈光人像，月賽，講座及聚餐。是期月會袞捷成洋行送出攝影器材——無敵霸閃光燈展覽及介紹。講座方面，由該會會長余炳基主持——

中青攝影學會六月份月賽已於十二日晚舉行，當晚邀請陳海，蔡玉彪，歐陽偉雄擔任評選，成績如下：

幻燈片組：冠軍：吳國鴻《醒獅賀佳節》。亞軍：吳國鴻《活力BMX》。季軍：吳國鴻《衝越水道》。優異：張春垣《冰上飛舞》、盧達成《百美耀香江》。

彩色照片組：冠軍：林時順《勝利在望》、亞軍：張春垣《大鵬展翅》、季軍：黃銘輝《力保不失》、優異：林時順《等埋我……

中華會拍攝燈光人像

香港中華攝影學會定於六月二十八日（星期五）晚上八時在會所舉行燈光人像攝影晚會，由岑洪光主持。

文世全三人獲英名銜

本港影友投考英國皇家攝影學會名銜試，獲得ARPS銜者有文世全、鍾紹棠，獲得FRPS銜者有鍾建邦，均以彩色照片參加，其中鍾建邦君則以全套彩色燈光人像照片而獲得通過。

我電腦技術新突破 中型通用電腦問世

配有豐富軟件 具有七種高級程序語言
適用於科研工程計算性能媲美外國產品

【新華社上海二十三日電】中國科技人員研製成功的第一台8030中型通用計算機系統，今天在上海通過國家鑒定。來自全國的八十多位專家認為，這項重大突破，標誌着中國中型通用計算機技術性能達到國外同類產品的指標。

8030中型計算機配有豐富的系統軟件，具有七種高級程序語言，系統本身有很強的自行診斷能力。它可以連接近程、遠程終端和大型數據庫，有漢字處理能力，能夠廣泛用於科學計算、工程計算和過程控制。這種計算機系統是我國重點發展的大中型機系列型譜中的第一個機型。用大、中型計算機作主節機，以多台微機作網點，比單獨使用小型、微型計算機有明顯的優勢。

中醫經絡系統揭秘 初步證實客觀存在

祝總驤運用生物物理方法研究獲新成果

【中國新聞社北京二十三日電】中國傳統醫學針灸的依據——長期被人們懷疑的中醫經絡系統究竟存在不存在？據《健康報》今天報道，中國科學院生物物理研究所副研究員祝總驤及其合作者，經過十幾年的多學科研究和大量電、聲、光實驗，初步證實了經絡系統的客觀存在，祖國醫學「千古之謎」揭開有望。

從一九七三年開始，祝總驤採取了現代生物物理方法研究經絡系統。他一反當時只顧「點」（穴位）的流行研究方法，而從「線」（經絡系統）着手。三年以後，他與合作者一起採用新的實驗方法，在百分之九十以上「顯性循經感傳」呈陰性反應的人體身上，發現了新的循經感傳特性。

一九七八年，祝總驤又發現，與古老經絡系統圖基本相吻合的隱性感傳線的循行部位全部呈低阻抗特性。這一結果經動物實驗複證，表明經絡系統不僅在人體內存在，而且在動物體內也普遍存在。一九八三年他在離體的斷肢上試驗，同樣發現了隱性循經感傳的低阻抗特性，從而證明了這一特性可以脫離中樞神經系統和血液循環系統而獨立存在。祝總驤等人還證實，隱性感傳線在受到震動時，有發出高聲的特性。

祝總驤等人的工作成果已受到國際醫學界的重視。目前，他們正在致力於最終揭示經絡系統的具體物質形態。

力士杯健美賽結束 粵選手獲全場冠軍

國際健美協會主席昨在京頒獎

【中國新聞社北京二十三日電】第三屆全國力士杯健美比賽經過三天的角逐，今天在北京全部結束。廣東的尚剛捧走了全場冠軍賽的獎杯。

獲得其它四個項目的冠軍是：六十五公斤級的雲南李新文，七十公斤級的江蘇李忠寶，八十公斤級的廣東呂健，八十公斤以上級的廣東尚剛。

國際健美協會主席本·韋德今天為全場冠軍授獎，並熱烈祝賀中國健美運動取得成功。

《中國婦女》雜誌女子健美班和來自北京、西安、廣東、深圳的女子健美選手，今晚進行了團體和雙人健美表演。女子健美選手的優美造型和活潑輕鬆的舞姿令觀衆耳目一新。

據悉，國際健美協會為表彰對中國健美運動作出貢獻的人士，昨天授予陳鏡開國際健美協會銀牌獎，授予趙竹光、曾維祺，婁琢玉功勞獎狀，胡維予、張鐵民、劉英等榮譽證書。

北京雜誌發表評論 中國裁軍有利和平

一百萬人中一半由民政部門安置

【中國新聞社北京二十三日電】「中國裁軍百萬的決策，表現了中國共產黨和中國政府的遠見卓識和魄力。這有利於中國人民，有利於世界人民，有利於維護世界和平的事業。」明天出版的《瞭望》週刊第二十五期，在評論員文章中對中國裁軍百萬的決策作出這樣的評價。

【據新華社北京二十三日電】民政部部長崔乃夫昨天在這裏說，中國政府為安置軍隊離、退休幹部已撥出十億元專款和一千輛專用汽車。

中國精減一百萬解放軍官兵，是軍隊體制改革的一項重要措施。在這一百萬人中，大約有十萬的離、退休軍官和四十萬的戰士由民政部門負責安置。其餘的由勞動人事部安排回地方就業。

崔乃夫說，今年三月份決定由民政部門負責安置的四萬七千離、退軍官目前正在安置中。

颱風迫近粵海岸 省電台通宵廣播

【本報廣州二十三日專電】強颱風步步迫近粵省東部海岸，廣東省人民電台今晚通宵廣播，每隔一小時發佈風訊一次。

滬鰥寡老人再婚難

主要因世俗偏見子女阻撓住房難覓 估計有十三萬人希望覓偶以解孤寂

【中國新聞社上海二十三日電】座落在上海市嵩山路上的中國第一家老年婚姻諮詢服務所，自今年五月一日正式開辦以來，已接受了八百餘名男女求偶者的登記。登記者的年齡大多在五十歲至七十歲之間，也有少數四十多歲的中年人和八十歲左右的老翁。

統計材料顯示，上海市目前共有六十歲以上的老人一百四十餘萬，其中約有十三萬鰥寡老人是希望再婚的。據分析，失偶老人迫切要求覓偶的原因主要是退休後感到孤獨，希望找一個能互相依靠、解除晚年寂寞的老伴；還有一些老人是不堪子女的冷落甚至虐待，希望另立門戶，重組家庭，安度晚年。

上海市老人婚姻諮詢服務所是由《現代家庭》雜誌的讀者服務部開辦的。該服務部每星期三、五接受男性老人登記，女性老人隨時都可前往登記。據稱，前來登記的老人男女之比約為五比一，且女性老人中知識份子居多，而男性老人多為一般工人，因此經諮詢服務所介紹而締結良緣者目前尚為數不多。

據了解，目前上海老年人再婚的阻力仍然很大，一是來自世俗偏見，一般人總認為老年人再婚是不光彩的事情；二是來自子女干涉，不少子女視父母再婚為自己的「奇恥大辱」，百般加以阻撓，此外，住房困難也使一些老人對再婚雖兩廂情願而終於無法實現。

老年人的婚姻問題已經引起上海有關部門的關注。各主要報刊陸續發表文章，抨擊阻撓覓偶老人再婚等世俗偏見。

中日客貨輪航線在滬舉行首航式

【據新華社上海二十三日電】中日國際輪渡有限公司「鑒真」輪今天下午在上海舉行儀式，慶祝上海—神戶、大阪客貨班輪航線通航。這是三十五年來中日間開闢的第一條海上客貨班輪航線。

安提瓜副總理昨抵北京訪問

【新華社北京二十三日電】安提瓜和巴布達副總理兼外交、經濟發展、旅遊和能源部長萊斯特·伯德一行，在訪問了上海、無錫、常州和南京後，今晚乘飛機抵達北京。

伯德是應國務委員兼外交部長吳學謙的邀請前來中國進行正式訪問的。他在機場受到外交部副部長朱啓禎等的迎接。

卅二噸礦用汽車

上海重型汽車廠引進英國技術生產的「大力牌」三十二噸礦用汽車，二十二日正式交付用戶使用，經試用和測定，這批汽車各項技術指標基本達到了美國同類產品水平，這種汽車具有重心低、耐衝擊、承載力大、制動功能齊全等特點。（新華社傳真）

趙紫陽昨返抵北京

說與英荷西德合作關係將擴大

【據新華社北京六月二十三日電】國務院總理趙紫陽，結束了對英國、德意志聯邦共和國和荷蘭的正式訪問並在成都作短暫逗留之後，今天下午回到北京。

趙總理在機場對記者說，我這次對這三個國家的訪問取得了圓滿的成功。我相信，今後中國同這三個國家的友好合作關係將會有更大的發展。

【中國新聞社北京二十三日電】趙紫陽總理今天回到北京。下午三時四十分，專機降落在首都機場上。當趙紫陽總理剛一出現在機艙口，前來迎接的萬里、習仲勳、楊尚昆、朱學範、胡啓立、姬鵬飛以及英國、西德和荷蘭駐華使節等，立即向他高興地舉起手來鼓掌歡迎、致意。趙總理笑容滿面地鼓掌作答，健步走下舷梯。這時，趙總理的兩歲的外孫女和五歲的孫兒，高喊着「爺爺，爺爺」，跑到了趙總理跟前。趙紫陽愉快地抱起了小外孫女，並和孫兒握握手。

陪同趙總理訪問的田紀雲副總理、吳學謙外長等同機回到北京。

趙紫陽昨天返抵北京，圖為錢昌照（右）、胡啓立（右二）在機場歡迎（路透社）

長江滑坡河段臨時復航

六月十二日發生的長江西陵峽新灘險段，已於二十二日臨時恢復通航。圖為貨輪正通過新灘。（新華社傳真）

深圳灣上月紅潮 水產業未受影響

【本報北京二十三日專電】中國海洋局對上月深圳灣海域出現的奇異紅潮調查結果證實，紅潮產生原因係「紅潮生物」大量繁殖所致。這種浮游生物屬甲藻類，無毒性。

深圳紅潮分布在北緯二十二度二十五分四十三秒至東經一百一十三度五十六分的海域，紅潮發生時，海面一改碧藍原色，整個海域一片紅褐，景象蔚為壯觀。五月十三日至十五日三天是紅潮的高峯時間，海水又由紅褐色轉為黑褐色。紅潮發生時該海域水溫達二十五至二十六攝氏度，鹽度為千分之二十七。

至目前為止，尚未發現深圳紅潮對水產養殖產生影響，有關部門正密切注視進一步動向。

山西企業名冊在京出版發行

【據新華社北京二十三日電】《中國工商企業名錄》又添新冊：一部系統介紹山西省各工商企業名稱、地址、主要產品或經營範圍等內容的工具書——《中國工商企業名錄山西分冊》，日前在北京出版發行。另外一種《中國工商企業名錄》系列書——《上海工商企業名錄》英文本也同時發行。《中國工商企業名錄山西分冊》列登了山西四千餘家工商企業。

長江滑坡河段恢復臨時通航

【新華社武漢二十三日電】長江新灘滑坡地段已於昨天下午三時臨時恢復通航。

本月十二日凌晨長江三峽新灘北岸黃家岩至姜家坡一帶發生較大規模滑坡，滑坡體達一千三百餘萬立方米，其中有二百餘萬立方米沖入江中，侵佔了大約九十米的江道。湖北省和交通部有關部門在滑坡發生後採取了暫時斷航措施，以確保航行安全。

為了使新灘險區早日恢復通航，湖北省組織大批幹部和專家、學者，嚴密加強對新灘滑坡的監視監測，取得了可臨時恢復通航的大量科學數據。

湖北省為確保來往船隻安全通過新灘險區，還在現場成立了由長江航務管理局等部門聯合組成的通航調度指揮部，負責分析滑坡體變化動態，進行航道監測和通訊聯絡，統一調度、指揮一切船舶通過險區，同時規定了通航時間。

台灣狂風暴雨交加「哈爾」造成五人失蹤

花蓮山洪暴發數十名居民被困

【本報訊】台北消息：颱風「哈爾」二十二日經過巴士海峽，給台灣帶來強風和暴雨，造成五人失蹤，四人受傷，三十六人被水圍困，多條公路因山泥傾瀉而中斷。

受影響最大的是台東、花蓮、屏東三縣。屏東岸邊有一對姊妹被浪捲走，花蓮有一人被洪水沖去，另有兩人在登山途中失蹤。台東市的對外交通幾陷於癱瘓。飛機因風停航，所有對外公路都因山泥傾瀉中斷，只鐵路能維持正常。

花蓮的木瓜溪星期六在暴雨下山洪暴發，一度有六十九人被困在河中央的沙洲上，救援人員漏夜搶救，救出六十四人，仍有五人被困孤島上。

台灣的內陸航機星期五全部停航。

廣州花園酒店八月全面開業

【本報訊】廣州消息：廣州花園酒店已決定在今年八月二十八日全面開業，這是該酒店總經理助理尹希，今晚向記者透露的。

花園酒店是香港花園酒店有限公司與廣州嶺南置業公司合作興建和經營，由廣州珠江外資建設總公司負責工程的總承包，香港半島集團管理，總投資額為九億港元。

這座豪華的國際性酒店，屹立在廣闊的園林之中，擁有一千一百二十八間客房的酒店，目前已開放一千零四間，首層可容納一千四百人的國際會議中心，二十七層法國式的總統套間，均已裝修竣工。擁有近千個房間的花園大廈，大部份已租與外國、港澳和內地機構。

鄭和史蹟陳列館在閩長樂縣揭幕

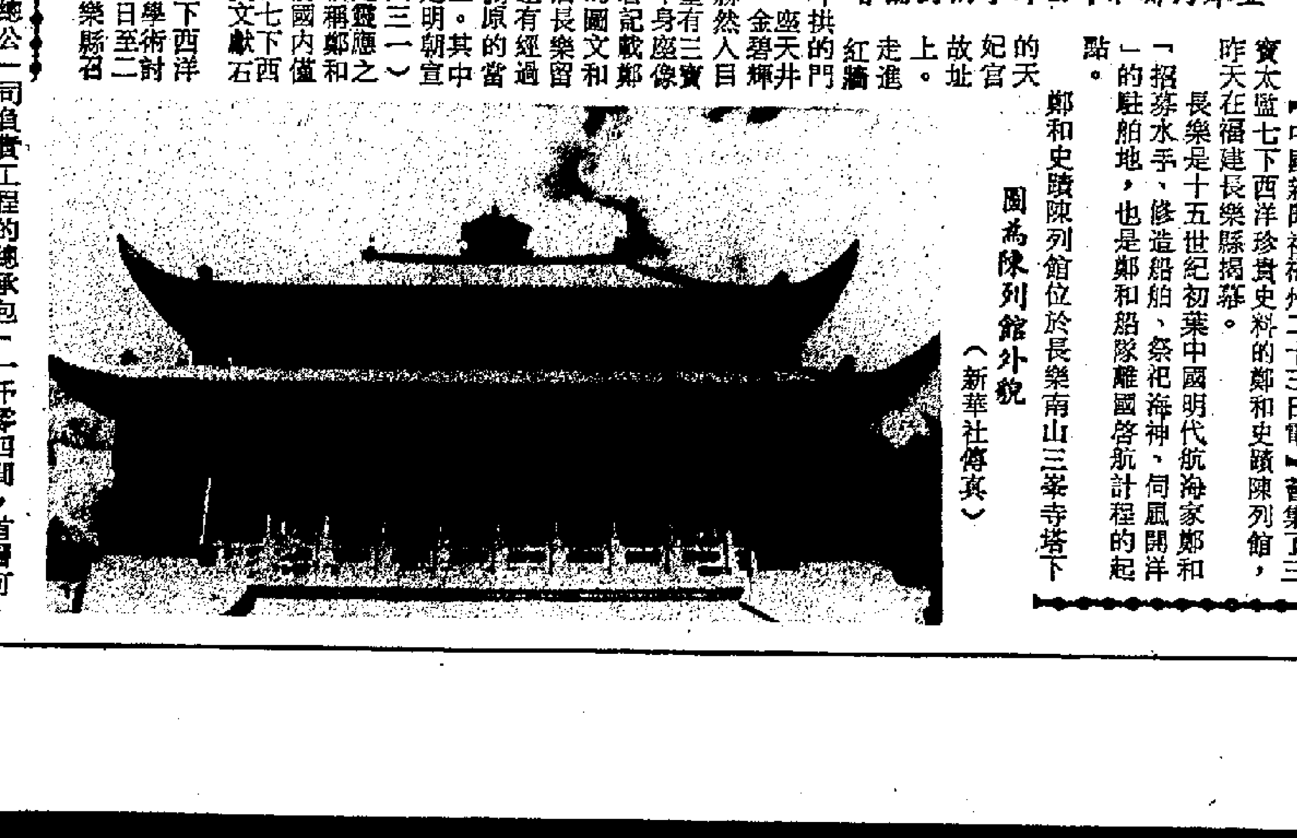
並舉行鄭和下西洋學術討論會

【中國新聞社福州二十三日電】薈集了三寶太監七下西洋珍貴史料的鄭和史蹟陳列館，昨天在福建長樂縣揭幕。

長樂是十五世紀初葉中國明代航海家鄭和「招募水手、修造船舶、祭祀海神、伺風開洋」的駐船地，也是鄭和船隊離國啓航計程的起點。

鄭和史蹟陳列館位於長樂南山三峯寺塔下的天妃宮故址上。走進紅牆的門樓，再穿過一座天井，雕樑畫棟、金碧輝煌的陳列館赫然入目。大廳正中塑有三寶太監鄭和的半身座像，館內陳列着記載鄭和和七下西洋的圖文和鄭和船隊駐泊長樂留下的史蹟，還有經過專家研究後復原的當年的海船模型。其中最為珍貴的是明朝宣德六年（一四三一）勒立的《天妃靈應之記》碑——俗稱鄭和碑。這是目前國內僅存的記載鄭和七下西洋史實的珍貴文獻石刻。

紀念鄭和下西洋五百八十週年學術討論會於二十二日至二十五日也在長樂縣召開。



圖為陳列館外貌（新華社傳真）

縱橫談

七月工資改革將如期進行

施君玉

今年改革年已過去一半

今年中國改革年，已經過去了一半。

上半個年頭裏，經濟體制改革中的兩大改革，物價改革已經從五月份開始，工資改革即將在一個星期之後實行。另外，教育體制和科技體制兩大改革，已經在全國範圍內揭開序幕，這也與經濟體制改革有密切關係的。

兩年前開始的國家機構體制改革，今年繼續向縱深發展，在實現領導幹部「四化」——革命化、年青化、知識化、專業化方面，更是有了新的進展。

黨政軍調整班子步調一致

新的進展，表現在從中央機構到省市自治區各級領導幹部，在今年內將大批調整。從最近北京公佈的人事變動情況來看，黨政軍三個方面，步調一致，進展順利。總的來說，中央部長級幹部，任職年齡極限是六十五歲，基本上六十歲以上的都要退下來，不少新部長在六十歲以下，年青的只有四十多歲。省市區一級的領導幹部，在上半年分別通過黨代會和人代表進行改選，相繼調整人事，新的黨政領導班子在年輕化、專業化方面，比前兩年大大跨前一步，尤其第一把手都是四、五十歲的知識分子，是極為可喜的現象。

中央委員也將大換班

即將來臨的下半年，值得注意的是九月份的中共中央召開的黨代表會議，可能改選中央委員，大量的年輕幹部入選。可以預料，中央的新部長和各省區新的第一把手，都將進入中央委員會。

這些都說明，中國黨政軍領導幹部新老交接，進行得相當順利。鄧小平等一再表示過的培養接班人不是一個兩個，而是一大批一大批，看來在一九八五年裏真正實現了。這一舉動，已經受到國際上的重視，有了良好反應。這件事也受到台灣各方面的重視，報紙連續刊載消息，對島上的影響很大。

五月中已開工資改革會議

一周以後的七月份，第二項大改革即將開始。來自中央勞動人事部門的消息說，今年工資制度改革，將按照中央部署如期出台，黨中央、國務院對工資改革的決心不變，改革的方針不變，改革的時間不變。

中央改革工資制度的方案，早已下達各部門和省市區討論，徵求意見。北京在五月中已召開最後一次會議，作了具體部署。原訂的改革方針基本不變，但根據各方的意見作了一些具體項目的修改。這次改革，主要改變三十多年來以工作資歷為主的分級制度，以「按勞取酬」原則，實行職務為主新制度，基本消除「吃大鍋飯」的弊病。這是一項大手術，也是一次大嘗試，相信要一兩年時間逐步完善。中國現有二千萬幹部，收入有所上升，將使上億人口的家庭生活獲得改善。這是經濟生活中的一件大事。

新興鋼城

釩鈦之都渡口市新貌

張宏才

六十年代在中國的版圖上增添了一座新興的冶金工業城市——渡口市。二十年前，這裏是一片人煙稀少，虎嘯狼嚎的荒山野嶺，這就是曾以攀枝花命名過的新興鋼城渡口市。

渡口市位於西南金沙江與雅礱江交匯處，人口約八十二萬，其中市鎮人口約五十三萬，以漢族為主，有傈僳、回、苗、納西等三十四個民族。

這座年輕的城市，以其豐富的釩鈦磁鐵礦聞名於世。已探明釩儲量佔全國的百分之八十七，佔世界的百分之四十七，鈦儲量佔全國的百分之九十三，佔世界的百分之四十五，所以這裏有「釩鈦之都」之稱。此外，礦石中共生有鎳、鈷、鉻等十多種有用元素。因此，這裏又被譽為得天獨厚的「聚寶盆」。

鋼鐵產品在國外享盛名

渡口市以鋼鐵工業為主，它是我國重要鋼鐵基地之一。目前，攀鋼公司以其獨特的產品蜚聲國內外，有八十多個鋼種和近四十種鋼材，外銷二十九個省、市、自治區，釩渣、鋼材等五個品種進入西德、美、英、日本、印度等十個國家和地區，深受歡迎。我國也由釩的進口國變成了出口國。近幾年來，地方工業也從無到有，由小到大迅速發展起來。現有大、中、小型企業四百多個，能生產鋼鐵、煤、電、水泥、木材、食糖、機製紙、紡織、服裝、酒類等九百多種產品。這裏有巨大的水能資源，僅市內雅礱江上的二灘即可裝機三百千瓦。這裏還有比較豐富的森林資源，具有發展主體農業和甘蔗、紫膠、油桐各種熱帶、亞熱帶水果等經濟作物的有利條件。

新型住宅鱗次櫛比

過去，地處川、滇偏僻山區的渡口，而今早已改變了「蜀道難」的狀況。這裏除成昆鐵路貫通南北，全市已建成各種公路二千四百餘公里，其中城市主、幹公路四百二十九公里，鐵路一百八十多公里，大小橋樑一百八十五座。外與成都、昆明及鄰近各縣相通，內將全市八大片區與廣大農村相接，形成了四通八達的交通網。

隨着攀枝花工業建設的飛躍發展，城市面貌日新月異，一幢幢設計新穎大方、色彩淡雅的高樓，鱗次櫛比，寬敞明亮的新型住宅，繁華熱鬧的商業網點星羅棋布，學校、醫院、電台、電視台、體育場、游泳池、俱樂部、電影院等鑲嵌於高山翠谷之中。二十年來廣建樓房住宅，目前全市人平住房面積約五平方米，已有百分之四十的城市職工家庭用上了煤氣。全市八個自來水廠的日供水能力達到二十七點八萬噸，隨着綠化工作的進展和環衛、環保設施的健全，城市面貌已大為改觀。目前城市綠化覆蓋面已達百分之二十八，除了已修建幾個大型公園外，各大片區還修建了一批小亭園，小花園，小綠地，一噴水池，花壇、花池等，市容整潔，環境優美。一座具有亞熱帶風光的冶金工業城市已經崛起，堪稱金沙江畔的一顆明珠。**下圖為渡口市的居民住宅**

全國十一城市今天天氣預報（中央氣象台供稿）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況	風力
北京	33	20	多雲轉雨	小於三級
成都	26	20	小到中雨	小於三級
廣州	32	24	大到暴雨	五至六級
杭州	33	25	陣雨	小於三級
香港	30	24	大到暴雨	六至七級
昆明	26	18	陣雨	三至四級
上海	29	24	陣雨	五至六級
瀋陽	30	18	晴	四至五級
台北	32	26	陣雨	五至六級
天津	30	20	多雲	小於三級
武漢	29	25	陣雨	三至四級
西安	32	20	多雲	小於三級

從蒙特利爾飛孟買途中 印航機爆炸墜大西洋

警方說，有關方面懷疑這是恐怖主義者所為，爆炸發生後，機場上的所有出入口均告關閉。

發生爆炸的是加拿大太平洋航空公司……

……十英里（六十四公里）的成田機場。

機場官員說，該珍寶噴氣式客機載着十六名機員和三百七十四名乘客。於下午二時四十分……

警方說，爆炸發生在下午三時二十分左右（香港時間二時二十分）。

現場消息說，爆炸開了集裝箱，把……

「斯巴達衛星」放回穿梭機

……「斯巴達衛星」，準備放回「發現號」的貨艙內。該衛星完成黑洞的研究，並繪畫了銀河圖。（美聯社）

新加坡 澳洲星隊

【新華社北京二十三日英文電】據新加坡報道，澳大利亞龍舟隊今天以創紀錄速度，以三點四秒時……

馬尼拉氣象局二十三日測得「哈爾」掃過南中國海，沿西北偏西方向朝中國南部吹去，時速十一英里。

……摧殘，損失一時尚難估計，它們是伊薩貝拉省、卡加顏省、北伊洛戈斯省、卡林加省、阿布拉省……

……二十一人，今晚乘飛機到達北京，開始對中國進行兩週的考察訪問。……將在北京、天津、廣州、上海、廣州拜會有關部門，考察工廠、車站、港口、機場……

從蒙特利爾飛孟買途中
印航機爆炸墜大西洋
全機三百廿五人罹難
英派機船到愛爾蘭海岸搜索發現廿具屍體

【路透社新德里二十三日電】印度一名部長說，一架印航珍寶飛機今天墜入大西洋，相信是由於爆炸所造成。

印度聯合通訊社引用民航次長杰洛說，「印航七四七噴氣機在愛爾蘭附近墜毀，相信是爆炸所致。」

【合衆國際社倫敦二十三日電】印度航空公司一架珍寶噴氣機星期日墜毀於愛爾蘭西南離岸的大西洋中，機上有三百二十五人。當局說，相信搭客和機員已全部遇難。

飛機與船隻在愛爾蘭海岸西南約一百英里的印航班機墜毀現場搜索，據說已撈起二十具屍體，但沒有發現生還者。

英國廣播公司說，在海洋中看不到飛機的救生艇漂浮——一艘充了氣的救生艇也沒有。

在問及生還者的問題時，英國海岸衛隊發言人保羅·麥凱說，「希望不大。殘骸遍及五英里多。」

一架皇家空軍偵察機、兩架皇家空軍直升機、英國海軍艦隻和現場附近的愛爾蘭村莊巴利科頓的漁船，迅速展開了搜索行動。

香農的海軍當局在列舉墜機的性質時說，恐怕機上的三百零三名搭客和二十二名機員已全部死亡。

倫敦希思羅機場的官員說，印航第一八二班機的波音七四七客機，由加拿大的蒙特利爾飛經印度的孟買，並預定於希思羅機場加油。

該機於上午八時十五分在愛爾蘭香農機場的雷達屏幕上消失。按原定時間，還有四十分鐘就抵達希思羅。香農的空中交通控制員說，他們與飛機失去無線電聯絡後八分鐘，飛機便從雷達屏幕上消失。

印度報業托拉斯從倫敦報道，不久後，一個自動緊急定位器開始由該地區發射出訊號。

加航機也險生災難
一貨櫃甫卸後爆炸
東京成田機場出事造成四死四傷
當局懷疑是恐怖分子放計時炸彈

【路透社東京二十三日電】機場官員說，一架乘載近四百人加拿大珍寶客機，今天從溫哥華飛往東京途中，險些在空中爆炸。

加拿大太平洋航空公司波音七四七客機降落東京成田機場四十分鐘後，一個從飛機卸下的行李貨櫃發生爆炸，炸死四名日本貨物處理人員，另外四人重傷。

爆炸發生在國際標準時間六時二十分（香港時間十四時二十分），炸毀機場行李處理區。當時旅客正排隊領取行李。爆炸五十五分鐘後，一架從蒙特利爾飛往倫敦、孟買和新德里的印度航空公司七四七客機墜落愛爾蘭外的大西洋。

機場當局說，加拿大太平洋航空公司〇〇三號班機提前十五分鐘抵埠。爆炸炸毀行李區部份混凝土天花板。如果飛機降落之前發生爆炸，那可能造成巨大災難。

警方說，他們仍然設法調查這次爆炸的原因以及行李的主人。

暫時無法找到加拿大太平洋航空公司駐成田機場辦事處官員出來提供消息，說明機上三百七十四名乘客中是否有達官貴人。

【合衆國際社東京二十三日電】日本警方說，星期日，東京的新國際機場卸貨區發生爆炸，導致兩名日本工人死亡，四人受傷。

暫時未能確定爆炸的原因，但警視廳的人士說，法律官員懷疑爆炸是由一個計時裝置觸發的。

警方說，有關方面懷疑這是恐怖主義者所為，爆炸發生後，機場上的所有出入口均告關閉。

發生爆炸的是加拿大太平洋航空公司〇〇三班機卸下的一個貨物集裝箱。該班機星期日下午由溫哥華飛抵東京以東約四十英里（六十四公里）的成田機場。

機場官員說，該珍寶噴氣式客機載着十六名機員和三百七十四名乘客。於下午二時四十分（香港時間下午一時四十分）抵達成田機場，較預定時間提前了十五分鐘。

警方說，爆炸發生在下午三時二十分左右（香港時間二時二十分）。

現場消息說，爆炸開了集裝箱，把四周的行李炸得四散紛飛，顯示爆炸的威力猛烈，警方說，已要求所有的乘客協助調查。

成田機場貨櫃爆炸　日本東京成田新國際機場行李處理場一個貨櫃星期日發生爆炸，造成兩名搬運人員喪生，四人受傷後，身穿保護服的防暴警察站近遭受炸壞貨櫃旁邊。這些貨櫃剛從一架加拿大太平洋航空公司珍寶噴射機卸下。（路透社）

蒙特利爾機場一度警鐘大鳴
印航班機三件行李
未能通過保安檢查
加警從客機取下證實無人認領

【美聯社蒙特利爾二十三日電】警方一個拆彈小組奉命到米拉貝爾機場，檢查三個無法送上一架印航班機的行李箱。該飛機不久於星期日墜入北大西洋之中。

聯邦運輸局「加拿大運輸」發言人里查德說，在整理飛往印度的班機的行李時，這些箱子無法通過數重的保安手續。該客機機上有三百二十五人，其中大部分是加拿大人。

她說，當星期六晚這些行李接受檢查時，電子保安儀器的警鐘大鳴，受過訓練的犬隻嗅到炸藥味後，開始吠叫。

她說，在機場掃描器探測到金屬後，加拿大皇家騎警把三件行李從一八二客機中取出來。里查德說，行李無人認領。

中國人大團訪問東德　中國人大代表團六月二十二日抵達東柏林，對東德進行為期一星期的訪問。（美聯社）

世界機場保安調查
雅典機場仍較鬆懈
把守崗位的警察及人員多心不在焉

【合衆國際社紐約二十三日電】《紐約時報》星期天發表全世界機場保安措施調查報告說，環球航空公司八四七班機被騎劫地點雅典機場的保安措施，仍然較其他西方國家鬆懈。

《紐約時報》說，保安人員的訓練和警惕以及他們進行保安檢查的效能，在防止劫機方面最少與保安設備的質量同樣重要。

《紐約時報》報道，東、西歐國家機場保安措施一般非常嚴密，特別是英國機場的保安措施。但是，「令人矚目的例外」是雅典機場。

這家報紙說：「最近參觀雅典機場，有的崗位都由警察把守，工作人員似乎處於戒備狀態。但其他時間裏，工作人員都心不在焉，搜身檢查似乎十分罕見。」

該報說，有關官員的主要關注是雅典機場接近中東地區。環球航空公司八四七號班機於六月十四日起飛後被劫持，其中一些機組人員和乘客仍然作為人質關在貝魯特。

世界航空史慘劇
此次名列第三位

【路透社倫敦二十三日電】印度航空公司的珍寶式客機今天在愛爾蘭海外墜毀導致三百二十五名乘客死亡事故，是世界航空史上死人數目居於第三位的空中災難。

一九七七年三月兩架珍寶客機在加那利羣島相撞，五百八十二人死難。這是歷史上最嚴重的民航事故。兩架飛機分別屬於泛美航空公司和荷蘭航空公司，都係波音七四七式客機，互撞後在加那利島上田納里夫飛機場跑道上焚毀。

一九七四年，一架土耳其航機在由巴黎飛往倫敦途中撞毀，造成三百四十六人死亡。

叙利亞總統發請柬
邀請伊朗議長訪叙

【美聯社塞浦路斯·尼科西亞二十三日電】此間聽到伊朗通訊社二十三日報道說，叙利亞總統阿薩德發出請柬，邀請伊朗議會主席拉夫桑賈尼前往大馬士革訪問。

報道說，阿薩德是在二十二日發出邀請的。信裏說，叙利亞業已準備就緒，接待拉夫桑賈尼於二十三日來訪。訪問目的何在，報道並無說明。

拉夫桑賈尼曾於二十二日訪問利比亞，同利國領導人卡扎非會晤。阿薩德則於二十二日在同蘇聯官員會談後離莫斯科返國。

莫斯科消息說，蘇聯官員們告訴阿薩德，巴勒斯坦人需要團結一致。叙利亞在黎巴嫩的聯手、穆斯林什葉派的阿邁勒運動派民兵曾在貝魯特周圍進攻巴勒斯坦難民營。

黎巴嫩《白天報》二十三日說，叙利亞正在從事於在環球公司航機遭騎劫事件中要求釋放美國人質。相信劫機者係屬背後由伊朗支持的黎巴嫩什葉派。

「斯巴達衛星」放回穿梭機　「斯巴達衛星」星期六由穿梭機機械臂鎖定，準備放回「發現號」的貨艙內。該衛星完成黑洞的研究，並繪畫了銀河圖。（美聯社）

什葉派劫機者要求釋七百人
以今釋卅一名囚犯
劫機事件似露轉機
傳瑞士有意協助解決人質危機

【法新社華盛頓二十三日電】以色列國防部長拉賓今天宣佈，以色列明天會釋放三十一名什葉派囚犯，以示友好。

【合衆國際社耶路撒冷二十三日電】以色列內閣官員星期日指出，以色列會不顧環球航空公司班機被劫事件，逐漸釋放黎巴嫩什葉派囚犯。

美國國務卿舒爾茨在美國廣播公司電視台上的一次訪問中說，美國官員已得知以色列計劃釋放三十一名囚犯。這些囚犯在入獄前並沒有受到正式的審訊。

哥倫比亞廣播公司電視台引述美國官員的話說，釋放人質的時間會在明天或後天。

【路透社貝魯特二十三日電】瑞士向以色列介紹了與黎巴嫩什葉派民兵的結果後，今天此間出現了解決四十名被劫持人質事件的跡象。一家貝魯特報紙也報道解決這次危機的計劃。

什葉派穆斯林「希望運動」民兵一個高官說，民兵已接受瑞士協助結束這場危機的建議。六月十四日，一架美國客機被騎劫觸發這場危機。

但是，美國駁斥貝魯特一家報紙有關美國接受結束這場劫機危機建議的報道。

一位女發言人說：「我們未收到任何建議。」瑞士人說他們沒有提出任何建議。

事實上，數小時來根本沒有什麼發展。

所有美國人的人質在劫機危機第十天裏，仍然關押在貝魯特周圍地區。

昨天，瑞士說，「希望運動」領袖貝里告訴瑞士外交部奧貝爾說，他準備將人質送到瑞士。

但是，「希望運動」高官西伯拉尼博士拒絕證實「希望運動」準備將人質送到瑞士。

他對路透社記者說：「我能說的是我們接受瑞士協助解決事件的建議。」

這家貝魯特報紙引述貝魯特一位身份不明外交官的話說，美國駐貝魯特大使已向華盛頓轉達解決危機的四點計劃。

這家報紙說，計劃要求釋放所有美國人質，隨後華盛頓發表聲明，譴責包括騎劫飛機等一切違反國際法行為和以色列境內扣留黎巴嫩囚犯。

但是，美國國務院女發言人申斥這次報道「純粹捏造」。

記者與被騎劫航機　星期六，電視台工作人員和記者不顧危險，站在貝魯特國際機場大樓露台，等待已有九天環球航空公司客機劫機事件發展。機上的劫機者經常朝記者上空射擊，企圖嚇唬記者離開停機坪。現在機上只有三名美國機師，其他乘客已被送到秘密地點囚禁。（美聯社）

巴搜獲大批毒品
價值四千萬美元

【法新社伊斯蘭堡二十三日電】巴基斯坦通訊社今天說，官員在一架貨車上搜獲一百零一千克（二百二十磅）海洛英。貨車在阿富汗邊界將海洛英偷運出部落地帶。那批毒品將供應給歐洲和北美洲。

所搜獲的毒品，在西方社會的市價超過四千萬美元。

於上星期三搜獲的毒品，被收藏在司機的艙頂、座位和備用輪胎內。

蘇兩名高官被解職
戈爾巴喬夫繼續整頓各部
一爲拉脫維亞主席　另一爲奧廖爾黨書記

【據新華社莫斯科二十三日英文電】蘇聯《真理報》今天報道，兩名蘇聯高級官員已遭解職。

自一九七五年一直擔任拉脫維亞最高蘇維埃主席團主席的P·Y·施特勞特曼尼斯（六十六歲），在六月二十二日的主席團會議中被解職。當時，會議在討論「加強社會主義合法體制與黨紀」。

同一天，六十八歲的S·邁什科夫由於「退休」，失去了奧廖爾加盟共和國的黨委第一書記職位。

自戈爾巴喬夫三個月前成為蘇共總書記以來，中央與地方黨委和其他政府喉舌機關，已有二十多名高級官員被解職。

哈爾肆虐北呂宋
七人罹難數萬人要疏散

【合衆國際社馬尼拉二十三日電】在颱風「哈爾」吹襲中國之前，它於二十二日橫掃菲律賓北部產米區，造成七人喪生，三萬一千多人離家到收容所暫住。

據官方報告，五人在暴風雨中溺斃，一人觸電死亡，一人遭吉普車撞死。官員們說，預料同災區交通恢復後，還會接到更多死亡的報告。

這是菲律賓今年首次遭颱風襲擊。「哈爾」掠過菲律賓、台灣之間的巴坦羣島。在橫掃菲北主要島嶼呂宋島時，風速最高達每小時八十七英里。

馬尼拉氣象局二十三日測得「哈爾」掃過南中國海，沿西北偏西方向朝中國南部吹去，時速十一英里。

據馬尼拉首先收到的報告，說在馬科斯總統出生的北伊洛戈斯省，首府拉瓦格有二百二十五幢房屋被「哈爾」摧毀，初步估計損失達四百萬美元。

菲律賓許多產米省份遭「哈爾」嚴重摧殘，損失一時尚難估計，它們是伊薩貝拉省、卡加顏省、北伊洛戈斯省、阿布拉省、卡林加省、阿巴約省、邦加錫南省和巴坦羣島。

馬尼拉救災中心接獲一艘遊艇和兩艘台灣漁船的求救信號，一艘是「台灣光明號」，船身漏水，十三個漁民已經獲救。另一艘名「南京號」，船上十五個漁民獲救後現在阿派里鎮暫住。

特稿
英計劃興建十二座核電站
估計耗資一百五十億英鎊　引起各方注視

本報記者　李維慶　倫敦二十三日專電

減低對石油及煤的依賴

據英國報章二十三日報道，英國政府計劃於未來十五年內興建十二座新核電站。這項消息立即引起英國社會人士的深切關注。估計興建這些核電站，耗資高達一百五十億英鎊。

英國向來採取能源多元化政策，它倚賴的能源之中，依次為煤、石油、天然氣、核電及水力發電。核電本來僅佔第四位，但是隨着英國近年逐漸把焦點放在發展核電，顯示英國正致力減低對石油及煤的倚賴。

英國從五十年代中期以來，已完成了相當規模的核子發電規劃。目前有十四個核電站由電力管理局控制，另有四個核電站由原子能管理局和核燃料公司控制。以英國國家面積及人口比例來說，英國算是擁有大量核電站的國家。如果英國在未來十五年內再興建十二個新核電站，英國將成為擁有核電站密度最高的國家。

英國工業人士注意到，英國內閣已放出聲氣表示支持興建核電站計劃，這項計劃看來是事在必行的。但是這隨即引起英國社會相當大的爭論。有人特別提出兩點。

其一，英國近年由於成功地開發北海油田，英國現已發展成為一個以石油為經濟支柱的國家，北海油田的一起一跌，足以左右英國國家經濟。因此，有一種看法認為，英國興建更多核電站，會嚴重損害北海油田的地位。

但是，持不同意見者則認為，英國今後不應該視北海油田為無底的寶藏，而英國積極發展核電計劃，一方面減低對北海油田的倚賴，另方面也是一項未雨綢繆的措施。英國官方人士亦說，英國即使興建新核電廠，但沒有打算關閉現存的石油發電廠。

不少人持反對意見

其二，不少英國社會以至政界人士仍然主張，英國應以開發燃煤放在第一位。在英國國內，燃煤目前為主要的能源，佔全國能源消耗的百分之八十二，但是據估計，英國如按計劃興建十二座新核電發電站，燃煤的比例至本世紀末將減至百分之五十。也有人把英國興建新核電廠的計劃與煤礦工潮連在一起考慮，因為在連鎖性影響下，英國政府今後勢將關閉更多煤礦場，這又會引起政府與煤礦工會產生新的對峙局面。這個問題惹起的爭論最激烈而且最受人注目。

據英國政府提出興建新核電站的理由，主要是核電較任何一種能源更為便宜及化算。如果把英國和法國作一比較，目前法國幾乎全部採用核發電，它的能源消費較英國便宜近一倍。

英國近年一直鼓吹能源多元化，聲言不再全部倚賴北海油田及已遭破壞的煤礦。英國今次宣佈計劃興建十二個核電站，正是配合此一政策。

據英國官方人士說，英國政府已開始鼓勵煤礦工業開拓新市場，甚至研究把燃煤改製成為化學產品，以出口市場為主。另一方面，英國政府為了避免重演煤礦工潮的歷史，亦有計劃開始儲存燃煤。英國政府的目標是要儲存二千九百萬噸燃煤，若再發生歷時一年的煤礦工潮，這也足夠應付。這也顯示，英國決心把發展核電計劃放在首要位置。

打開一條新的出路

據報道，英國為了興建十二個新核電站，已初步選定了七個廠址，這包括：德魯力治灣（Druridge Bay）、特拉斯佛特（Trawsfynydd）、懷化（Wylfa）、錫斯威爾（Sizewell）、欣利（Hinkley Point）及鄧杰內斯（Dungeness）、溫弗里思（Winfrith）等。這些廠址全部為沿海城市或市鎮，而且部分城市已經有興建核電站的經驗。

英國工業界人士大致是支持英國政府興建新核電廠，而且希望英國繼續致力研究核電的新科技，這在長遠來說可以為英國打開一條新的出路。英國近年爭取與亞洲國家及地區包括中國在內合作興建核電廠，如果英國國內發展核電廠及核電技術停滯不前，就很難打開市場。因此，英國計劃興建新核電廠，從這個意義上來說是一項相當值得注視的動態。

新加坡龍舟比賽
澳洲創紀錄奪標
星隊第二　印度隊第三

【新華社北京二十三日英文電】據新加坡報道，澳大利亞龍舟隊今天以創紀錄速度，以三點四秒時間擊敗衛冕的新加坡龍舟隊，贏得第八屆新加坡龍舟賽冠軍。

澳大利亞龍舟隊在海濱公園的龍舟賽中，創出賽會三分五十四秒四紀錄。新加坡龍舟隊的時間為三分五十七秒八。印度隊以三分五十八秒六划完九百公尺全程。

參加比賽的還有英國、挪威、香港、澳門和馬來西亞龍舟隊。

田中事務所關閉
日政局將受影響
估計田中短期內難返政壇

【新華社東京二十三日電】日本前首相田中角榮因長期患病，二十二日正式關閉了他在東京開辦的政治活動中心——平河町田中事務所。

田中角榮現年六十六歲，在他的政治生涯中先後十五次當選為國會議員，一九七二年七月任日本內閣總理大臣，一九七四年因洛克希德案件被迫辭職。

今年二月二十七日，田中因患腦溢血住院治療。據報道，田中已於四月底出院回家療養，估計他重返政壇需要相當長的一段時間。

田中派是日本執政黨——自民黨內的最大派系，擁有國會議員一百二十一名。平河町田中事務所的關閉，將給今後日本政局帶來微妙的影響。

國際青年節期間
居住蘇京外國人
禁接待訪客三周

【路透社莫斯科二十三日電】七月底舉行國際青年節期間，住在莫斯科的外國人禁止接待海外嘉賓三個星期。

外交部官員說，由七月十五日至八月十一日的一段期間內，不會向個人訪客發出簽證。

西方外交官員說，這一禁制看來是要防止入境訪客不參加旅遊團，以把蘇聯青年與外國人的未經監管接觸控制到最小程度。

澳洲交通運輸團
昨抵京訪華兩週

【新華社北京二十三日電】應李鵬副總理的邀請，以澳大利亞湯姆斯全國運輸公司董事長彼得·阿貝利斯爵士為團長，貿易部副部長巴勒特為副團長的澳大利亞交通運輸代表團一行二十一人，今晚乘飛機到達北京，開始對中國進行兩週的考察訪問。

代表團的這次來訪，是今年四月胡耀邦總書記訪問澳大利亞時在堪培拉同霍克總理確定的。代表團將在北京、天津、蘭州、上海、廣州拜會有關部門，考察工廠、車站、港口、機場，了解情況，交流經驗，以推進中澳兩國交通運輸方面的合作。

加州芝士中毒案
又發現帶菌芝士

【合衆國際社洛杉磯二十三日電】州衞生官員星期六發現另一種懷疑與致命的食物感染有關的芝士，再次警告人們，不要吃用任何賈利斯科墨西哥食品公司製造的芝士。

賈利斯科公司出產的芝士與美國本世紀最致命的食物中毒案件有關，造成三十八人喪生，數十人臥病。

加州衞生處長凱澤敦促消費人士切莫購買或吃用賈利斯科公司出產的芝士，因為這種芝士受到污染，可以令人致命。

加州官員在普恩特市郊區普恩特山地處理一百噸芝士時，發現另一種賈利斯科公司被污染的芝士「梅諾尼塔」。

加州衞生服務處發言人韋斯說，據信「梅諾尼塔」牌芝士在加州南部的銷售量非常有限，因此不屬於加州官員原來要求禁止食用的芝士。

韋斯說：「我們僅僅今天才知道這種芝士。一個主要原因，是賈利斯科公司缺乏商品標誌和芝士銷售的檔案，影響阻礙鑑證有毒芝士並移走商店芝士的工作。」

荷蘭畫家一作品
八十萬美元售出
顯示藝術品拍賣價繼續上升

【法新社摩納哥二十三日電】十七世紀荷蘭畫家卡萊爾·法布里修斯作品「疊丘利與百眼巨人」二十二日在此間拍賣場，以七百九十九萬二千法郎（約八十萬美元）成交，顯示藝術品的拍賣價在西歐繼續增高。

昨天的拍賣品成交總值約四百五十萬美元。這是自從倫敦蘇富比拍賣行在蒙特卡洛組織拍賣場七年以來，破紀錄的成交總額。

希臘貨船洩毒氣
六名日工人死亡

【美聯社東京二十三日電】警方說，日本以西大阪附近的船塢，星期日發生氣體泄漏，導致一艘二萬四千九百噸希臘船上的六名日本工人死亡、一名希臘船員和其他四人受傷。

警方說，包括一個希臘船員的十二人，在貨船「加拉福尼亞」號的機房內工作時，一個圓柱漏出了滅火的碳酸氣體。

高句麗純金耳環
近在北朝鮮出土

【據新華社平壤二十三日電】據朝鮮《勞動新聞》今天報道，朝鮮最近發掘出高句麗時期（公元前三十七年至公元六六八年）的純金耳環。

這枚純金耳環是黃海南道安鶴郡五局里的農民在一座高句麗古墓附近發現的。耳環有兩個串在一起的金環，並有花瓣形狀的裝飾和角錐形底墜，全長三點二厘米。其中大環的外徑和內徑分別為一厘米和零點八厘米。做工十分精細。

颱風迫近粵海岸
省電台通宵廣播

【本報廣州二十三日專電】強颱風步步迫近粵省東部海岸，廣東省人民電台今晚通宵廣播，每隔一小時發佈風訊一次。

……抱起了小外孫女，並和孫兒握握手。

陪同趙總理訪問的田紀雲副總理、吳學謙外長等同機回到北京。

圖為錢昌照（右）、……（路透社）

……十五，所以這裏有「釩鈦之都」之稱。此外，礦石中共生有鎳、鈷、鉻等十多種有用元素。因此，這裏又被譽為得天獨厚的「聚寶盆」。

銅鐵產品在國外享盛名

渡口市以鋼鐵工業為主，它是我國重要鋼鐵基地之一。目前，攀鋼公司以其獨特的產品蜚聲國內外，有八十多個鋼種和近四十種鋼材，外銷二十九個省、市、自治區，……

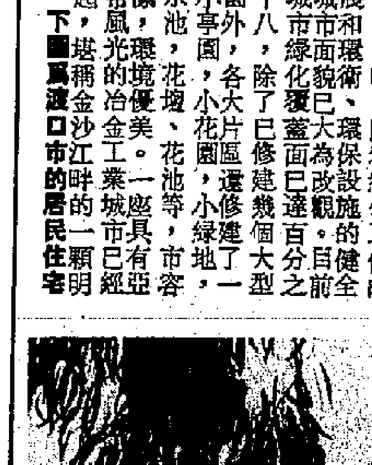
……的有利條件。

新型住宅鱗次櫛比

過去，地處川、滇偏僻山區的渡口，而今早已改變了「蜀道難」的狀況。這裏除成昆鐵路貫通南北，全市已建成各種公路二千四百餘公里，鐵路一百八十多公里，幹公路四百二十九公里，大小橋樑一百八十五座。外與成都、昆明及鄰近各縣相通，內將全市八大片區與廣大農村相接，形……

……進展和環衞……城市面貌已大為改觀。目前全……城市綠化覆蓋面已達百分之二十八，除了已修建幾個大型公園外，各大片區還修建了一批小亭園，小花園，小綠地，噴水池，花壇、花池等，市容整潔，環境優美。一座具有亞熱帶風光的冶金工業城市已經崛起，堪稱金沙江畔的一顆明珠。

下圖爲渡口市的居民住宅



城市	西安	武漢	天津	台北	瀋陽	上海	昆明	香港	杭州	廣州	成都
最高	32	29	30	32	30	29	26	30	33	32	26
最低	20	25	20	26	18	24	18	24	25	24	20
天氣	多雲	陣雨	多雲	陣雨	晴	陣雨	陣雨	大到暴雨	陣雨	大到暴雨	小到中雨
風力	小於三級	三至四級	小於三級	五至六級	四至五級	五至六級	三至四級	六至七級	小於三級	五至六級	小於三級

凌晨四時仍懸掛三號風球
強颱風在港東登陸 今有暴雨宜早防災
風力達烈風程度 雨勢較大及較廣泛

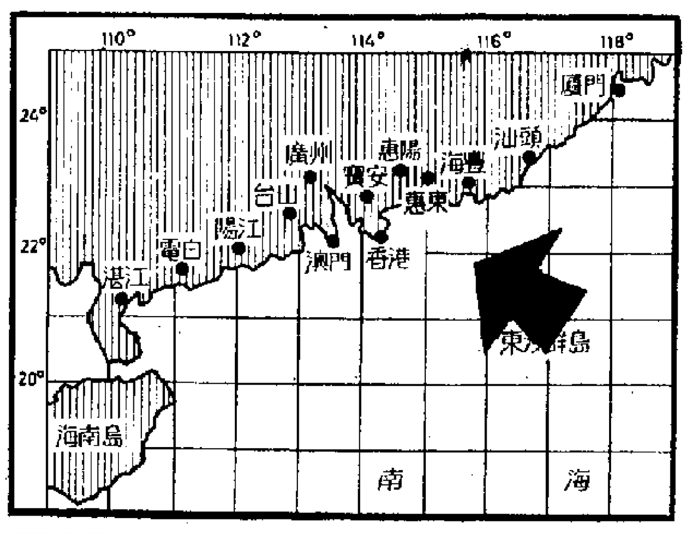
【本報訊】颱風「哈爾」今日凌晨三時左右將在香港以東的六十浬內的華南海岸登陸，將帶來暴雨。住在低窪地區的居民應及早預防。天文台表示可能在今日清晨懸掛八號風球。

今日零時，「哈爾」集結在本港東南偏東約九十浬海面上，中心位於北緯二一點九度，東經一一五點八度，向西北偏西移動，時速九浬，直趨華南海岸。

三號風球在昨日零時四十分掛起。颱風「哈爾」昨日曾一度轉向西北方向移動，到了黃昏時候，改向西北偏西途徑移動，進一步接近香港。

天文台今日零時預測「哈爾」將在今日清晨在香港以東六十浬內的華南海岸掠過。當「哈爾」登陸後，本港將由西北風轉吹西南風，原來吹西北風而被遮蔽的地區將被西南強風至烈風影響。如果「哈爾」登陸後未有顯著減弱，烈風程度的風力可能影響本港，八號烈風或暴風信號可能需要在今日清晨懸掛。

天文台預測今日吹西北強風，風勢間中疾勁，清晨轉吹西南風，風勢可達烈風程度。天陰，有狂風驟雨，日間雨勢較大及較為廣泛。氣溫約三十度左右。



強颱風昨夜十一時行蹤

據廣東省氣象台昨晚十時發佈強颱風警報稱：昨晚八時，今年第四號強颱風（即「哈爾」），中心位於北緯二一點七度，東經一一六點二度，也就是在汕尾東南方約一百五十公里的海面上，中心附近風力十二級以上，達到每秒四十米風速，八級大風範圍半徑大約三百五十公里。

預計，這個強颱風將以每小時二十公里左右的速度，向西北西方向移動，將於今日早晨前後在珠江口到海豐縣之間沿海地區登陸，以後向西北西方向移動，經過珠江口及廣州市附近，移到西江中下游，減弱為低氣壓。

今晚八時，颱風中心移到北緯二三點八度、東經一一二點四度。

另外，惠陽地區南部、深圳市、珠海市、江門市及佛山市南部，今日將有暴雨及局部大暴雨。汕頭市、梅縣地區西部、惠陽地區東部、廣州市、佛山市北部、肇慶市、茂名市及湛江市北部，今日有大雨到暴雨。

港內外海上交通 今晨續全部停航
內地客輪持票人可往退票
大嶼山巴士昨晚提早收車

【本報訊】受颱風迫港影響，多條來往香港與內地之間的直達海上航線，今日仍然停航。

珠江船務公司代理行走香港至廣州線的「北秀湖」及「麗灣湖」，江門線的「銀洲湖」，中山線的「秀麗湖」及「逸仙湖」，三埠線的「金山湖」，太平線的「流花湖」雙體快速客輪，原定於今日上午從香港開出的班次全部取消。持有上述班次船票的旅客，可於一個月內到各售票處退票。

油蔴地小輪公司屬下多條飛翔船航線，今日仍然停航。這些航線包括香港至廣州、香港至黃埔、香港至蛇口、香港至梅沙和深水埗至澳門。

另外，桂江船務公司代理的香港至梧州航線客輪，今日仍然停航。購有船票人士，可於一個月內前往該公司退票。

港澳交通昨晚完全中斷。「廬山」號客輪最後在昨晚九時三十分從香港開出。遠東水翼船公司屬下噴射船在昨日下午五時三十分停止服務。海聯輪船公司的飛翔船亦於昨日傍晚停航。至於港澳飛翼船公司屬下飛翼船及雙體船，昨整日停航。

油蔴地小輪公司屬下港內及港外航線已於昨晚十時全部停航。最後停航的是中環至佐敦道的航客及載車航線，其他港內航線早於晚上八時停止服務。

至於港外線亦先後在昨晚七時至八時全部停航，前往離島度假的旅遊人士趕緊在渡輪停航前返抵香港。

陸上交通方面，地下鐵路、電氣化火車、巴士，昨晚照常行走。新大嶼山巴士公司各線巴士則分別提早在晚上七時至九時收車。

港客逾五千 昨滯留澳門
早上船票炒至五百元

【本報訊】澳門消息：颱風迫近下，昨日本澳多班船隻取消班次或停航，估計有五千旅客滯留不能返港。

昨日上午不少港客歸心似箭，在船票掮手下，黃牛黨乘機活躍，昨日噴射船票據悉一度炒到三百至五百元一張。

全部海上交通停頓後，估計有五千多港客滯留本澳。

免稅品
好消息

海口機場免稅品商店已於六月廿三日開張，供應各國名酒、名煙、化粧品等免稅商品，歡迎乘搭香港—海口直航機的旅客光臨惠顧！

地址：海南島海口機場候機室內
電話：23834

86年安碧月曆
日本製・本港製
款式數百多種・定價特平
特大膠片月曆(有農曆)
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告 小樣備索 港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54–56號
5-729357(3線)・5-747003
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133(3線)・5-721737

中平企業有限公司
（廣州市運輸局穗港集裝箱運輸公司聯合經營）
承接陸路全貨櫃拖運服務，各類貨運及重型機械拖運
來往香港←→文錦渡←→廣州市，及廣東省各地
本公司即日提供大小吊車、貨櫃拖車、平斗車、小型貨車常川來往香港至廣東省內各地。並承接大小搬廠工程。
快捷妥當，安全可靠，取費低廉，歡迎垂詢
香港辦事處：
九龍柯士甸道55號聯業大廈1001室　電話：3-670035～36
廣州辦事處：廣州市運輸局白雲路5號達下　電話：32789 32788

香港⇄海口
定期直航包機
六月份 七月份 逢星期二、日對開

CA335	航班號	CA336
波音737	機型	波音737
星期二、日	班期	星期二、日
10:20 ↑ 09:20	香港 海口	11:10 ↓ 12:10

歡迎定位　詳情向各大旅行社查詢
定位處：
GD 粵東(香港)旅遊有限公司
電話：5-497194　3-810311-6
香港海南商會
電話：5-8914941
海南中國旅行社 電話：22725
海口市大同路17號
預告：
香港←→湛江
定期直航包機，請留意通航日期！

因何有90多個國家的商人與「樂喜金星」做生意，原因有五：

在今天的一些重要領域中，「樂喜金星」日益變得家傳戶曉，為人們所信賴。愈來愈多人選擇與「樂喜金星」做買賣，個中有因。

整體行動：
各子公司業務範圍廣泛，高度協調，「樂喜金星」的能力因而得到提高。

健康成長：
「樂喜金星」成立38年以來，取得了穩步而驕人的成績，儘管在世界性衰退期間，也能夠保持如此。

財務健全：
沒有一家韓國商業聯合大企業在財務狀況方面，能夠稱得上具有比「樂喜金星」更大的信用。我們可以用具體的事實支持這點。

放眼未來：
「樂喜金星」在研究方面的投資平均佔銷售額的4.5%，並且正在不斷地增長。在某些方面，已經高達7%。

成功夥伴：
有12家韓國大型合資經營企業都是「樂喜金星」的公司，夥伴包括德士古，AT&T Technologies，西門子，日立等知名公司。

詳情請洽：
Lucky-Goldstar International Corp.'s Overseas Planning Dept.
CPO Box 1899, Seoul 100, Korea
電話：(02) 777-8097
電傳：LGINIL K27266
傳真：(02) 752-8258/9
香港辦事處：
電話：5-266402/7
電傳：62711 LGI HX
傳真：852-123-40601

LUCKY-GOLDSTAR 我們把它聯在一起

化工 □ Lucky, Ltd. □ Lucky Advanced Materials 電器、電子和電訊 □ Goldstar Co., Ltd. □ Goldstar Cable □ Goldstar Tele-Electric □ Goldstar Electric □ Goldstar Instrument & Electric □ Goldstar Precision □ Shinyeong Electric □ Goldstar-Honeywell 能源和資源 □ Honam Oil Refinery □ Korea Mining & Smelting 建造和工程 □ Lucky Development □ Lucky Engineering 財務 □ Lucky Securities □ Pan Korea Insurance □ Goldstar Investment & Finance □ Pusan Investment & Finance 貿易和經銷 □ Lucky-Goldstar International □ Hee Sung 公務 □ The Yonam Foundation □ The Yonam Educational Institute 運動 □ Lucky-Goldstar Sports

慶祝
江門市出口商品及經技合作洽談會開幕
大膽開放
促進四化
麗星出入口公司敬賀

銀礦灣營地黑夜發生命案

十名男子調戲四少女 工人抱不平竟被打死

警方設置路障先後扣留七青年

死者梁宏光

【本報訊】一名青年昨日凌晨在大嶼山露營時，因不滿有人調戲四名少女，與人發生口角，其後遭人用木方擊中頭部，當場重傷死亡。警員事後扣留了七名青年，協助調查。警方將案列為本年度第四十九宗兇殺案。

死者梁宏光，十九歲，與家人同住黃大仙下邨第三十一座三五一室，有八兄弟姐妹，排行第三。梁宏光自中三畢業後停學，往葵涌一間運輸公司做跟車工人。

前日是端午假期，梁宏光約同另外兩男兩女友人，前往大嶼山銀礦灣一救護站後的空地露營。由於是假期，該處紮有十多個營幕。

昨日凌晨三時許，大部分露營者均已入睡，梁宏光等人亦在營幕內歇息。營幕外突然傳來人聲，梁宏光等人出外察看，原來有一羣數約十名的男子，出言調戲隔鄰營幕的四名少女，梁宏光不值對方所為，出言干涉，有人用粗語向梁盤問，雙方發生口角，混亂中，梁宏光被人手持木方襲擊，頭部受重創，血流披面，立即倒地不起。傷人者四散逃去，梁的友人立即報警。

警員趕抵現場時，發覺梁宏光頭部及身體有多處傷痕，並在現場檢獲一條染有血跡的長三呎半乘四吋的木方。

昨日上午六時許，警方人員在大嶼山貝澳附近嶼南路設置路障，截查一輛客貨車，發覺車上六名由十八至二十二歲的男子，部分人身上染有血跡，且各人神色有異，懷疑他們與案有關，遂將各人扣留調查，並於昨日中午時份將他們轉送往尖沙咀水警總區刑事偵緝處繼續調查。六名男子均報稱住於離島長洲。

至昨日下午二時許，一名居住於梅窩的青年到梅窩警署報失一輛客貨車，警員發覺此報失車輛正是乘載上述六名男子的客貨車，經進一步調查，知道該報失車輛的青年與上述被扣留的六名男子認識，遂將該青年一併扣留調查。

港大外籍高級職員 私家車內自殺身亡

留下兩封遺書 妻子已返英國

【本報訊】香港大學物業管理處一名外籍高級職員，前晚和同事舉行燒烤會時突然獨自離去，昨晨卻被人發現死在其私家車內，身旁有兩封遺書。警方調查後，相信他是利用膠管將死氣喉的廢氣引入車廂內自殺死去的。

死者名 Nigel Tasker，四十五歲，任職該處三年，住摩星嶺沙灣徑港大高級職員宿舍，任職港大物業管理處助理主任。

死者是一名建築師，日常工作是檢查工程進度及工料的質素，經常需要出入地盤。他的妻子在兩週前離港前往英國，預定下週返港。警方未有透露死者遺書的內容，現時正調查死者自殺原因。

現場為港大高級職員宿舍停車場。昨晨六時許，一名姓朱管理員巡經地庫停車場第一二八號車位時，見事主坐在編號CF七二×五的私家車內，當時車窗關上而引擎尚在開動，但車尾廢氣喉則駁上一條長膠管，將廢氣由膠管經車窗引入車廂，而車廂內滿佈黑煙，而事主則似已昏迷。管理員見狀，即撥電報警。

警方到場，弄開車門救出事主，但送抵瑪麗醫院後證實已經死去。警方在車頭座位發現兩封用英文寫的信件，其中一封是寫給其妻子的。

據悉，他前晚曾和同事在灣仔菲臘牙科醫院天台舉行燒烤會，但他突然提早離去。

港大物業管理處建築工程曾受猛烈抨擊

【本報訊】香港大學物業管理處負責的建築工程工作曾受到猛烈抨擊。

核數署去年發表的港府會計賬項審核報告書，就嚴厲抨擊了港大的擴建計劃。報告書稱：該計劃包括拆卸薄扶林道上的舊建築物，在主要校園重建新樓。但由於地盤勘探不足、合約管理不善及批出合約前計劃不周，造成工程阻延和額外開支增加。結果首期工程完成時幾乎遲了四年，費用亦由原本的七千五百萬元增至二億元。報告書指出：這種人為的疏忽、遺漏及失誤，有關的高層人員需負起責任。

據悉：有關部門年來對有關事件甚為關注。

鄭維庸提出專業「三自」 姬鵬飛稱好制度應保留

【本報訊】由會長鄭維庸率領的香港醫學會北京訪問團一行八人，經八日考察後，於昨日中午返抵本港。鄭維庸在機場對記者表示，國務院港澳辦公室主任姬鵬飛在京會見他們，談及有關將來香港專業制度問題時說：香港的制度由香港人訂，需要改的也應由香港人去改。

鄭維庸表示，他們在京曾向姬鵬飛提出維持香港目前專業三自（自由、自主、自律）的重要性。姬鵬飛確認醫學界的重要性，並認為香港現時好的制度將來應予保留，不好的應由將來的特別行政區政府來修改，不完備的亦可補足。

他說，姬鵬飛還表示，內地的制度未必適合香港，內地的人到香港應遵守香港的制度，正如香港人到北京也應遵守北京的制度一樣，這才符合一國兩制的精神。

鄭維庸認為，內地的制度與香港現行的制度有很大差別，他希望將來香港特別行政區的制度能與內地的制度相輔相成，令兩地相互間均能取得最大的利益。

記者問及基本法的問題，鄭維庸表示，姬鵬飛曾強調基本法不能太詳盡，因為太詳細反會產生束縛性，不能適應環境而改變，詳盡的法則可寫在將來特別行政區的法例中。

香港醫學會訪京團一行在京期間，除訪問中華醫學會外，還會見了衛生部副部長陳敏章、醫政司司長張自寬、科學教育司副司長劉秉勛等，並參觀了北京協和醫學院、中國醫學科學院、首都醫院、北京醫科大學及北京中醫學院等機構。該團成員認為，內地的醫學教育已趨向正規化，在質量並重的方針下積極發展，在醫療衛生服務方面亦趨向靈活及開放。

訪問團其他成員，副會長招顯洸、義務秘書鮑永耀、楊紫芝，會董鄭雄暉、梁智鴻、方津生及會務秘書周月美。

巨浪捲走技工

水警消防員搜索大浪灣無所獲

【本報訊】三號風球下，一名青年在大浪灣游泳時被大浪捲走。消防員及水警人員經兩個多小時搜索仍無發現。

昨日下午三時許，一名在大浪灣當值的姓張的救生員（四十八歲），發現一名青年泳客被大浪捲走，於是敲響警鐘通知其他救生員協助救人，並致電報警。兩艘水警輪及一艘滅火輪到場進行搜索，由於風浪太急而沒有發現。

失蹤青年陳忠偉，十九歲，有七兄弟姊妹，排行第六，與家人住李鄭屋邨仁愛樓四一七室。據他的家人表示，陳忠偉是修車工人，假日喜與同事到海灘游泳。

被大浪捲走的陳忠偉

十一人長洲露營 熟睡中被匪行劫

其中兩男一女遭毆傷

【本報訊】離島長洲白曹灣沙灘昨日凌晨發生露營人士集體被劫案，十一名男女在營帳中熟睡時，被七至八名匪徒打劫，損失財物約值二千八百元，其中三人反抗時被匪徒打傷，送院治理。

昨晨二時許，九男二女（十五至二十七歲）在兩個營帳內熟睡時，被七至八名匪徒撞醒。匪徒以牛肉刀和水喉鐵指嚇事主，搜掠一番後逃逝。

專訪

須多聽意見 要摸到人心

——鄭正訓談基本法的制訂

本報記者 何慧卿

「國家希望香港繁榮穩定，我們亦希望香港繁榮穩定。國家在處理香港這個歷史問題上從簽署協議到將協議向聯合國備案，令全世界對香港有信心，可說是個成功例子。而接續下來要做的就是制訂基本法。我認為內地在一些地方，如了解香港人意願方面，還可以更進步些，多聽港人意見。用簡單的話來說，就是要摸到人心，摸到人情（緒）。」

獲委為香港特別行政區基本法起草委員會二十三名香港人士之一的大興石油公司董事長鄭正訓覺得基本法寫得愈詳細愈好，寫得詳盡令人們對將來政經架構更明白，寫得清楚令人們對香港的將來更有信心。

他指出，起草委會顧名思義是負責起草工作，但基本法的內容則是靠大家提意見，香港人在這當中扮演着重要的角色。他認為起草委員應從不同範圍、不同層面和不同組織，盡量吸納香港人的意見。

對於基本法諮詢委員會的組織和工作，本身亦是香港法律改革委員會成員的鄭正訓引述目前本港法律起草的程序：首先由諮詢委員會將所有可能與法案有關而要提及的問題，加以收集、討論，經過分析、研究之後，作出初步報告，再研究初步報告是否已將全部意見包括在內，認為無問題之後，初步報告便交法律改革委員會討論，法律改革委員會若對報告有不明之處，會再交由小組研究。經兩會均認為滿意，初步報告即交由法律起草人員寫成條文，再交由諮詢會同意及提出意見後，才會遞交立法局討論。當然，在立法局通過成為法律之前，會接受公衆的意見，而在法律起草過程中，諮詢、起草和立法之間是有來有往的。

鄭正訓說，據他所知，目前一項意見是先將基本法草出，再交大家研究是否接納。這樣做好處是內地事實上早收集了不少意見，對有關問題有比較深入的研究和了解，足以訂出一套基本法草案，但弊處是有部分人認為他們的意見尚未表達，不應先擬出。因此，他認為在寫出基本法之前有一段時間收集各界人士的意見會比較適合。事實上，他本身亦傾向於先諮詢、後起草的程序。

作為考試局主席和大學理工教育資助委員會委員，鄭正訓認為香港唯一的資源是人才，目前的教育是配合社會的發展，大學培養高科技專才，工業學校和職業先修學校訓練一般的技術人才，而校外課程、兼讀課程和夜校則是幫助在職人士將現有知識不斷加強。為確保香港繁榮的各種因素可以繼續存在，鄭正訓認為將來的基本法也需將教育界、社會發展的關係列明。

對於有意見指二十三名香港人士的平均年齡較高，且稍偏重工商界，鄭正訓直言，經驗是靠累積而得，二十來歲的青年看問題的角度與社會閱歷較深者是有明顯區別的，他形容自己是在社會「磨出來」的；況且，他相信起草委員應該擁有多方面的經驗。他以自己為例，除教育和法律範疇外，他也曾任廉政公署審查貪污舉報諮詢委員會和公務員敍用委員會成員，又是八五至八六年亞洲生產力組織主席，透過與不同國家代表、不同階層、不同範圍人士的會議和商討不同問題，他認為是有助吸取各方面經驗的。

熱烈祝賀

江門市出口商品 暨經濟技術合作洽談會 在香港隆重開幕

熱烈歡迎由名譽團長黎子流、團長李天才等江門市領導人率領的江門市出口商品暨經濟技術合作項目洽談會代表團蒞港，主持明日起在香港展覽中心四樓舉行的洽談會。我們預祝洽談會圓滿成功。

永泰行海產有限公司
生興泰國際有限公司
德泰行糧油土產有限公司
(泰國)泰生進出口有限公司 同敬賀
(紐西蘭)遠東有限公司
蘇繼成 蘇繼滔
盧德光 盧德就

育華 英文專科 夜校招生

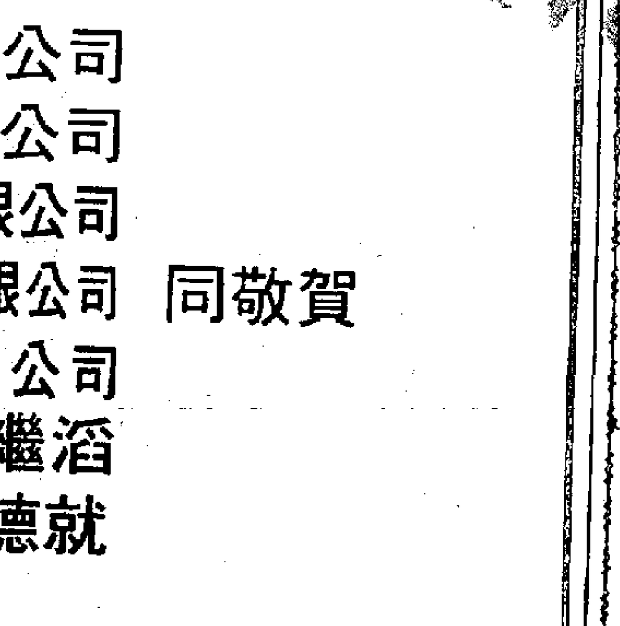
校風嚴謹、教學認眞、歷屆會考成績優良
班級：①G1B-G5（會考班）中學程度
（逢星期二、四、五晚上課）
②P.C.1-5小學程度
（逢星期一、三晚上課）
考期：六月二十六日（星期三）晚上七時半
開課日期：G1B—G6 8月30日（五）
P.C.1—5 8月28日（三）
校址：北角英皇道413—421號僑輝大廈四樓
電話：⑤631220 ⑤629317

閩港汽車運輸有限公司

香港←→廈門 當天到達
直通冷氣豪華巴士
逢星期一、四，由香港開往廈門
香港←→福州天天出發
上車地點：(1)銅鑼灣(2)紅磡(3)荃灣
開車時間：(1)上午六時正(2)上午六時十五分(3)上午七時三十分
廈門落車：鷺江賓館 福州落車：閩江賓館
香港總代理：達新發展公司
售票處：香港銅鑼灣信德街9—11號百威商業大廈十三樓
垂詢電話：5—766552 5—766710
港、九、荃灣 均有售票處

上海號船期消息

原定6月22日開航的香滬客輪上海號因颱風影響暫改6月24日下午開航確切時間請於6月24日上午電話5-8151006 5-437492 5-420704詢問
特此通告
招商局輪船股份有限公司



TAXAN 泰山
14吋「混合訊號」彩色電腦螢幕
TAXAN VISION PAL (PAL系統)
TAXAN 220 (NTSC系統)
• 獨特功能，可隨意選擇綠色或琥珀色（橙色）螢幕。
• 內置音响系統，2W輸出功率，適合一般錄影機及多類型電腦。
• 全日本製造。
總代理 VINCENT COMPUTER CENTRE LTD. 雲生電腦有限公司（註冊有限公司・並無分號）
九龍尖沙咀彌敦道22－26號好兆年行6字樓
電話：3-7211288-0 電訊：HX38316 VCC HK

86年新款 月曆總滙 加印廣告

（可在中國內地提貨）
日本・香港各款月曆
格調新穎 印刷細緻
構圖精美 色澤鮮艷
價廉，款式三百多種任選擇，為您宣傳業務，為您忠誠服務。
華藝廣告製作公司 C.P Advertising Co.
香港灣仔高士打道173—174號天廚商業大廈12樓
電話：5-8921780(4線) 電傳：60446 CPINT HX 電掛：CPINTER

深圳市榮利(港深)運輸有限公司

★廣東省各地貨物專業運輸、每日專車
往來文錦渡、東莞、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等各地區。
★即日提供下列各噸位車輛——
密斗車、平斗車、貨櫃車、吊機車及重型排卡。
承運：各類貨物、搬廠及重型機械工程。
★提供收集散貨、儲倉及代客報關服務
營業電話：③303385-9（五線）
增設無線電通訊系統、快捷妥當
總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡口 電話：39622 22451

第四版 晷小

免稅 好

海口機場免稅品……日開張，供應各國名……等免稅商品，歡迎乘……機的旅客光臨惠顧！
地址：海南島海……
電話：23834……

86年安碧月曆
日本製・本港製
款式數百多種・定價特平
特大膠片月曆（有農曆）
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告 小樣備索 港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54-56號
5-729357（3線）・5-747003
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）・5-721737

因……「樂……
在今天的……「樂喜金星」……曉，為人們……多人選擇與……賓，個中有……
放眼未來：
「樂喜金星」在研究方面的投資平均佔銷售額的4.5%，並且正在不斷地增長。在某些方面，已經高達7%。
詳情請洽：
Lucky-Goldstar Internat……
Overseas Planning Dept……
CPO Box 1899, Seoul 10……
電話：(02) 777-8097
電傳：LGINIL K27266
傳真：(02) 752-8258/9
香港辦事處：
電話：5-266402/7
電傳：62711 LGI HX
傳真：852-123-40601
化工 □ Lucky, Ltd. □ Lucky A…… Instrument & Electric □Goldsta…… □Lucky Development □Luck…… 貿易和經銷 □ Lucky-Goldstar I……

私校聯會會長譚萬鈞認爲
當局買位政策欠公允 派往私校學生成績差
改革弊病建立優良形象私校才有出路

私立中學，在香港教育曾擔負一個非常重要的角色，可是到了今天，私校已面臨困境以至絕境，這種情況是怎樣造成的呢？

香港私立學校聯會會長譚萬鈞認為，教育署實行統一派位制度以來，把成績最差，列為第五等的學生派到私校，這是導致私校學生質素持續低落的最根本原因，不過，他相信現時學生質素下降的問題已處於最低潮，已到達了「拐彎」的時候，家長們亦已明瞭子女在私校的成績，對子女也開始了嚴厲的督促，另外，通過教師的努力，應能做到起步低、進步快的效果。

他表示，在資源分配方面，官立中學學生每人每年約獲得一萬多元，津貼學校學生也有約八千元，而私校則平均只有二千八百元，還必須交納官津學校不必繳付的校舍租金。在這種嚴重缺乏資源的情況下，私校若要存在下去並非易事。

他特別指出，很多人認為私校缺乏資源，教師的資歷遠及不上官津學校的水平，不利於提高教學質素，這一看法是不對的。他表示，私校教師大多懷有教學熱誠，這些工作表現是不能跟文憑和薪金多少等同起來的。

私校設備不佳，收取昂貴學費，予人一個「學店」的形象。譚萬鈞認為這說法值得商榷。他表示，設備方面主要指禮堂、球場和實驗室，前兩者由於地價的昂貴，不是每間學校均有條件具備，但私校可以充分利用社區會堂和衆多的公共球場；而實驗室數目的多少是運用的問題，使用得當和管理完善，做到物盡其用，一間便已足夠了。而更重要的是，辦學從來沒有賺大錢的機會，如果甘冒風險作大投資而收益並不大，是不上算的。

他表示，一些私校由於辦學方針不明確，把決定權放在學生手裏，任從他們的喜好，以至課堂紀律差、無故曠課等現象出現。這便很容易給人一個「學店」的印象。

對於當局一意孤行的私校政策，譚萬鈞表示，港府今年大量減除向私校買位的情況，已獲得社會人士的注意，並支持他們向港府爭取買位資源。因為家長們已認識到如此做法，學生才是最大的受害者，並不是私校本身。

私校在香港的教育制度下應該何去何從呢？譚萬鈞表示，私校只有在改善質素上着手，包括管理、師資、設備、課程和課外活動等。他表示，在未來的一段日子，隨着資助學位的日漸增多，被編為最低等級的學生也陸續被分派到津校，津校成績趨於下降是必然的趨勢。由於津校受到諸多制肘，反觀私校卻能靈活掌握自己的特點，改革弊病，從而建立管理優良的形象，達到提高聲譽的目的，爭取家長們的信任，這就是私校的出路。

他最後表示，一個完善的教育體系，應有多元化的發展，提供多種選擇。私校的存在，有如一個品質圈，能經常測定官辦教育的健康與否，而官私教育的公平競爭，才能使教育的健康發展得到更大保證。

這是一所歷史悠久的私校，但已由中學暨小學幼稚園縮為只設幼稚園，可算道盡私校的滄桑

私校轉爲補助學校 才是長遠解決辦法
程介明稱私校受到歧視

香港大學教育學院講師程介明在接受訪問時說，私校現時的困境，原因除了本身資源不足外，從港府的買位政策也可見私校如何受到歧視。

私校如何受到歧視。同樣是接受九年免費教育，官校學生每人每年的平均「成本」是一萬零三百元，津校學生也有七千八百元，但派往私校的買位學生，港府每名每年只付買位費用二千八百元，私校辦學之難可以想見。

曾經開辦過私校的程介明指出，私校的生存並不容易，絕不是一門賺錢生意。以一所有五十名教師的私校計算，七成是學位教師，三成是非學位教師，單是教師薪酬每年便要四十多萬，如果靠港府所給的買位費，一千名學生一年也只得廿多萬元，連支付教員薪金也不足夠。

他說，官立學校與私立學校並存本來是並無矛盾的，世界先進國家的教育趨勢都是傾向於逐步私有化，由政府津貼、私人辦理，不受政府管制。因為學校公立化會變成官僚機構，此外，公立教育造成社會負擔太重，保留私校形式，政府就可將一些非必要的支出交由家長自己負擔。

不過，程介明認為，香港跟外國的辦學條件不同，要發展高級私校並不容易。談到如何解決私校現時的困難，他表示，買位只是暫時的措施，把私校逐步轉為補助學校才是長遠的辦法。

私校何去何從（港聞專題）

本報記者 廖美裳
實習記者 哈筱盈

皮費大 辦學難
鄭肇楨稱私校無資助前景堪悲

曾經有過輝煌歷史的私校，現時卻面臨重重困難。究竟是什麼原因造成私校的困局，如何才能解決私校問題？私校的出路是甚麼？以下是中文大學教育學院講師鄭肇楨的看法。

鄭肇楨認為，對私校最致命的打擊是派位制度。派位制度使港府控制了學生的來源和質素，把好的學生分到官津學校去。加上私校資源匱之，學費又不能收得太貴，在設備上固然不及官津學校，又付不起高薪去聘請教師，因此師資一般來說也比官津學校低。而與此同時，政府大力發展公立教育，大量增加官津學額，私校學生逐漸減少，不少私校因此被迫結束。

鄭肇楨說，其實官津和私校是可以「和平共處」的。但必須重新檢討私校的存在功能。私校再不能像以往只是用來補官津學額之不足，而應該像英國、澳洲那樣，提供公立教育以外的教育，建立自己的特色，另一方面又能達到教育多元化的理想。

鄭肇楨說，現時本港的私校沒有條件發展，因為香港地價昂貴，同時又要投入巨額資金，聘用比官津學校更好的教師，設備也起碼與官津學校看齊，並要有足夠把握有學生願意入讀。唯一的可能性，是那些本來是私校的津校名校，放棄港府的資助，不受統一的規範，按自己的傳統來辦，回復私立性質，以高質素、高水準吸引家長把子弟送進來就讀。

談到如何解決私校現時的困境，他認為政府的資助是一個方法，去年就有三十六間私校轉為津校，現時剩下來的私校也許是很難資助，或是校方不願意接受政府資助的，這些私校的前景是比較悲觀的。而少數以辦學牟利的私校，也要靠開辦其他迎合市場需求的商科、電腦來賺錢了。

私校興衰史

要了解香港私校現時的情況，必須知道私校是如何形成的。可以說，私校的發展和香港的社會發展息息相關。

戰後初期的香港，百廢待興，學額十分缺乏，而政府忙於發展經濟，對教育無暇顧及。到了四九、五〇年間，香港居民增加，使本來已極感不足的學額更形短缺。私校便在這時期應運而生，蓬勃起來。

一九五三年，政府為解決小學學位的不足，推行七年小學擴展計劃，使大部份適齡兒童，都可獲得小學六年教育。但是中學的學額仍非常缺乏，只有二、三成的小六畢業生可升上中學，因此六〇年代是私立學校的黃金時期。這些私校大部分是英文中學，佔中學學額百分之七十，在這時候，曾有一所設多間分校的私校有三千名中一學生的紀錄。

六十年代末期，資助中學漸多，不少私校結束，而大校也逐漸以企業化管理而有別於中小型私校。

踏入七十年代，政府開始逐步增加官立學校，且大力發展津貼學校、補助學校。一九七八年，港府發表教育白皮書，全面實施九年免費教育，至此可說是私校的轉捩點。新建成的百多間官津中學，加上統一派位，把成績好的學生都派往官津學校。在七八至八四年這六年間，私校的數目由佔總數百分之五十二跌到百分之二十八。

到了一九八四年，私校又受到了前所未有的衝擊，一方面買位數字跌破二萬，另一方面資助中學大量增設預科，再加上中文大學實行「暫取收生」制度，高等程度會考考生人數劇減，私校的一年制預科幾成絕響。今年暑假將又有很多私立中學結束或縮班，私校現正在苟延殘喘，掙扎圖存。

一個中五學生的自述

我是一名應屆中五畢業生。中一至中三的時候，我在筲箕灣一間津貼工業中學讀書，中三淘汰試後我便被淘汰出來。父母見我年紀還小，便供我進北角一間私立中學讀中四。

未入私校前，我已聽過很多人說私校不好。以我的親身經驗來說，私校其實不是那麼差的，有很多人為的因素。

記得中四那年，老師經常轉換，例如英文科的老師一年就轉了三、四個，不過到了中五，就沒有這樣「走馬燈」的情況出現。我們中五上、下午加起來共四班，我班有三十七人。其中十位同學都是用功讀書的，不過其餘的就比較差，上堂大聲喧嘩，吃東西。大部分同學放學後便回家去，只有少數幾位同學常常去打桌球、出外打架。學校內確有些人是「黑社會」，動不動就問人「邊度嘅」，愈低班就愈多黑社會。不過我想是那些中三、四的人「踢」他們入會的。中二、三的一些女孩子則穿尖頭鞋、化裝上學。

每月我要交三百八十六元學費。津校的就只須百餘元。可是我們全校只得一個凹凸不平的「萬用」球場，實驗室只有一個，物理、化學、生物的實驗都在那裏做，有時更要在班房做。廁所的門都是爛的。回想起來，我初中時那間津校的設備就好得多了。

私校的老師其實不差，英文和數學老師都教得很好，可惜同學的學習態度太差，令老師失望，無心機教，只好上堂坐着等下課。

其實這情形在津中時也有出現，有些同學比我現在的私校同學更差，上學帶刀、打架「開片」視作等閒。我在私校反而結識到較知心的朋友。不過津校設備好、科目多，可以學金工、木工。如果可以再選擇，我還是會選初中的津校。

聽聞我中五那間私校準備縮班，就是我進去時也只有百分之二十是轉讀生，大部分都是原校升上去的。我想，遲幾年官津學校大量增加，恐怕我這間學校也不能維持下去了。

不過現在還是現在，中五以後怎樣算呢？希望爸爸能供我到內地讀大學，否則不知那兒是我的棲身之地了。

私校中學獲買位 去年僅佔兩成七

據教育署統計數字顯示，自從七八年實行九年免費教育以來，由於官津學位不足所需，該年首次向私校購買中一學位三萬一千個，約佔全港中學位的三份一。及至八一年，中一至中三的買位達到十三萬三千八百五十九個，創下最高數字。

隨着近幾年官津學校的逐步落成，學位增加，當局向私校買位的數字跟着下降，八四年度減為六萬六千七百六十個。

不久前，教育署宣佈將於八六年取消向十七間私校購買二千多個學位，被教育界人士視為港府進一步大量淘汰私校的先兆。

據統計，本港日間私立中學在七八年佔全港中學四百一十五間中的二百一十八間，比率超過五成，可是，直至八四年已由四百二十八間下降至一百一十六間，只佔全港中學的百分之二十七。私校不是轉為資助便是無聲地自動消失，這種一面倒的趨勢，亦顯示了私校的前途可危。

經濟特區（逢星期一出版）

外資會計師事務所 不斷進軍深圳市場
容永道稱事務所服務項目衆多，與客戶及海外公司聯繫密切，可爲四化服務。

永平

香港容永道會計師事務所深圳通訊處不久前在深圳正式開幕，成為深圳現時首個外資會計師事務專業機構。而與此同時，另有一間合資性質的會計師事務所在深圳開業，看來，外資的會計師事務所將不斷進軍深圳市場。

根據現時的規定，外來的會計師事務所暫時不能有具體的業務，即是說，這類資的會計師事務所不能以任何形式為內地企業核算財務。在這種情形下，為什麼外資的會計師事務所仍要在特區開設呢？

香港容永道會計師事務所主席容永道表示，現時，國際性的會計師事務所已發展成一個牽涉面很廣的行業，其業務範圍包括審計和財務調查、經濟可行性研究、管理顧問、國際性的稅務策劃、協助與銀行商討信貸事項、處理公司法例規定的各種條例、協助組織公司、破產管理和公司清盤等。會計師事務所有衆多服務項目及與客戶及海外公司的聯繫密切，這些都可為中國的四個現代化服務。

他又說，會計師事務所在這方面的作用是已經得到證實，就他的事務所來說，在較早的時候已成功地為內地一些省市引進了深水碼頭、倉庫、高級酒店、汽車工廠及部分工業項目。而容永道會計師事務所也於一九八一年分別在上海及廣州開設了辦事處，由於業務的發展，於今年六月份在深圳開設第三個辦事處。

據內行人士分析，會計師專業在深圳特區是有廣闊前景的，其業務可分為兩大方面：一是作深圳引進外資媒介，二是向深圳提供會計專業知識培訓及經驗傳送。

深圳是經濟特區，在發展建設中需吸納大量的外資去興辦企業及各種事業。但以目前的情形看，外國的投資者對深圳及內地的情況仍不十分了解，需要有中間媒介幫助，會計師專業具備了獨有的條件，從對投資環境的經濟可行性研究開始，可向客戶提供一系列的服務，包括協助與銀行貸款、協組公司，隨着轉入生產或營業，繼而提供財政、會計理及稅收的策劃等。

特區經濟發展迅速 會計人材需求殷切
會計師事務所可作爲引進外資媒介 並能提供知識培訓及經驗傳送工作

另一方面，深圳自建立經濟特區後，合作、合營企業不斷增加，會計人材嚴重短缺，在此階段部分香港的會計人員雖然可以暫時填補，但從長遠看，深圳急需培養一大批自己的會計專業人員，外資的會計師事務所可以協助深圳培訓專業會計人員，並向其輸入西方先進的管理、財會、審計等知識，使深訓的會計專業人材能適應深圳的發展。此外，這一類的會計師事務所還可以協助深圳當局處理合資企業的破產管理問題。

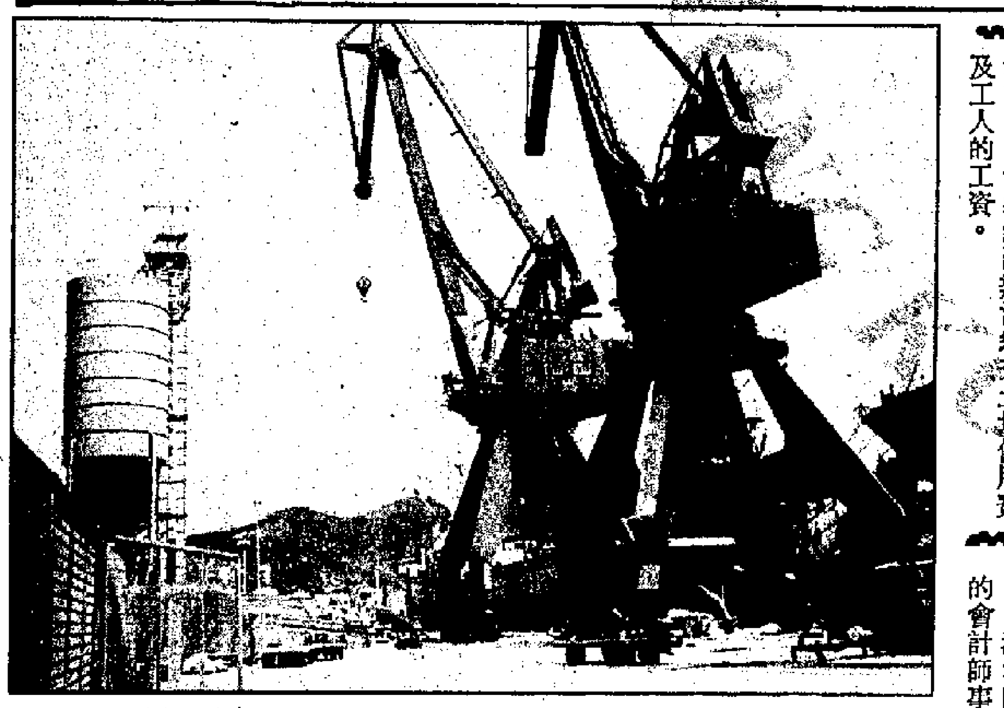
深圳除歡迎外來的會計師事務所在深圳設立辦事機構及以合作形式建立會計師事務所外，也逐步發展及建立自己的會計師事務所。日前，深圳金鵬會計師事務所已正式成立，該所的業務除了一般會計師事務所的職能外，還為中外合資、合作企業、外商獨資企業、外國經濟組織和個人，代辦工商登記、商標註冊、稅務登記、納稅申請及申請專利、註册等。情況顯示，隨着建設的發展深，圳會計專業也以不同的形式發展。

副市長李廣鎮表示 深圳輸港雞隻大增
今年一至五月份已經輸進四百萬隻 對投資種蔬菜港商已撥予更多配額

深圳市副市長李廣鎮日前在本港向記者表示，深圳今年頭五個月，輸香港的農副產品受廣東省出口配額的限制，雖有不同程度的縮減，但出口的活雞卻激增，今年的一至五月份便向香港輸出了四百萬隻活雞，而去年全年只是五百萬隻。從總的出口情況看，深圳產品對香港的出口數據比去年同期增加。

另一方面，為了保持香港市場的供求平衡，深圳有關方面已與投資深圳種植蔬菜的港商協商解決了出口配額的問題，深圳方面在總出口額不變的情況下，多撥出一部分配額給港商，而港商則開始多種植一些不用配額的西生菜、西蘭花、枸杞、韮黃等，並適當提高出口蔬菜的質量，以賺取更大的利潤。

此外，深圳還加強了管理，及時糾正個別港商以資菜充種植菜出口，並着港商以正常的結匯辦法繳交土地使用費及工人的工資。



赤灣港一瞥 蛇口赤灣深水碼頭，已為深圳等地提供散裝貨物的裝卸服務，並有多個泊位為閘石油專用碼頭。

事事談
特區社會重公德 粗言穢言煞風景

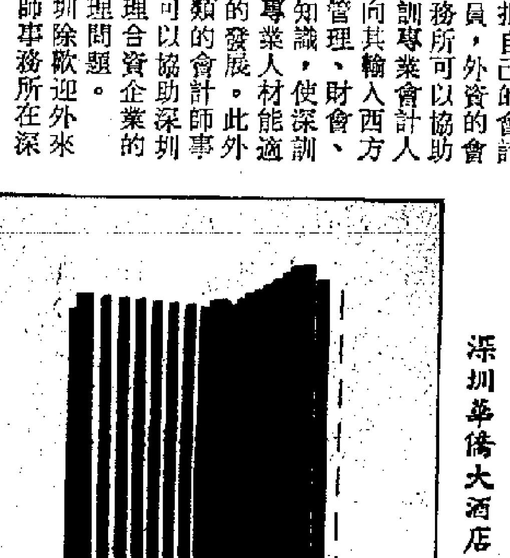
鍾賢

日前深圳報紙上刊出這麼一件新聞：深圳一個單位的兩名職工，分別在乘搭公共汽車時，蓄意惹事生非，傷害司機及乘務員，被公安機關以擾亂公共秩序罪名判處罰款。

深圳特區自興辦以來，經濟建設的發展日新月異，但在精神文明方面的發展怎樣呢？看來並不甚佳。不少經常到深圳公幹、旅遊的旅客反映，深圳的房子建得漂亮了，但垃圾則觸目可見，深圳市民的衣着打扮入時了，但行人隨地吐痰、粗言穢言充耳可聞。這些現象對於深圳經濟建設的飛速發展來說，可謂大煞風景。

記得不久前，深圳曾掀起一次聲勢頗大的提倡精神文明活動，但不多時日又無聲無息，不知為何未能持續下去？

深圳，是我國的南大門，其社會道德與社會風氣如何，直接影響着國家的聲譽。目前，深圳公安部門大力整頓社會治安，將不法之徒繩之於法，是件大好事，但另一方面更重要的，還需在人民當中灌輸良好的道德教育，使市民能自覺地去遵守社會公德，養成守紀律、有教養、講文明的習慣。



深圳華僑大酒店模型。

「蜜蜂三號」飛機 搬載旅客遊特區

中國深圳航空俱樂部準備將「蜜蜂三號」輕型飛機投用，深圳空中旅遊服務中心，讓旅遊者在空中觀覽特區的風景。

這種飛機日前在深圳直升飛機場進行試飛，試坐者感覺良好。

東亞銀行深圳設代表處

東亞銀行已於上月獲得中國人民銀行正式批准在深圳設立代表處。該行現正籌備開幕事宜，望在不久的將來，在深圳展開業務。

隨着該代表處之成立，東亞銀行希望能更加積極開展中國業務，進一步提供多元化銀行服務及諮詢，從而配合中國四化而作出貢獻。東亞行更準備進入十四個沿海開放城市，開展銀行業務，為中外客戶及在國內投資者提供更完善的服務。

深圳姑娘愛打扮

深圳不少姑娘除了在衣着打扮上着意修飾外，還會到一些新開設的美容中心進行面部美容。圖為一家美容中心正為女士們進行面膜美容。（簡林攝）

深圳華僑大酒店興建工程已展開
高廿八層 八七年秋啓用

由中旅社深圳口岸分社與香港思豪洋行有限公司合資三千九百萬美元興建的深圳華僑大酒店，日前在深圳舉行動土儀式，並預定於八七年九月建成啓用。

該酒店建成之後，將成為深圳有數的現代化酒店之一，大廈呈「V」字型，高二十八層，擁有豪華客房六百三十七套，公寓、寫字樓九十七套，並設有中、西餐廳、國際會議廳、觀光電梯及游泳池等設備。

深圳市有關負責人與港商代表為深圳華僑大酒店主持動土儀式。

遊錦江　聽大計

——廣州韶關及肇慶遊之五

·半之而·

上圖：錦江漫遊
下圖：錦江夕照

丹崖碧水秀，壯麗景色勝畫圖。這是粵北仁化縣丹霞山的寫照。

丹霞山不僅山上風景優美，山麓還有一個面積達九萬多平方米的人工湖——丹霞碧湖，宛如玉泉金帶的錦江，盤山而過，北來東去，是喜愛遊山玩水人士不可錯過的好去處。

筆者一行飽覽了丹霞山景色之後，隨即乘機艇漫遊錦江。錦江可遊路線長達兩公里，江水清澈見底，兩岸景致美不勝收，金龜朝聖、六指擒魔、石牛飲水等幻石，鬼斧神工，維肖維妙，遠處峯巒竦立，如望郎歸、蠟燭峯、玉女攔江、姐妹峯、茶壺峯、童子拜觀音等盡收眼底，山青水秀，峯巒倒影，怡心悅目。這些天然美景，還流傳着許多優美動聽的民間傳說和神話故事，令人神往。

回程時已近黃昏，夕陽西下，紅霞滿天，金洒大地，羣峯競艷，江水潑黃。這種詩情畫意的美景，難怪同遊的一位小姐說：「在江上來回數十次也不會生厭哩！」

遊罷錦江，當地旅遊部門的負責人還邀我們晚上在江畔的水上餐廳宵夜，嘗試當地的艇仔粥。原來他們早已捕了一尾錦江特產的大鮮魚，作為艇仔粥的材料。

水上餐廳位於天然泳場之旁，坐在其中，涼風習習，流水淙淙，談天說地，這種情趣是難得的享受。閒談間，主人向我們介紹了丹霞山的兩年發展大計。他說，雖然現在的賓館、別墅及旅店共有三百多床位，兩座陸上餐廳可接待七百客人同時進食，五艘遊江機動艇、三十艘遊湖小艇等旅遊設施，但是仍遠遠不能適應遊客日益增加的需求，所以決定擴建和新建賓館、度假村，建造橫跨錦江的鐵索橋、登山纜車，購置碰碰車、碰碰船，增添遊覽項目等，務求使遊客樂而忘返。

有關建造登山纜車之議，據說有贊成的和反對的兩種意見。前者認為可以方便老弱婦孺登山，後者則擔心可能破壞丹霞山的天然景觀。筆者對此卻有折衷的想法，假如纜車的起點設在丹霞山背面，即江邊或湖畔，跨江或越湖而過，不是可以「兩存其美」嗎？當然，路線可能稍長而造價較貴。不過，這種設想，還是值得考慮的。

筆者一行離開這個遊覽勝地之後，獲知「丹霞山建設計劃評議會」已於五月二十七日在當地舉行。登山纜車等計劃，相信已有所決定了吧！

願丹霞山將建設得更美好，旅遊事業的發展一日千里！

芭堤雅蘭花酒店酒吧

陸以樺

泰國芭堤雅風景秀麗，以沙灘景色、水上運動及夜生活著名，每年吸引很多旅客。香港人前往度假的很多。芭堤雅對開不遠的珊瑚島，更是吸引港人往游泳、玩降落傘及快艇之地，老幼咸宜。

芭堤雅的夜生活更是迷人，這裏的酒吧觸目皆是，各有特色，要選擇一些介紹絕不容易。不過，較少見的是在蘭花大酒店的大堂酒吧，通宵營業，由女酒保調酒，算是頗為特別。

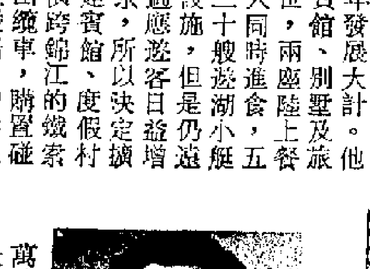
這個小酒吧設在酒店入門大堂中央，以酒吧而言，很少隱蔽裝飾，坐在椅上實在可以看着各方動態，看看住客來往出入於大堂間，算是情趣一部份。至於舒適座位，這裏也有。不過，很奇怪，這裏的酒客多喜歡擠在酒吧的十張八張高櫈上，享受喝酒情趣。

前面說過，芭堤雅的夜生活是迷人的，遊客除了享受這個有「東方夏威夷」之稱的大自然景物外，對這裏的晚間節目也非常留戀，所以睡得較遲，凌晨時分，坐在酒吧間看着別人嘻嘻哈哈地聊天，或三五成羣返回酒店，高談闊論，也有一番情趣。

而這裏的值班酒保也通常會介紹一些熱帶風光鷄尾飲品，令你精神為之一振。

聯合航空公司不斷發展

·陸堡·



聯合航空公司主席費里斯

在一九八三年之前，除了經商或經常赴美國人士，一般本港居民對美國航空公司這個機構是不大熟識的，也不一定知道這是世界上及美國最大民航公司。

自從聯合航空在兩年前發展香港美國航線後，它因港美業務拓展得頗快速的關係，也建立了頗佳名聲。

今年五月間，由於公佈了準備以七億五千萬美元收購泛美在太平洋的經營權及設備，使它在港人的地位又增進一步，直至最近的機師罷工及復工，更令各界人士加深了解這個龐大機構的實力及嚴密而有高效率的管理方式。

第一榮銜多

這個航空公司擁有很多「第一」榮銜，是殊不偶然的。從以下的一些資料可以更加了解它的成功理由：它的航機於五十八年前已啟航升空作服務；其後更首創乘客購票服務制度，橫貫美國東西岸，首創空姐服務，率先在航機上附設廚房，率先為機隊裝設雷達，首次創下一個月內飛行十億空哩紀錄；一九八二年率先啟用波音七六七廣體機；去年十二月一天內還創下載客十七萬人以上紀錄。

至於公司組織方面，這個世界上最龐大的民航機隊共擁有噴射機超過三百架，每日提供班次超過一千五百五十次，穿梭往來美國五十州，比任何航機更頻密更方便，並僱有四萬二千名地勤及空勤人員，以保最高服務水準。

班機逾千四

這個機構雖然龐大，但管理方式緊密，所以效率特高，以它們最近機師號召罷工後所受的影響及迅速處理方法的表現，便可見到管理階層的高效率處事方式，這次罷工歷時二十九天，但由罷工日起，聯合航空每日仍可維持二百班航機以上服務，並聲言訓練高質素機師。隨着機師上周宣佈達致協議而取消罷工時，公司即公佈分三階段重整班機服務，在七月一日時由現時的每日五百五十班增至一千四百三十六個班次，飛往一百三十個機場。關於香港飛西雅圖、丹佛及華盛頓的航線，即會在七月十日開始，每日有一班服務。

旅遊逛士業 （逢星期一出版）

發展太洋區

這個龐大機構的首腦人物費里斯，約在十天前聯同泛美首腦來港，對新聞界及有關人等對聯合航空收購太平洋經營權及設備事作一個詳盡解釋。這位董事局主席簡略地說明聯航未來在太平洋區的發展大計，使人對這位年輕的第一號航空界人物及其機構更具信心。

完善服務網

費里斯也是聯合航空企業的董事局主席、總裁及總執行人員。這個機構擁有聯合航空公司、威斯汀酒店集團及其他機構。最新的公佈是它們又斥資收購赫斯租車集團，使這個以服務旅客為主的機構擁有更完善的服務網，可以為旅客提供更多便利。

聯合航空公司自一九七七年起，即斥資逾二十六億美元，購買新飛機及改裝其他飛機以符合美國聯邦噪音標準，這項新標準並已於今年一月起正式執行。一九七七年時，聯合的機隊有三百六十五架噴射客機，其中有五十三架符合當時剛實施的聯邦噪音標準，今天，聯合擁有三百二十九架噴射機，全部符合這些規定。

聯合航空在與哈爾的「明日機場大樓」結構工程設計示意圖

明日機場樓

還有，這家公司最近公佈將在芝加哥奧哈爾國際機場興建機場大樓的計劃。這座宏偉壯觀的新大樓，建築費為三億美元。這所被費里斯形容為「明日的機場大樓」，有四十二個登機閘，有機場大堂及中央大堂，最多可供二十八架飛機同時使用，預計在一九八八年竣工。

在香港方面，這家航空公司也很努力服務，而且很注重康樂文娛的推動，現時的活動包括在電視台贊助聯合航空影院佳片播映及贊助美國划艇隊來港作龍舟賽。

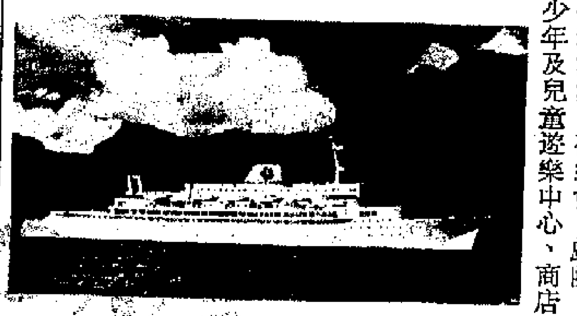
大溪地海上暢遊

太古旅遊代理美郵船「自由號」

美國夏威夷郵船公司宣佈，該公司旗下的簇新裝修客輪「自由號」，將於今年十二月二十一日起，可載客遊覽大溪地及法屬玻利尼西亞的其他島嶼——七天海上暢遊。

該公司現正為「自由號」進行價值達二千五百萬美元的裝修工程，完成後，將為旅遊人士提供理想的七天六島海上遊。該輪可載客七百一十五名，船上設施包括各類客房三百六十一間、兩個游泳池、夜總會、戲院、少年及兒童遊樂中心、商店、健美中心、及餐廳等。所有客房皆為空氣調節及裝有獨立電影欣賞設施。

任何人士欲知有關詳情，可與美國夏威夷郵船公司香港區總代理香港太古旅遊有限公司聯絡。



MORNING STAR

專業旅遊·確勝一籌

銅鑼灣恒隆中心分社現已營業

日本本州九州

本州廸士尼樂園豪華團
增遊筑波博覽會
八天團暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，京都，奈良，名古屋，大阪，東芝科學館，新幹線（子彈火車） 住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390

東京廸士尼樂園六天天天出發 $3630

本州廸士尼筑波博覽會豪華團
七天 逢星期二、五出發 $4010
五天 天天出發 $3250

向日葵——海陸空
鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊 逢星期四出發 $5290

海陸空九州東京廸士尼九天團 逢星期日、一出發 $4890

鹿兒島九州廸士尼樂園豪華遊
增遊筑波博覽會
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，和平台，野生動物園，日南海岸，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，長崎，福岡，蝴蝶夫人館，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊
九天 逢星期五、六出發 $4990

鹿兒島九州八天 逢星期三出發 $4500

北海道七天豪華遊 逢星期日出發，七天超值 $4690

韓國日本

筑波博覽會韓國九州九天豪華團
暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，HONEY BEE SHOW，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，筑波博覽會等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
乘搭日航早機逢星期二出發 $5190

韓國本州廸士尼八天豪華團
國泰早機星期日出發 $4590

韓國九州九天豪華團
大韓早機星期六出發 $4890

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529-1532室 電話：3-7231723，3-7230551
香港皇后大道中64號中華大廈1701-3室 5-218161，5-243058
九龍富豪機場酒店三樓商場 3-826227
荃灣地鐵站商場中心商場150A-151室1701室 0-440281，0-465473
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室 旺角 3-320955
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室 松坂屋百貨公司樓上 5-7907233
星期日及公眾假期照常辦公至下午四時

捷威　開拓國內好享受　勝地何必再神遊　5-212527　3-308311　3-320011
朝九晚七，星期日、例假，照常辦公

桂林五天 $1490
廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發

海南島
六天航空$1790
九天環島$1790
暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌。
豪華冷氣專車
逢星期一、四、六

北京
八天火車團 $1890
七天航空火車 $2390
七天航空團 $2990
豪華冷氣專車，全部雙人房，冷氣，浴室，冷熱水。住燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團
天天出發

香蜜湖一天 $109
二天 $370
東湖二天 $350
銀湖二天 $290
西麗湖二天 $350
天天出發
天半遊逢星期六$350 遍遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口

澳門·中山·西樵
順德·沙坪·石灣
廣州·從化·佛山
江門
西樵三天$760
從化四天$820
沙坪四天$790
住宿中國大酒店
噴射船往
第三班直通車返
石景山·珠海賓館·中山溫泉$420起

歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享團體折扣
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓　九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室　地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣

健的旅行團　總行：尖沙咀星光行924-6室 ☎3-7243883（10線）　KT-B504D

中山 $338 2日遊 天天出發 遍遊珠海石景山、中山溫泉、長江樂園、石岐、翠亨村、泉眼、澳門。大型氣墊船，早去晚返，食足4餐、長江脆肉鯇魚 獨家夜遊石岐 全港最平！最靚！歡迎比較

香蜜湖 $160 1～2日遊 天天出發 遍遊蛇口、海上世界、西麗湖、深圳灣 食5餐（一般團祇供3餐）、特備宵夜燒烤聯歡晚會 住最貴之香蜜湖大酒店 送遊樂券 $35

北京
8天火車團（週3）$1888
7天航空火車團（4,6）$2388
7天雙程航空團（週6）$2988
6天全航空團（週6）$3488
桂林 七星岩、陽朔（漓江）、柳州
5天航空團（每週3,6）$1488
5天直航團（每週4團）$1688

澳門 凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU 健的香港特約代理 $228 送$220
雙人的士高 $60
雙人桑拿浴 $80
雙人健美中心 $80
免費穿梭巴士每15分鐘來往碼頭酒店、賭場。

酒店 特約代理下列酒店
廣州 花園 260
泰國 曼谷亞州 220 芭堤雅亞州 200（送早餐）
菲島 花園 220 鄉村 180
台北 希爾頓 400 環亞 560
漢城 國賓 250（送接送）

錦綉河山

北京
九天火車團 逢六 1988
八天航空團 逢六 2488
七天航空團 2788
逢星期日出發 直通車來回港穗 飛機來回京穗

華東
八天航空團 2788
直通車來回港穗 飛機來回華東 逢星期日出發

北京、蒙古、大同九天航空團 逢日 $3288
北京、蒙古、大同火車團 逢六 $2288
北京、蒙古、大同五台山火車團 逢六 $2588

柏聯旅遊 5-411894 5-456628　新華銀行 5-213377
新晚報 5-757181　珠江船務 5-487966

旅遊廣告　大公報　旅遊部可為讀者報名

薄利、優質、周全、口碑載道
新天地旅行隊
承 國營東莞東引工程處委託 公營深圳豪華車隊協辦
□近港的最佳風景點　番禺蓮花山旅行專線
採用全新冷氣豪華中巴，60座流線型華麗遊覽汽船，住宿太平松濤雙人冷彩視套房。
逢週六、日均舉辦
$350 蓮花山 東莞石龍 太平 兩天逍遙遊
雙層直通巴士來回，舒適快捷，人人有位。遊遍蓮花山廿二景。莞城、可園、石龍、太平……包二海鮮餐，一正一早共四餐。
$285 蓮花山 太平虎門 香蜜湖天半遊
週六下午電火車出發，不需請假。
遊程除東莞石龍外，悉如上則廣告。
週六、日舉辦
$280 羅浮山 湯泉博羅 惠州西湖 天半遊
週六下午出發，遊遍惠州西湖諸景及羅浮山、博羅、湯泉諸名勝。包湯溫泉及二正二小共四餐，宿華樂園雙人冷氣套房。

九龍旺角洗衣街62號得寶大廈商場13號店（旺角中旅社樓下）
電話：⑶九一〇二三一　⑶九〇二五三六　詳詢請電③305221叫6683
神州一天遊　星期日舉辦三線
①中山　珠海　澳門六地一天遊
$225 最舒適的旅程，早上快捷船赴澳門，轉冷旅遊車盡覽珠海、九洲、翠亨、石岐……等地名勝晚快捷船返。包午、晚膳共二餐。
②惠州西湖　深圳水庫　東江大橋　一天遊
$135 雙層直巴往，電火車回。先遊深圳水庫。再飽覽惠州西湖，諸名勝。加遊東江大橋。
③中英街 探秘 小梅沙 海浴 溪冲 賞景
$145 雙層直巴往返。暢遊神秘而寧謐的邊城——沙頭角，進入中英街體會當地人文風物。
在小梅沙一流海灘海浴，加遊新渡假村——溪冲。
以上兩線，均供豐富午膳一餐，玩足十餘小時，保證超值，超值！
●歡迎商廠社校獨立組團折扣優待●

華昇旅行社有限公司
華鋒旅遊貿易公司
九龍旺角彌敦道580號G彌敦中心1305-6室 TEL.3-322411 3-328844 3-328029
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯大廈1602室 TEL.5-8339033 5-8330185

新晚報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓5-757181-7 5-724033

——湖光山色旅行團——

一天海鮮團深圳灣	直通巴	$138起
西麗湖、深圳灣	二天直通巴	$368
惠州、西湖、湯泉	二天直通巴	$298
博羅、羅浮山	二天直通巴	$318
西麗湖、蛇口	二天羅直火車	$348
銀湖、沙頭角	二天羅直火車	$408
石岩湖、西麗湖	二天羅直火車	$338
深圳灣、西麗湖	二天羅直火車	$398
東莞、蓮花山	二天羅直火車	$328
汕頭、媽嶼島	五天直通巴	$868

全國各地內陸機票及車船票
大嶼山渡假屋：長沙及貝澳海灘設備齊全、周日特平。

彩虹假期
桂林 海陸空團 五天 $1,590 二、四、六出發
特惠團 $1,390
乘飛翔船往廣州，再轉飛機往桂林，快捷舒適。
五天直航團 $1,790
石景山 兩天 $338 珠海石景山、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門
深圳 一天 $138 兩天 $298 東湖、香蜜湖、深圳灣遊樂場、蛇口
澳門 兩天遊$310 三天遊$410
酒店＋船票＋早餐＋接送$260起
特約代理澳門雙人套房 凱悅、總統酒店$280 怡東酒店$290 新都酒店$263 京都酒店$220
大嶼山假日 一天遊$135
5-755038 3-685231
5-755038 5-259311 3-674192 3-307277 0-4981651

匯僑旅遊 ③301375-6 ③313422
北京
九天火車特價團（穗京特快硬臥來回）（逢周六） $1968 $1628
八天火車航空團 $2488
七天航空團（逢周日） $2888
●港穗使用飛翔船直通車往返
●團團依期出發團友可放心請假
●住宿北京市華都飯店，或燕翔飯店
●免費招待北京烤鴨、涮羊肉
廣州北京 來回各地 機票 車票 船票 酒店
惠州
香蜜湖、湯泉二天（逢周六） $280
博羅、羅浮山三天（逢周九） $398
雙人冷氣，電視套房，乘羅湖直通冷氣快車
報名處，九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈805室
香港新晚報旅遊部 5-724033
中國旅遊通報旅遊部 5-713988

西德官員對到訪的港經濟團稱 港德雙邊貿易前景佳

西德擬增加駐港總領事館經濟事務人員

鄧蓮如向西德人士談港經濟及中英協議

【本報訊】德意志聯邦共和國政府高級官員對前往西德訪問的香港經濟代表團表示，中英協議成功地簽署，將有助於港德雙邊貿易和經濟合作增長。

西德外交部一位次長馬利民並透露，該國認識到香港所具備的潛力，西德政府正在考慮擴增駐港總領事館負責經濟事務的職員人數。他認為此一措施將使西德的工商業「處於更佳的地位，從而利用香港和中國目前所具備的許多良機」。

香港經濟代表團由香港貿易發展局主席鄧蓮如率領，成員包括香港工業總會主席丁鶴壽、香港中華廠商聯合會顧問鄭維志、西德駐港總領事管昆、貿易發展局執行幹事鄧寧及副執行幹事宋德成等。該團上周出發，前往波恩、科隆、漢堡及法蘭克福等地進行為期十日的訪問，並定於本月二十九日返港。

代表團在波恩及科隆除與政府官員舉行會議外，並訪問私人機構，與代表晤談，交流雙方的經濟及社會近況。

西德工業總會副會長史迪富在會晤中致詞時表示，香港作為對華貿易轉口中心的角色，使德國公司「特別感到興趣」。他說香港在迅速增長的亞太地區所處的地位是獨一無二的。

鄧蓮如在致答詞時，向西德人士敍述香港目前的經濟狀況，並且解釋中英協議所說的一九九七後五十年維持香港經濟制度不變的含義。

西德政府官員並強調，西德與香港同樣關注日益增強的保護主義，尤其美國方面的表現。他同時保證將盡力影響歐洲共同市場其他會員國，共同抵制保護主義。

大律師黃克明在研討會上說 不良刊物標準難定 不宜另設立審裁處

林孟平稱「不良」兩字含糊監察會擬改名

【本報訊】大律師黃克明昨天在一個名為《理論與政策——不良刊物研討會》中表示，由於本港目前不良刊物的法律條文已相當廣泛，因此他不贊成成立不良刊物審裁處。而主持該研討會的不良刊物監察委員會主席林孟平也表示，「不良」二字內容含糊，該會考慮改名。

黃克明表示，現時的不良刊物條文已十分詳細，過去五年內，法庭以此條文起訴的案例有百分之八十七被判有罪，說明了執法也頗為嚴謹。

此外，據他的理解，審裁處的目的，首先是反映不良刊物的社會標準，但只由數人組成的審裁處似乎難以反映社會上衆多人士的標準。而且，若程序上先由正、副主席決定，這又與現時僅有一名裁判司定罪有何分別呢？而審裁處又是否公開進行和給予辯護的機會呢？他認為由於條文標準可以很主觀，而一致的標準亦不是由五、六個人組成的審裁處可以釐定的。因此，他認為今後只需依據目前的條文嚴格執行便足夠了。

另一位出席研討會的署理首席助理行政司溫宗桂則表示，當局對於不良刊物的問題非常重視，效果也可見諸近期市面上的書報攤已難以購得該類刊物。

他還表示，有關處理不良刊物的問題，除了目前已相當詳盡的條文，以及提議成立審裁處外，還有一個成立諮詢委員會的方案，成員將由市民出任，可包括各階層人士，但僅具諮詢性質。他表示，上述三個方案將於七月底遞交行政局考慮。

是次研討會由不良刊物監察會主辦，該會主席林孟平最後發表該會的意見，表示對審裁處的成立保留意見，並對於律政司在五月二十七日透露審裁處的組織提出以下疑問，包括審裁處的職權範圍如何？刊物先作充公是否未經裁判便假設有罪？是否依據一般法定程序？正、副主席的權力是否太大？「不良」名詞是否太含糊？既有司法程序及組織，是否有處理裁決工作的能力？有否限期？是否高於現有司法組織等。她表示，該會已考慮更改其名稱。

出席是次研討會還有中文大學崇基學院歷史系講師鄭少棠及中大社會工作系講師鄧意民。

昨天在浸會學院同時舉行有關展覽，此外不良刊物監察會並印備投訴不良刊物的郵簡，方便市民投寄行政司發表意見。

黃玉山在福建中學畢業禮上稱 教育改革應面對新前景

推行公民教育幫助中學生確立民族意識

【本報訊】福建中學昨日在北角新光戲院舉行畢業禮。香港理工學院講師黃玉山在致詞中提出香港教育應面對新前景進行改革。

黃玉山指出，香港的經濟發展舉世聞名，而作為社會進步動力的教育卻發展緩慢，許多不合理的現象仍然沒有得到根本的改變，他認為教育當局應盡快實施十一年免費教育，廢除中三試，增加大專院校學位，培養更多的專業人材；成立「初級學院」以代替中六、中七課程，推行公民教育，使中學生了解香港政制，認識公民的權利和義務，確立民族意識，加深對中國歷史、文化、社會的了解。

黃博士還強調，用學生的母語作為教學語言，肯定可以取得最好的教學效果。他認為，在採用母語教學的基礎上，中小學逐步使用普通話教學，可以促進學生用規範化的漢語進行思維和書寫，從而提高中文的表達能力，這對於適應正在不斷發展的中港文化經濟交流和未來的社會需要具有重大的意義。

校長黃潛勉勵畢業生 為港繁榮穩定作貢獻

福建中學校長黃潛在講話中勉勵應屆畢業生高瞻遠矚，跟上時代。他指出：「當前祖國正集中力量搞好經濟建設，需要大量具有真才實學的人材；而香港處於歷史轉變的過渡時期，也需要許多治港人材。」他希望畢業生「緊記每一個中華兒女都要肩負的歷史重任，在不同的環境中，認真學習，充實自己，為祖國的四化建設，為振興中華，為香港的繁榮穩定，作出自己的貢獻」。

畢業禮由福建商會理事長黃光漢主持頒發畢業證書，該校副董事長許東亮、林誠致分別主持頒發中、小學及幼稚園畢業生獎品。

議員周三質詢港府如何應付保護主義

並詢問如何改善銀行監管制度

【本報訊】立法局後（二十六）日開會，非官守議員將質詢港府如何對付美國的商業保護主義。

張鑑泉將要求港府發表聲明，說明當局正採取甚麼行動去應付「不斷擴張的美國保護主義」所造成的不良影響。他又會問是否有需要加強香港政府駐華盛頓辦事處的實力和提高其工作效率，而港府現正採取甚麼行動去確保能消除各種行政上的障礙，達致上述目的。

另外，蘇國榮將問港府是否有計劃去改善本港銀行的監管制度及會否考慮在本港推行一項存款保險計劃，以保障小存戶，免他們因銀行無力支付存款而蒙受損失。他又將問及流入吐露港的河流和溪澗的水質。

何錦輝希望港府就設立一項特別基金，發給特惠賠償予因保險公司倒閉而未能依法獲得補償的交通意外傷亡人士的計劃，報告其進展情況。

范徐麗泰則希望知道一九八四至八五年財政年度內，未能追討的稅項收入有多少，及與前三年數字之比較。

伍周美蓮將問港府有否監管由私人會所經營的桌球室，及目前有什麼預防措施，以確保一些所謂私人會所不會被利用來逃避申請開辦公衆桌球室所必須符合的規定。

匯點主席劉迺強認為 港府最近連串措施 有礙言論新聞自由

太平山學會及記協有同樣意見

【本報訊】「匯點」主席劉迺強昨日在一個座談會上，批評港府最近的一連串行政措施妨礙了言論自由，他指出，言論自由包括新聞自由，是香港安定繁榮的基礎之一，港府在過渡期內有責任維持和鞏固這個基礎。

「匯點」、太平山學會及香港記者協會昨日下午聯合舉辦座談會，就有關新聞自由問題進行討論。

劉迺強在發言時表示，港府最近的一連串行政措施，包括商業罪案審裁處、對不良刊物的處理、立法局權力及特權法案、媒介評議會等，推行太快、諮詢不足，造成妨礙言論自由的效果。他認為，香港現時的法律對言論的制約已足夠，不應增加更多的限制。

對於媒介評議會方面，他認為應以新聞工作者自發籌辦，而不應由法官、議員包辦。

太平山學會代表何俊仁亦表示，港府和兩局議員應對最近一連串引起輿論界不滿的事件負責。此外，他不贊成媒介評議會由官方組織，而同意由新聞同業自發組織並用自律的方法解決問題。

香港記者協會副主席黃國華在會上批評一些議員將新聞記者視為工具，他希望將來香港特別行政區基本法能明確保障新聞自由。

立法局特權法案 鍾士元說不擱置

廖本懷說最好提積極意見

【本報訊】行政局首席非官守議員鍾士元昨日表示，港府不會擱置立法局權力及特權法案，至於法案會否如期本屆三讀，則有待立法局議員自行決定。

鍾士元昨日出席九龍樂善堂新總理就職儀式後接受記者訪問時，形容特權法案有若公司董事局的規則，必須在董事就職以前制訂出來，將來也可以作出修訂。

政務司廖本懷昨日出席北潭涌青少年暑期活動計劃開幕儀式後說，有關特權法案的問題，市民最好多提一些積極的意見，而不是總是說押後通過。

暑期活動昨日開幕

項目逾萬個均為青少年舉辦

廖本懷主持儀式並透露將設統籌委會

【本報訊】今年暑期活動的開幕禮，昨天在保良局北潭涌度假營舉行，由政務司兼青少年暑期活動政策委員會主席廖本懷主持。

廖本懷透露，港府計劃成立的青少年活動統籌委員會，可望在下星期有初步的建議，政務總署將在下星期舉行有關的第一次會議。

他說，該委員會的人選不會太多，將包括政務總署、房屋署和教育署的代表。他表示，由於過去的青少年政策分由多個港府部門負責，容易出現重複和混亂的情形，故此必須成立一中央機構，使政府能較集中地推行。

廖本懷在該開幕禮上致詞時表示，為響應「國際青年年」，今年的暑假青少年活動，將充分發揮「積極參與，促進發展，共享和平」的主題。

他補充說，參與的精神並非單指報名參加活動，可能的話，他們更應參與活動的策劃和籌辦。他預料今年參加暑期活動的青少年將逾一百多萬人，活動超過一萬項。

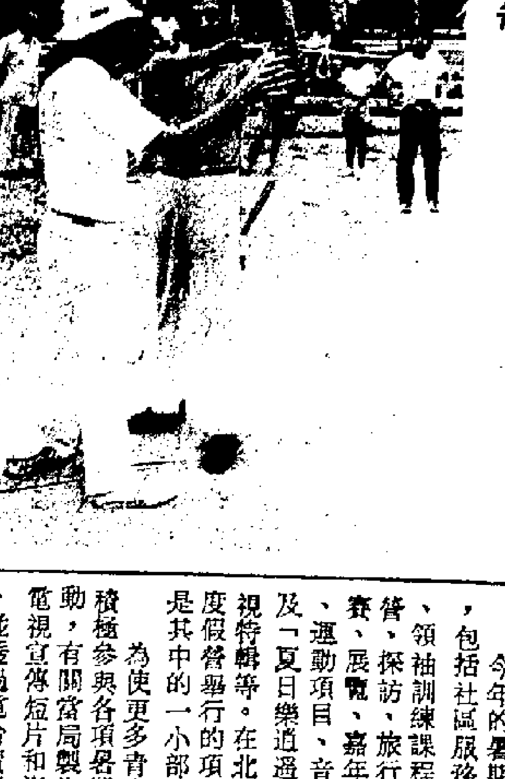
他表示，過去十六年來，賽馬會一直大力支持青少年暑期計劃，今年的全部費用約達一千五百萬元，而馬會已經答允捐助五百二十五萬元。

昨日與會的來賓約一百五十人，包括青少年暑期活動政策委員會及中央統籌委員會成員，各區統籌委員會主席，港府部門及志願機構的代表等。

他們並參觀了三百名青少年在度假營中進行的各項康樂體育活動。

今年的暑期活動，包括社區服務計劃、領袖訓練課程、露營、探訪、旅行、比賽、展覽、嘉年華會、運動項目、音樂營及「夏日樂逍遙」電視特輯等。在北潭涌度假營舉行的項目只是其中的一小部分。

為使更多青少年積極參與各項暑期活動，有關當局製作了電視宣傳短片和海報，並透過電台廣播協助宣傳。宣傳海報將張貼於設於地下鐵路、九廣鐵路及離島碼頭等地方。有關青少年暑期活動計劃的詳細資料可向各區政務處索取。



廖本懷（右）昨在北潭涌營主持青少年暑期活動開幕禮後嘗試射箭

蒐集保存奇花異卉

——記漁農處植物標本室工作

每一日，不論晴天雨天，總有兩個人走在郊野叢林，搜索植物品種，或者替在自然環境中生長的植物，拍攝開花情狀的照片。他們又或者會蒐集植物標本或種子，尤其是稀有的品種，以便製成乾壓標本。

他們是香港植物標本室的採集員，專責蒐集和保存有代表性的香港植物標本，並加以分類。香港植物標本室成立於一八七八年。

標本室現藏有乾壓製植物標本逾三萬四千五百個，其中若干標本更如標本室一般年代久遠。這是不斷在本港及其他亞洲國家搜羅得來的成果。

漁農處植物生態主任梁顯明說，去年標本室的收藏品又增添了約二百個標本。收藏品包括本港有記錄的二千六百種本土及移植的植物品種與變種，以及採集自亞洲地區的其他植物品約二千五百種。

他指出，最珍貴的標本為模式標本，即是首個給植物正式命名的品種標本，從未以拉丁文在植物分類學報發表。目前標本室收藏有一百一十個模式標本。

他又說，要確定一種植物是否新品種，標本室會將標本連同花、果實，以及有關資料寄往權威的機構如英國赫佑鎮皇家植物公園作鑑定。

香港植物標本室備有一套本港植物學名索引，以及另一套中英文通俗名稱索引，以供查閱這方面的資料。香港植物標本室亦是唯一備有大致上能代表中國植物（尤其是廣東省）英文名錄的植物標本室。

標本室收藏豐富的標本、筆記、照片、彩色幻燈片及植物學書籍，為植物學家、教師及其他對於本港植物感興趣的人士，提供一處理想的研究之所，亦為港府部門及市民作植物鑑定的服務。

標本室新近與國際交換種子計劃，與世界各地約二百二十間標本室及植物研究所保持聯繫。梁顯明說，交換計劃乃為本港引進新品種的一種有用途徑。

另一方面，標本室亦會將所蒐集所得的種子分發往需求此等種子的海外植物研究所。他說，買麻藤（山白果）及豬籠草種子，為最受海外歡迎的其中一些種子。

為了保護本港罕有的本土植物品種，漁農處已在城門郊野公園設立了一個標本林。這個面積三公頃的標本林，培植有為數逾二百種具代表性的香港植物，諸如水松及綠楠（木蓮）。標本林內還闢有一個茶花圃，種滿美麗的茶花，包括稀有的「葛量洪茶」及「香港茶」。標本林亦種植了約四十種竹，其中大多數為本地品種，但亦有中國植物學家所饋贈者。

漁農處正計劃在短期內開放標本林，供學校及其他團體作教育性參觀。

漁農處亦在郊野公園培植罕有的品種，如前述的葛量洪茶，還有克氏茶及南華杜鵑，使它們能在大自然的環境中生長。

（港府新聞處供稿）

植物標本室人員利用顯微鏡鑑定植物標本

觀察社革新會學生會 促押後三讀特權法案

批評港府缺乏足夠諮詢及漠視民意

【本報訊】多個團體昨日批評港府漠視民意，企圖匆匆三讀通過立法局權力及特權法案。他們指出法案雖經修訂，但仍有很多值得商榷和繼續討論的地方。

香港觀察社發表的公開聲明，及由崇基書院學生會致立法局議員的意見書中，均指法案缺乏足夠諮詢程序，要求押後三讀法案；革新會更認為法案的構想從開始便是錯誤的，所以必須撤回法案，重行起草。

香港觀察社在公開聲明中，列出十點理由認為立法局特權法案與中英聯合聲明的精神相違，十點理由包括港府未有就此法案充分諮詢民意，當市民及社團強烈要求延遲二讀法案時，港府卻漠視民意，一意孤行，港府未有向市民提供充份資料，使市民可以真正考慮法案是否可以接受，且缺乏之合理及充足理由解釋為什麼要匆匆通過法案。

聲明中指出，法案未有全面設計及考慮立法局的權力範圍，或其與行政機構的關係。法案目的若是使未來立法局的運作更為完美，則應交由九月後成立的立法局討論，而非匆匆通過。

兩間書院的學生會的意見書中，則認為港府始終未能就法案的動機及目的向市民解釋，另外，港府也沒有主動諮詢民意。

意見書中又說，由於港府對法案內容的解釋工作不足，法案條文仍有很多地方有待解釋及澄清，特別是法案涉及立法局主席權力和市民原有權力的互相衝突，及如何設立一套相對制度以作制衡的問題，這些都需詳細考慮及討論的。

革新會認為法案的構想有着下列問題：（一）法案將香港立法局當為一個國家的議會，（二）法案賦予立法局議員過多特權，（三）法案部分條文把立法局實際變為法庭，犯了將司法及行政職權混而為一的毛病，（四）法案未有考慮到立法局將來的發展。

新墟街市食檔招投

【本報訊】區域市政署現正招標，承投在屯門新墟街市天台遊樂場經營售賣小食的專營權。

區域市政署發言人昨日表示，投得專營權的人士，可於九月一日開始營業，合約為期三年，至八八年八月三十一日止。

有意經營的人士，可向該署屯門區辦事處索取投標表格，地址在屯門德政園六十至七十號桃苑大廈二樓。

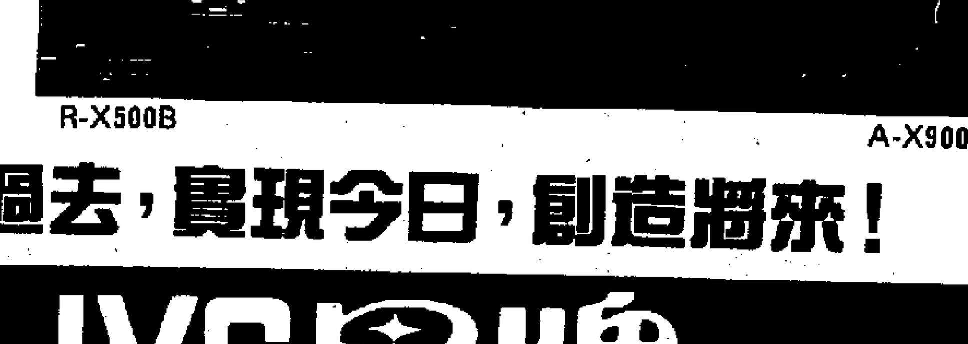
JVC Super-A 擴音機

半世紀前擴音機名爲留聲機，用鐵釘磨擦唱片坑紋而振動發聲。自那時起JVC已從事生產當時的所謂擴音機。

50年代燈胆機，60年代半導體，70年代集積電路。承襲優良傳統技術，JVC創出今日之Super A擴音機。

如果用無瞬態互調失眞Super A擴音機來重播鐵釘磨片紋聲音，其 Hi Fi 程度究竟如何？

＊JVC港九陳列室現正舉行'86純白音響展，歡迎參觀。



秉承過去，實現今日，創造將來！

原音探究 JVC星牌 純白音响

信興星牌電業有限公司

辦事處及專業錄像器材演播室：九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心909-911室・電話：3-7220320

陳列室：九龍彌敦道625號麗斯大廈四樓・電話：3-308331

香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓・電話：5-236074

NG KONG PUBLIC LIBRARIES

置地集團現已遷入交易廣場

香港置地集團現已正式遷入香港交易廣場一座
四至八樓。而置地集團所有通訊號碼均維持不變：
電話：5-8428428
電傳：5-297507
電報：75102 LANDS HX

Exchange Square
交易廣場

藝術品拍賣迭創高價
買家搖頭紛紛退避三舍

萬里長城是中國最有代表性的風景名勝，「不到長城非好漢」一語遠播海外，踏足京華的外國遊客，總得往長城跑一跑

成員穿着和服，盛裝出席婚禮，數百名中國人也加入歡迎行列。許多報界人士蜂擁而來，使這個結婚儀式變得十分盛大，場面熱鬧非常。

當晚七時，在新僑飯店舉行

本報啓事
分類廣告自一九八五年七月一日起，每個

深圳展覽中心
直接開拓中國市場
展銷產品最合理想
毗鄰香港 • 交通方便 • 設備齊全

深圳展覽中心
由香港合和集團及
深圳經濟特區發展公司
合作發展興建，位於中英邊
界側，來往香港只需三十多分鐘
火車車程，交通至為便利。
深圳展覽中心，座落深圳悅來大
酒店商場內，兩層展館面積共佔
地超過八千平方米，可適合大小
類型產品展銷。除廳內設備齊全
外，展覽中心更連接一幢樓高五
十二層之豪華酒店，為參展商戶
提供住宿康樂服務。
深圳展覽中心為深圳經濟特區內
最理想之展覽中心。

本人對深圳展覽中心甚感興趣，請寄說明書乙份參閱。

姓名：
職位：
公司：
地址：
電話：　　　　電傳：

租務代理：
HH 合和屋宇有限公司
香港灣仔合和中心三樓11-15室 電話：5-284975
電傳：72485或76437 HOWEL HX

石蔭青洲及長環三個臨屋區
擠迫住戶昨開大會 盼能申請空置單位
房會梁偉彤稱下半年可讓兩三千人上樓

【本報訊】葵涌的石蔭、青洲及青衣長環三個臨時房屋區的擠迫住戶聯委會，昨日下午在青衣長環臨屋內舉行申訴大會，要求房委會放寬現行政策，撥出各區部分不同面積的空置單位，給擠迫住戶申請。居民代表並向葵涌及青衣區議員、房委會行動小組委員遞交申訴書。

青洲臨屋代表劉敏在會上指出，聯委會在三區訪問九百一十三戶人家。其中百分之三十九的住戶，平均每人居住面積少於二十平方呎，百分之六十九住戶，平均每戶居住面積低於二十五平方呎。八四年六月，房署陸續推出少量五十至六十平方呎的小單位，給平均每人居住面積少於二十平方呎的擠迫家庭加配，但由於可供申請的單位過少，令不少合資格的擠迫住戶未能獲配。

居民指出，現時多個臨屋均預留空置單位給受清拆或天災影響的人士。他們要求當局將部分不同面積的空置單位撥出，讓擠迫住戶申請。這些擠迫住戶，可將原住的細小單位交回房署，而全家一起轉到大單位居住，減少生活困難。

昨日出席申訴會的葵青區議員有李志輝、蕭光裕、李永達、黎安國、梁耀忠、周森、黃耀聰、鄧良、李崇尊和房屋委員會行動小組委員梁偉彤。梁偉彤事後接受記者訪問時表示，目前全港臨屋居民約十四萬，但由於資源有限，房署未能立刻全部解決他們的擠迫生活。但隨着公屋增加單人及二人單位，她相信能逐漸幫助解決臨屋擠迫，大約在下半年內應可讓臨屋二、三千人上樓。

柴灣二邨及大坑東邨
兩舊屋邨正重建
七大廈明後年可望竣工

【本報訊】兩個較舊型的屋邨柴灣二邨及大坑東邨的最後階段重建工程已展開，預計於八六至八七年間竣工。

房屋委員會發言人昨日說，在兩個屋邨的重建工程中，共有七座新型高層大廈在興建中。

肉類運送有新車
市署促商人採用以保安全衞生

【本報訊】市政總署呼籲運送豬肉的商人改用新型車輛，確保肉食安全及衞生。

市政總署高級總監伍漢榮說，很多舊型的運載肉食車輛的貨斗是採用空敞或半空敞的設計，屠宰妥的肉食被放置在木板上。專為運送肉類而製的新型車輛，車斗內舖用金屬物料，而且裝有滾軸架，與車內地板有所距離。

他又說，雖然目前載運肉食和燒豬的車輛尚未全部改裝或被新型的車輛取代，但已有八成車輛已改用新型車輛。

現有會員百廿人
傷殘駕駛會成立
籌劃六項工作為會員服務

【本報訊】首個專為傷殘駕駛者提供服務的傷殘駕駛者聯會昨天成立，隨即展開籌劃六項工作，計劃在短期內為傷殘駕駛者提供汽車訓練課程，並在九月中設立熱線電話服務，解答有關駕駛、汽車改裝及保險等問題。

聯合主席何炳權指出，傷殘駕駛者在購買汽車第三者保險時，往往受到不平等待遇，所繳費用比一般高出數百元，而且很少保險公司願意接受他們投保。因此，該會將接觸有關方面，解決問題。目前約有三百多位傷殘者領有駕駛執照，其中逾半數者自擁有一部汽車。

何炳權表示，該會由香港傷殘青年協會所創辦，目的為團結全港傷殘駕駛者，以爭取合理權益，提供一些有關傷殘人士駕駛的經驗和知識。

成立禮昨天在溫莎公爵社會服務大廈舉行。聯會目前有會員一百三十多名會員。

公屋租住權問題
勞工居協有調查
居民反對住滿十年者加租一倍

【本報訊】勞工居民協會昨日公佈一項意見調查，顯示接受訪問的一千四百多戶秀茂坪公屋居民中，接近八成反對將所有住滿十年的住戶一律加租一倍的建議。

報告指出，逾八成被訪者認為，港府擬重新審查住滿十年或以上的公屋居民的租住權是不合理的。

勞工居民協會發言人說，公屋對穩定低收入人士的生活是很重要的，但房委會最近一連串政策，均顯示其對公屋居民租住權的質疑，包括已實行了一段時間的戶籍承繼政策及富戶問題。

他表示，本港缺乏全面的社會保障，當局應視公共房屋為一種社會福利，保障低收入人士的生活。至今輪候入住公屋的申請書尚有十六萬份，但解決辦法絕不應將矛頭指向已入住的公屋居民。

電子訓練手冊
職訓局已出版

【本報訊】職業訓練局出版一本為電子資料處理員編寫的訓練課程手冊，用以協助訓練機構、教育團體或僱主，為其電子資料處理人員提供有系統的職前及職後訓練。

香港仔隧道
封閉一小時

【本報訊】運輸署昨日宣布，香港仔隧道將於後（二十六）日凌晨一時起封閉一小時，不准車輛通行，以便試驗隧道設備。駕車人士務請於封閉期間改用其他路線。

英國國際會計師執委
敦納浦昨赴穗訪問
該會將爭取會員在英執業機會

【本報訊】英國國際會計師公會執委前任會長敦納浦，昨天率團由港前往廣州，訪問廣東省會計師學會，了解會計專業的情況及尋求交流機會。

敦納浦日前由英國來港訪問。它向記者表示，英國國會已承認該會的香港分會會員學術資格。

他表示，該會香港分會有四百餘名會員及接近三千名註册學生會員，該會下個目標是爭取會員在英國的執業機會，如果成功，香港分會會員亦將在港獲得同等權利。

惠陽淡水成立僑聯會
旅港澳鄉親組團返鄉參加儀式

【本報訊】惠陽縣淡水鎮僑聯會成立大會及鎮二小學校址奠基禮日前分別在淡水鎮舉行，近百旅港澳同鄉應邀組成回鄉團，返鄉參加儀式。

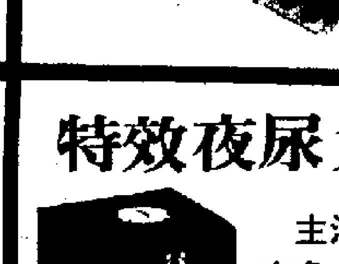
鎮二小學新校址在廟之田，樓高三層，共有四十二間課室。

僑聯會成立大會在鎮府舉行。據稱，目前每年回鄉探親的港澳同胞達二萬人次，僑聯會成立後，將籌建會址，設有招待所，方便港澳同胞回鄉探親。

維生素E
促進新陳代謝
旺盛器官機能
消除衰老病態
恢復龍虎精神

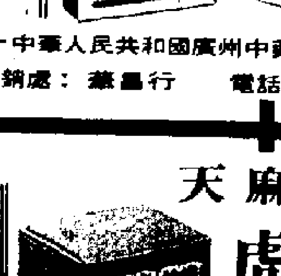
經銷處：民康醫葯有限公司
電話：3-415213

精製玉泉丸
高度濃縮製劑
「消渴症」特效良葯



純中藥製劑，特殊配方，服量特小，每次只服三小粒，療效顯著，常服絕無副作用。

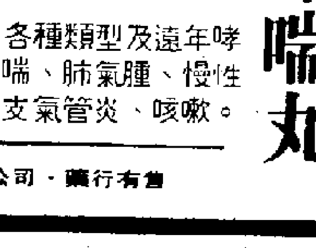
正心丹
心病患者救星！
眞病還須眞藥醫



主治：心跳、氣促、眩暈、盜汗、胸悶疼痛、腸胃不適、安神定心、心悸心慌等症。

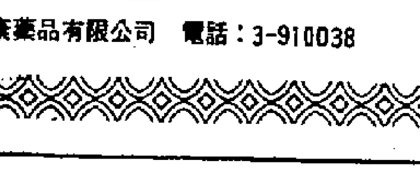
——中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品——
經銷處：華昌行 電話：3-852337
國貨公司、藥行有售

標本兼治哮喘特效藥
特效哮喘丸



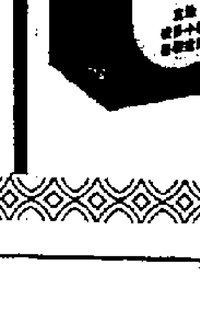
主治 各種類型及遠年哮喘、肺氣腫、慢性支氣管炎、咳嗽。

霉菌癬患無得威！
益膚康
本品是最新抗眞菌藥膏！
比普通抗眞菌藥膏藥力強三倍
主治：
適用於治療因霉菌引起的各種皮膚病及皮膚瘙癢症，如香港腳、手癬、股癬、濕疹、體癬等。

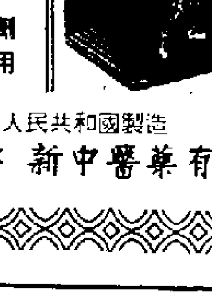


國貨公司、葯行有售
經銷處：華康藥品有限公司 電話：3-910038

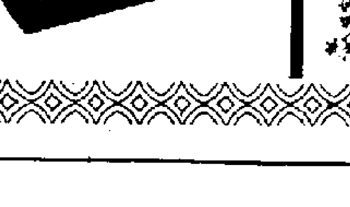
特效夜尿丸
主治
夜多小便
各種遺尿
純中藥製劑
絕無副作用



天麻杜仲
虎骨丸
適應範圍：
頭暈腦脹，偏正頭風，血少骨多，筋骨無力，屈伸不利，步履艱難，腰膝疼痛，頭暈眩逆，興寒喜溫。



中國克療痰丸
傷風感冒 咳嗽痰多
喉痛聲啞 療效顯著



——中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售——
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

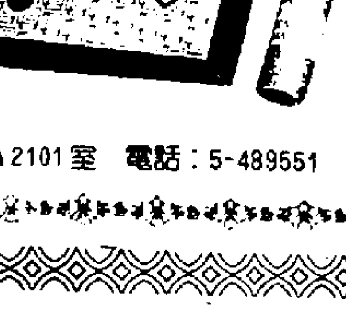
蟲草川貝末

四川天府牌蟲草川貝末是以冬蟲夏草（8%）及川貝母（92%）為原料，採用獨特方法研制而成。有服量少，療效卓著，安全，無副作用的優點。

方中所含川貝母有潤肺、化痰止咳，清熱散結作用，用於虛癆咳嗽、吐痰咯血，心胸郁結，喉痺肺痿，瘰病，乳痈等症；冬蟲夏草有補肺益腎，化痰止咳，用於虛癆咳嗽，盜汗，結核病人病後虛損等症。兩藥相配素有益精髓，化痰涎，平喘咳的功效，用於肺腎虛損引起的咳嗽，氣喘，陰虛燥咳，久咳，咯血，腰膝軟弱，有突出效果，是中年老人肺腎兩虛所致的咳嗽良藥。

冬蟲草性溫，川貝母性寒，二者彼此依存，即可防過溫而燥，也可防過寒而涼，真可謂是補腎益肺，去痰止咳，一補一治的卓效藥。

現代藥理證明，本品具有鎮咳去痰，平喘，解痙，擴張支氣管，降壓，抗菌，抗腫瘤，催眠，鎮靜等作用。



建興隆企業有限公司
干諾道西186—191號香港商業中心2101室 電話：5-489551

藝術品拍賣迭創高價 買家搖頭紛退避三舍

拍賣行賺大錢 博物館缺財難購珍藏

【法新社倫敦二十三日電】以往十二月來，所有藝術品拍賣行不知何故，迭創破紀錄高價，使拍賣行大賺錢，但一些專家現在懷疑，它們還能持續多久去吸引富有的買家。

四月二十四日，蘇富比拍賣行在紐約拍賣美國富婆弗洛倫斯．古爾德的珍藏品，創出二千六百五十萬英鎊（三千二百六十萬美元）的最高紀錄。

這次拍賣也創出數項獨件藝術品拍賣價錢的紀錄，包括十九世紀荷蘭名畫家文森特．凡高一幅風景畫，拍賣獲得七百九十萬英鎊。

這次紐約拍賣前一星期，英國另一家拍賣行克里斯蒂拍賣行，也以七百五十萬英鎊，拍賣了意大利文藝復興時期繪畫大師馬蒂格馬的一幅名畫。

過去十二個月中，德文郡公爵收藏的珍品拍賣的款項共達二千一百萬英鎊，其中包括嬰兒化粧品產業女繼承人約翰遜太太以三百五十萬英鎊投得一幅拉斐爾名畫。

倫敦兩間大拍賣行生意滔滔的背後，專家深知拍賣價錢不可能無止境暴漲，而且出現了令人驚奇的現象。

本月，名畫「Lady Place, Hurley on Thames」以十八萬五千英鎊開價後，竟沒有買家問津。今年三月，二十世紀繪畫大師畢加索兩幅一百萬和一百四十萬英鎊的名作也無人購買，只好收回。

最近拍賣中所創的昂貴價錢，也對傳統博物館構成重大問題。這些傳統博物館無法與他們匹敵。

例如，名畫家特納一幅海景的名售拍賣七百三十萬英鎊，是倫敦英國國家畫廊每年購買名畫總金額的三倍。

雖然英國拒絕讓國寶「Adoration of the Magi」六個月內運出英國，但是任何英國博物館也很難如加州吉蒂博物館那樣出價七百五十萬英鎊，使這幅名畫保留在英國。

享受陽光 第三十四屆環姐選舉將於七月十六日才在佛羅里達州邁阿密舉行，但菲律賓小姐和挪威小姐早已到達，在池邊嬉戲，享受溫暖的陽光。（路透社）

戴安娜將有女保鏢

對四個男保鏢均不滿

此人須聰明伶俐能文能武又需雲英未嫁

【美聯社倫敦二十三日電】報章報道星期日說，戴安娜王妃可能成為英國皇室中第一個由女保鏢保護的成員，因為她顯然認為她最近幾個男保鏢都不合適。

多家英國報紙預測，蘇格蘭場二千五百零九名女警中，有一人將被皇室與外交保護廳挑選為二十三歲的王妃的下一位私人武裝保鏢。

《星期日電訊報》說，警探約翰．布朗里奇（四十三歲）上周獲告知，肯辛頓宮已不再需要他的服務。肯辛頓宮是英王儲查爾斯和戴安娜的官邸。

自從這兩人四年前訂婚以來，布朗里奇是第四位離任的男保鏢。

蘇格蘭場星期六晚發表聲明說，侯選人要聰明，精通幾種語言，一流神槍手，在三十歲以下，未婚——因為她要時常到處去。

但格蘇蘭場又說，男警察也獲考慮擔當此職。

電視劇《豪門恩怨》的美娜

萍絲寶嫁整容醫生

周末舉行婚禮 傳婚前已度蜜月

【美聯社美國達拉斯二十三日電】影星維多利亞．萍絲寶與比華利山整形外科醫生哈里．格拉斯曼的婚禮，星期六晚雖然遲了二十分鐘舉行，但其他方面則進行順利。

在達拉斯的最高級酒店內舉行的婚禮，參加的只有兩方的親屬及密友。但五十多名攝影記者及許多好奇的圍觀者在外佇候，想一睹萍絲寶的丰采。萍絲寶在電視劇集《豪門恩怨》中，扮演艾波比的太太彭美娜。

婚禮後，這名三十六歲女影星與她的四十二歲丈夫，一度走出酒店的露台，向圍觀者揮手致意。

在酒店園林套間內，新人在長春藤與梔子植物覆蔭的亭子下，進行了宣誓儀式。由達拉斯縣上訴庭副院長艾倫主持，一名笛手奏樂。婚禮酒會也是在酒店內舉行。

酒店發言人斯威尼說，二十分鐘的延誤，是因為艾倫與新人之間的誤會所致。

她說，「他們以為艾倫未到，但他早已抵達。他在另一個套間等候。」

斯威尼說，新人不打算外出度蜜月。他們預定整個夏天都留在達拉斯。她補充說，她知道新人在婚前曾經旅行。

婚禮 維多利亞．萍絲寶與整容醫生格拉斯曼星期六在達拉斯一酒店舉行婚禮後，走到露台向祝願者揮手。（路透社）

南朝鮮巴士翻側 乘客八死四十傷

【合眾國際社漢城二十三日電】警方說，一部旅遊巴士星期日在南朝鮮南部，因雨水造成滑溜，在公路上翻側，導致八人喪生，四十人受傷。

警方說，上午九時五十分，該巴士在由漢城駛往南部一溫泉的途中，在漢城東南一百三十英里成米附近滑倒翻側。警方將意外歸咎於不小心駕駛。

巴士上載着的四十九人，全是漢城市場的商店東主。

美國穿梭機今晚返地球

【美聯社美國卡納維拉爾角二十三日電】太空穿梭機「發現號」的指揮官星期日說，他與機員對於此行發射衛星的完美紀錄感到自豪，並期待星期一返回地面。

「發現號」將於星期一結束它的一星期飛行，在上午九時十二分（香港時間下午九時十二分）降落在加州的愛德華茲空軍基地。

沙特國王撥電太空 與太空人姪兒通話

【路透社巴林二十三日電】沙特阿拉伯國王法赫德今天成為世上第一個撥電話到地球以外地方的君主。他與他在美國太空穿梭機「發現號」上的姪兒通話。

官方阿拉伯通訊社報道，國王與王子阿布杜拉茲通話。王子是阿拉伯世界第一位太空人。國王並問候總統里根和「友好的」美國人民。

國王在紅海市吉達的宮殿內與王子對話。海灣地區約一千二百萬觀衆收看了對話情形。

菲漢借酒行兇 殺死闔家老少

【法新社馬尼拉二十三日電】《時代小報》今天在此間說，一名男子酒後用長刀，砍死他的太太、兩名子女、外父和另一名親戚。

該報說，喬斯．托雷斯（三十六歲）在星期五行兇後，至今仍然在逃。這宗血案發生於此間以南九十公里的八打雁附近的一條鄉村。

最大檸檬餡餅 法國中學生製成

直徑17英尺列紀錄大全

【法新社法國門頓二十三日電】這個地中海沿岸市鎮的中學學生，製造了世上最大的果餡餅——一個直徑五點二〇公尺（十七英尺）的巨型檸檬餡餅。

在豪華郵輪「法蘭西號」上的前任糕點廚師施拉姆，在一夜長的製餅過程中，指導學生如何烹調配料。

檸檬餡餅壓倒了以前一個櫻桃餅的紀錄。櫻桃餅的直徑為四點六公尺（十四英尺）。

要列入紀錄大全內需要些什麼呢？只要有二百千克麵粉、一百四十千克檸檬、五十千克糖、三十千克牛油、一千二百隻蛋白、七百五十個蛋黃和八十公升牛奶。

一對日本音樂家開先例

萬里長城首宗婚禮

萬里長城是中國最有代表性的風景名勝，「不到長城非好漢」一語遠播海外，踏足京華的外國遊客，總得往長城跑一跑，以償心願。今年四月二十五日，萬里長城上出現了一樁喜事，來自日本岡山縣的一對音樂家在長城上成婚，這是長城上的第一宗婚禮。

日本觀禮賓客 穿着和服赴會

這二人是住在岡山市的作曲家深井克則（二十四歲）和箏演奏家大月貴美子（二十四歲）。他們曾作為由岡山縣日中友好協會派遣的大月家明台奏訪華團的成員，訪問中國，在各城市舉行演奏會。

婚禮於上午十時舉行。長城上早已齊集了致賀的賓客，在噼噼啪啪的爆竹聲中，一對新人徐徐行進，這時侯，岡山縣日中友協理事長犬飼勤宣布婚禮開始，跟着由對外友協北京市分會副會長陸禹致賀詞，他表示，在長城上舉行婚禮，意義重大。

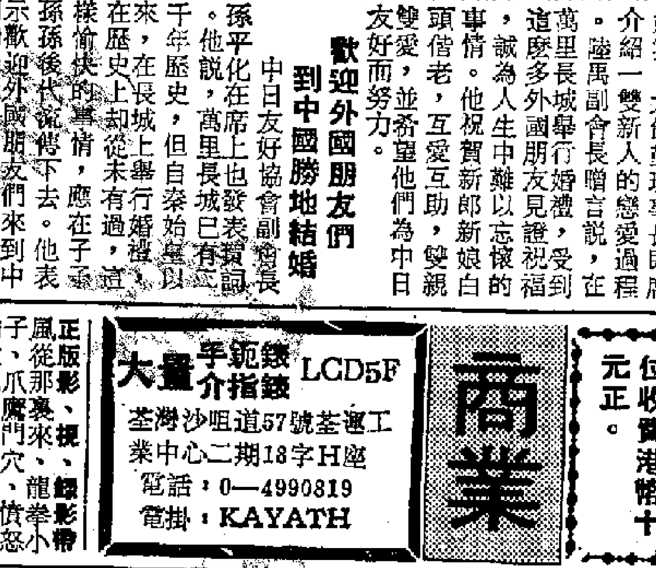
跟着由新郎新娘交換結婚戒指，一起宣誓將攜手建立新的人生第一旅程。當天，合奏團全體成員穿着和服，盛裝出席婚禮，數百名中國人也加入歡迎行列。許多報界人士蜂擁而來，使這個結婚儀式變得十分盛大，場面熱鬧非常。

當晚七時，在新僑飯店舉行婚宴，犬飼勤理事長即席介紹一雙新人的戀愛過程。陸禹副會長贈言說，在萬里長城舉行婚禮，受到這麼多外國朋友見證，祝福，誠為人生中難以忘懷的事情。他祝賀新郎新娘白頭偕老，互愛互助，雙親雙愛，並希望他們為中日友好而努力。

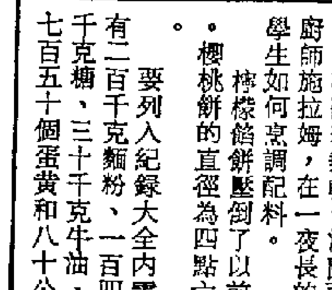
歡迎外國朋友們到中國勝地結婚

中日友好協會副會長孫平化在席上也發表賀詞，他說，萬里長城已有數千年歷史，但自秦始皇以來，在歷史上卻從未有過，在長城上舉行婚禮這樣愉快的事情，應在子子孫孫後代流傳下去。他表示歡迎外國朋友們來到中國的美麗地方，舉行結婚儀式。宴會始終充滿愉快的中日友好氣氛，對外友協、中日友協、日本大使館、中國音樂家協會、中國國家體委、中國雜誌和報界人士等百多人出席參加，大家又唱祝賀歌曲，又拍照紀念。

白洋



一對新人在長城上舉行結婚禮



星圖實業有限公司 中環德輔道中112-114號 Tel: 5-8152378 6線 Telex. 64948 SPOCO HX
1．日本CHINON MIRANDA名廠135單鏡照相機，全自動照相機S.K.D., C.K.D. 組裝測試儀器，裝配線設備。
2．日本SAISHO西德樂滿第名廠彩電14寸18寸20寸SKD, SAISHO放像機，雙卡式音響器材，高速過帶錄音機。電話、寄櫃，各款電器S.K.D., C.K.D. 錄影機，放像機，耳件機。
3．135彩色菲林605公尺裝，菲林翻拖機，設備裝配線。電子顯微鏡，科學及醫學用途，望遠鏡。
4．各款攝影器材，三腳架，鋁箱，燈架S.K.D., C.K.D. 生產線，安排考察日本工廠，技術指導及外國工程師到國內工作。
上述產品只供中國市場，歡迎中國貿易公司合作經銷，查詢，價格比較，合作投資，設廠，反銷。
誠徵經紀，中國貿易人材與國內單位關係良好合作經銷。請到本公司陳列室參觀比較。

全新左軚冷音 豐田九座．三菱12座 ($37,500) ($41,000) 麵包車 華詠 5-215656

正版影視錄影帶 電：3-304850

大量手錶錶介指錶 LCD5F 荃灣沙咀道57號荃運工業中心二期18字H座 電話：0-4990819 電掛：KAYATH

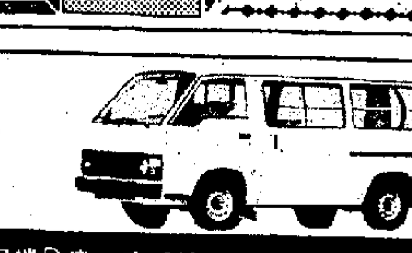
商業

本報啟事 分類廣告自一九八五年七月一日起，每個位收費港幣十元正。

麵包車．農夫車．翻新泥車貨車 豐田左軚原廠12座冷暖 50鈴左軚原廠9-12座 豐田1.5-1.75噸雙排座 五十鈴4-10噸平斗搭斗 實力3-10噸泥車貨車 日野10噸自卸車 華匯汽車貿易公司 ③903406 樺樹街42號

3M磁碟5¼"雙面雙密度 美國原裝現貨特價出售 日本SHARP計算器506P 現貨出售 5-433787 黃小姐洽 TLX: 83730 SUNCO HX.

歐麗旺ORION 20吋中國線路電視機130台現貨每部只售HK$1500.00 請電H-294487



85年新款（左軚）原廠豐田麵包車12座 空調收錄音暖風齊備 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K7235161 K7226349

罐頭食品總滙 收購．批售 35年老字號 新大陸洋行 電話 5-8916716．5-8916776

平錄影帶 SONY/L7 50現貨廉讓 於批辦量不拘 公時間 請電H8936940 蕭先生

紙箱木箱

人造首飾

全套生產線 本公司專門設計製造以下各項生產線人造首飾金銀珠寶金牌金鍊金銀電鍍家用電器微型電機高級裝飾吊扇豪華燈飾各種馬達（AC、DC、3V－6V－12V）罩極馬達鴻運扇馬達40W—50W—60W另有熱門產品手提錄電機摩托車空調機彩電等有意請寄香港總郵箱二九五一或電3—433074陳生洽

二手農業用各種機械 ●收割打殼機（全自動）●拖拉機，施肥機 ●噴霧機，三輪搬運機●發電機（新舊二種） ★K—7700411★

組合房屋．組合寫字樓．組合餐車組合貨櫃．組合酒店．組合街道 一個星期內可以幫你起一間旅遊用酒店 石川商事

翻新私家車 RS—7 雅閣 斯巴雅 幻影　翻新貨車灣 DYNA CANTER. HIACE ELF. TI AN 改造冷凍車 新舊電單車 ★K—7700411★

大批 粟米出售 5-602680

圓車刀 本公司有大量φ1MM至φ6MM公制圓車刀。長度100MM。合五金廠，螺絲廠，象牙廠，自動車床廠使用。現貨供應。電：0-825196

六角螺母 本公司可以提供公制M2至M30，英制1/8吋至1吋，美制和非標準鐵、銅、鋁質六角螺母，歡迎訂貨，備有大量現貨供應。請電0-825196合力公司洽。

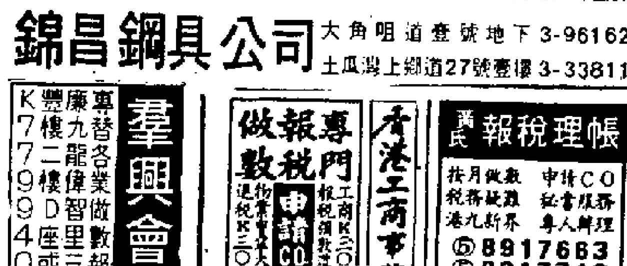
華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
‧全新日產的士頭農民車 HK $24,000.00
‧全新豐田的士頭農民車 HK $28,000.00
‧全新豐田姬仙 運冷氣 HK $54,500.00
‧翻新豐田皇冠冷氣房車 HK $10,000.00
‧全新萬事得6座麵包車 HK $29,750.00
‧豐田各類麵包車及農民車現貨供應
地址：九龍土瓜灣譚公道115號運通大廈地下。車場：九龍鯉魚門欣榮街（油塘中心對面）。

適合國入市場，歡迎垂詢
家庭用品——SKD,CKD電風扇，冷暖風機，電冰箱，卷髮器，滅虫燈，電熱水瓶，蒸氣熨斗，多當牌石油氣熱水爐及雙頭煮食爐。
電工材料——富士電牌穩壓器（適用於家電及電腦），中文打字機，電容器，冷暖風機用發熱線，時間掣，石英管，熱控開關，同步馬達，壓電陶瓷及電子打火總成。
模具——現成新舊冷暖風機模具。
電話：3-7219289 電掛："COBOINDL" H.K.

現貨左軚麵包車 豐田（日本原庄）豪華冷氣收錄機 五十鈴（日本原庄）豪華冷氣收錄機 ★★★地毯冰箱電窗尾水撥★★★ 萬事得（日本原庄）豪華冷氣收錄機 大昌貿易公司 0-206002 0-245450 荃灣河背村國瑞道一號地下

化粧品 通運公司洽

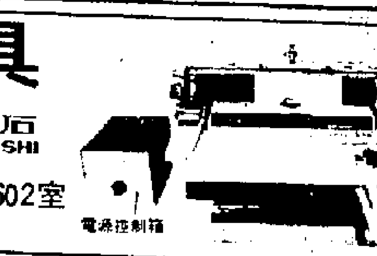
華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新
‧豐田日野33座冷氣收錄機導遊咪柴油左軚巴士 HK$330,000.00
‧豐田MODEL F型冷氣收錄機冰箱八座位高頂 HK$49,900.00
‧日產15座前後冷氣收錄機導遊咪高頂小巴 HK$56,500.00
‧萬事得12座左軚原廠前後冷氣收音機5門小高頂 HK$38,000.00
現貨



錦昌鋼具公司 專業出品．特價批發 時裝鋼架．人像模型 超級市場閘．購物車 餐廳酒樓枱腳．鋼椅 歡迎參觀．來圖訂造 大角咀道壹號地下3-961629 土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

特價供應 松下 2SC1215R, 2SC2360, 1SS16 東芝I.C. TA7668AP, TA7343AP, TA7640AP, TA7240AP, TA7336P（TA7335P） 有意請電3-672574

亞太區總代理 星南華有限公司 香港干諾道中130-136號誠信大廈606室 電話：5 420566 5 420577 電報：SINANWA 電訊：72126 SNAWA HX



U.S.A. VALVAC 美國「違熱牌」茶色玻璃防熱片

群興會計 專替各業做數報稅費廉 九龍偉智里三號豐田樓二樓D座或請電K7799406洽

專門做數報稅 申請CO

香港工商事務所

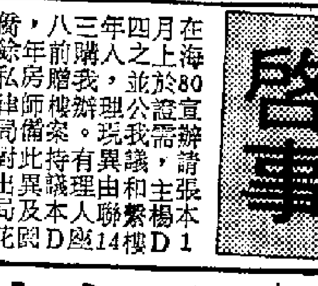
報稅理帳 按月做數 稅務疑難 港九新界 申請CO 秘書服務 專人辦理 ⑤8917663 ⑤8917712

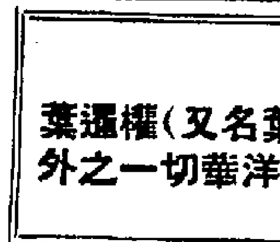
報稅

專業人造首飾總滙 世界最大最多現貨市場，穿耳機，耳環，心口針，頸鍊，頭夾，戒指，呔夾等各國高級流行產品，價格平，適合各地銷路香港中環永吉街21—33號地下林賀記有限公司電話⑤455933，⑥423391

黃紅蔴

中國貿易★必備工具 DZD-1B型電動中文打字機 藍寶石 LANBAOSHI 總經銷：宇昌有限公司 九龍尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心602室 電話：3-7244616, 3-7241458





吳國平 美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學 自我催眠療法 鬆弛身心．集中精神．把握自己 預防精神崩潰．克服神經衰弱 電：5-8919610（預約）

香港病理綜合治療中心招生
（一）鶴翔樁氣功
（二）經絡美容法
（三）足部病理反射按摩
（四）手力治療班
本中心全日診症，問症報名請電③305094
招生

胃痛 贈醫 陳永福 中港澳醫

三種病 不必求醫

醫藥

啟事 我岳父李慎言，泰國華僑，八三年四月在泰京逝世。生前將四十餘年前購入之上海市武定西路1395號三樓私房贈我，並於80年5月9日在泰京高英才律師樓辦理公證宣誓書，已呈上海市房地局備案。現我需辦理過戶手續，如有親屬對此持有異議，請於啟事日起一個月內提出異議理由和主張權利證明與上海市房地局及本人聯繫楊本華啟九龍牛頭角道得寶花園D座14樓D1

離職聲明 葉遇權（又名葉濤、葉强發）已於一九八五年六月十一日離職，此後葉遇權君在外之一切華洋轇轕概與本公司無關，特此聲明。利程有限公司

聲明

徵求 全新入口製金屬蓋機器一部，晚電0－6980852洽

金幣銀幣 徵求

郵票 徵求

徵求

中國名家氣功 來港授課 —上海中醫學院氣功研究所香港中國氣功科協主辦— 於7—8月首次來港親授治病強身醫療，保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學。九龍彌敦道525A 505林菁診所 K300651中華書局、商務印書館、三聯書店簡章備索

深圳… 直接… 展銷… 深圳展覽中… 由香港合和… 深圳經濟特… 合作發展興… 界側，來往… 火車車程，… 深圳展覽中… 酒店商場內… 地超過八千… 類型產品展… 外，展覽中… 十二層之豪… 提供住宿康… 深圳展覽中… 最理想之展… 租務代理：

維生素E 促進新陳代謝 旺盛器官機能 消除衰老病態 恢復龍虎精神 經銷處：民康醫葯有限公司 電話：3-415213

霉菌癬患無得威！ 本品是最新… 比普通抗真菌藥… 經銷處：華康藥品有限公司

嘉華銀行成功之道
在贏得良朋信任！

嘉華銀行

通財有道 爲你效勞

寶生銀行有限公司

（香港註册）

根據香港銀行法例第三十七條第一節公佈如下：

資產負債表

一九八四年十二月三十一日

	1984 港幣	1983 港幣
股本（附註三）		
註册股本		
貳佰萬股每股壹佰元正	$200,000,000	$200,000,000
實收股本		
貳佰萬股每股壹佰元正	$200,000,000	$100,000,000
公積金（附註四）	220,000,000	180,000,000
盈餘滾存	10,945,182	1,999,206
	430,945,182	281,999,206
流動負債		
各項存款	1,702,831,376	1,582,472,232
應付賬款及其他項目（包括溢利稅準備）	1,119,275,040	760,769,070
附屬公司存款	112,321,324	65,483,412
	2,934,427,740	2,408,724,714
代客信用證及保證等承擔	148,660,771	183,439,658
	$3,514,033,693	$2,874,163,578

董事長：周士華
董事兼總經理：趙誠安
董事：呂德生

附註乃屬賬項之一部份

	1984 港幣	1983 港幣
流動資產		
庫存現金及存放同業	$2,396,937,756	$1,886,335,388
應收票據（減除呆賬準備）	26,008,450	21,243,797
生金銀，以成本及收市價計算	31,970,351	21,564,551
各項放款及其他項目（減除呆賬準備）	734,673,920	643,819,645
	3,189,590,477	2,572,963,381
投資（原值）		
債券	58,741,690	
無報價證券	13,707,243	4,770,100
	72,448,933	4,770,100
投資附屬公司（原值）	12,000,000	12,000,000
固定資產（原值減除折舊）		
營業用房地產	87,205,419	96,420,479
傢俬器具及設備	4,128,093	4,569,960
	91,333,512	100,990,439
顧客信用證及保證等承擔	148,660,771	183,439,658
	$3,514,033,693	$2,874,163,578

損益計算表

截至一九八四年十二月三十一日止之年度

	1984 港幣	1983
本年度溢利已除溢利稅、呆賬準備及固定資產折舊（附註五）	$48,945,976	$50,519,052
上年滾存	1,999,206	1,480,154
	50,945,182	51,999,206
減：撥入公積金	40,000,000	50,000,000
盈餘滾存	$10,945,182	$1,999,206

附註乃屬賬項之一部份

核數師致寶生銀行有限公司股東報告書

本核數師已根據認可之核數準則審核上列賬項。

依照本核數師意見，上列之資產負債表、損益計算表及賬項附註，均符合香港公司法例中有關銀行賬項之條款。基此原則，本賬項足以顯示該銀行在一九八四年十二月三十一日之真實而公平之財務狀況及結至該日之全年溢利。

黃秉章
陳乙明 會計師事務所
香港執業會計師

一九八五年四月十一日

賬項附註

1. 外幣餘額已按一九八四年十二月三十一日之滙價折合港幣伸算。
2. 本銀行之附屬公司係在香港註册，銀行所佔權益直接持有百分之一百：
   寶豐財務股份有限公司
   詠勤有限公司
3. 股本

	發行股數	港幣
註册股本		
貳佰萬股每股壹佰元正		$200,000,000
發行及實收股本		
年初實收股本	1,000,000	$100,000,000
加：年中發行	1,000,000	100,000,000
年底實收股本	2,000,000	$200,000,000

4. 公積金

年初餘額	$180,000,000
加：損益賬撥入	40,000,000
年底餘額	$220,000,000

5. 本年度溢利已減除

	1984	1983
(甲)董事酬金		
董事公費		
其他酬金	$697,182	$684,869
(乙)核數師酬金	$110,000	$100,000

6. 溢利稅準備乃根據該銀行本年度估計應課稅溢利以百分之十八點五計算。
7. 上列賬項業經董事會於一九八五年四月十一日認可。

董事會：董事長：周士華
董　事：趙誠安　蔡平　李文波　呂德生　雷紹
馮嘉遜（一九八四年三月六日委任）　劉鑑如
總經理室：總經理：趙誠安
副總經理：李文波　呂德生　雷　紹
助理總經理：麥惠蘭　馮　堅
附屬公司：寶豐財務股份有限公司
詠勤有限公司

公共圖 … PUBLIC LIBRAR…

「黃埔軍校建校六十周年紀念册」隆重出版

「紀念册」收集歷史珍貴圖片、文獻、資料三百餘張、篇，硬面精裝。再現了黃埔同學親愛精誠的情景，是研究近六十年中國歷史的重要文獻。

「紀念册」由黃埔同學會編輯出版，並委託建義利有限公司獨家向海外發行。

購書價目表（包括郵費購書費用）

平郵　本港　HK$175.00
（自取HK$156.00）
其他國家　US$31.00
空郵　亞洲國家　US$31.00
其他國家　US$34.00

訂購者請連同劃線支票寄建義利有限公司

地址：香港灣仔高士打道173—174號（華潤大厦東斜對面）天廚商業大厦10樓或G.P.O. 6340號

電話：5—751722

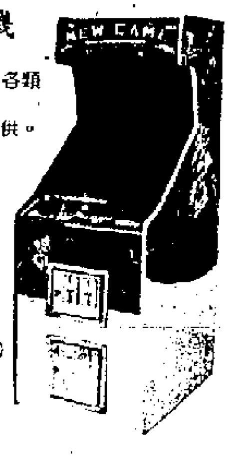
聘請

紡織品部業務經理需與國內紡織品進出口公司有良好關係及需往國內洽談業務有意者請親繕中文履歷及附近照寄大公報廣告信箱932號

惠刊廣告
請電 H726980

電子遊戲機

服務範圍：
- 供應整台或全套散件、各類電路版及配件等。
- 組裝生產及維修技術提供。
- 自設廠房及國內設有多處維修點。
- 代理名廠室內及戶外娛樂機械場所設備。
- 歡迎本港及國內訂購或合作經營。



萬之域有限公司
（信興企業有限公司附屬機構）
電話：5-453383
香港中環租庇利街一號喜訊大厦十一樓

高品質！好價格！
終生保養！
美國JANUS軟磁碟

本公司專營原裝美國JANUS 48TP15¼" 雙面雙密度，單面單密度，單面雙密度軟磁碟。

總代理：輝兄弟進出口有限公司

地址：香港九龍彌敦道664號滙豐中心1601—1602室　電話：3—900481-4

電傳：39608BRFAI HX

電掛：BROSFAI香港

中國辦事處：深圳市國際商業大厦（北樓）1103室　電話：39068

通　知

茲通告日本東京CHIYODA-KU, I, KANDA IZUMI—CHO的 YOSHIDA KOGYO K.K. 乃香港多項商標的註册擁有人，尤其包括下列各項有關商標：

編　號	商　標	級別	貨　品
一九五五年三七一號	"YKK"	13	拉鍊
一九六七年三十三號	"YKK"及"GLOBE DEVICE"	26	拉鍊
一九七三年二一〇號	Y K K	26	以金屬及塑膠製成之拉鍊
一九八一年三三二號	"YKK LOGO"	26	拉鍊

於一九五五年第三七一號之香港商標註册證書中曾加入以下之文字：「"YKK"字樣之商標對香港使用申請公司之拉鍊之人士乃具有區別性的。」

按香港商標條例（第四十三章）及規則之規定，於香港之任何人士皆可以查閱該等註册，並取得其副本。

再通告任何人士，商號，公司以任何形式侵犯上述商標及任何有混淆或相似的商標，例如"VKK""KKK"和"VIKK" YOSHIDA KOGYO KK 及其香港附屬公司 YKK COMPANY (HONG KONG) LTD. 和 YKK ZIPPER COMPANY (HONG KONG) LTD. 會對彼等採取行動包括法律訴訟而不另行通知。

YOSHIDA KOGYO K.K.
YKK COMPANY (HONG KONG) LTD.
YKK ZIPPER COMPANY (HONG KONG) LTD.
之代表律師
的近律師行啓

廣東音樂曲藝團

6月28至30日

藝術中心公演

主要演員
黃少梅 李丹紅
楊　達 黃俊英
呂錦蘭 袁雪珍 李艷玲
林運洪 黎佩儀 吳偉雄
陳玲玉 何　萍 嚴佩貞

演出項目
相聲，
粵曲平喉獨唱
彈唱，
小曲聯唱
曲藝喜劇
三喉獨唱等

演出時間：晚上8時正
預售日期：6月14日起
售票地點：藝術中心·新光戲院·九龍敦煌酒樓
票　價：50元 30元 20元

聯藝主辦　藝術中心協辦

FISHER

SYSTEM 4160W
CA-275 合併式放大器 輸出功率：128W＋128W
FM-275 石英調諧式AM/FM調諧器
CR-W80 雙卡式杜比錄音座
MT-760 Linear Tracking全自動唱盤
EQ-276 20段螢光分析均衡器
STE-F3 4路5喇叭系統
RA-546-7 華麗組合機櫃

飛燕電器（香港）有限公司
電話：5-245114（7線），5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
服務/陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室
電話：3-662258-9

上半年減少約二成
本港空運赴美貨物估計下半年將回增
預料全年去貨可超過二百億元

【本報訊】下半年由香港空運去美國的貨物，估計將會回增。全年空運往美國的港貨總值，很可能多過去年而超過二百億元。此間一些空運業商人有此預測。

今年上半年港貨空運往美國的數量，估計比去年減少二成。這一退縮，主要是由於美國經濟活動放慢和當地入口商、批發商存貨未銷疏所造成的。但本季美國國民生產總值已有較大的反彈，當地的存貨量亦已轉薄，加上美國銀行還會再減放款利息，而美國零售商又多數對聖誕節生意看好，所以預料下半年港貨空運去美國的數量，將會有較大的回增。而且，道種情況在七、八月份的傳統去貨旺季中就會出現。

去年港貨空運往美國的總值，為一百九十九億七千二百萬元，比前年增百分之三十二。空運業商人估計，今年去貨總值仍會再比去年有一些增加。因為香港始終是美國進口日用消費品的一個主要供應地。據悉，目前空運去美國的港貨，約有六成至六成半是高質的時款成衣。假珠寶也為數不少。

經港空運去美國的轉口貨值，去年為三十六億三千萬元。空運業商人估計，今年仍可維持住這一紀錄。

目前有定期全貨機由港開往美國的航空公司，計有「飛虎」、「西北」、「日航」和「大韓空運」等四家。它們都要在互相競爭之中設法多做生意。

除美國外，西德、英國和日本，都是購入空運香港製品較多的三個市場。

經濟

減息令投資者惜售

股市上周見底回升，海託事件影響已告一段落。本周市道會是逐步鞏固，個別發展的走勢

殷嘉山

股市一周

上周股市的四個交易天中，一日下跌三日上升，結果全周勁升一百一十九點，寫下了今年以來一周之內升幅最大的紀錄。在這以前，升幅最大的一周是一月七日至十一日，共升了九十點。

上周的特點是「見底回升」。周二的恒生指數一四二七點，既是「海託震盪」大跌二百零二點的終結，也是短期調整的底點，自此以後，大市就強力反彈，在周三起的三個交易天內，分別升了八十三點、三十一點及十八點，使總升幅達到一百三十四點之多。換言之，「海託震盪」令大市的挫幅，已大大減少至六十八點而已。

怪不得市場人士指出，經歷過上周的「戲劇性」大升後，對本港股市的活力，又有了更深刻的認識。

海託事件對股市的影響，大致上而言已經告一段落了。當然，不可避免地還會有後遺症，但相信已是後話。繼海託事件而引發的「懷疑香港銀行制度健全性」的風波，包括一些中、小銀行受到謠言衝擊的壓力，也在上周由滙豐銀行與中國銀行聯合宣佈支持嘉華銀行，使謠言得以自破。嘉華銀行風波的迅速平息，以及人們對香港金融穩定所表示的信心，都大大加強了投資者入市的購買慾，故大市大幅度反彈，強烈地顯示「雨過天青」後投資者的心境，的確比前開朗得多。

上週另一個利好消息，自然是銀行公會宣佈再削減優惠利率，由八厘半減至八厘。這是七年半以來的最低利率水平，並且非常接近歷史的低點。

銀行可能減息的消息，在上週股市最後兩個交易天已廣泛在市場傳播，因此，當消息證實之後，預期對股市的刺激性將不會很大。但是，在投資者比較一下各上市公司所提供的收益率與銀行利率之間的差別之後，相信利用「好消息證實出貨」的拋售力，將不會大。蓋你沽了收益良好的股份後，能否在相對低價買回，頗成疑問。尤其大市的壞消息已收斂，或不起作用之際，投資者比較惜售，是一點也不足為奇的。所以，一方面預期減息證實後大市不易大升，另方面也相信大市不會大跌。市道會有一個平穩的發展，會是本周的特點。

一些市場人士認為，由於上周已回升了一百三十多點，故本周應是逐步鞏固、個別發展的走勢。並為向千六關進發進行必要的準備。在個別發展的走勢中，以財政及業務狀況明顯扭轉的中、小型地產股較受注目，相信其升幅會比藍籌股更大。

恒生指數成份股每周變動情況
（一九八五年六月廿一日）

	收市價（元）	與上週收市價升跌%	與去年底比較升跌%	本週收市派息率%	本週收市價之市盈率（倍）	預測派息（$）
金融	1819.93	+7.91	+14.01	4.30	11.68	
東亞銀行	24.10	+9.55	+11.57	2.64	15.97	0.65
恒生銀行	47.60	+7.95	+21.18	3.00	17.46	1.43
滙豐銀行	7.85	+7.53	+7.53	6.32	9.53	0.46
怡和證券	11.70	+12.50	+44.44	1.71	59.69	—
公用事業	1906.32	+6.38	+43.92	3.37	15.60	
中華電力	16.50	+6.15	+27.05	3.15	12.45	0.54
中華煤氣	10.50	+8.81	+61.54	1.84	20.23	0.25
電燈公司	8.00	+6.67	+20.30	5.63	12.90	—
電話公司	90.00	+5.49	+93.94	1.83	25.26	—
油麻地小輪	3.725	+8.76	+46.08	3.36	16.02	0.15
九龍巴士	8.60	+7.50	+35.43	5.40	12.74	—
地產	1926.66	+10.63	+45.22	2.50	33.58	
長江實業	16.20	+9.46	+57.28	2.78	30.00	0.45
恒基兆業	2.075	+9.21	+25.76	4.82	25.64	—
置地公司	6.75	+10.58	+52.32	0.17	34.85	—
信託A股	11.40	+9.62	+105.87	3.95	12.67	—
希慎興業	0.58	+9.43	+13.73	7.76	13.81	—
國際城市	0.64	+10.53	+27.27	不派息	虧損（'81）	—
新世界發展	7.10	+10.94	+35.24	3.24	29.95	—
新鴻基地產	12.00	+13.21	+53.85	4.17	18.46	0.50
大昌地產	1.82	+10.98	+62.50	1.10	26.00	—
工商業	1342.98	+8.29	+24.36	3.46	15.64	
青洲英坭	8.30	+7.10	+7.10	0.12	虧損（'84）	—
九龍倉	6.05	+8.04	+17.48	2.95	22.00	0.179
大酒店	35.00	+8.53	+32.58	2.86	22.55	—
香港電視	7.10	+5.97	+40.59	3.80	14.49	—
和記黃埔	24.80	+7.83	+36.26	3.39	13.70	—
怡和控股	11.40	+8.57	+31.79	0.88	60.00	—
美麗華酒店	38.00	+10.14	+48.44	3.55	26.46	1.35
東方海外	2.15（除息）	+2.38	−21.10	4.19	7.68	—
寶光	2.75	+19.57	+108.33	不派息	虧損（'83/84）	—
太古洋行A股	23.10	+11.59	+9.48	5.45	8.52	—
華光航業	1.20	—	−40.74	16.67	2.73	—
永安公司	2.00	+2.56	+35.14	3.50	14.49	—
南聯	4.80	+2.67	−11.11	9.73	3.82	—
隆豐	1.96	+10.11	+13.29	3.06	13.71	0.06
恒生指數	1561.13	+8.26	+30.05	3.41	16.43	

註：①派息率及市價／盈利率以最近一年之派息，及每股盈利計算。②預測數字以有關公司所公佈者為準。

日股市升近百點

【本報訊】據合眾國際社東京二十二日消息，該日是星期六，東京股市半天交易中，成交約二億三千萬股。早一天全日交易有四億五千萬股易手。

二十二日行情上升，收市二二五種股票日經道瓊斯平均價為一二、七二九．六二日圓，上升九四．八六日圓。

高位有強大回吐力
九九金二一九二四元
比上周收市僅上升四元

【本報訊】本港金價上周表現反覆，雖然一度升越每兩三千元水平，但金價很快便告回落，反映市場人心對後市未敢過份樂觀。收市時，九九金報每兩二千九百二十四元，比上周的收市價二千九百二十元，僅上升四元。

過去一周金價反覆，原因主要受美國利率走向所刺激。周一美國已經有銀行把優惠利率降低半厘，其時美元對西德馬克一度降至三算水平下，金價乘機上升。一些市場人士表示，初時的升勢來得較急，似有點挾倉味道。不過，在金價高升時，本港及東南亞不少地區，均出現強大的回吐壓力。

上周末飾金牌價掛每兩三千一百三十元，與周五相同。

梅州賓館擴建 增設二十房間

【本報訊】梅縣梅州市內的梅州賓館，最近開始第二期擴建工程，將在原來擁有四十八房間的賓館旁邊，擴建一座有二十房間的大樓。

該賓館為本港梅縣人士謝興強，於八〇年回鄉時進行投資。整個賓館原定四十八房間，估地近二萬方呎，投資金額為三百萬元。這次擴建，目的為加強賓館對外服務，投資金額約為二十多萬元人民幣。

瑞航四月業績 收入增一成九

【本報訊】瑞士航空公司宣佈，該公司今年四月的總載量以公噸－公里計算，比去年同期增加百分之三，實際載量上升百分之五。

客運方面，載客量上升百分之九，而郵件載量則上升百分之四。貨運方面微跌百分之二。

瑞航在四月的總載客量為六十二萬五千多人次，去年同期為五十九萬六千多人次。座位佔用率由百分之六十三上升至百分之六十六。總載貨量方面維持在百分之六十五。

總收入和總成本在折舊前分別增加百分之十九和十六。

國際採礦安全會議 十月下旬悉尼舉行

【本報訊】第二十一屆國際採礦安全研究會議將於八五年十月二十一至二十五日假澳洲悉尼國際希爾頓酒店舉行。

是次會議是首次在澳洲舉行。主辦者為新南威爾斯工業關係部，並得到聯邦政府、主要製造商和採礦業贊助。

該會議將由新南威爾斯總理韋蘭主持開幕。預計有來自三十五個國家，包括澳洲在內的約五百名代表參加。會後並安排參觀新南威爾斯及昆士蘭的礦場和研究機構。會議由一個委員會籌辦，成員包括澳洲的礦務公司、大學、研究機構、主要的採礦工會和省政府。

在會議期間，一項採礦科技展覽會於十月二十一至二十三日假雪梨國際希爾頓酒店舉行。展品包括尖端科技在採礦上的應用，特別在監測、通訊、儀器研製、控制和勘探方面。會議舉行完畢後，一項名為「採礦設備八五展覽」將於十月二十六至二十九日假倫登德立職業安全中心舉行。以面積計，道是澳洲有史以來舉行的最大型採礦展覽。

展覽將展出多種採礦操作系統，包括長壁採礦裝置、救火及拯救設施，並示範爆破及其功效。展覽期間會舉辦多個研討會，邀請國際上工程安全專家主講。

東亞銀行

總行：香港德輔道中十號 5 8423200
灣仔分行及各部門：香港軒尼詩道314號 5 756611
上海分行 216863　星加坡分行 2241334　紐約分行 212-980-0510

香港區分行：
香港仔分行 5 527366　北角分行 5 783191
銅鑼灣分行 5 775002　鰂魚涌分行 5 629498
堅尼地城分行 5 8168616　跑馬地分行 5 743180
西營盤分行 5 401036　文咸東街分行 5 448396
筲箕灣分行 5 692263　中區分行 5 450461
灣仔分行 5 756611　柴灣分行 5 563950
莊士敦道分行 5 281855　皇室大廈分行 5 7950072
黃竹坑分行 5 551607　太古城分行 5 673452
薄扶林花園分行 5 501466　康湖大廈分行 5 754537

九龍區分行：
大坑西分行 3 781953　青山道分行 3 703738
大角咀分行 3 950088　九龍城分行 3 833389
尖沙咀分行 3 663835　馬頭圍道分行 3 627587
好時中心分行 3 7220170　觀塘分行 3 438231-4
上海街分行 3 956494　荔枝角分行 3 879449
佐敦道分行 3 693919　新蒲崗分行 3 244061
慈雲山分行 3 256362　紅磡分行 3 658667
長沙灣道分行 3 7774261　大坑東分行 3 7778632
炮仗街分行 3 7120934　旺角分行 3-961946
黃大仙下邨分行 3-7261260

新界區分行：
上葵涌分行 0 271306　荃灣分行 0 429036
下葵涌分行 0 243047　元朗分行 0 781613
三聖邨分行 0 808721　大埔分行 0 6570322
上水分行 0 912182　沙田中心分行 0 6059017
粉嶺分行 0 927780　大圍分行 0 6051856
新翠邨分行 0-6979131

THE CHINA STATE BANK LTD.

國華商業銀行

經營一切銀行業務

香港分行：香港德輔道中39－41號
電話：5-263235
電訊：73410 KHWAB HX

集友銀行
CHIYU BANKING CORPORATION, LTD.
經營一切銀行業務
集友財務有限公司（集友銀行全資附屬機構）
特設：華僑服務部 中國投資諮詢部
代理：中國保險有限公司各種保險業務
總行：香港德輔道中78號　電話：5-8430111
北角支行：英皇道390號　電話：5-706381
東區支行：軒尼詩道319號　電話：5-728518
上環支行：文咸西街22-24號　電話：5-441676
西區支行：皇后大道西431號　電話：5-482290
紅磡支行：機利士路23-25號　電話：3-620051
觀塘支行：物華街42號　電話：3-434174
新蒲崗支行：彩虹道63號　電話：3-285691
油麻地支行：上海街161號　電話：3-322533
深水埗支行：荔枝角道235號　電話：3-930151
青山道支行：青山道247號　電話：3-705187
廈門代表辦事處地址：廈門市華新路35號　電話：25253
中銀集團

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
M/V"JIN JIANG" 錦江輪
香港⇄上海定期客貨班輪　快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
6月19日	6月22日	6月23日	6月25日	6月27日	6月30日
7月4日	7月7日	7月8日	7月10日	7月12日	7月15日
7月19日	7月22日	7月23日	7月25日	7月27日	7月30日
8月4日	8月7日	8月8日	8月10日	8月12日	8月15日

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西45—47號啓發大廈10字樓（港澳碼頭對面）
電話：5—461001
電傳：72927 RISHA HX
貨物交收站：油麻地卸貨區華記躉
客票售票處：香港德輔道中19號環球商場143號（中環地鐵總站樓上）
電話：5—214106
代售票處：中國旅行社（香港九龍各分社及辦事處）

S.A.F.E. LINE (HONG KONG) LTD.
安全航運（香港）有限公司
香港－橫濱．東京．名古屋．神戶．大阪－香港
THROUGH B/L TO ALL DESTINATIONS IN CHINA

船名	航次	截貨	開航
SINOFA	8503	25/6	26/6
KOBE EXPRESS	8505	1/7	3/7
SINOFA	8504	13/7	15/7
KOBE EXPRESS	8506	19/7	21/7

總代理：快航船務代理有限公司
香港德輔道中8－10號 中建大廈二字樓
電話：5-255191（六線）
TELEX:61101 EXPOS HX

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市糧油食品進出口公司
地址：廣州市人民南路163號
電話：83530：89661
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：74836
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

廣東省
深港（華利）汽車運輸有限公司
運力最大・服務最完善
能即日為貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1－3號正輝商業大厦二樓

越港汽車貨運公司
聯豐貨運公司
專辦：香港⇆廣東省內各地貨運服務及香港本地貨運服務
常備：各噸位貨車、貨櫃車及吊機車。
香港辦事處：葵涌葵豐街1-15號盈業大廈11字9室
電：0-273340,0-215107
深圳聯絡處：深圳文錦渡惠陽倉庫內
廣州聯絡處：廣州市越秀區對外貿易公司　廣州市東風路321號2樓
電：34509

中華人民共和國註冊
迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌榮芳路79號葵樂大廈14樓D座
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318125　5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315　89665
電傳：44164 CGTRS CN

廣州市港澳航運公司
定期班輪川航香港⇄廣州
•廣東省其它港口歡迎洽商•

船名	收貨	開航
穗航014	23/6	25/6
穗航013及2309	28/6	30/6
穗航014及2310	3/7	5/7
穗航013及2309	8/7	10/7

廣州：船泊新風港
香港：荃灣公眾起卸區內
香港代理：中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.
九龍彌敦道192-194號11樓
3-7232730　3-7232903　3-692919
廣州辦事處：廣州市港澳航運（利運）有限公司
廣州市長堤路185號三樓

北安 M.S."BEI AN"
六月廿五日由寧波經溫州抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二－一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402.

康威海運有限公司
CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
RM. 1502, HING LUNG COMMERCIAL BLDG., 68-74 BONHAM STRAND EAST, HONG KONG.
GENERAL AGENT FOR
港澳永利船務公司
WING LEE SHIPPING CO.
FULL CONTAINER SERVICE CY/CFS
REGULAR SAILING
香港 HONG KONG → 湛江 ZHANGJIANG → 北海 BEI HAI
北海 BEI HAI → 湛江 ZHANGJIANG → 香港 HONG KONG
湛江代理：湛江外運公司　電話：24355

VESSEL	VOY.	CLOSING	ETD HKG.
SUITUO JIBO "穗拖集駁2號"	85-ZJ008	24/6	25/6
SUITUO JIBO "穗拖集駁2號"	85-ZJ009	1/7	2/7
SUITUO JIBO "穗拖集駁2號"	85-ZJ010	8/7	9/7

BOOKING ENQUIRIES H-8152178

康威海運有限公司
CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
ACCEPTING FCL/LCL CONTAINER, BREAK BULK CARGO TO CHINA.
GUANGZHOU 廣州　WHAMPOA 黃埔　XIAMEN 廈門
FUZHOU 福州　ZHANJIANG 湛江　HAIKOU 海口
ZHUHAI 珠海　SHEKOU 蛇口　JIANGMEN 江門
SHANGHAI 上海　DAIREN 大連　QINGDAO 青島
ZHANGJIAGANG 張家港　XINGANG 新港
BEIJING 北京　BEIHAI 北海
香港文咸東街68－74號興隆商業大厦1502室
RM. 1502, HING LUNG COMMERCIAL BLDG., 68-74 BONHAM STAND EAST, HONG KONG.
BOOKING ENQUIRIES 5-8152178

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（15線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
海口	華瓊	8507	28/6	30/6	2/7	4/7
湛江	華瓊	8507	28/6	30/6	2/7	4/7
廈門	遠江	10	20/6	22/6	24/6	26/6
	商城	10N	19/6	21/6	23/6	25/6
	華勝	8525	30/6	2/7	4/7	6/7
汕頭	華勝	8525	30/6	2/7	4/7	6/7
張家港	華盈	8523	22/6	24/6	26/6	28/6
上海	商城	10N	19/6	21/6	23/6	25/6
	冰河	1E	25/6	27/6	29/6	1/7
新港／北京	汾河	22E	23/6	25/6	27/6	29/6
青島	平鄉城	155	—	—	—	—
大連	順江	96	—	—	12/6	21/6
廣州新豐碼頭	—		25/6	25/6	26/6	27/6
芳村碼頭	—		21/6	21/6	24/6	25/6
黃埔（新港）	滬星	8525	17/6	19/6	21/6	24/6
（舊港）	每三日一航次					

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	1/7	1/7	2/7
蛇口	逢星期四開航		
福州	25/6	25/6	25/6
廈門	25/6	25/6	25/6
新港	8/7	17/7	19/7
江門	每日一航次		
肇慶	每日一航次		
中山	每日一航次		
[illegible]州	逢三、六開航		
梧州	每隔日一航次		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直運廣東、福建之散貨拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

A	中英
B19	招商局
A12	金鋼
B24	華運
B39	華運
A51	華夏
B23	華運
B14	大源

人民幣匯價表
月二十二日）

單位	買價	賣價
十萬	1153.12	1158.90
一萬	462.27	464.59
一萬	456.89	459.19
一百	25.95	26.09
一百	208.53	209.57
一百	93.22	93.68
一百	30.57	30.73
一百	369.52	371.38
一百	287.07	288.51
一百	32.84	33.00
一百	83.10	83.52
一百	36.68	36.86
一百	128.14	128.78
一百	13.26	13.32
一萬	14.61	14.69
一百	112.09	112.65
一百	32.42	32.58
一百	189.32	190.26

國國家外匯管理總局）

海外貨櫃航綫
納航運
NA LINE
達、泗水
運服務（可收散貨）
貨日期 S/CY 抵港日期
7—27/6 28/6
A 48/S
—8/7 9/7
S
十一時）
RT LINES LTD.）
5844222
3-660237
53382 553381

RDSHIP
NE
勞越定期航線
川航本線
DWT 4300
輪
十八日落貨
十九日開行
時亞。
，鋼鐵，
隨時承運
有限公司
大廈601室
，HX75311

式會社
Line
新加坡
新加坡
新加坡
新加坡
有限公司
廈603室
439504

LINE
限公司
（兼收散裝貨）
貨 到/離港
6 30/6-1/7
7 14-15/7
7 28-29/7
碼頭(MTL)
第2號閘
有限公司
CL HX
有限公司
詩道一號
樓
十樓）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
江成	SIBUYAN CAREER	上海	6月26	汎洋
魯豐	LU FENG	青島	6月25	華夏
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	6月26	華林
中發	SINOFA	台灣	6月26	快航
亞達貝利蓮士	ADABELLE LYKES	美國	6月26	怡和
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	6月26	總統
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	6月26	渣華
南進	NP NAMJIN	釜山	6月26	東發
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	日本	6月26	天祥
長進	EVER ONWARD	美國	6月26	利達
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	6月26	大阪
	PRELUDE	天津	6月26	輝騰
成都	CHENGTU	新幾內亞	6月26	太古
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國	6月26	川崎
渣華利文	NL. CLEMENT	基隆	6月26	大阪
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	6月26	捷成
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	6月26	邊行
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	6月26	寶隆
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	6月26	美輪
長環	EVER LINKING	美國	6月26	利達
馬蘭	MALAN	廣州	6月26	招商局
木星	JUPITER	釜山	6月26	港興
長園	EVER GARDEN	新加坡	6月26	利達
國利	KUO LIE	高雄	6月26	海昌
天翔	SKY HOVER	天津	6月26	輝騰
嘉榮榮衛	NATIONAL DIGNITY	美國神戶	6月26	海豐
海民	HAI MING	高雄	6月26	永裕
台春	TAI CHUN	日本	6月27	大榮
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	6月27	天祥
澳大利亞	AUSTRALIA	美國基隆	6月27	寶隆
解放者	SL. LIBERATOR	美國	6月27	海陸
	ORIENTE REINA	日本	6月27	康德
東方通商	ORT. EXPORTER	台灣	6月27	港郵
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	6月27	港郵
瑪利堡	MARIBOR	釜山	6月27	海運
立富	UNI FORTUNE	新加坡	6月27	利達
金村	GOLDEN VALLEY	日本	6月27	天祥
拉波斯	LA PAIX	基隆	6月27	日郵
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	6月27	太古
快樂星	HAPPY STAR	釜山	6月27	新興
德華光榮	DELAWARE GLORY	台灣	6月27	川崎
金湖	GOLDEN LAKE	日本	6月27	大源
錦春	CHIN CHUN	日本	6月27	大榮
明能	MING ENERGY	台灣	6月27	華海
海興	HAI XING	上海	6月27	招商局
渣華名古屋	NL. NAGOYA	基隆	6月27	渣華
中華瑞祥	R.R.RATNA	印尼高雄	6月28	港郵
泰國琥珀	THALAMBER	曼谷	6月28	港郵
陶南八號	DONAM No. 8	釜山	6月28	港興
淑玉泉	SHU YU QUAN	青島	6月28	華夏
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	6月28	天祥
大亞	THEA S	新西蘭	6月28	森那美
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	6月28	馬士基
史蘭地亞	SELANDIA	日本	6月28	寶隆
渣華吉域	NL. KATWIJK	新加坡	6月28	渣華
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	6月28	寶隆
廣州	KWANG CHOW	天津	6月28	華夏
大同二號	TA TUNG 2	高雄	6月28	永裕
山王丸	SANNO MARU	日本	6月28	山下
薩默斯灣	SOMERS BAY	曼谷	6月28	海陸
索非亞	SILVIA SOFIA	美國	6月28	偉特
泰來	TAI LAI	高雄	6月28	東海
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月29	馬士基
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	6月29	總統
東南	HP DONGNAM	釜山	6月29	東[illegible]
長輝	EVER GOLDEN	美國	6月29	利[illegible]
多奧蒂士	TOXOTIS	歐洲	6月29	亞聯
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	6月29	馬士基
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	6月29	港郵
海王水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	6月29	怡和
大正丸	TAISHO MARU	日本	6月29	中央
美國肯塔基	AMERICAN KENTUCKY	美國	6月29	美輪
愛備丸	ELBE MARU	美國	6月29	海陸
金星	VENUS	日本	6月29	美邦
碧嘉	PICAPORTE	日本	6月29	美邦
遠東橋	F.E. BRIDGE	高雄	6月29	[illegible]
溜達	MARIS OTTER	台灣	6月29	安[illegible]
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	6月30	[illegible]興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	6月30	馬士基
加賀丸	KAGA MARU	基隆	6月30	日郵
山新丸	YAMASHIN MARU	美國	6月30	山下
明星	MING STAR	美國	6月30	華海
漢城	HANJIN SEOUL	美國	6月30	天祥
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	6月30	馬士基
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	6月30	邊行
劍橋	CAMBRIDGE	台灣	6月30	輝騰
	THANA BHUM	曼谷	6月30	麥遂初
萬花開	MAJAPAHIT	基隆	6月30	太平洋
	KAKHO MARU	日本	6月30	東源
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	6月30	天祥
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月30	新興
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	6月30	港恒
紀發	KEE EXPANDER	日本	7月1	協成
安芸丸	AKI MARU	日本	7月1	山下

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長進	EVER ONWARD	地中海	6月26	利達
長園	EVER GARDEN	歐洲	6月26	利達
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	6月26	華林
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	地中海	6月26	大阪
基寶將軍	GEN. FR KLEEBERG	歐洲	6月27	天祥
拉柏克斯	LA PAIX	地中海	6月27	日郵
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	6月27	海柏
明能	MING ENERGY	歐洲	6月27	華海
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	6月29	寶隆
	YU TING	地中海	6月29	招商局
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	6月30	港郵
延河	YINHE	英國歐洲	6月30	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	6月30	馬士基
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	7月1	華林
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	7月1	邊行
劍橋	CAMBRIDGE	泛馬加士達	7月1	輝騰
柯賴高	ALRAIGO	地中海	7月1	海柏
長衛	EVER GUARD	歐洲	7月3	利達
長昇	EVER ORIENT	地中海	7月3	利達
菲航	PHILIPPINE OCEAN	歐洲	7月4	汎洋
利來范達民	NL.VANDIEMEN	地中海	7月5	寶隆
利舜嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	7月5	仕嘉
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	7月6	寶隆
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海歐洲	7月6	康德
韓國元真	KOREAN JAGEJIN	歐洲	7月7	利洲
吉嘉	GACKA	地中海	7月7	日郵
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	歐洲	7月7	華林
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	7月8	捷成
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	7月8	華林
馬多運	MOTOVUN	地中海	7月9	邊行
汾河	FEN HE	英國歐洲	7月10	招商局
長成	EVER GROWTH	歐洲	7月10	利達
長順	EVER ORDER	地中海	7月11	利達

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
長進	EVER ONWARD	遮打	6月26	利達
金曼谷	GOLDEN BANGKOK	紅海	6月26	嘉聯
巴巴羅沙	BARBAROSSA	遮打	6月26	大阪
利來利文	NL CLEMENT	阿拉伯海	6月26	大阪
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	紅海	6月26	大阪
拉柏克斯	LA PAIX	紅海	6月27	日郵
基寶將軍	GEN. FR KLEEBERG	遮打	6月27	天祥
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	6月27	海運
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	阿拉伯海	6月27	總統
東方通商	ORT. EXPORTER	阿拉伯海	6月28	港郵
萬花開	MAJAPAHIT	科倫坡紅海	6月30	太[illegible]
加賀丸	KAGA MARU	遮打	7月1	[illegible]
羅麥士	KHUD. ROMAS	遮打	7月1	[illegible]
	LANKA AJITHA	科倫坡	7月2	[illegible]
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	[illegible]	7月2	馬士基
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	依力	7月2	[illegible]興
長昇	EVER ORIENT	遮打	7月3	利達
哈茂拉比	HAMMURABI	阿拉伯海	7月3	怡和
大韓恰美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	7月3	福來
[illegible]	PRES. JOHNSON	阿拉伯海	7月4	總統
高華	GOWA	科倫坡紅海	7月4	太平洋
嘉華	CHAR HWA	紅海	7月5	金輪
永恒之光	ETERNAL MOON	吉大港加爾各答	7月5	維航
利來范達民	NL.VANDIEMEN	遮打阿喀巴	7月5	寶隆
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯海	7月6	川崎
東馬	EASTERN MARS	吉大港加爾各答	7月6	港興
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	7月6	康德
	PINYA	仰光	7月7	新興
	BOLAN	科倫坡阿拉伯海	7月7	東海
吉嘉	GACKA	遮打	7月7	日郵
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯海	7月8	百保利
東方丸	ORIENT MARU	遮打	7月8	大阪
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	遮打	7月8	華林
	HARPAN	紅海	7月9	日郵
朱里娜	JURINA	馬德拉斯	7月10	海運
澳加	UCKA	孟買卡拉奇	7月10	海運
桂丸	KATSURA MARU	仰光加爾各答	7月11	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	6月26	渣華
江成	SIBUYAN CAREER	西非	6月27	汎洋
渣華名古屋	NL.NAGOYA	西非	6月28	渣華
溜達	MARIS OTTER	西非	6月29	亞聯
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	6月30	馬士基
女英雄	HEROINAE	東非	7月4	大阪
利舜嘉	NORASIA REBECCA	西非	7月5	仕嘉
大阪丸	OSAKA MARU	南非	7月8	大阪
晨恩	MORNING GRACE	西非	7月9	大阪
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	7月11	太古
海利	OCEAN ELITE	東非	7月12	大阪
多[illegible]	LADY DONA	南非	7月13	亞聯
阿比[illegible]	CR. ABIDJAN	西非	7月13	沙咭

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉沙巴	6月26	國光
美佳	MAY SKY	新加坡巴生庇能	6月28	中央
力勵	LATANGAN	新加坡	6月26	海聯
利來利文	NL.CLEMENT	新加坡	[illegible]	山下
長園	EVER GARDEN	新加坡	6月26	利達
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	6月26	天祥
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	6月26	海豐
	ORIENTE REINA	新加坡巴生	6月26	康德
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	6月26	東宇
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	6月26	三寶
長進	EVER ONWARD	新加坡	6月26	利達
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	6月26	港恒
中利	CHUNGLIE	新加坡曼谷	6月26	緯利
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡曼谷	6月26	港恒
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	6月28	大源
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	6月28	馬士基
薩默斯灣	SOMERS BAY	曼谷	6月29	海陸
雙子星	GEMINI STAR	印尼	6月29	五洋
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月29	港郵
陶南八號	DONAM No. 8	曼谷新加坡巴生	6月29	港興
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月29	馬士基
浪濤沙	LONG TESAK	印尼	6月29	金源
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	6月29	山下
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	6月29	港郵
亞索迦	AND.ASOKA	印尼	6月29	亞利來
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	6月30	太平
廣州	KWANG CHOW	馬尼拉	6月30	華夏
都海	MILD SEA	新加坡巴生	6月30	天祥
大翔丸	TAI SHO MARU	新加坡巴生庇能	6月30	中央
	THANA BHUM	曼谷	7月1	麥遂初
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	7月1	天祥
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	7月2	山下
士必快	SPECO EXPRESS	納閩詩巫古晉	7月2	國光
	PAITHOON	新加坡巴生	7月2	港恒
大韓恰美利	HUGHEVERETT	新加坡	7月3	福來
美上美	BOONKRONG II	曼谷	7月3	振盛行
長昇	EVER ORIENT	新加坡	7月3	利達
紀發	KEE EXPANDER	新加坡巴生庇能	7月3	協成
長衛	EVER GUARD	新加坡	7月3	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	7月3	東[illegible]
利松	RAINIER PINE	新加坡	7月4	東洋
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	7月4	新興
高華	GOWA	新加坡雅加達曼谷	7月4	太平
萬利	WANLIE	新加坡曼谷	7月4	緯利
東方雅士	ORIENTAL ACE	新加坡巴生	7月5	大源
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	7月5	馬士基
錦江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	7月5	東宇
鳳昌丸	HOSHO MARU	新加坡巴生	7月5	天祥
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	7月5	日郵
太平洋一號	PACIFIC SATU	新加坡巴生庇能	7月5	中央
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	7月6	海陸
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	7月6	山下
海洋資源	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	7月7	山下
南星一號	NANSING 1	汶萊古晉山打根斗湖	7月7	國光
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡	7月8	海聯

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
皇星	ROYAL STAR	釜山	6月26	新興
漣江	LIAN JIANG	廈門	6月26	招商局
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	6月26	港興
高山	GAO SHAN	上海	6月26	招商局
前進	ASIAN PROGRESS	台灣日本	6月26	港郵
金華	KING HWA	高雄	6月26	東海
南進	HP NAMJIN	釜山	6月27	東發
中發	SINOFA	日本	6月27	快航
錦春	CHIN CHUN	日本	6月27	大榮
天翔	SKY HOVER	天津	6月27	華運
國利	KUO LIE	[illegible]	6月27	海昌
錦江	JINJIANG	上海	6月27	金鋼
	PRELUDE	天津	6月27	[illegible]
台春	TAI CHUN	日本	6月27	大榮
馬蘭	MALAN	海口三亞	6月27	招商局
木星	JUPITER	基隆釜山	6月27	港興
海民	HAI MING	高雄	6月27	永裕
華盈	HUA YING	海口湛江	6月28	明華
快樂星	HAPPY STAR	釜山	6月28	新興
娜斯馬士基	LARS MAERSK	東京神戶	6月29	馬士基
長園	EVER GARDEN	台灣釜山日本	6月29	利達
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	6月29	威高
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	6月29	天祥
碧嘉	PICAPORTE	日本	6月29	美邦
金星	VENUS	日本	6月29	美邦
祥利	HSIANG LIE	台灣	6月29	緯利
汾河	FEN HE	新港北京	6月29	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	6月29	東[illegible]
大同二號	TA TUNG 2	高雄	6月29	永裕
華麗	HWA LIE	台灣	6月30	緯[illegible]
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	6月30	威高
東南	HP DONGNAM	釜山	6月30	東[illegible]
海富	MARINE CONTAINER	高雄	7月1	永[illegible]
萬春	WAN CHUN	日本	7月1	大榮
	BINGHE	上海	7月1	招商局
寶利星	BONNY STAR	釜山	7月1	新興
商城	SHANG CHENG	廈門上海	7月1	招商局
廈水運十七	XIA SHUI YUN 17	山東	7月1	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	7月2	華運
華盈	HUA YING	張家港	7月3	明華

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國西岸	6月26	川崎
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	6月26	美輪
亞達貝利蓮士	ADABELLE LYKES	橙香山加州	6月26	怡和
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	6月26	海豐
長環	EVER LINKING	加州	6月26	利達
阿美利加丸	AMERICAN MARU	美國加拿大	6月27	大阪
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	6月27	捷成
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	加州西北太平洋	6月27	總統
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	6月27	港郵
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	6月28	海陸
索非亞	SILVIA SOFIA	加州	6月28	偉特
湖星	LAKES STAR	美國西岸	6月28	大[illegible]
長輝	EVER GOLDEN	紐約	6月29	利達
美國肯塔基	AMERICAN KENTUCKY	加州紐約	6月29	美輪
韓國元鋒	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	6月29	利洲
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	6月29	馬士基
習峯口	XI FENG KOU	西北太平洋	6月30	招商局
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	6月30	山下
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	6月30	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	6月30	馬士基
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	6月30	海陸
海皇明珠	NEP. PEARL	加州紐約	6月30	港恒
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	6月30	華海
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	7月1	天祥
長冠	EVER LAUREL	加州	7月2	利達
多江	TOURCOING	西北太平洋紐約	7月2	百保利
綠島	GREEN ISLAND	加州	7月3	香島
美國貓科	AMERICAN LYNX	加州紐約	7月3	美輪
克理士蓮士	CHARLES LYKES	橙香山加州	7月3	怡和
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE	美國西岸	7月3	川崎
亞林美達	ALAMEDA	加州西北太平洋	7月3	寶隆
中華愛國	ORT.PATRIOT	西北太平洋	7月4	港郵
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	7月4	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	7月4	馬士基
康科迪亞	CONCORDIA	加州	7月4	日郵
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	7月5	新興
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	7月6	馬士基
長行	EVER GOING	紐約	7月6	利達
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	7月6	港郵
美恩	AMERICAN MAINE	加州紐約	7月6	美輪
大利亞	ZEELANDIA	美國西岸	7月7	泛洋
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	7月7	馬士基
柯利近橋	OREGON BRIDGE	美國西岸	7月7	川崎
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	加州西北太平洋	7月7	總統

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	巴拿馬	6月26	美輪
德榮光榮	DELWARE GLORY	加勒比海中南美	6月27	川崎
長輝	EVER GOLDEN	加勒比海	6月29	利達
美國肯塔基	AMERICAN KENTUCKY	巴拿馬	6月29	美輪
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海	7月2	大阪
多江	TOURCOING	加勒比海南美	7月2	百保利
美國貓科	AMERICAN LYNX	巴拿馬	7月3	美輪
長行	EVER GOING	加勒比海	7月6	利達
美恩	AMERICAN MAINE	巴拿馬	7月6	美輪
美國太空人	AM.ASTRONAUT	巴拿馬	7月10	美輪
	ENCOURAGEMENT	加勒比海中南美	7月11	川崎
百保佩	BARBER PERSEUS	加勒比海南美	7月12	百保利
金貿	GOLDEN TRADER	中南美	7月14	泛洋

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
成都	CHENG TU	新幾內亞	6月27	太古
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	6月27	港郵
澳大利亞	AUSTRALIA	弗里曼特爾	6月27	寶隆
大亞	THEA S	新西蘭	6月28	森那美
遠東橋	F. E. BRIDGE	弗里曼特爾	6月29	川崎
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	6月29	太古
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	6月29	麥遂初
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	7月1	新興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	7月2	遠運
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	7月2	華林
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	7月4	怡和
愛比	ELBE	新西蘭	7月5	森那美

一週黃金行情

（六月十七日至六月廿二日）

香港九九金（每兩港元）

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	假期	假期	假期	假期	假期
2	2,944.00	2,957.00	2,959.00	2,942.00	—6.00
3	3,018.00	3,004.00	3,023.00	3,002.00	—5.50
4	2,984.00	2,979.00	2,984.00	2,976.00	—3.70
5	2,923.00	2,924.00	2,925.00	2,917.00	—4.80
6	假期	假期	假期	假期	假期

歐美金價（每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	法蘭克福（牌價）
1	319.35	319.50	319.65	318.90	假期
2	325.25	323.50	假期	328.00	321.86
3	324.85	325.50	假期	322.60	325.55
4	318.50	318.50	318.85	313.00	322.30
5	—	—	—	—	—

（歐美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國線） 長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
娜斯馬士基 6月29開
安娜馬士基 7月4開
（收東西岸貨）
羅拉馬士基 7月6開
羅施馬士基 7月13開
安達馬士基 7月18開
（收東西岸貨）

（歐洲線） 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
雅打馬士基 6月30開
安娜馬士基 7月14開
安達馬士基 7月28開
亞士馬士基 8月11開
雅打馬士基 8月25開

（波斯灣線） 喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
阿拔馬士基 7月1開
亞利安馬士基 7月16開
亞諾馬士基 7月29開

（西非線） 洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
雅打馬士基 6月30開
安娜馬士基 7月14開
（馬尼拉線）
馬士基天保 6月29開

（印尼線）（去耶加達、泗水）
伊莉沙伯馬士基 6月25開
馬士基哥羅甸 7月8開
（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
羅拉馬士基 6月28開
羅施馬士基 7月5開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-7909345
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1 電話：88173

中國利迅貨運有限公司
往中國集裝箱、散貨輪

埠名	船類	截貨	開航
黃埔	集裝箱	24/6	25/6
	集裝箱	27/6	28/6
廣州(芳村)	集裝箱	24/6	25/6
	集裝箱	28/6	29/6
(新豐)	集裝箱	26/6	27/6
珠海(九州)	集裝箱/散貨輪	24/6	25/6
	集裝箱/散貨輪	27/6	28/6
(香州)	集裝箱/散貨輪	25/6	26/6
	集裝箱/散貨輪	28/6	29/6
湛江	集裝箱	1/7	4/7
北海	集裝箱	25/6	27/6
廈門	集裝箱	25/6	26/6
	散貨輪	27/6	28/6
福州	散貨輪	24/6	25/6
	散貨輪	30/6	1/7
海口	集裝箱	1/7	4/7
	散貨輪	26/6	28/6
汕頭	散貨輪	29/6	1/7
	集裝箱	4/7	5/7
上海	集裝箱	28/6	1/7
	客貨輪	29/6	2/7
	集裝箱	7/7	10/7
青島	集裝箱	12/7	15/7
新港/北京	集裝箱	26/6	29/6
	集裝箱	28/6	1/7
大連	集裝箱	17/7	20/7

陸路：貨櫃車，吊機車及各噸位貨車，來往香港與廣東省各地
電話：接載部5-8152364,5-8152453
文件部5-418884
地址：香港德輔道中272-284號
興業商業中心1603室

Japan Line
美國西岸貨櫃航線
NON-CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND
(IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT-0226211
CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	CFS	CY	Eta/d
山新丸（YAMASHIN MARU）	1929	28/6	29/6	30/6
太利亞（ZEELANDIA）	2004	5/7	6/7	7/7
新加州丸（SHIN-KASHU MARU）	2143	12/7	13/7	14/7
太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）	2238	19/7	20/7	21/7

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH, (Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
山新丸（YAMASHIN MARU）	1929	30/6	29/6
太利亞（ZEELANDIA）	2004	7/7	6/7
新加州丸（SHIN-KASHU MARU）	2143	14/7	13/7
太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）	2238	21/7	20/7

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 七月十一日落貨 十二日開行
直航：CURACAO, ARUBA, PORT OFSPAIN, LA GUAIRA, SANTO DOMINGO. (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJESTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：七月十日（下午五時）
CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 七月十五日落貨 十五日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO)(CRISTOBAL)(PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)。如夠貨量，兼收貨箱。
貨倉截貨時間：七月四日（下午五時）
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461（6 Lines）
收貨站：丞中貨倉塘油地段 TEL: K-7271888
高輝發道24號TEL. K-7179988

創聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港 中國全貨箱及拼箱定期航綫服務

港口	船名	截貨	開航
上海	遼河15E	8/7	11/7
	濱河1E	28/6	1/7
新港／北京	汾河22E	27/6	29/6
廈門	連江 12	29/6	3/7
張家港	華盈8521	30/6	3/7
海口	華瓊8507	1/7	4/7
湛江	華瓊8507	1/7	4/7
黃埔（新港）	滬星8527	5/7	8/7

（舊港）每三日一航次
廣州（新豐港）每三日一航次

中國各地散裝輪貨運服務

港口	收貨	截貨	抵港	開航
上海	28-29/6	29/6	27/6	2/7
新港	21-22/6	22/6	20/6	23/6
三亞	27-28/6	28/6	26/6	29/6
福州／廈門	每星期一航次			
廣州／黃埔	每三日一航次			
汕頭	每五日一航次			
江門	每三日一航次			
石岐	每星期一航次			
珠海（香洲、九洲）	每星期二、星期五			
蛇口	每星期四開航			
梧州／北海	每隔日一航次			

本公司兼承接：海陸空貨物轉運，陸／海路運輸及儲倉，代客拖箱、拆／裝貨櫃。
香港中環德輔道中38至44號
好利商業大廈四樓D座
電話：5-262011 9

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S."KEE EXPANDER"
紀發輪
直透：星加坡、巴生港、庇能
七月二日到 七月三日開
M.S."OSA BONANZA"
寶蓮莎
直透：星加坡、巴生港、庇能
七月八日到 七月九日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1106室
電話：H249428, 250241（十線）

廣州遠洋運輸公司
香港至廈門
（全貨櫃定期班輪服務）
船名：連江
逢星期三香港開
收貨站：青衣島地段60號（歐亞船廠內）
電話：0-4951271內線241&239
總代理：
招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152—155號招商局大廈一樓
電話：5—412283（十線）
電傳：62098 CMSNS HX

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
山普蒂	TARPON SANTIAGO	美國	A43	華夏
[illegible]	SPECO TRUST(下午)	沙巴	B	國光
延安五號	YANANWU HAO(上午八時)	青島	A28	華夏
渣華羅亞	NL. LOIRE	基隆	A	渣華
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	現代橋	新興
加州橋	CALIFORNIA BRIDGE	美國	現代橋	川崎
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	現代橋	新興
今星	GEMINI STAR	印尼	B	五洋
海皇藍寶石	NEP. SAPPHIRE	美國	國際橋	港恒
榮峯	GLORIA PEAK	新加坡	A	大阪
成翁騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	現代橋	沙啫
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	B	東亞
海順	KAI SHUN	基隆	B	大榮
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	現代橋	港郵
海王	HAI WANG	台中	油蔴地	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	B	永裕

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
克士汀莎貝	CHRISTINA ISABEL	南非南美	A13	天祥
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	加州西北太平洋	國際橋	總統
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	海運橋	海陸
夏露馬士基	CHARLOTTE MAERSK	西北太平洋	現代橋	馬士基
太陽神	JAPAN APOLLO(下午)	美國西岸	現代橋	汎洋
歌莉亞	GLORIA	仁川釜山	B13	港興
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	國際橋	港郵
卡普里鷹	CAPRI EAGLE(上午七時)	紅海地中海歐洲	黃埔塢	滙德
阿馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	現代橋	怡和
雅倫	ATHLON	上海	A7	怡和
長智	EVER GENIUS	哥利斯多寶紐約	國際橋	利達
利思馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	現代橋	馬士基
海洋專使	OCEANIA COURIER	新幾內亞太平洋島	B20	協和
太平洋貿易	PACIFIC TRADER	加州	現代橋	日郵
長華	EVER GRADE	基隆	國際橋	利達
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	基隆	B	成商
釜山	HANJIN BUSAN	美國西岸	現代橋	天祥
上海	SHANGHAI	上海	A32	招商局
美國尼巴拉斯基	AMERICAN NEBRASKA	加州紐約	國際橋	美輪
利來范迪民	NL. VAN DIEMEN	日本	國際橋	寶隆
渣華侯文	NL. HOUTMAN	釜山	國際橋	寶隆

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
北安	BEI AN	寧波溫州	招商局碼頭	招商局
前衛	VANGUARD	日本	B	嘉信
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	東海
浪濤沙	LONG TESAK	印尼	B	金源
美佳	MAY SKY	日本	B	中央
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
力勤	LATANGAN	日本	B	海聯
高東	GOTONG ROYONG	日本	B	天祥
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	現代橋	馬士基
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	海廈	沙啫
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	釜山	A	大阪
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	現代橋	中央
巴巴羅沙	BARBAROSSA	基隆	現代橋	大阪
蘇潘亞	SU PANYA	曼谷	國際橋	港恒
	MURASKI MARU No. 1	日本	B	東源
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	現代橋	森那美
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	國際橋	港郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	A	東宇
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	油蔴地	港興
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	國際橋	華林
大成功五號	SUCCESS 5	日本	B	中央
南進	HP NAMJIN	釜山	海廈	東發
東宇	EASTERN UNIVERSE	日本	黃埔塢	東源
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	B	威高

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	現代橋	新興
海富	MARINE CONTAINER	高雄	B	永裕
新海華	NEW HAI HUA	上海	B18	華運
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油蔴地	永裕
雅高士	ASIAN ARGOSY	新加坡巴生	B14	大源
美西美	MAH II	曼谷	B17	振盛行
成翁騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	現代橋	沙啫
泰晤士丸	THAMES MARU	歐洲	現代橋	大阪
勃士丹	POTSDAM	日本	A26	東亞
橡山	MOUNT OAK	新加坡巴生庇能	B	中央
渣華萊亞	NL. LOIRE	南美	A	渣華
加州橋	CALIFORNIA BRIDGE	美國西岸	現代橋	川崎
海順	KAI SHUN	高雄日本	B	大榮
新安琪	NEW ANGELITA	印尼	吉列島	聯航
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	B	東亞
榮峯	GLORIA PEAK	日本	A	大阪
海皇藍寶石	NEP. SAPPHIRE	加州紐約	國際橋	港恒
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	現代橋	港郵
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	基隆	現代橋	森那美
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	現代橋	新興
阿比讓	CR.ABIDJAN	基隆	海廈	沙啫
薩蘭高	ISLA SALANGO	南美	A14	捷成

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
海象	SEA WALNUS	A41	遠洋
	VAN HAWK	A	中英
高山	GAO SHAN	B19	招商局
錦江	JIN JIANG	A12	金鋼
嘉禾	JIA HE	B24	華運
新海虹	NEW HAI HUNG	B39	華運
	SAFIR	A51	華夏
永安	YONG AN	B23	華運
雅高士	ASIAN ARGOSY	B14	大源

九龍—羅湖快車時間表

九龍開（星期一至星期六）上午九時三十五分　到羅湖上午十時十分

九龍開（星期日及公衆假期）上午九時三十五分、上午十時三十二分　到羅湖上午十時十分、上午十一時零二分

外幣對人民幣匯價表

（六月二十二日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1153.12	1158.90
比利時法郎C	一萬	462.27	464.59
比利時法郎F	一萬	456.89	459.19
丹麥克朗	一百	25.95	26.09
加拿大元	一百	208.53	209.57
西德馬克	一百	93.22	93.68
法國法郎	一百	30.57	30.73
英鎊	一百	369.52	371.38
美元	一百	287.07	288.51
挪威克朗	一百	32.84	33.00
荷蘭盾	一百	83.10	83.52
香港元	一百	36.68	36.86
新加坡元	一百	128.14	128.78
奧地利先令	一百	13.26	13.32
意大利里拉	一萬	14.61	14.69
瑞士法郎	一百	112.09	112.65
瑞典克朗	一百	32.42	32.58
澳洲元	一百	189.32	190.26

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

TATSUMI MARINE CO.,LTD.
日本辰巳海運株式會社

（Semi-Container Service）

直達：Madang, Rabaul, Lae, Port moresby, Honiara

船名	截貨	HK(ETA-D)
太陽天馬號（入口）"SUN TIMOR"V14S	—	10-10／7
歐羅莉亞（入口）"ESTE GLORIA"V44S	—	20-21／7
太陽珊瑚號（出口）"SUN CORAL"V2S	26／7	28-29／7

總代理：怡和船務代理（香港）有限公司
香港中區康樂大厦三十八字樓
電話：5-8439239內線222
收貨站：TRS-CFS-CY富大集團有限公司
電話：TRS-CY TEL：0-4972411
CFS TEL：0-215121

穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市⇌香港⇌世界各地

全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續

歡迎電話垂詢

廣州：東山區[illegible] 電話：76937
香港：九龍佐敦道6－8號佐敦大厦9樓3室
電話：3-687157 4

"K"LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15／7 啓航：15／7	"A VESSEL"	智利各埠：Iquique, Antofagasta, San Antonto, Valparaiso.
到港：26／6 啓航：27／6	"DELAWARE GLORY"	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Port of Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Cadlera, Manzanillo,
到港：12／7 啓航：13／7	"C.R. ABIDJAN"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大厦十五樓 電話：5-256131（十線）
接載部電話：214155-9 澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
文件部電話：266705-9 澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室 電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃328地段MTL對面

THAI OVERSEAS LINE
(THAI NATIONAL FLAG VESSELS)
泰國海外航綫

泰國國家航線　定期川航
香港—曼谷全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 8/S	27-27/6	28/6
泰國翡翠 THAI JADE 9/S	4-4/7	5/7

OOCL 東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運
KARANA LINE

香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 48/S	27—27/6	28/6
納娣 RATIH 43/S	8—8/7	9/7

（截貨時間：CFS下午五時　CY晚上十一時）

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏愨道10號和記大厦11樓 電話：5-8441222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-660237
澳門代理：永信洋行 電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：青衣島涌美道346地段偉[illegible]
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號[illegible]

華夏企業有限公司
延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO"
六月廿三日晨由青島抵港
潄玉泉 M.S. "SHU YU QUAN"
六月廿八日由青島抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司
新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.13
六月廿二日下午由上海抵港　泊B39泡
晴川三號 M.S. "QING CHUAN 3"
六月廿二日下午由武漢抵港　泊B16泡
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION
總代理：金發船務有限公司
香港⇌上海　貨箱班輪

船名	航次	截貨	抵／離期
新海華 "NEW HAI HUA"	V.21	18-20/6	21-24/6
新海華 "NEW HAI HUA"	V.23	3-6/7	7-9/7

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港⇌天津（新港）貨箱班輪
兼收北京市包箱貨，散裝箱及天津市包箱貨

船名		收貨期	抵／離期
天翔輪 "SKY HOVER"	V.71B	即日-25/6	26-27/6
天躍輪 "TIAN YUE"	V.38B	26-30/6	1-2/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(MODERN TERMINALS LIMITED)

新華輪八號 M.V. "XIN HUA 8"
香港—曼谷定期班輪
六月廿四日到港　六月廿六日開行
直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大厦1004室
電話：5-411455、5-411112

美西美 M.V. "MAH II"
即日落貨　六月廿四日下午開行
直透：曼谷　泊B17泡
美上美 M.V. "BOONKRONG II"
七月一日落貨　七月三日下午開行
直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤40459

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷25年川航本線
FORTUNE RUNNER DWT 4300
永安輪
第50航次　七月十八日落貨　七月十九日開行
直放：亞庇、古晉、詩巫。
大宗木材，化肥，水泥，鋼鐵，米糧，煤斤等可派專輪隨時承運
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦601室
電話：5—447032—5　電訊：HX75311

豐偉運輸有限公司
Fung Wai Transportation Ltd.
本公司常備躉船專代客船邊收貨及寄船貯倉等手續
服務好・價錢平・
請電5-447316高先生
地址：香港干諾道中130號誠信大厦2305-6室

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：新加坡、吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱集運

船名	航次	抵港	開航
山瑪（AL-SALMA）	V-1	18.6	19/6

收貨站：
舜煌貨運有限公司
新界葵涌葵豐街38-42號地下（新科工業中心）電話：0-290342
總代理：
仕嘉船務運輸有限公司
香港灣仔新鴻基中心1001室
電話：5-746700（8線）
澳門代理：
世强行　電話：574106

廣東國際聯運有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名		航次	收貨	截數	離港	到廣州
香港／廣州芳村碼頭						
粵江	1014	85-GF052	6月20日	6月24日	6月25日	6月26日
粵江	1013	85-GF054	6月26日	6月28日	6月29日	6月30日
粵江	1014	85-GF055	6月29日	7月2日	7月3日	7月4日
粵江	1013	0-85FG57	7月4日	7月6日	7月8日	7月9日
粵江	1014	85-GF058	7月9日	7月11日	7月12日	7月13日
香港／廣州新風碼頭						
粵江	1010	85-GS053	6月24日	6月26日	6月27日	6月28日
粵江	1010	85-GS056	7月2日	7月4日	7月5日	7月6日

香港干諾道西1-3號億利商業大厦23樓
電話：5-414663
電傳：62148 GDTLI HX
收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：0-4973973

Y.S.N.LINE
(Y.S. NEARSEAS LINE CO., LTD.)
定期班輪
直放：星加坡、巴生港
山王丸 SANNO MARU V-43　六月廿八日抵港　六月廿九日開行
安芸丸 AKI MARU V-54　七月一日落貨　七月二日開行
海洋資源 OCEAN RESOURCES V-3　七月六日落貨　七月七日開行
亞洲之星 ASIAN STAR NO.1 V-34　七月十五日落貨　七月十六日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
九龍油塘灣高輝道24號　電話：3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)
接貨處：安邦貨運公司
地址：德輔道中222號偉利大厦12樓
電話：5-420097

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
力勤 "LATANGAN"	6月25日到　6月26日開	新加坡
利松 "RAINIER PINE"	7月3日到　7月4日開	新加坡
大洋丸 "TAIYO MARU"	7月7日到　7月8日開	新加坡
福洋丸 "FUKUYO MARU"	7月13日到　7月14日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5-412821-4　5-439504

港穗滬青津
各類貨運通全國
我司承接危險貨、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗散貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達：江門、天津、南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石岐、中山、佛山、容奇、肇慶。

到港	船名	航次	截數	開航
廣州（新風港）	COBO	605	24/6	25/6
	COBO	607	27/6	28/6
	COBO	701	1/7	2/7
汕頭／廈門	COBO	623	27/6	28/6
	COBO	721	4/7	5/7
大連	順江	96	13/6	16/6
新港／北京	汾河	22E	25/6	29/6
上海	遼河	15E	8/7	11/7
青島	平鄉城	153	17/5	19/5

海口／湛江／珠海／黃埔／福州每星期一航次
萬國航運有限公司　5-434284
香港皇后大道中302號第一城市大厦17字

中國遠洋運輸公司
中國—澳大利亞貨櫃航線
直放：悉尼、墨爾本

船名	截貨	抵港	開航
花園口 HUA YUAN KOU	19/6	19/6	20/6
小石口 XIAO SHI KOA	27/6	28/6	29/6
枝江口 ZHI JIANG KOU	7/7	8/7	9/7

澳洲—香港—上海航線
枝江口　20/6 抵港
代理：遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（5線）5-450366

Keihin
THE KEIHIN TRANSPORT (H.K.) LTD.
M/V "JIN JIANG" 錦江輪
HONG KONG—SHANGHAI regular express B/B cargo service

Receiving time	Closing Time	ETD HKG	ETA SHANGHAI
Jun 08	Jun 10	Jun 12	Jun 15
Jun 23	Jun 25	Jun 27	Jun 30
Jul 08	Jul 10	Jul 12	Jul 15

貨物交收站：油麻地卸貨區華記躉
INTER—ASIA SERVICES: TOKYO, YOKOHAMA, OSAKA, KOBE, KEELUNG, SINGAPORE
NON-CON SERVICE TO EUROPE: LONDON, FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, LE HAVRE.
Address: 13/F., Peninsula Center, 67 Mody Road, T.S.T. East, Kowloon, Tel: 3-7227912.

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"SIBUYAN CAREER"
江成輪
六月二十四日到港
直航：Lome, Cotonou, Douala, Tema, Freetown, Dakar.
兼收：Banjul, Conakry, Nouakchott, Bissau 經Dakar轉
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓
電話：5-216461（6 Lines）

SUN STAR LINE
新星航運有限公司
香港與曼谷貨箱服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到／離港
THANA BHUM V.169S	29/6	30/6-1/7
THANA BHUM V.170S	13/7	14-15/7
THANA BHUM V.171S	27/7	28-29/7

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨：九龍倉海運橋2號閘
總代理：珠江船務有限公司
電話：5—479972.
電傳：71795 CKSCL HX
香港代理：遂和航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓
電話：5—286111（十樓）

第十四版

入口船期

船名	
江成	SIBUYAN CAREER
魯豐	LU FENG
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON
中發	SINOFA
亞達貝利禮士	ADABELLE LY[illegible]
溫賓臣總統	PRES. VANBURE[illegible]
渣華哥倫布	NL. COLOMBO
南進	NP NAMJIN
基賓將軍	GEN FR KLEEB[illegible]
長進	EVER ONWARD
阿美利加丸	AMERICA MARU
	PRELUDE
成都	CHENGTU
皇后路橋	QUEEN'S WAY B[illegible]
渣華利文	NL. CLEMENT
威沙快輪	WESER EXPRESS
愛丁堡城	CITY OF EDINBU[illegible]
東方迅航	SCANDUTCH ORI[illegible]
美國太陽神	AM. APOLLO
長環	EVER LINKING
馬蘭	MALAN
木星	JUPITER
長園	EVER GARDEN
國利	KUO LIE
天翔	SKY HOVER
嘉林榮街	NATIONAL DIGNI[illegible]
海民	HAI MING
台春	TAI CHUN
福崎丸	FUKUZAKI MARU
澳大利亞	AUSTRALIA
解放者	SL. LIBERATOR
	ORIENTE REINA
東方通商	ORT. EXPORTER
東方事業家	ORT. EXECUTIVE
瑪利堡	MARIBOR
立富	UNI FORTUNE
金村	GOLDEN VALLEY
拉波斯	LA PAIX
渣華馬賽	NL. MARSEILLES
快樂星	HAPPY STAR
德華光榮	DELAWARE GLOR[illegible]
金湖	GOLDEN LAKE
錦春	CHIN CHUN
明能	MING ENERGY
海興	HAI XING
渣華名古屋	NL. NAGOYA
中華瑞祥	R.R.RATNA
泰國琥珀	THAI AMBER
陶南八號	DONAM No. 8
潄玉泉	SHU YU QUAN
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI
大亞	THEA S
羅拉馬士基	LAURA MAERSK
史蘭地亞	SELANDIA
渣華吉域	NL. KATWIJK
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
廣州	KWANG CHOW
大同二號	TA TUNG 2
山王丸	SANNO MARU
薩摩斯灣	SOMERS BAY
索菲亞	SILVIA SOFIA
泰來	TAI LAI
馬士基天保	MAERSK TEMPO
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON
東南	HP DONGNAM
長輝	EVER GOLDEN
多奧蒂士	TOXOTIS
娜斯馬士基	LARS MAERSK
東方首長	ORT. CHIEF
海王水晶	NEP. CRYSTAL
大正丸	TAISHO MARU
美國肯塔基	AMERICAN KENTUC[illegible]
愛備丸	ELBE MARU
金星	VENUS
碧嘉	PICAPORTE
遠東橋	F.E. BRIDGE
瀰達	MARIS OTTER
新悉尼	ZIM SYDNEY
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
加賀丸	KAGA MARU
山新丸	YAMASHIN MARU
明星	MING STAR
漢城	HANJIN SEOUL
盛利馬士基	CECILIE MAERSK
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH
劍橋	CAMBRIDGE
	THANA BHUM
萬花開	MAJAPAHIT
	KAKHO MARU
福崎丸	FUKUZAKI MARU
寶利星	BONNY STAR
海皇明珠	NEP. PEARL
紀發	KEE EXPANDER
安芸丸	AKI MARU

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安[illegible]
娜斯馬士基 6月29開
安娜馬士基 7月4開（收東西岸貨）
羅拉馬士基 7月6開
羅施馬士基 7月13開
安達馬士基 7月18開（收東西岸貨）
雅打馬士基 6月[illegible]
安娜馬士基 7月[illegible]
安達馬士基 7月[illegible]
亞士馬士基 8月[illegible]
雅打馬士基 8月[illegible]

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
紀發輪 M.S. "KEE EXPANDER"　直透：星加坡、巴生港、庇能　七月二日到　七月三日開
寶蓮莎 M.S. "OSA BONANZA"　直透：星加坡、巴生港、庇能　七月八日到　七月九日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦1106室
電話：H249428,250241（十線）

包括足總副會長秘書及領隊
今商討世杯賽期
稱亞足聯干涉賽事對調不合理

【本報訊】日本足總副會長川田中男、日本足球隊領隊森孝慈、日本足總秘書中野昨天下午一時許乘搭航機抵港，他們將於今天下午在足總會所與足總副會長陳瑶琴、港隊領隊林建岳、黄創山、余錦基及教練郭家明共商本屆世界杯外圍賽香港對日本的兩場比賽日期。

日本足總的三名代表來港，足總秘書李漢城代表足總到機場迎接。該三名日本足總代表在機場稍作停留，隨即驅車前往下榻的文華酒店。

川田中男在機場表示，由於國際足聯較早前通知日本足總，世界杯外圍賽須於八月底前完成，因此，日本足總一早便將本土賽編排於九月舉行，故此，日本足總希望日本隊與香港隊的兩場世界杯外圍賽能夠於八月前完成。

至於香港足總方面，則表示鑑於八月無場地而要求該兩場外圍賽於九月進行。

川田中男稱，由於雙方都存在某種困難，而日本足總代表前在日本共商時，雙方都同意將主客制對賽次序對調，即日本隊與港隊先於八月在日本打第一場，然後九月中再在本港作第二場。這種編排方法，對雙方都有好處。

當然這個編排方式及賽期，仍有待今天再洽商確實。

當記者問及這種將主客制賽事對調，亞洲足聯通知足總表示反對時，川田中男說，日本足總並無接到通知，因此毫不知情，他認為亞洲足聯提出反對是不合理的。

當問及日本足總希望將兩場世杯外圍賽安排於八月進行，是否有意將兩名在西德搵食的「國腳」可趕及歸隊，他認為並無此意。

足總秘書李漢城則表示，在今天進行的會議上，雙方都會就兩場世杯賽賽期交換意見，然後再提交國際足聯及亞洲足聯，徵詢其意見。

日本足總副會長川田中男（左）與日本隊領隊森孝慈昨抵港，足總秘書李漢城（右一）到場迎接

長城杯國際足球準決賽
中國二隊昨勝平壤
羅奧運隊挫日大學
勝方明晚在北京工人場爭冠軍

【本報北京二十三日專電】一九八五年長城杯國際足球錦標賽，今天在北京工人體育場舉行兩場準決賽，頭場中國二隊以二比○勝北朝鮮平壤隊，尾場羅馬尼亞奧林匹克隊以三比一挫日本大學生隊。

頭場中國二隊對北朝鮮平壤隊，由於平壤隊實力一般，故中國二隊以兩球輕取對手。上半場雙方以○比○打成平手，下半場中國二隊由吳群立及馬林先後建功。

尾場羅馬尼亞奧林匹克隊對日本大學生隊，上半場羅馬尼亞奧林匹克隊以三比○領先，下半場臨完場前一分鐘，日本大學生隊才射入一球破蛋。此後，羅馬尼亞奧林匹克隊控制戰局。

中國二隊將於本月二十五日下午七時三十分在北京工人體育場與羅馬尼亞奧林匹克隊爭奪冠軍。

羅馬尼亞奧林匹克隊除以短傳法外，又能長傳急攻，球員射門慾極強。至於中國二隊狀態不俗，屆時雙方必有一番惡鬥。

北京舉行家庭乒賽

【中國新聞社北京二十三日電】一場別開生面的家庭乒乓球賽今天在北京舉行。參賽者以獨生子家庭和獨生女家庭分別組隊，比賽時按媽媽、孩子、爸爸的順序出場。

四十三個家庭的一百二十九名選手，今天經過四十場、一百二十盤的角逐，北京的一位空軍軍官蕭連成和他的妻子與七歲的兒子，獲得獨生子家庭組冠軍；六十年代的乒乓球國手耿西林同她的丈夫攜七歲的女兒奪走獨生女家庭組冠軍。

昨以零比零賽和馬華隊
海蜂獲百欣杯冠軍
球證偏袒對手踢法粗野

【本報訊】海蜂足球隊代表港華隊前往馬來西亞古務參加第三屆百欣杯賽，昨天以○比○賽和馬華隊，以一勝一和的戰績，奪得冠軍。

海蜂對馬華之戰，由於馬華隊以逸待勞，加上踢法較為粗野，並在球證偏袒下全場取得絕對優勢。戰至上半場十五分鐘，海蜂胡輝明因傷退下火線，由施維山代替，雖然海蜂全場處於劣勢，但在各將的努力奮戰下終迫和對手。

參加這項賽事的另一隊是星華隊。

賽後，海蜂主席黃智强表示，海蜂能夠代表港華隊參戰，並能取得冠軍，他感到很開心。雖然此仗海蜂球員打得辛苦，但球員憑着高昂鬥志，終迫和對手。

黃智强稱，由於各華將表現不俗，海蜂決定留用所有華人球員，希望他們在下屆繼續合作打好波。

海蜂將於今天下午二時三十分乘搭航機返港。

澳華昇辦籌款賽
港足球明星參加

【本報訊】澳門華昇體育會為青州伯大尼安老院與澳門路德會聖保羅禮賢學校籌款，將於本月卅日主辦兩場足球籌款義賽，二千張球票，每張廿元。

比賽秩序：六月卅日下午二時卅分於蓮峯球場，先由南華與精工影視明星足球隊對華昇八五足球隊，爭寧總督杯，接着四時由香港球星隊對華昇隊，爭娛樂杯。

香港足球明星隊實力雄厚，職球員名單如下：總領隊霍英東，副黃創山、林建岳，領隊羅桂生，教練盧德權、吳偉文，隊長胡國雄、梁帥榮，公關鍾楚維，管理陳中，隊員廖俊輝、陳慶榮、張志德、梁帥榮、賴羅球、余國森、陳發枝、黃國安、胡國華、鄧錦添、陳志賢、吳錦華、黎耀雄、茹健德、張家平、劉榮業。

美學園女籃勝大同
男子籃隊不敵植美

【本報訊】美國學園男女子籃球隊昨晚在九龍伊館作這次訪港第一場比賽，分別出戰植美男子隊、大同女子隊，結果，學園女子隊以五一比四五得勝，植美以九四比八一奏捷。

昨晚雖然高懸三號風球，比賽如期上演。美學園女隊對大同隊，學園隊是一支拉雜成軍的隊伍，整隊演出側重個人表演，缺乏整體合作。比賽時，大同隊大部分時間佔了優勢，到下半場十五分鐘，才因體力不支為客隊所敗。大同隊比賽時，曾多次利用長傳突擊，球員又能夠把握投射機會得分，大同隊雖敗，但已盡了最大努力。上半場完，三一比二四，大同領先。

美學園男子隊對香港銀牌賽冠軍植美，植美畢竟是一支訓練有素的隊伍，合作好，攻守一氣呵成，昨晚由始至終控制了戰局，終於以六球半之差得勝。美學園男子隊昨晚初次上陣，個人技術不錯，但彼此缺乏合作，攻得狠，但防守較差，苦戰之下，力戰而敗。上半場完，四五比三八，植美先勝。

兒童足球計劃
報名參加者衆

【本報訊】足球總會主辦的兒童足球發展計劃，日前截止接受報名，報名的人數相當踴躍，足總共收到九千五百份申請表格，較原定的四千個限額超出甚多，故足總決定把名額提高至四千八百個，使更多的人士參與。合條件的兒童將於七月獲足總發信通知，訓練日期定於七月二十二日。

不看好三循環制

一得之見

足總主辦的各項賽事，以聯賽「最唔收得」，但是，不知為何偏要把雙循環制改為三循環制，難道還嫌看客不夠少嗎！

根據統計，今屆聯賽七十二場，平均每場二千八百六十一人次，較上屆下跌達百分之三十四，高於各項賽事看客統計的下跌率（百分之二十三點九）。

分析看客減少的原因，其一，各隊實力强弱差別較大，大多數場次予人的印象是「强弱懸殊之戰」，缺乏競爭性。

其二，今屆一早出現「例行賽事」，球賽戰果無關痛癢。尤其是甲組隊買少見少的情況下，沒有「護級大戰」的氣氛，而榜首則僅得精工與南華之爭。

聯賽雙循環制，亦稱主客制，乃效法英國的賽制。然而，人家的主客制是名副其實的，本港却是有名無實，只是在大球場與旺角場比賽之分而已，看客都是相同的。

下屆，還要來個三循環制，如此改革，理由何在？

·波迷·

體壇云月

特稿

海蜂成功兩因素
——本屆甲組足球隊逐隊談之四

本報記者　謝德華

海蜂足球隊本屆由兩名「發燒友」黃智强、郭子綿擔任統帥後，組成了一支中型班參戰。結果，憑着球員的努力，奪得聯賽第三名，這是海蜂參加甲組聯賽以來取得的最佳成績。

過往，海蜂曾由古蔭垣及陳瑶琴擔任統帥，亦嘗試過聘用南朝鮮球員或歐洲球員助陣，但多年來均在榜末掙扎。本屆，黃、郭兩人擔任統帥，却使球隊晉升至三強之列，又是什麼原因呢？

海蜂本屆人腳比起去屆全華班，當然大為增强，但實力不比同級的俠士、東昇及愉園佳。嚴格來說，海蜂的華、洋球員只屬二、三流水準，所以在季初時大家均不看好他們，只視作「黑馬」而已。海蜂兩名統帥雖是初踏入足球圈，但他們知道球迷喜歡看進攻足球，球隊要得球迷支持，球員在比賽中就要拚搏至最後一分鐘。海蜂統帥部在季前就向球員強調上述兩點，所以球員在季初每戰必拚，而且爭取攻門，這是成功因素之一。

海蜂本屆十九仗中，除了三場比賽沒有入球之外，其他十六仗不論勝負，均有入球。此外，海蜂統帥經常組織聯歡活動，與球員打成一片。他們此舉亦使隊中華、洋球員有更多溝通，大家像兄弟一樣，在比賽時不分彼此，互相提攜，這亦是海蜂另一成功的地方。

海蜂遇上強敵時，就是憑着這一股合作精神，往往有超水準的表現。以他們本屆三戰南華為例，首戰銀牌複賽兩隊打足一百二十分鐘，仍未分勝負，海蜂在互射十二碼球見負。在聯賽兩戰，海蜂取得一勝一和的成績，南華本屆未能奪聯賽錦標，失這三分亦有莫大影響。

不過，海蜂的缺點就是水準不穩定。隊中球員無法克服逆境作戰的困難，他們在領前時，會踢得有聲有色，但在落後的劣勢時，就大告走樣。他們在季尾一個月內曾兩戰「愉園」，首場聯賽就因打「順景波」，結果以三比一擊敗對手。但次仗在足總杯碰頭，海蜂雖先拔頭籌，但被對手追平後就告洩氣，結果反以一比三落敗。如非這樣，海蜂本屆應可取得更佳的成績。

最後一提的是海蜂統帥部本屆亦樂於為球壇做善事，在季初他們為病逝的教練文錦堂搞義賽，在季尾他們為華人足球員總會籌款辦一場外隊賽事。不少人說搞波班主大多為求名利，但海蜂兩統帥在求名利之時，亦能為球圈做一點善事，亦算難得了。希望黃、郭兩人能總結本屆經驗，下屆組織一支更強的隊伍參賽，向各項杯賽進軍。

森孝慈昨透露
日隊補選球員
賽前集訓兩周

【本報訊】日本足球隊領隊森孝慈昨天稱，目前雖然仍未確定兩場世界杯日本對香港的賽期，但日本隊已計劃於雙方比賽前兩周便會進行集訓。

他說，為了增强日本隊實力，將會補選一些球員，這主要從最近舉行的日本杯賽中挑選。至於補充哪個位置的人選，他則不允透露。

對於港隊的實力，森孝慈則不作評論，他表示由於有兩年長時間沒有觀看過港隊比賽，因此對港隊的踢法不甚了解。

福建女排征星洲
三局勝中學男隊

【本報訊】新加坡消息：中國福建省女子排球隊前晚在新加坡大巴窰體育館與新加坡中學聯男隊進行比賽，結果，中國福建省女子隊以三比○（一五比四、一五比六，一五比八）得勝，歷時六十二分鐘。

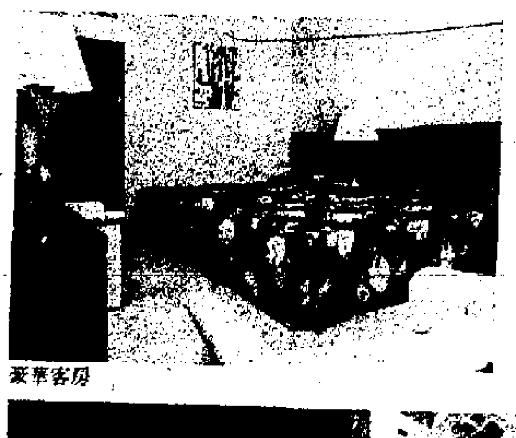
這場雖屬男、女友誼賽，吸引大量觀衆，把球場擠得水洩不通。

廣州花園酒店

凌霄閣

桃園館

游泳池



豪華客房

網球場

會議中心

名士閣

酒店正門

荔灣亭

商務中心

萬花如錦　全面綻放
廣州花園酒店
各種設施現已啓用

廣州花園酒店，已經正式全面投入服務，各種設施有如萬花競艷，恭迎閣下親臨體驗.

廣州花園酒店由半島集團管理，設備現代化，有豪華雅緻的客房及套房一千一百間，以國際服務水準，爲閣下帶來至高的舒適享受.

光臨花園酒店，閣下更可體驗「食在廣州」的新感受。酒店內設高級中西餐廳八間，供應各式中西名菜，任君大快朶頤. 又有小食肆及酒吧四間，可供淺酌低斟，其樂無窮.

同時，網球場亦已啓用，供閣下一展球技，舒暢身心，而露天游泳池及兒童池，亦可供浮游暢泳，盡滌塵慮.

對商務旅客而言，花園酒店更是理想居停. 酒店內商務中心的各式設施現已齊備，能提供世界財經資料，又有完善的國際通訊系統，可與世界各地越洋通訊. 花園酒店更附有設備完善的會議中心，採用劇院式設計，能同時容納一千四百人.

置身廣州花園酒店，閣下自能感受現代化酒店的特色，與及半島集團一貫殷勤週到的服務.

訂位及查詢，請電：3-7321321 半島集團訂位部.

花園酒店 The Garden Hotel GUANGZHOU

半島集團
東方呈璀璨　今日夢成眞

半島集團轄下酒店分佈於香港、新加坡、馬尼拉、北京及廣州.

第五張

眞假張曼玉
無緣合拍照

張曼玉昨日續拍《拆彩拍檔》。拍完這劇之後，便不用再拍了，因與「無線」已經約滿。

在「無線」，她與王美華相遇，記者要求兩位被稱為樣貌相似的靚女合拍一照，張曼玉很大方的說：「好！」但是，後來因為王美華要整粧，無暇合照，張曼玉便強調：「唔，係佢話唔影！」如此強調，原因何在？張曼玉說，這是因為，有人說她驕傲，所以……

麥德羅在台灣一個月，甫返港便振臂一呼：「返港真是好，見回這麼多同聲同氣的。」

這是麥德羅第一次在台拍錄影帶劇集，是宗華為華視製作的《紅粉佳人》，大約要逗留三個月。……，朋友也難得見面。

其實，麥德羅本身也好不了多少。「這是我第一次拍劇集，想不到比電影辛苦這麼多。一日兩組，工作時間長又困身。」

除了華視外，也有其他公司欲邀麥德羅拍劇集，「但我不敢接，恐怕……

電視

★★黑色彈珠 The Black Marble　晚上九時三十五分　亞視英文台

這是一部描寫警察生涯的影片，故事主人翁雪尼哥夫是個中年警探，不修邊幅而且酗酒，在……

陳玉蓮
赴台拍劇集

……帶，她說此行去兩個月，此期間不會離開去別處。

她有一個心願，……

陳玉蓮拍錄影帶、在港拍電視劇、去登台，而紐約華語電台又請她做行政工作……

……些，丈夫知道她喜歡工作，也沒有阻止。他倆聚少離多，陳玉蓮反而覺得這樣子，……

兩姐相鬥必有一傷 亞視考慮亞姐改期

邱德根表示可讓觀眾更多選擇

「無線」與「亞視」兩姐之爭──健美小姐及亞洲小姐競選，如火如荼，「亞視」先公佈競選日期，後來「無線」公佈的日期，與前者對正。

為了此事，邱德根大為光火，認為「無線」是大人，不該欺負小孩，他更反對「無線」所言兩個選美同時進行是給觀眾選擇。

昨日，邱德根就在日期上發表進一步的新意。

有人提議，如此兩台相爭，倒不如將亞姐改期，那就可以解決大人欺小孩之形勢，這個小孩大可以自由自在，不會被人「踩！踩！踩！」了。

邱德根表示，對於更改日期，他也曾考慮過，覺得這個不失為好辦法。不過，如果真要改，並不是一時間可以改得了，需要考慮其他方面，譬如廣告商。

邱德根贊成改期，是因為既然雙方都得不到利益，倒不如給觀眾有所選擇。

娛樂①

亞姐的報名情形頗為踴躍，日前發出的表格，有五百份已經交回，估計在七月八日截止報名之前會更踴躍。報名的人中，平均年齡為二十二至二十三歲，有不少具有大專程度，職業大多是文員。

兩台的「兩姐」競選激烈，由競選日期到司儀（曾慶瑜為亞姐做司儀），連日來新聞多姿多采，為近年來所罕見。

陳禎祥那天說並非惡性競爭，邱德根翌日又說大人欺負小孩，今天，邱德根又考慮改日期，明日「無線」方面又會說些什麼呢？會不會又「你追我逐」，來個「死跟」，你改期我又改期，不對撼不罷休呢？

圖左起王美華、劉嘉玲、江來玲、徐曼華、楊美茜、麥麗紅、吳夏萍、健美操教練

真假張曼玉 無緣合拍照

張曼玉昨日續拍《拆彩拍檔》。拍完這劇之後，便不用再拍了，因與「無線」已經約滿。

在「無線」，她與王美華相遇，記者要求兩位被稱為樣貌相似的靚女合拍一照，張曼玉很大方的說：「好！」但是，後來因為王美華要發柱，無暇合照，張曼玉便強調：「唔，係佢話唔影咋！」

如此強調，原因何在？張曼玉說，這是因為，有人說她驕傲，所以如今每逢有什麼事，都得解釋清楚。

麥德羅在台演《佳人》

保子

麥德羅在台灣一個月，甫返港便振臂一呼：「返港真是好，見回這麼多同聲同氣的。」

這是麥德羅第一次在台拍錄影帶劇集，是宗華為華視製作的《紅粉佳人》，大約要逗留三個月。

「在台灣，就算有香港去的一班藝人，但與當地人在一起時，仍要說國語，很難暢所欲言。

因為台灣人頗多心，若私下說廣東話，他們會不滿，引起諸多猜疑。

「而且，香港去的藝人，多數十分花天酒地，若自己有空，未必找得到人陪，也很悶的。」

麥德羅在邵氏多年，與莫少聰私交不俗，莫少聰在台發展，一個月內，兩人也只是一起飲過兩、三次茶。他在那邊頗紅，每天拍兩組戲，休息的時間也不多，朋友也難得見面。

其實，麥德羅本身也好不了多少。「這是我第一次拍劇集，想不到比電影辛苦這麼多。一日兩組，工作時間長又困身。」

除了華視外，也有其他公司欲邀麥德羅拍劇集，「但我不敢接，恐怕擔期的話兩邊不討好，辛苦自己。」

赴台演劇集，麥德羅自言酬勞普通，只是想增加不同的經驗，若香港有工作，無論如何，仍會留在這裏的。

「成龍拍《警察故事》時找過我，」麥德羅說，「但因與邵氏未滿約，借人又麻煩，所以便推辭了。」其後約滿，成龍找他拍了亞洲版《威龍猛探》一部份。

「在台灣，有沒有女影迷纏身？」

「我在那裏的生活，極之正常，」宗華對麥德羅說，「白雪公主」，「每晚十二時之前，一定要回家，看劇本，說國語，不能苟且。」

森森穿起古裝趕戲，兒子李嘉豪及妹妹斑斑為她慶祝生日

謝寧昨啓程赴美國 參加環球小姐競選

連日應酬多疲倦又緊張

「港姐」謝寧帶着疲倦身軀於昨天啓程赴美國邁亞密參加環球小姐競選，其雙親、妹妹及亞軍羅錦如、季軍王愛倫均往送行。

謝寧說：「由於近來應酬多，十分疲倦，晚上倒頭便睡，反而現在心情開始有點緊張。還環姐的信心則麻麻，志在認識更多朋友。」

剛有消息傳出，其男友是香港大學學生，她經常陪伴男友出席餐會，便問她的男友為什麼不來送機？

她表示他們只是普通朋友，隨即又否認有一位港大學生的男友，更沒有認識這樣高學歷的朋友。

記者轉問其母對女兒參選的信心，而且，謝寧身材矮細，是否會吃虧一點呢？

謝母說，她希望女兒能成功，為香港人爭光。至於身材問題，她相信評判是會以東方人標準來給分。

謝寧雙親不反對女兒加入娛樂圈，他們明白女兒的獨立自主的性格，隨她自由發展。

慧妍會籌款 義映小河馬

「慧妍會」秘書劉美文昨對記者透露，該會於八月會為盲人協會籌款，該筆款項會用以購置一輛小型貨車。

劉美文表示今次籌款形式較特別，會假海運戲院舉行電影《小河馬》放映，所籌得款項全數送予盲人協會。

而「慧妍會」在今年會多搞幾項籌款活動，並會為「無線」的《健美小姐》作訓練及宣傳活動。

鄭則士 赴台探女友 下月演新片

鄭則士於日前去台灣，去了五日，端午節那天趕回來與家人共渡佳節。

鄭則士在台灣有女友，據說他此行是去向女友的父母說親，鄭則士否認，他說此行只是去探女友，和辦一些私事，結婚最快也得過了明年。

下月，他會為新藝城導演及演出新戲，該片卡士很大，有周潤發、曾志偉、鄭文雅等。

吳夏萍自爆內幕 現任男友圈中人

吳夏萍昨日在記者面前自爆內幕，透露自己現任男友為圈中男藝員，近日剛因事暫時離港，但對方究竟是什麼名字她則堅拒說出，皆因男友與她還不想太快公開感情。

吳夏萍還說曾在一個溫馨晚上，對方對她說：「我好喜歡你。」令她頗為感動，但因為這段情來得太快，她心存矛盾，未知此人能否附託終身。

昨午，吳夏萍假一家的士高舉行生日會，而前日才是她的「正日」生日，她生日願望是新唱片成功及緣份滾滾來，更希望男友一心一意愛她。

望《第四代》越加出色

阿帆

「亞視」的《第四代》，將來最突出的人物會是那一個呢？聽說這個戲要拍六十集，六十集可講的內容不少。一集的電視劇四十分鐘至四十五分鐘，兩集合起來，差不多是一部電影的長度了。當然電影的節奏不同，比電視快得多，但差不多三十部電影的長度，節奏再慢也要說不少內容的。

今天，阿帆不可能預測這羣年青人的變化，六十集，豪富可變赤貧，報紙仔可以飛黃騰達，至於那個和父親鬧翻的洋博士，更可以寫他重新奮鬥的過程。因此，從最近幾集的發展看，秦祥林演的阿達可能會變化較多。而事實上他的幸和不幸，更方便展開情節。

情節多變是長劇必要的，但更重要的是合情合理，望《第四代》的編劇多加注意。

謝寧赴美參加環姐競選，父母送行，機場吻別

健姐宣傳有奇招 藝員戶外健美操

口哨聲四起靚女花容失色

為催谷「健美小姐選舉」，「無線」奇招盡出，昨日更派出旗下七位靚女，包括劉嘉玲、王美華、麥麗紅、吳夏萍、徐曼華、江來玲及楊美茜，到新世界中心廣場表演活力健美操，引得近二千人羣聚集。當靚女出場時，「口哨聲」滿場飛，人羣更一度欲擁上表演台，頓使靚女花容失色，嚇到返回後台暫避，表演更中止達五分鐘。

由於人羣實在太多，連鐵欄也沒有作用，唯有加派護衛員維持人羣，並將現場人士情緒稍作穩定，然後七位靚女再作一次表演，不過人羣還是不斷欲衝上前，於是表演亦只好草草收場。

原本擬定的項目，有現場觀眾玩遊戲及靚女們派《健姐》表格，亦恐防她們有危險而臨時取消。

森森在廠做生日 妹妹兒子送蛋糕

森森昨天生辰，其兒子李嘉豪在阿姨斑斑陪同下，攜帶一個大蛋糕進入「亞視」為她慶祝，眼見兒子如此孝順，她喜上眉梢，一臉笑容。

她表示一向不重視生日、節日，皆因做藝員已習慣沒有節日觀念，所以，她不打算慶祝，但妹妹及兒子一番心意，生日會便在錄影廠進行。

談及年齡問題，她笑稱已超過三十歲，生日願望是家人身體健康，事業順利和兒子快高長大。

巨星籃賽打出火 壓軸戰變全女班

「商台」主辦《慈善巨星籃球賽》如往年一樣，充滿火藥味，及在不愉快的情況下完結。結果是影視名人隊以三十三比二十九分數擊敗歌星DJ隊。

比賽進行到最後五分鐘時，歌星DJ隊落後，影視名人隊為保持實力，派出精英應戰，計有秦祥林、林偉健、詹秉熙、廖啓智、曾偉權等，歌星DJ隊見此強大陣容，實行改變策略，派出兩名女將應戰，但其他隊員卻求勝心切，越打越勇，胡渭康與曾偉權險些打起來，結果，胡渭康搶秦祥林手中的籃球時，過份勇猛，被秦祥林的手肘撞正右眼，立刻離場休息。

歌星DJ隊隊長樂仕及張國榮決定改由全女班上陣，此舉令影視名人隊也愕然，立刻又換上全女班應戰，一場肉搏戰展開，直至完場為止。徐曼華事後發現雙臂有不少指甲傷痕，幸好只是表皮受傷而已。

電視電影

★★黑色彈珠 The Black Marble 晚上九時三十五分 亞視英文台

這是一部描寫警察生涯的影片，故事主人翁雲尼哥夫是個中年警探，不修邊幅而且酗酒，在他的拍檔被殺後更意志消沉。新派來與他拍檔的妮妲莉是個性格豪爽的年輕女警，起初不能忍受雲尼哥夫的陋習，漸漸卻將他改變，兩人並且發生愛情。本片的編劇約瑟．溫堡曾在洛杉磯當了十四年警察，對警察工作瞭如指掌，他退職後寫的多部小說拍成電影電視，後來他更親自編劇，與導演夏洛．柏加合作了《警察》與本片，他認為這樣才忠於原著。羅拔．雷斯獲夫、寶娜．白烈蒂絲主演。

★★何必偏偏選中我 Why Me? 晚上九時三十五分 明珠台

一個漂亮少婦在一宗交通意外中被毀容和小產，丈夫亦因此喪生，可謂禍不單行。影片刻劃她如何在遭受這樣的打擊之後重新恢復信心，一班醫生亦盡力為她彌補精神與肉體的創傷。姬莉絲．與歌娜主演。

吳夏萍度生辰，衆姊妹齊祝賀　勞拾

影語

人物細節皆見風趣

──談《花心紅杏》

白扉

楚原近年執導的影片，頗有「出鏡癮」，除了頻頻在電視亮相，做嘉賓司儀之外，也在自己的影片裏客串，像《雪兒》，還因此被提名本屆香港電影金像獎的最佳男配角。

在他這部傾力製作的《花心紅杏》裏，他亦不免自演一角──娶年輕富有的妻子（鍾楚紅飾）而背上名流的中年富商。他這個角色，不像其他客串嘉賓──如黃霑──的露一露面，而是頗有戲可演的。起碼在序幕戲中，他就是個擔綱的角色。

風流富商，自感家中妻子未夠性感，因而在外頭養了四五處住家。終於在一個宴會上，幾個女人聚頭，令到事情敗露，加上當中一個情婦又假裝被殺身亡，嚇得他暫時遠走他方。妻子在表姐妹（夏文汐飾）的慫恿下，決定在外也另結識男士，作為對丈夫不忠的報復。影片的主要情節，便是這樣常見的婚外情橋段。

楚原將影片趣味性的經營，主要放在人物性格和惹笑細節之中，倒也給他堆砌出頗具豐富的娛樂效果。

例如，在他的情婦之中，安排了其中一位很「瓊瑤式」文藝工作的人物，文縐縐的對白，很有點自嘲的意味，──由此惹笑。又如夏文汐一角，持着槍有男性的粗暴，指導鍾楚紅報復，亦有男性的豪放，但一旦跌入梁朝偉的情網中，卻又煞時具有女性的柔媚，比照之中自有引發笑聲。像這樣的娛樂堆砌，是多方面的，有靚人靚景下發出的幽默笑聲，也有徐少強等一幫綁匪追逐槍戰下的驚險風趣，還有馮淬帆所飾的警探，在酒店召妓以蒐證據，卻引起種種巧合誤會的處境喜劇細節，可令觀眾於嘻嘻哈哈中完場。

梁朝偉初上銀幕，所飾新紮師兄一角，其喜劇感頗為自然。鍾楚紅開先的「老實姑婆」及其後的性感美艷，亦相當突出。

新藝城又捧新星 袁潔瑩演開心鬼

該公司暑假推出三猛片

黃百鳴昨日聯同李居明一起向記者介紹新藝城新星袁潔瑩。

袁潔瑩演出《開心鬼放暑假》。她是在街上被導演高志森發現的。她仍是學生，拍這部戲，是學校與新藝城遷就才拍成。

袁潔瑩對演戲有興趣，但為了學業，目前只以演戲為嘗試性質。

新藝城於上半年度似乎不太好景，黃百鳴表示，上半年是減少了百分之二十的生意，不過，暑假推出三部戲──《開心鬼放暑假》、《四眼仔》及《打工皇帝》，肯定會賺錢。此外，在台灣又有《孤戀花》上映。黃百鳴說，有台灣商人出五百萬買《開心鬼放暑假》，新藝城也不肯賣，因為《開心鬼》是新藝城最賺錢的一部戲。

陳玉蓮 赴台拍劇集

陳玉蓮昨日赴台拍《紅粉佳人》錄影帶，她說此行去兩個月，此期間不會離開去別處。

她有一個心願，就是早日赴星洲登台，賺些外快。

陳玉蓮拍錄影帶、在港拍電視劇、去登台，而紐約華語電台又請她做行政工作，與丈夫都是大忙人，她說這樣她會開朗些，丈夫知道她喜歡工作，也沒有阻止。他倆聚少離多，陳玉蓮反而覺得這樣好，時常見面，反而話題不多。

得講得講

不要只顧擦鞋

林楓

《第四代》，鮑漢琳與吳回顯然是死黨。鮑已發跡，他曾對吳說：「如果當年你與我合作，也不用再賣報紙。」這表明吳的性格是個老實人。只是，現在看到戲中的吳回，卻是個大大的「擦鞋友」，對鮑語語奉承，甚而樓宇漏水，做了工程師的兒子說有危險，吳也處處幫鮑說話，甚於傍友。真不明白，「亞視」這部「煞食」之作，何以有那麼多的「激氣野」。但望它在以後的發展上，不要只顧煽情，多寫些合理的情節。

第三次捲土重來

王方

《黃土地》第三次捲土重來，又在美孚百麗殿與紅磡國華戲院上映，以前由於地區關係錯失機會的人，或者看過而未心息的人，又有機會看到。這部電影十分奇怪，不但是農村題材，而且反映的是三十年代末期的事，可是，香港觀眾仍然不斷，可見它的藝術手法的吸引力。

今天試映　通人氣勢　萬鈞劇力　大讚觀衆

永樂　華富閣　金花　金龍　UA6　京華　華都　銀都　珠江　南洋　新光　南華

峨嵋絕技大顯神威！

中藝'85現代傢具及辦公室設備展覽

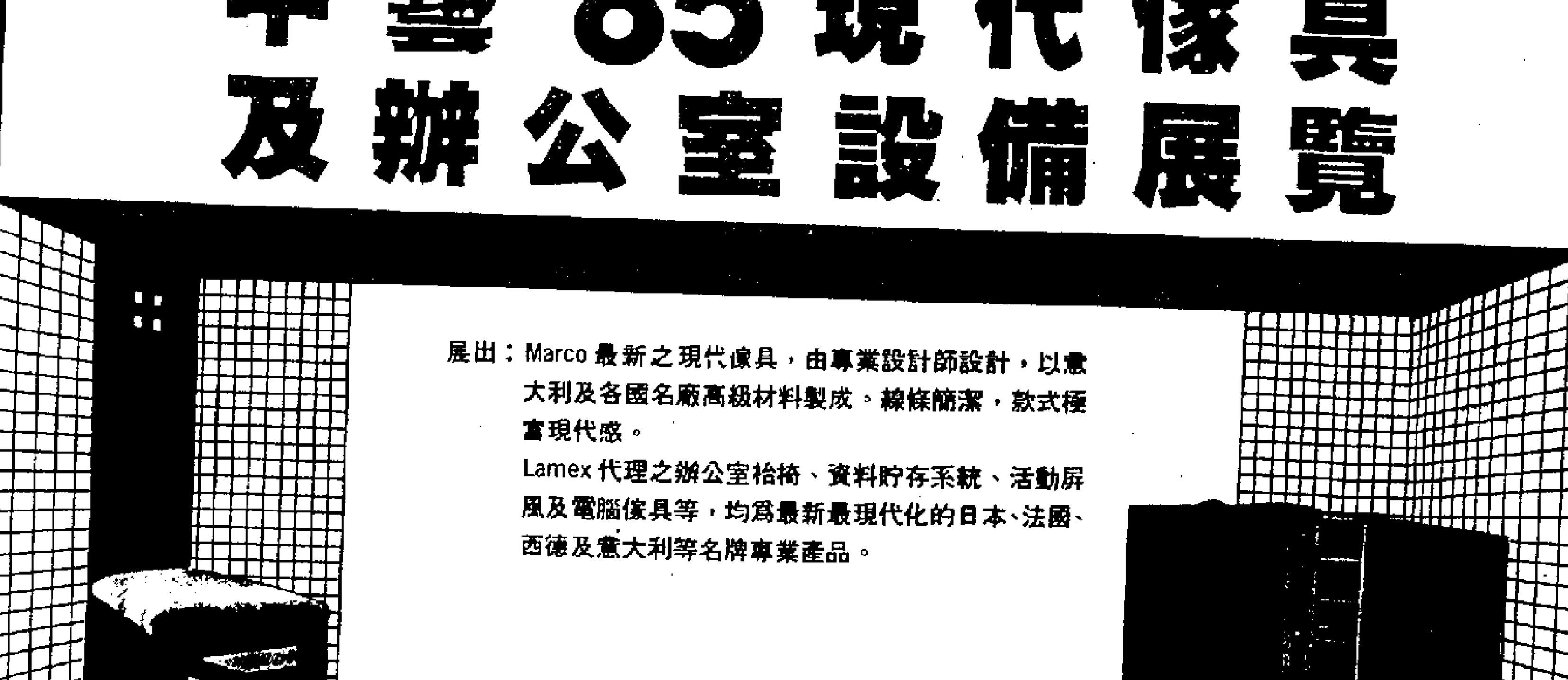
展出：Marco最新之現代傢具，由專業設計師設計，以意大利及各國名廠高級材料製成。線條簡潔，款式極富現代感。

Lamex代理之辦公室枱椅、資料貯存系統、活動屏風及電腦傢具等，均為最新最現代化的日本、法國、西德及意大利等名牌專業產品。

日期：六月廿二日至七月十四日

時間：上午十時至下午五時半（星期日中午十二時至下午五時半）

地點：尖沙咀廣東道30號新港中心2字樓中藝新港分公司展覽廳



澎湖風大，建築物也要低頭。《澎湖廟志》有道麼四句詩：「海闊常多拔木風，工師故作小房櫳，自家門戶低頭慣，行到高堂尚曲躬」。

除卻地基穩固的巍峨廟宇外，一般民宅……

美籍華人學者、曾治粵八年的前國民黨將領陳濟棠之子陳樹柏教授，不久前應邀到廣州講學。……

陳樹柏講他辦實驗大學的構想始於十一年前，地點在台灣。一九七四年，他應邀到台……提出要改革，又提出在新竹辦一所實驗大學，與新竹的清華大學、交通大學鼎足而三；新的實驗大學將與工業界緊密……

前一陣，蘇聯人在太空船上煉製出高純度的單晶硅，在太空冶煉中取得了第一批成品——一種在人間不可能得到的產品。

……將分兩步來做。開採礦石出來後，首先將它熔化。熔化的方法是用一組拋物面鏡子將太陽輻射聚進，再將焦點射向裝有碎礦石的容器內；接着，在燒熔的礦石中通電，使金屬……

此地有銀

利率

羅奇

最近一年來，香港銀行的利率變化相當大，而走勢則是先高後低。

去年七月七日，是近年來利率的一個高峯期，優惠利率高達十七厘。那一次加息，是為了挽救港元，對抗匯市的投機者，故有一次加息達三厘的紀錄。

自此以後，利率開始見頂回落，至去年底，已降至十一厘，即五個月左右的時間，利率跌了六厘。

利率的跌勢在今年來繼續發展。今年先後減了六次息，優惠利率由十一厘減至本週一的八厘，降幅為三厘。

朋友是一個供樓者。他以「春江水暖鴨先知」來自我形容對市場利率變化的敏感。在去年七月時，他向銀行所借的三十萬元貸款，分十年期供，每月還本息高達五千四百元，而現在減息後，每月還本息只是三千八百元而已，換言之，在短短一年內，利率降了九厘，而每月供樓款額也減少了一千六百元，減幅約百分之三十，可見對供樓者的確是一項大好消息。

目前，不少銀行都採取了維持還本息數額而只減供款期數的做法，因此，原來供十年期的，在年內銀行大幅度減息之後，已可以提前供滿而甩去負債。「無債一身輕」，一些多年前的供樓者，將有可能較快地實現這個願望。

東南西北

金中金幸運之馬

龍馬

「金中金」馬主處時欄形容他的愛駒是「幸運之馬」。來港後出四次，勝兩次，奪「百年紀念盃」於前，勝「打比大賽」於後，兩項賽事獎金均高。馬是「幸運之馬」，馬主也是「幸運的馬主」。

「金中金」是新西蘭第二班馬，實力夠在香港第一班取勝，不容置疑，但強中還有強中手，倘若參賽的馬，如「永好」之流，亦在大勇狀態，「金中金」要勝打比實在不易，講幸運，「永好」就不及牠。「永好」最近閹割了，經過閹割，性情乖巧了，就能發揮牠的潛力，筆者曾在本欄提過，倘若一匹雄馬不用來配種，專用於出賽，則閹了比不閹為佳。未閹的雄馬，飼養不易，性情一般四歲就不再參加競賽，性情溫順的還可以跑到七歲，但百中無一，「超捷」就是此類易教的馬。

「金中金」是一匹筋骨馬，馬主謂見到佢瘦骨嶙峋就心疼。其實筋骨馬才是馬中之上品，這類馬唯一缺點是不能負重，故「金中金」一旦負重就有嘢睇。

「金中金」馬主確是幸運馬主，隔山買牛，買到一匹這麼好的馬，首季所得獎金足以抵償馬價及伙食，這樣的馬主唔怕做。目今馬圈之中，化錢買雛受者比比皆是，化一筆錢，還要月月交幾千銀伙食，整季無分文獎金，唔激氣就假矣。

梅艷冷是我

經紀超約我打高爾夫

梅艷冷

最討厭清晨電話冷冷響，早上對我俏麗的面龐來說是個調整休養期，最好整張臉蛋水靜波平，紋絲不動，要聽電話當然無可避免地牽動嘴角肌肉。每次看到那些豬富婆抱住個聽筒咭咭笑到前仰後合，成個騷包相，就為他們感到悲哀，你看她們老得多快。嫁到豪門不到五年，不光眼皮打摺，連肚皮也打了摺。唉！看來我真要大力推廣呼籲，女人清早應該補充元氣，不應牽扯臉皮。每早我運氣打坐時間，阿好姐就會截下所有電話，今早怎麼搞的，正當我練到洗髓易筋經第六式「運轉歸元」，一口真氣吊在喉頭之際，電話鈴聲就震天價響起來。

阿好姐這個老梳起，一定是躲到哪兒偷懶去，我心底一咒罵，神隨心轉，氣血無法運行一大周天，差點就走火入魔，是我底子厚，好不容易才從神遊象外歸回本位，那電話還不干休，一聲長一聲短像喊驚般喧嘩鬼叫。

拿起話筒，唉！原來是經紀超，真是稀客，你拉不出矢是不是？大清早就來騷擾！

那個阿超不知進退，興奮地呱呱聲像隻八哥鳥，什麼？邀我去打高爾夫球？你發了達不用上經紀行啦！我們這些富家玩意你也想插一手，中了六合彩啦？

他那八哥聲快得連成一串。嘜！原來前陣子托派銀行大接管，股票一下跌了兩百點，他趁低把整副身家丟進去，狠狠地啜它一個大浪，如今平白賺了一筆，就鬆毛鬆翼想扮起有錢人來。呸！還早得很咧！

他說已經在愉景灣卜好場地，問我什麼時間可以到。哼！我有說過肯去嗎？那麼嬌貴的身體可不習慣飄洋過海哩！要打高爾夫，我在上水有私家場地，國際級服務水準，誰要跟你去什麼愉景灣？

他說從港島到上水遠得很，怕上班時間大塞車，呸！誰要坐車子去？我那私人直昇機經已打抹乾淨，要去哪裏呼一聲就到，上次尤老德那部老爺直昇機臨時死火，也曾經借我的簇新飛機打了個轉。

經紀超你要去就趕快到我停機坪處等，二十分鐘後出發，我可不耐煩等人的哩！

自由港

推廣「黑話」

公孫牛

經過銅鑼灣，這個往日已經是十分熱鬧的地頭，現在更加人頭湧湧，在假日，比出會更「巴閉」。行人道上，出動了護衛員、警員現場指揮，這是許多地區所沒有的。據說這與地鐵通車有關。對於這樣一個「墟冚」的地方，採取一些特殊的措施，良有以也。

除了指揮交通之外，還應該有什麼別的特殊措施呢？公孫牛倡奢代籌，建議在這個區要推廣「黑話」。「黑話」者即黑社會的暗語，那是人們都知道的。

這不是怪論，而有非常現實的根據。幾天之前，有三個少年在銅鑼灣的一家「電子遊戲機中心」，被七、八名大漢用「黑話」「盤問」。三個少年不懂他們說的是什麼，於是被追打到街上，負傷而逃。由此可知，如果三少年懂得「黑話」，這場禍事可以避免的。

銅鑼灣居民多、商店多，由各處前來的行人更多。這麼一個「大碼頭」，吸引三山五嶽人馬來揾食，在所難免。像三少年所碰到的事情，分分鐘在任何人身上可以發生。本來警方有人員維持治安，可保無虞，但是只是指揮交通一項，已見手忙腳亂，如何能夠在各種公共場所作充分的照顧？

因此，把一些黑社會的盤語和答話公諸大衆，使遊銅鑼灣者都明白，有人盤問時也可以用「黑話」對答如流，至少可以避過一身打，算得是沒有辦法中的辦法。

四方談

家庭主婦放大假

現代公司都急着行企業化，強調不單靠任何一個人，即使高級要員辭職也不屈影響大局，放長假隨時有適當人選暫代。這制度的好處是對方的壞處，壞處也是對方的好處。要員即使「擁兵」，也不能「自重」，擠植個人勢力搞小圈子將老板吊起來賣的時代一去不返；樣樣制度化，當然講求「等因奉此」，「公司規矩」，無可避免官僚味道重，沒有行政上的靈活性，所有一國不能長期靠人治，必須納行政運作於制度之下，依法治理；一間公司也一樣。

人手都有效率地套在框框內，變成小零件螺絲釘，很難天馬行空地發揮個人才華，但公司出品成本算得準，品質有保證，不需要突破，全在預算之中，大家交行貨就行了。

這樣看來，要員的重要性相形降低，不過可以洒脫地放下一身公務，舒舒服服地放它一個大假，也未嘗不是好事。

可惜家庭永遠不能制度化。家中每個角色都是獨一無二，無人能代，人人都重要，不！家庭主婦最重要。

家中的主婦工作十年，按公司規矩可以拿長期服務獎章了，我家沒有這套規矩，那麼，放個長假到外地休息可以吧！

這對我個人來說真是大難題，兩個人主內主外的工作一下子由一人承擔，在外面奔波回來，最適宜翹起腿蹺在沙發看看電視，但將要做菜煮飯洗碗掃地抹玻璃，負責交水費電費電話費煤氣費和交通罰款，我已經做足心理準備，要擬一張嚴格的作息時間表。

這兩天，家中主婦洗呀抹啊晾呀燙呀，忙得滿頭汗，都快要出門了，應該買好應用物品裝皮箱，還忙家務幹啥？她說：不多做一點，恐怕你以後忙不過來，如果乾淨衣服夠用，你把髒衣服裝好等我回來洗吧！

我忽然想起以前的高級職員放大假前的光景。

企業化經營令勞苦功高者舒服放大假，庭家主婦照樣長期勞心勞力，為什麼不能享同等福利？唉！所以我贊成家庭企業化。

納集

誰人需要冷靜

方平

在日前的一次公開活動中，港督呼籲，「公衆人士現在應該冷靜下來仔細研究法案的條文。」

這項呼籲聽來有點本末倒置。一直以來，究竟是誰不冷靜去研究特權法案的條文？是公衆人士還是立法局的袞袞諸公？

是誰主張立法局有權關門會議，讓主席有權隨時把「外人」（原譯陌生人）趕出去，而不申明市民有旁聽的權利？

是誰主張把對立法局「蓄意不敬」者處罰，而不對「蓄意不敬」作好定義？

是誰禁制大衆媒介報道立法局會議，並立例重罰？

雖然說，法案在二讀後，上述遭受公衆反對的條款都修改或刪除了，但是，若非公衆人士「冷靜下來仔細研究法案的條文」，這些受非議的條文，都會被不「冷靜」、沒有「研究」的立法局議員通過了，而市民的監察權也就失去了。

我們還有十二年，甚至更長時間去修訂好有助政府運作，同時又切實保護市民權利的法例。未曾仔細計劃，想幾星期時間便通過一項對市民權利影響至鉅的法例的人，的確現在應該「冷靜下來」。

（談特權法案之四，完）

新園地

銷金術

懲罰程度不同

簡而清

一連幾天，都是在說東南亞一帶城市中，那類幾乎可以亂真的名牌貨，特別見得多。主要理由是因為該等冒牌貨的出產地區，就是在東南亞。

試以香港而論，幾乎每一類名牌贋品也在市面上出現。曾經有過一段時期，在九龍尖沙咀一片五星級酒店的商場中，有一片規模殊不小的店子，是以專賣冒牌貨著名的。

可以公開道樣經營，居然不為人責，究竟是有什麼特殊功夫，就只有天曉得。

該店是否仍繼續存在，則非我所知了。

可以想見，歐美那些名牌的廠，對此種事當然是痛恨惡絕的。不過沒有辦法加以清除，則似乎是註定了的一種事實。

即使公然開店子賣這種東西的，已經難得一見，但在街上一些流動攤檔，卻到處可以找得到了。外遊人客見了，必然會光顧的。

這種流動攤檔，假如是在美國的紐約開的話，捕了上警署，所獲的懲罰是十分大的，所以輕於試法的人並不多。

但是在香港則肯定沒有那麼嚴重，所以許多小販並不當它是什麼一回事。

於是照賣如儀。

Objecto-selectology 對象選擇學入門

R先生在東京呆了兩星期之後，隨即轉赴大阪，我少不免也得繼續其陪同生涯。

日間的工作，與在東京時無異，全部例行公事，無可奉告。

大阪的第一夜，我替他安排到一家規模日本第一的大夜總會。此總會之大，第一在於場面，可同時容納數千人；第二在於舞台表演，無論質素與規模，均居同行之冠，第三，則在於其擁有 hostess 之衆，日本首屈一指，號稱一千，每晚「出勤」者，平均八百餘，真個是「美女如雲」。處身其間，彷如人在女人國。

也是無巧不成書，就在這如雲的衆多 hostess 女郎之中，我們竟然再度碰上了M子、Y子，還有D子——原來她們在一星期前一起從東京「跳槽」到大阪這家總會來的。

R先生左擁右抱，樂不可支，擁着跳舞去了。我則一如過往，留在座上觀光閒聊。

有一晚，Y子忽然以認真的態度向我商量：「莊先生，我想請教您一個問題。我一直很想接受眼睛和鼻子的矯形手術，可不知道手術後，是否真的可以『轉運』呢？」

跟B子一樣，女子想矯形，「人同此心，心同此理」，其目的大同小異。Y子是瓜子臉，臉形應算不錯，雙耳偏小而略反向頭的兩側，表示為人小心謹慎，唯有眼睛是單眼皮，鼻子也偏小而矮，難怪她要動此念頭。

早在東京時，曾一度看過她的指紋，總覺得有點異常，一直未能找出其所以然的原因。這次，再仔細察看她的臉相、體型整體——過份苗條而偏瘦，胸脯尤為單薄，不見雙乳，臉色在暗淡帶紅的燈光下，仍然白裏透青，而指紋，既看不出紋路，摸上去也覺過於平滑……

有時，看相光靠書本上的知識，往往無法判斷，必須借重「想像力」，綜合醫學、生理學、心理學等的知識，來個總動員，方可期望「雖不中，亦不遠矣」之功。

此際，面對這樣一位屬於「病態」的美人兒，我推斷她一定得了某種內科疾患，而且是相當嚴重的慢性疾患，躊躇了一會兒，我終於向她毫不保留地直言不諱。（一三三）

飲食皆談

月餅經已開始做

秀官

五月節才過，相信家家都還有未吃完的粽子，竟然便說已有人做起月餅來了，聽起來，好不荒誕。

不怕相瞞，這時才寫出來，已是遲了又遲。因為早在一個多月前，便已有一位酒樓業的朋友說起，近來忙的是做月餅的準備工夫，而且時間經已是十分緊迫。

談了下來，中秋節雖然是舊曆八月十五（亦即是九月廿九日）。依舊日的行規來說，月餅應於舊曆七月初一便上市。但去年，此例經已打破，有不少做月餅的搶先上市，既然此例一破，自然家家都不甘後人，在爭先的情形下，提早十天八日，似乎並不出奇。這樣子計算下來，你便會明白如今經已開始這一消息，便不會驚奇了。

一市月餅的競爭，可說是十分激烈的。因此，不能不都在各出奇謀，挖空心思去發掘新招，想出出奇制勝的方法，尤其是「魚翅月餅」被普遍受下來之後，顯見香港人對於新的嘗試都有很大的興趣，比如「魚翅月餅」的不鹹不甜、亦鹹亦甜的口味。可見只須名貴，只須令若干人有心理的滿足感，往往也是成功的因素之一。

估計，今年的月餅便會有新的突破，不論是餡的內容、外邊的式樣，甚至是包裝方面，都有新的出現。所以，說是時間經已緊迫，也確有可能，因為在新的研究中，要實地試驗的地方很多，區區幾十天時間說多也不太多，何況這還是遲來的消息呢？

小采言封

中國重振和平運動

中國在重振保衞和平運動，這是一件令人欣慰的事。

六月初在北京成立的「中國人民爭取和平與裁軍協會」，是一個新的民間和平團體，它的宗旨很明確：維護和平，主張裁軍。今後將和世界各國和平團體和人士加強合作，「更好地開展這項關係人類未來的重要工作」（協會會長周培源的話）。

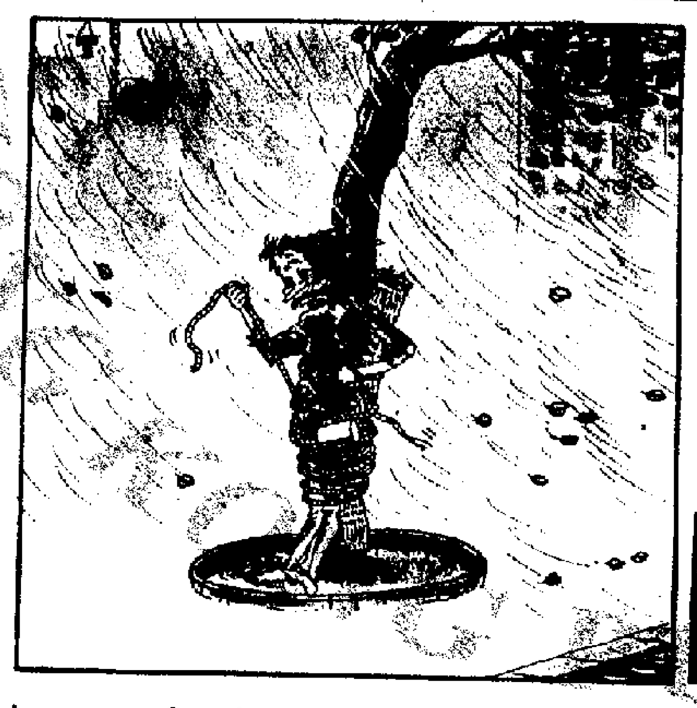
保衞和平，放眼於人類未來美好的前景，主張裁軍，必須立足於眼前，反對擴軍，制止戰爭。

中國在五十年代開始，一直高舉保衞和平旗幟，尊敬的宋慶齡女士和周恩來總理等，都是和平運動的創導者。不幸的是，十年「文革」，和平運動也受到衝擊，頓時偃旗息鼓。

今天，十億人口的中國，重新舉起保衞和平旗幟，開展和平運動，在亞洲和世界範圍內應是一支不可忽視的力量。

斗方天地

颱風將至



江湖三女俠

梁羽生

第四十二回　託子拜奸儒　將軍遠慮　借刀誅惡賊　俠士見機

曾靜鬧出的亂子

侯三變又道：「聽說皇上又准他兼領陝甘總督，還把他的父親年遐齡也封做『一等公』，另加『太傅』銜。叫他先班師回京，然後再去赴總督之任。年遐齡那老頭子平白做了『太傅』，歡喜到不得了，已先到了京師，住進公府。因此年羹堯也只好班師回朝了。」

呂四娘心掛沈在寬之事，道：「年羹堯這廝狼子野心，多行不義必自斃，咱們且莫說他。侯老先生可知嚴洪逵沈在寬被害之事麼？」

侯三變道：「此事也與年羹堯有關。」

呂四娘詫道：「年羹堯領兵在外，何以與他有關？」

侯三變道：「女俠有所不知。這事乃因曾靜而起。」

呂四娘道：「曾靜？這位老先生也被害了麼？」曾靜平生最佩服呂留良，他未及得見呂留良，呂留良死後到呂家訪求遺書，自附為呂留良的弟子。他頗有文名，與嚴洪逵、沈在寬等人都很熟悉。

侯三變道：「曾老先生是被捕了，但卻並未遇害。他現在便在年羹堯軍中。」

呂四娘詫道：「這又是何故？」

侯三變道：「這位曾老先生妙想天開，遣他的學生張熙去游說年羹堯的副手岳鍾琪，附會穿鑿力證岳鍾琪是岳飛的後代。」

甘鳳池噗哧一笑，侯三變道：「因此曾靜便寫密函叫張熙帶去，說岳氏和金人乃是世仇，岳家子弟不應做胡虜的大將，居然勸岳鍾琪和他密謀舉事。岳鍾琪佯為答應，將曾靜誘來，逼他供出同黨！」

呂四娘急問道：「供出了沒有？」

侯三變道：「我也只是聽說，他有沒有供或供出什麼人就不知道了。只知道岳鍾琪拿了曾靜之後，便立刻飛摺上奏，因此掀起軒然大波。在曾靜未解到京之前，便先將首要二人嚴洪逵和沈在寬拿到京城處斬了。」

呂四娘心頭震動！問道：「那麼沈在寬是真被處斬了？」

侯三變道：「如何不真了，皇上都下了諭旨了，他們的頭也在九門懸掛了。」

呂四娘聽了，原來侯三變所知的亦不過和自己一樣，那人頭是否沈在寬的，仍然未能確定。

（六五一）

銀鯊

正園居士

有朋友認為，一個水族缸中，養黑鯊便應同時養銀鯊，一黑一白才相映成趣。

銀鯊跟黑鯊一樣同屬鯉科魚類，產於泰國、蘇門答臘、婆羅洲等地。

在水族館中見到的銀鯊雖然不大，但成熟的銀鯊可長至三十至四十公分，跟黑鯊一樣巨型，所以多用巨大的水族箱飼養，這樣的大缸才可以盡情欣賞銀鯊的泳姿。銀鯊泳姿活潑，線條幽美，沒有大缸是欣賞不到牠出色的泳姿的。

由於銀鯊游泳活潑，喜歡跳躍，因此魚缸必須加上缸蓋，防止它跳出魚缸而死亡。銀鯊看似兇惡，但實際卻很溫和，飼料除餌以紅蟲或大頭蟲外，亦要餵些植物性飼料。

生命誠可貴

一一五　波士偈心

很快過去了一個月，倩文的英文進步很快。她自己沒有對阿晉說什麼，倒是吉蒂興奮的告知阿晉。

「波士，謝小姐好聰明，她的英文進步得很快，如今看文件查字典也少了，打字也打得很好。她如今真可以做我的助手了。」

倩文的英文有進步，吉蒂的功勞不少，她每天下了班都為倩文補一個小時課，有時早做完工作便不止一個小時了。阿晉是很感激她的。

他說，「如果不是你幫她，倩文英文也不可能進步得那麼快。」

從這以後，阿晉飯後常和倩文討論公司的工作，發覺她的確了解得不少，而且對很多事情都很有見地。

倩文說，「晉哥，我想多一些去工廠？」

「工廠？工廠那麼髒，你真想做女強人麼？」阿晉詫異的望着她。

「晉哥，我不是想做甚麼女強人，我只希望有一天真正是你的賢內助，現在我只能幫吉蒂處理一些普通的文件而已。」

阿晉有點遲疑。

倩文說，「你又不放心？你不放心，可以向下屬暗示我是你的情婦。」

「有人這樣說你麼？」

「沒有，我又不是和你一起上下班。中午吃飯偶然一起，也有吉蒂她們一起。」

阿晉滿意的笑笑，「露薏莎和愛美還笑我偏心，不替她們找個助手哩！」

「晉哥，你是有點偏心。」

「偏心，我怎麼偏心？」

「其實你手下三個秘書學歷又好、又靚女，你大可選其中一個做太太。」

珠江·銀都：今天五場獻映　耗資千萬場景壯烈功夫鉅片　享譽國際名導王星磊精血揭濯之作　八百羅漢　兒童不宜　集中國武術精英首演峨嵋絕技　銀都今早場：中原鏢局

普慶·明珠：連日大滿今天五場　奇連伊士活　畢雷諾　珍雅麗　德蕙瑪蓮主演　辣手神探指天椒　兒童不宜　緊張刺激火爆奇情片王　普慶午夜場：減口

新樂·寶石：今天五場　12兩點三點半五點三七點半九點午夜場　鐵金剛勇戰大狂魔　杜比音響

新都·快樂：今天五場　娛樂性最豐富　鐵金剛勇戰大狂魔　杜比音響

樂聲·富都·美都：大滿！今天五場　萬良梓梅艷芳袁仁祥陳佳思主演　袁家班重出拳擊！　祝您好運　動作最新奇！　今早場：富都　徹底接觸　美都　執法者

龍華·福星·油麻地：大滿！今天五場　祝您好運　動作最新奇！

大光明·大華：12.15　2.30　5.15　7.30　9.45　五場　羅渣摩亞1985代表作　鐵金剛勇戰大狂魔　大華三週六場　大胃大人　夫小丈夫　兒童不宜

港九影院聯合廣告

金門·民樂：今天大盛獻映　萬良梓　梅艷芳　袁仁祥　陳思佳　領銜主演　祝你好運　兒童不宜　袁家班重出拳擊

總統·麗聲：今天大盛獻映　祝你好運　兒童不宜　袁家班重出拳擊

海運·雅都：今天五場　祝您好運　動作最新奇　連日狂滿　鐵金剛勇戰大狂魔

金聲·百樂：連日狂滿　羅渣摩亞最新主演作　尊格連導演　鐵金剛勇戰大狂魔

華聲·新聲：今天五場　鐵金剛勇戰大狂魔

京都·凱聲：大爆　連續五場　羅渣摩亞代表作　鐵金剛勇戰大狂魔　尊格連導演　聯合國際公司發行美亞鉅獻　京都今早十點半：輕井澤夫人

凱旋：今天五場　奇連伊士活　畢雷諾　辣手神探指天椒　兒童不宜

UA6院線：六間戲院映　危城十日　八百羅漢　女人心　花心紅杏　鬼馬女　追龍仔　地址：沙田新市城廣場

新大華：二週六場　泛亞行發日本電影代表作　雪肌之女　兒童不宜　若山富三郎演

年代愈久愈牢固的古厝

——澎湖遊蹤之九

葉特生

澎湖風大，建築物也要低頭。《澎湖廳志》有這麼四句詩：「海闊常多拔木風，工師故作小房櫳，自家門戶低頭慣，行到高堂尚曲躬」。

除却地基穩固的巍峨廟宇外，一般民宅高度只有一丈左右。僱部小汽車四個小時左右就把三個島聯成的澎湖本島瀏覽一遍，小車子到了最古老的尖山村，那兒地勢高聳，井水豐沛，本來是個大村莊，如今村中青壯多往外發展，或因生計艱難，遠赴台灣本島賺錢去。只剩下老弱婦孺，十室九空，加以村容破落，道路狹小彎曲，偶爾見牛車輪倚在殘敗的硓砧石牆上，說不出的荒涼。

信步而行，留意這些古老大宅，保留了濃厚的福建漳州泉州先民設計的傳統式樣。

正房左右側各有廂房，當地人稱為「護龍」，與正房構成一個凹字形，中間留有一塊空地。凹形的缺口位置圍牆矗立。入大門後見正廳，正廳後建有雕龍鏤鳳，五彩斑駁的「亭子腳」。

房子建築不管外牆抑或屋裏，清一色用硓砧石砌成。這種石頭和蜂巢田上所砌的矮牆材料完全一樣；表面凹凸不平，粗糙摺皺，澎湖島上類似的石頭處處可見。所謂硓砧石，其實就是珊瑚石灰石，澎湖沿海珊瑚礁特多，取用方便，在硓砧石中間及表面塗上「砛仔」，是最好的建築材料。

「砛仔」是澎湖海濱堆積的有孔蟲遺體和貝殼混合體，滿地皆是不值錢，但燒製成灰後，可以配合塗在硓砧石表面，砛仔內的碳酸鈣遇雨水就會溶解，滲入硓砧石孔隙內沉澱，形成良好的膠結物，年代愈久，雖然因雨水侵蝕而致外牆愈見凹凸醜陋，但牆的結構反而愈堅固。這也解釋了為何有些房子從宋朝始建至今七百年仍然屹立不倒，風雨愈大，房子愈穩。

澎湖的農村和漁村的聚落地點有明顯分別，昔日漁舟只能在沙灘靠岸，自然在低窪的內灣沙岸旁形成漁村。而農作物最重避風和取水，所以農村一定隱蔽在低窪的背風處，這種景觀，幾百年至今，都沒大改變。

陳樹柏廣州講學記

江勵夫

美籍華人學者、曾治粵八年的前國民黨將領陳濟棠之子陳樹柏教授，不久前應邀到廣州講學。

他約莫五十多歲，中等稍高的個子，微胖的身材，站在講台上，神采飛揚，聲音宏亮（操普通話），不時打着手勢。廣東省政協禮堂內座無虛席，場上反應熱烈，多次發出響亮的掌聲。

陳樹柏講的題目是：《深圳實驗大學的辦學構想和美國科技與教育的發展》。他講的是他親歷親聞與多年的心得感受，熱情坦率，無拘無束。

陳樹柏為有機會到廣州講學感到非常榮幸。他說，我在美國三十多年，教學也有二十多年的經驗。每次在外國講學、教學，我都有飲水思源的想法，總希望有一天能回本土作些貢獻。

陳樹柏講他辦實驗大學的構想始於十一年前，地點在台灣。一九七四年，他應邀到台灣大學作講座教授，月薪是美國的五分之一，另有洋房、汽車等，待遇在台灣是很高的了，但只帶兩個研究生，每周三小時課，覺得工作量太少（在美國帶十二、三名研究生），經要求和爭取，後承擔了六所大學的教學工作，教上千個學生。在台灣一年，到過多個地方教學，把看到想到的寫下來，上書蔣經國，其中有批評台灣教育與工業掛鈎不夠的意見，提出要改革，辦一所實驗大學，與新竹的清華大學、交通大學鼎足而三；新的實驗大學將與工業界緊密聯繫，把附近辦成中國或遠東的第一個「硅谷」。但上書後沒有下文，只好作罷。

然而陳樹柏辦實驗大學的念頭沒有打消。

一九七九年，中國科學院來信邀他回國講學。他當時慮及父親陳濟棠及自己的背景，不想回去。他想，回到國內，會不會讓我難堪？有沒有危險？便把科學院的來函揉作一團，扔進了字紙簍。但三個月後，又接科學院來信邀請，這回是掛號信，信中談及寄掛號信是要保證讓他收到。科學院非常誠懇熱情地邀請他回去，講他所研究的「拓撲」學在工程上的應用。陳接信後還是拿不定主意，便寫信給鄧小平，問回去講學能否得到下述三條保證：一、行動有絕對的自由；二、言論有絕對的自由（例如能像今天這樣，沒半點拘束，可以把真心話說出來）；三、不把家庭及個人背景當作統戰工具。當他得到肯定的答覆決定回大陸講學時，又有個台灣的朋友勸他別去，說回去可能被弄得身敗名裂……但他想，自己全世界都可以去講學，為什麼偏偏自己的祖國不能去呢？（上）

大公園

持故小集

棍子種種

高旅

古代宮廷有「執金吾」武士，所謂「金吾不禁」，即是這些執金吾武士不加干涉的意思。「金吾」是什麼東西呢？原來就是棍子。

不過是銅製，髹以朱漆，兩端塗金，御前所用，顯示其高貴的。

「金吾」當然是用來打人，銅製的傢伙，着一下可不得了，很容易打死。有官門前打死人的記載，大概就用它，不過大官不會挨。明朝才有「廷杖」，當廷打死大臣，稱為「杖」，自非「金吾」，「杖」字從「木」，事實上也確是木棍。

朝廷以下的縣衙門，執事差役給犯人打屁股，叫做「吃板子」，顯然是「板」狀的刑具。其物在廟宇中見過，記不得是城隍廟還是東嶽大帝廟。廟宇的設備，正是現實的反映，相去不遠的。保存這類廟宇，可以見識見識封建時代的賞儀，也是現成的材料，等於一個小博物館，透過反映見到真實，可惜國人的知識水平太成問題，動不動「迷信」，累得有人心不得不加以「破除」。這裏也備有棍子，朱漆，兩端塗黑色，可能是「金吾」的變種，那時稱謂「水火棍」，也許是紅黑兩色的緣故，紅者火，黑者水，不知是不是。

董超、薛霸押解了林冲上路，手裏的武器就是「水火棍」。在野豬林裏下手時，先把林冲綁在松樹上，舉起水火棍搜頭打下去，幸虧給魯智深搶出來格開，救了一命。

在縣老爺堂前，「水火棍」是儀仗，必要時可以打人，通常用板子，在董超、薛霸手裏，却是圖財害命的兇器。林冲在滄州牢營要吃「殺威棍」，只是指打法，並不是棍子的名號。那棍子的正名可能也是「水火棍」。「四人幫」中有人渾名「金棍子」，棍而金製，比之「金吾」還要重寶尊貴了。這是比喻的稱謂，然而不知適當不適當，也許有諷刺意味吧？知也不見得。經人提起，總想到「水火棍」，似乎還合適些，董超、薛霸用過的，出自名著《水滸》，總不會有無經典出處之譏。

不須立什麼武功文業，別人辛辛苦苦，他却悠悠閒閒，執定那根「水火棍」站堂，窺伺一旁，得個什麼「破綻」，立刻殺出，搜頭一棍，就打死了。當然，最乾淨的辦法是把對方的手腳綁起來，又在悄無人迹的野豬林行事，那就不會驚動誰了。

但「金棍子」可能和「金吾」混同，都是「金」，其實不一樣。昔人以「金吾」入詩，如「列身天仗執金吾」之類，用意實法，似乎像個名堂，如作句：「秘器藏身金棍子，」也是寫實，似乎不成話，太不登大雅之堂了。總之是不能比。

從前江南一帶，有綠林小賊名叫「揹娘舅」、「打悶棍」的兩種。前者用一條繩索，窺伺路旁，見人走過，竄到後面下手，把繩子往對方的脖子上一套，揹了就走，不多路便到樹叢間，放下時已經斷氣，於是搜劫；後者則比較簡單，抓定一根木棍，同樣窺伺一旁，見人走過，不作一聲，不由分說地樓頭一棍，把人打死，又一聲不響地搜劫。其精華處全在一個「悶」字。所用的棍子當然不會是金的。

＊

兩者相同。窺伺一旁，來一個「出其不意」，而且同樣要人性命，同樣要在受害者身上撈油水。

從前上海灘上的青幫流氓小弟兄，行話稱為「光棍」，（現在是通俗使用了，且不提。）也自稱不諱，其意是一身之外無長物，只有一條性命，隨時可以奉陪。行話有云：「光棍光棍，到處豁賴。」言到處可以吃人家，不過是靠一副兇惡霸氣吃白食而已。那德性似乎比「打悶棍」之流，動不動要人性命還高一點。——也是比喻的「棍子」。

＊

與其喻之為「金棍子」，倒不如喻之為用「水火棍」「打悶棍」還切實些，不知高明以為然否？

友愛（木刻）　楊訥維

到月球冶煉

祝丹

前一陣，蘇聯人在太空船上煉製出高純度的單晶硅，在太空冶煉中取得了第一批成品——一種在人間不可能得到的產品。

美國人在這方面似乎是落後了。但事實上，他們的着眼點是更高一層：在太空船中進行冶煉，難免要受諸多限制；把開礦和冶煉設備逕直搬到月球上去，豈不更加一勞永逸。

基於這個設想，美國科學家已經研製出在月球進行開礦和冶煉的設備，檢驗這些設備的性能，已在加緊進行中。

據美國人的設想，在月球上開採冶煉，將分兩步來做。開採礦石出來後，首先將它熔化。熔化的方法是用一組拋物面鏡子將太陽輻射聚進，再將焦點射向裝有碎礦石的容器內，接着，在燒熔的礦石中通電，使金屬從礦石中電解出來。而電能的來源，則仰賴於太陽能電池帆板。

根據估計，研製成的這種月球冶煉新裝置，一晝夜間大概能夠生產一噸高純度金屬，而這副冶煉設備，整個體積只相當於普通一張寫字枱大小而已。

為了使冶煉設備能在月球上靠電正常操作，並持續煉取高純金屬，美國科學家另又製成相應的太陽能電池帆板。它的面積，就跟一個普通足球場差不多。

悠然集

縣老爺的親爹和鈎子

唐瓊

笑話，一面可引人發笑，一面也可看作民間諷刺文學。昨天談的別字笑話：郁工來↓都上來↓齊下丟↓齊下去；新釜↓親爹。如果出自不大識字的別人之口，就遠不如從「不大識字的」捐官」嘴裏說出來更具有諷刺作用。這實在因為他們那一夥坐堂問案，顢頇無能甚至貪贓枉法，從前老百姓領教得太多，就由略通文墨的編個笑話狠狠挖苦他一下。那三組由字形相近而讀錯的別字顯然有人為痕跡，郁工來、齊下丟、新釜在現實社會難以找到，但是恰好用它們可以刻劃官員的官氣：都上來，齊下去，最後兩個字太妙，你不是父母官？偏叫你把老百姓喚一聲親爹！

別字笑話以官老爺為對象的，《七字左鈎》也是。與《官讀別字》均引自清朝小石道人輯《嘻談錄》。

一官坐堂，書吏呈上名單。官將單內「計開」二字誤作「許閗」，用朱筆一點，說：「帶許閗。」差人禀曰：「不到。」官曰：「要緊之人不到，自好問二案。」一看名單，也有許閗，又點曰：「帶許閗。」差人禀曰：「不到。」官怒曰：「屢點不到，案案有名，定是訟師。」當堂出籤，立拿到案。用朱筆判籤「將十七」，「七」字一鈎，望左鈎去。書吏不敢明言，禀曰：「筆毛不順，老爺的鈎子望左邊去了。」官曰：「你代我另寫。」吏因籤出總在次日，乃判十八。官笑曰：「你又來考我了，打[illegible]我連八字都認不得呢？」

[illegible]馮京當馬涼，計開即許閗，彼此彼此。那位官老爺固然是愚昧共官腔一色，書吏又何嘗不是媚骨與馬屁齊飛。兩個都罵，罵得好。

武德頌

高旅

八十六　義烏大戰

這一批却是弓箭手，各負箭囊，插滿了箭的。董爽覺得不對，箭囊中的箭都沒有放，怎麼就退了？大概那邊張國維正在追趕，可能中計。稍作躊躇，便單人獨刀，衝了下去，不再顧烏哈齊，大叫：「賊兵休逃，快來受死！」

這一喝，清軍便散開來，幾百弓箭手就在山坡上排開，先有十幾張弓發箭，向董爽射來，董爽一點也不放在心上，把箭撥開，衝將過去時，恰好張國維騎一匹馬，手持長矛，大叫：「董將軍，我來助你！」

以為董爽孤單一人奮戰，要吃虧了，心[illegible]切，却不知董爽本事，在這些清兵中獨來獨去，其實不當一回事。董爽却喊：「張將軍，不要上前，鞋子有箭！」

其時後面還有清軍，從長橋那邊沿路退下，張國維麾下的烏合散兵，這時都來了勁，跟着追殺，張國維遂只管向前，幾百弓箭手見了這位全副戎裝的大將，一聲梆子，弓弦響處，幾百支箭一齊向坡下射來。

張國維一騎向前，這時便首當其衝，舉矛撥開了幾支，無如來箭如雨，都集中在他身上，張國維叫了一聲「啊」，一箭先着，隨即連中幾箭，倒下馬來，連馬身上也中了幾十箭，那馬蹦跳了幾下，也即倒地。

敵軍見射中主將，便即罷射，繼續向北再退。

董爽怒火中燒，又怕已經擒獲的敵將給他們搶回去，便單人挺刀殺過去了，遲刀如飛，一連砍倒十幾個敵兵，是否有將校在內，也分辨不出，這一陣殺，沒有一人有還手之力，當者必死。敵軍見到不敵，頓時散開，也像烏哈齊一樣，不走河邊，只向竹園子裏鑽，以便奪路而走，董爽便不再去追。

後面尚有退下來的清軍，正向北奔來。原來這批兵已到長橋，聞後軍受襲，便無心進攻，碉樓裏的沈朗和黃日新兩知縣，又揮衆殺出，一路進到董爽伏兵之處，見只有董爽一人在路上迎殺，弟兄們都追殺清軍渡到西岸，合着錢家竹園的鄉民，在那兒斬殺。他們也像張國維一樣，一團好心，想來援應董爽。

（七九四）

嘲風弄月我稱尊

梁羽生

聯趣

薛時雨晚年號桑根老人，自題薛廬之桑根書舍聯云：

不着衣冠，門前久謝乘軒客；
只談農圃，月下欣聞打稻聲。

「軒」係古代一種前頂較高而有帷幕的車子，供大夫以上乘坐。故「乘軒客」即貴人的泛稱。

後來他主講江寧的尊經惜陰書院，他的門人又為他築另一「薛廬」於鍾山。他亦有題聯云：

白下富鶯花，旁人錯比謝安石；
青山狎猿鳥，此地曾棲雷仲倫。

白下、江寧都是南京的別稱，謝安石即日前談過的那位「江左風流宰相」謝安（字安石）。雷仲倫（字次宗）是南北朝時代南朝宋的詩人隱士，隱居於鍾山。聯意是說，他不敢比謝安，但可比雷仲倫。

南京薛廬對門有僧舍，當中有尊佛像。僧舍是門雖設而常開的，故此尊佛像在薛廬便可看見。薛又題一聯云：

薛後逃禪，曲徑迴廊鄰可卜；
此間無佛，嘲風弄月我稱尊。

此聯寫得甚風趣，尤以下聯更具幽默感。

咖啡或茶

英國黑人議員

張散

英國下議院在下屆選舉後，將會出現黑人議員。此事現在已經成為定局了。

英國議會下院這半個世紀以來有着這樣一句話：「就好像多維爾海峽（英法海峽）絕壁那樣純白」。也就是說，議席上坐的是清一色白人議員，連一點其他顏色都不存在。

據說，在一九二九年以前，下院曾有過一名亞洲裔議員。那也許是黃皮膚，也許是棕皮膚，到底是哪個國家的，這裏一時說不上。不過，自從那一年直到目前的五十六年間再沒有同樣事情發生過，則是事實。

最近，英國工黨當局安排下屆大選，決定了每一選區的候選名單。按照選舉法，下屆選舉是一九八八年投票，但英首相戴卓爾夫人很有可能提前大選，所以在野黨必須提前準備，以防到時候被殺得個措手不及。

在各大選區中，工黨也有「牢不可破」的陣地。無論推出什麼人來在那裏競選都可以當選（美國俚語為「黃狗選區」，就是推薦黃狗出來競選也可以當選）。所以，被推薦到這些選區競選的人，都已經拿到了保票。

就是這樣，被排在「黃狗選區」的工黨候選人保羅．鮑亭這名黑人，已經有了必然當選的把握，而保守黨為了拉攏有色人種選民，也有可能推薦一名來自斯里蘭卡的黃皮膚候選人出面競選。

有色人種佔英國人口的百分之五，現在已到了不能不聽取他們的聲音的地步了。

古之白話詩

吳其敏

《離騷》之為屈原代表作品，夫人而知。用現代語說，這是批判醜惡現實，追求美好理想，寄托熱愛祖國思想感情的一首長詩。劉勰《辨騷》，以「自風雅寢聲，莫或抽緒，奇文鬱起，其《離騷》哉！」作為開篇之辭，而以「不有屈原，豈見《離騷》？驚才風逸，壯志煙高。山川無極，情理實勞。金相玉式，艷溢錙毫。」書贊於其後。於作家，於作品，凡所褒揚，都見分寸而具斤兩。足以參證王逸先下之論：「屈原之詞，誠博遠矣。自終沒以來，名儒博達之士，著造詞賦，莫不擬則其儀表，祖式其模範，取其要妙，竊其華藻。所謂金相玉質，百世無匹。」他們說的都是有關《離騷》對後世文學所起的重大作用與深遠影響。但《離騷》之作，論價值、作用、影響，其實還有不限於此者在。北宋黃伯思作《翼騷序》，就曾從另一個方面提出扼要的見解：「屈宋諸騷，皆書楚語，作楚聲，紀楚地，名楚物，故可謂之楚辭。」由於別著地方之特色特點，突出方言諺語的風格，用魯迅的話說，是「較之於《詩》，則其言甚長，其思甚幻，其文甚麗，其旨甚明。憑心而言，不遵矩度……其影響於後來之文章，乃甚或在三百篇以上。」用郭沫若的話說，是「他（屈原）徹底地採用了民歌的體裁來打破了周人的《雅頌》詩體的四言格調，徹底地採用了方言來推翻了《雅頌》詩體的貴族性。他在詩域中起了一次大翻地覆的革命。」又說：「可以毫不誇張給他一個尊號，是最偉大的一位革命的白話詩人。」不錯，《離騷》文藻典麗，著義遙深，有不少的地方，我們還要依賴一些注釋才能領會得通透。但在二千三百多年以前，那是楚人的白話，屬於方言民歌性質的。創造了它，是向雅頌體四言規範提出文風變革上的有益的對抗。

最早纖維紙——壩橋紙

王曄

目前已知世界上最早的植物纖維紙，是現藏於中國歷史博物館內的壩橋紙。

根據文獻所載，在植物纖維紙未發明以前，中國人使用的是絲絮造成的紙。《說文解字》所注：「紙，絮一箔也。」也就是說，紙是絲絮落在竹製的簾席上形成的。「紙」字取「糸」旁，是因為紙起源於絲絮的緣故。但這種絲質的紙製作成本甚為昂貴，故它的發展也受到了限制。到了西漢時代，人們才懂得用植物纖維代替絲絮，造出了真正的紙。我們今日所使用的各種紙張便是在西漢紙的技術基礎上不斷改良而來的。

目前世界上最早的一張植物纖維紙——壩橋紙，在一九五七年五月於陝西西安市郊壩橋一座西漢古墓中出土。從該墓出土的文物有銅劍、銅鏡、半兩錢、陶器等。在銅鏡的正面原包有麻布數片，布下有紙，米黃色，長寬差不多十厘米，這些紙已裂成碎片。紙上有明顯的由麻布壓成的紋。紙與麻布表面均呈現有綠色的銅銹老斑，這是銅鏡所印上的痕迹。紙的結構及其表面上的銅銹，紙與麻布的老化程度表明，它是與其他的文物同時隨葬入墓的。經考古學家研究，斷定這座古墓及這批出土文物不晚於西漢武帝時（公元前一四○—八七年），距今二千多年。

關於壩橋紙的原料屬於哪一類的植物纖維，最初有人誤認是黃麻纖維，因此引起一些人懷疑這些紙是否屬於西漢時代，因為黃麻是在漢代之後才引種到中國來的。後經植物分類學家、生物學家的研究鑒定，認為壩橋紙主要是大麻纖維所造成。西漢麻紙是在絲絮紙提供的技術和麻類普遍種植所提供的物質基礎上誕生的。中國早在原始社會晚期就已懂得種麻，並以其纖維織布縫製衣服，如浙江吳興錢山漾良渚文化（距今四千七百多年）居民，已利用苧麻織成平紋細麻布，《詩經．陳風》說：「東門之池，可以漚麻」，「東門之池，可以漚紵」，也是很好的明證。製造麻紙，其麻料須經浸濕、切碎、漂洗、舂搗、再經化學處理、打漿等工序，方可製成。

金城　金都　兩院：今天五場　祝您好運
粉嶺　金花　華富閣：今天四場　1/2段情；今天五場　八百羅漢（王星磊導演）
寶麗宮　環球　金茂坪：今天五場　女人心；今天五場　花心紅杏
國華　金龍：今天五場　八百羅漢；今天五場　黃土地
華都　百麗殿：今天五場　八百羅漢；今天五場　黃土地
南華　新光：今天五場　八百羅漢；今天五場　八百羅漢（王星磊導演）
國際　香港仔　H551449：今天六場加點　祝您好運；今天五場　花心紅杏
利舞台．華盛頓：第二週全線獻映　鬼馬智多星　華盛頓午夜場　殺過界
南洋　金冠　5-737388：今天五場　八百羅漢；五場　不停的春潮
好運　紅磡　K7556810：連日大滿　吉紅心花
嘉年　嘉華　H670421：今天五場　雪肌之女；狂滿五場　花心紅杏
萬年　榮華：今天獻映　吉紅心花
皇后　皇都：今天獻映　吉紅心花
倫敦　國都　影都　宇宙：今天五場　花心紅杏；今映　雜牌軍東征
珠江．銀都：今天五場獻映　八百羅漢
金門．民樂：今天獻映　祝你好運

女人電影

白枝

《女人心》的賣座，實在叫我們這班人開心。

一來，片中的台前幕後，都是朋友，他們成績好自然為他們高興；二來，其實是最主要的，就是這類片種能夠賣錢的話，我們不必被逼老要看那些靚男、性格男、大男人在賣弄面懵心精，攪笑追逐一番的電影。

觀衆，仍然是有興趣看細膩而值得回味的電影的，雖然看戲只求娛樂，能笑一頓未可厚非，但是，看一些浪漫窩情，趣味盎然的電影，也是生活一大情趣呀。

女人是另一種人類，描寫女人的文章電影，是可以無窮無盡的，看來很快就有不少女人的電影出現。而且，不光是靚妹仔和小阿飛，看看歐美成熟女性的電影多受歡迎，香港人這麼聰明，該是懂得欣賞女人多采多姿的時候了。

吳君如性格大癲大肺　不快事早已煙消雲散

榮絲

吳君如自言大癲大肺

吳君如牽涉入翁美玲自殺事件之後，一直避見湯鎮業。她解釋說：「沒有必要再給人講了，阿湯不會是我的男朋友，更不會是結婚對象，在這個時候見他，只會增加誤會和煩惱。」

事情沒有「絕對」的吧！吳君如肯與阿湯一齊玩樂，她對湯鎮業，怎能說沒有好感？

「一齊玩不代表什麼！」吳君如仍是一句話：「愛情要互相通電，我和阿湯，不會有這種電流。」

吳君如聲言，她不是為了環境才說這種話，如果自己真心愛湯鎮業，她可以承受千夫所指，但受冤氣卻萬萬不能。

「朋友都知道我是個『大癲大肺』的人，阿湯很沉默，很內向，我們只能做普通朋友，他接受不到我的作風，我也忍受不了他。」

吳君如承認，在阿翁去世之前的一段日子，她和阿湯見面機會較多，但絕對沒有半夜通電話，講心事的情形出現。

「阿湯很不開心，一班朋友見他悶悶不樂，便約他出外玩樂散心，我喜歡玩，阿苗阿威也把我叫上一份，黃日華最知道了，那次游水，他也有份的，後來有事退出，才剩下幾個人。」

翁美玲去世之後，吳君如苦了半個月，之後，那種不開心的感覺慢慢消除。

「我現在好開心，任何事也不想了，翁美玲去世，我也感到難過，她也是我的朋友，但把我說成是第三者，我不能忍受。」

吳君如就是這樣，三下五落二，她可以把不愉快全忘掉。

「我最近受到最大的刺激，是知道自己將演古裝劇，我知道拍古裝劇是很辛苦的一件事，試造型已夠慘，拍下去，也不知怎樣捱！」

吳君如能夠在短時間重現江湖，無線功不可沒，吳君如說：「公司知道一切，林太（製作總監助理）支持我，鼓勵我，令我有信心抗拒外間的閒言閒語。」

「你會否再與阿湯來往呢？」

「會。」她毫不考慮地說：「對朋友，我是肝膽相照的，絕對不會為謠言而損失阿湯——這位朋友的。相反，有誰對不住我的話，一段交情就會結束。」她的語氣充滿憤怒。

吳君如經過此事，看清另一位朋友的真面目，同時亦為那段友情的結束而痛心。

六呎女黑人

阿蜜

不知從哪兒殺出一個這樣的黑色女人？她就是身高六呎的嘉麗絲鍾絲，她的形象，使阿蜜想起《鐵金剛大戰狂龍女》（邵氏以前的國際拍片計劃）中的女黑人，認真型。她還要把頭髮剪成只有一撮在頭頂，真彪同刺猬，神態如狼，舉動如豹——阿蜜看《鐵金剛勇戰大狂魔》，所留下深刻印象者，就是此姝，她飾演「大狂魔」基斯杜化華堅的保鑣兼情婦，卻是一點兒女人味道都沒有，皮膚深黑（好在身材很靚），原籍牙買加，移民美國，以前做唱歌的。這個女人，把另一邦女郎譚雅羅白絲（演過《森林女王》）都比下去了。阿蜜對她又有好奇心，卻沒有惡感，覺得這種人幾有趣，上次看她演《霸王神劍》已知非池中物也。

第四代雄風

張帥

這一陣，兩家電視台的夜間節目進行白熱戰。這邊廂無線的《鍾無艷》雖然是《歡樂今宵》項目之一，但拍得比一般劇集還認真，卡士也强勁。而那邊廂，亞視的《第四代》又是個結結實實編導演皆出色的連續劇，作為觀衆好比面對魚與熊掌，不知如何取捨。幸而現今錄影機大行其道，有心捧兩邊場的人大可邊看邊錄，來個事後補看可也。

我相信亞視的《第四代》還早會超過它的上一個劇《浮蹤》。因為它勝在主角和配角都旗鼓相匹，儼然有當年《變色龍》之雄風。

《第四代》劇本搞得非常出色，且聰明。通過上中下三個階層的第四代人物互相穿插，令觀衆既看到靚衫戲，又有底層小市民的感情戲慢慢回味。

娛樂②

放大假

鄧藹霖

三星期前終於「的起心肝」、鼓起勇氣走到監製跟前，大聲叫道：「我要放假去也！」監製小姐嚇得瞪大了眼。

於是在隨着的兩星期內我每天工作超過十四小時，日以繼夜地製作一盒又一盒的錄音帶，終於把放假一星期的錄音帶完成，方才有氣沒氣地對全世界宣佈：「我放假了！」

相信每位同事與我都會有同感，每人與電台老兄都是進到糾纏不清，難捨難離的地步，要分開短時期嘛？真是難之又難！好像那天深夜回電台，竟然發現老丁在陰暗的剪帶房內埋頭工作。

我奇怪地問：「老丁，你不是在放大假的嗎？」換來的只是一個無奈的微笑。又好像我們公關小姐阿芬那次風騷地向我們宣佈放大假去也，滿以為從此可在家倒頭大睡一個月，誰知家中電話卻源源不絕，結果阿芬索性跑回電台度其「大假」！

這次順利地放假回來，帶着輕鬆的步伐跑回三樓辦公室，誰知道這已發現大堂正中出現的奇景。老天！那不是我的辦公枱嗎？唱碟啦、文件啦、信件啦竟然像十號風球地壘成了一個可惡的小山丘！我不是只放了七日假期嗎？

阿芝阿佐

康堤

阿芝阿佐是什麼？問的是外省人，定然丈八金剛，摸不着頭腦。

操粵語者，你對他說：「咪阿芝阿佐喇！」他就知道，那是你叫他別囉囉嗦嗦，推推搪搪的。

看袁祥仁導演的《祝您好運》，你又可以聽到「阿芝阿佐」，這句說話。然而意思卻大不同了，原來他把這句話化為兩個人——梅艷芳演的阿芝，萬梓良演的阿佐。

阿芝阿佐也可以做名字的嗎？把這句話拆開來，女孩子叫阿芝，男孩子叫阿佐，還是蠻不錯的、蠻貼合的名字呢！

香港的電影院，派「電影本事」的已經不多了。看電影，往往認演員本身的名字，比認他們在影片裏扮演的角色名字，來得方便——因為連電影的演職員名單上，也不打出角色的名字的。談論電影的文字，除非記得角色的名字，要不，寫上的也只是演員的名字。

現在，《祝您好運》一對主角的名字，分別叫做阿芝阿佐，倒是俗得來容易記得住。袁祥仁給他們起了這樣的名字，算是個妙着。

但是，《祝您好運》這個名字，倒起得不怎樣見心思。假如袁祥仁把「阿芝阿佐」的妙着也用在片名上，那麼所起的片名，該不是現在所見的四字吧？

肥肥秋仔唱對台

趙亮

「兩姐」已定期對撼了——說得確切些，應是「健姐」定了撼「亞姐」。

「這是良性競爭」、「可以掀起熱潮」、「歡迎對方明年也來對碰」，這些「輕鬆笑語」，難怪令邱伯大光其火，也作出了明年一定應戰之語。

四台山之夠熱鬧就在於此。否則，各報的娛樂版每天要那麼多新聞，駐台的娛樂記者便要「死畀你睇」。

如今，「健姐」日期確定，司儀人選先前說是由肥肥沈殿霞擔任，雖未落實，但九成九矣。以肥肥的健美、幽默，夠勁的歡樂笑聲，擔任此位，最為適合，看那次《司儀大賞》中她跳的健美操，真是一流，而她主持的《拱達敵手》之歡樂場面，更足證明。正是捨肥其誰！

「亞姐」司儀已定，嘉賓方面，據說秋仔亦榜上有名。秋仔為「亞視」演劇集，做嘉賓，當其嘉賓司儀亦名正言順。

秋仔是喜劇人才，上台亮相，一定很具吸引力，「亞視」這一着，應是高棋，絕不可放鬆也。

斯時也，肥肥那邊哈哈大笑，秋仔則這邊含笑相迎，真是好不熱鬧。相想吓，真係可以掀起熱潮的。只是到時，如果沒有錄影機，不知如何兩邊睇而已。

陳立品與孫爭食雞髀

阿混

陳立品七十四歲高齡，鬼咁好氣、好耳，而且重好有幽默感，如果佢一百歲唔死，應該大把古仔講。

品姨話，佢諗住自己八十零歲命差不多，事關好耐以前去批命，批命先生話佢最多六十二歲命咋。

「六十一歲嗰年，你係唔係好難過，好擔心呢？」

「冇擔心過，生老病死係人之常情，要你去就要去，要你捱就要繼續捱。」

品姨話，依家活到七十四歲重未去得，日子係全部賺番嚟嘅，所以要特別珍惜。品姨的長壽秘訣是，做人樂觀、開心，更要爭取營養。

所以品姨經常同孫仔、孫女爭食，有雞髀一定要佢地留番畀阿嫲。「梗係細佬仔讓老人家啦，佢地大把日子食，我時日無多囉，梗係要食得一日多一日啦。」

藝典三重奏

彼芬

由三位青年樂手組成的藝典三重奏，今晚捲土重來，為大東樂韻雅敘再次演出。

音樂會於今晚八時在藝術中心壽臣劇院舉行，演出成員包括小提琴好手范丁、大提琴王百如和鋼琴手郭嘉特，他們都是本地樂壇的活躍新銳，除了有優良的演奏基礎外，三人的合拍相當純熟，有默契及有音樂感。

由藝術中心與香港電台合辦，大東電報局贊助的大東樂韻雅敘，自年初的首演以來，計劃安排的十場音樂會，舉行已過半數，除藝典三重奏外，還有演藝學院三重奏和迅樂木管五重奏。據說樂迷的反應十分熱烈，希望明年的大東樂韻雅敘又可續辦下去。

藝典三重奏今晚選奏的曲目計有：海頓的A大調三重奏，阿倫斯基的D小調三重奏，作品三十二，以及史密納G小調三重奏，作品十五。

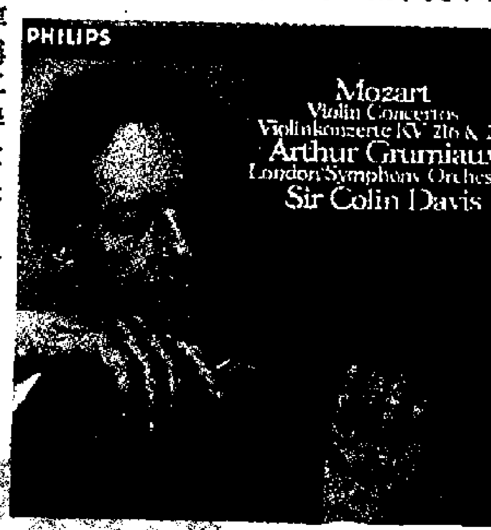
鐳射製作莫扎特兩首小提琴協奏曲

史丹

只應天上有

日前剛介紹過比利時小提琴家格魯米歐演奏的浪漫曲，手頭上又有一款新到的鐳射唱片，那是他演奏莫扎特兩首小提琴協奏曲，《G大調第三協奏曲》、《A大調第五協奏曲》。

格魯米歐五歲就學琴，早年就讀於布魯塞爾音樂學院，師事堤坡及恩涅斯柯，成名於第二次世界大戰後，一九四九年起在布魯塞爾音樂院任教，是比利時樂派世界第一流小提琴家。他的演奏以纖細、華麗、抒情著稱，技巧完美，音色清淳而感情豐滿，演奏莫扎特的協奏曲尤其獲得樂壇一致的稱頌。這款鐳射製作的兩首協奏曲，錄音於一九六一年，二十多年我第一次從唱片中欣賞到這位比利時小提琴家的琴音，就是他演奏的這兩首協奏曲。格魯米歐和羅馬尼亞女鋼琴家希絲姬爾合作演奏莫扎特的小提琴奏鳴曲至今仍是樂壇的瑰寶。如同希絲姬爾演奏莫扎特的鋼琴作品一樣，格魯米歐的莫扎特小提琴協奏曲，同樣是不可多得的。一九六一年的錄音雖然比不上新技術，但藝術的精湛足可以抵銷這方面的不足。而轉錄成鐳射唱片時，又加以技術上的整理，因此現在聽來，仍覺得很不錯。莫扎特的七首小提琴協奏曲中，這第三及第五，亦是旋律最美、抒情性最濃的兩首。格魯米歐在第五華彩樂段中採用了自己的編曲，即興發揮得尤其動聽。



PHILIPS 出品，鐳射唱片：412250-2

「大」的意識

太子明問我：「無線劇集《大香港》，為何要用一個『大』字？好有日本味！」

「係，」我曰：「我亦覺得日本味十足，而且是一種擴張主義色彩的日本味，日本對外，喜歡稱什麼『大日本』的，《大香港》是不是也有這意味！」

太子明「呀，呀」地叫了兩聲：「就是這樣，就是這樣，我總覺得有點唔妥，有點不是味兒，就係講唔出點解，就是這樣，就是這種感覺。」

看他表情，好似發現新大陸，又好似佢買那隻股狂升咁歡喜。

聽講有人又提出拍什麼「大上海」。這種「大」的意識應該自我抑止了，否則好容易讓那種「自大狂」的細胞發酵發作，好多時候，正如一些「地道街坊香港仔」所謂：「此乃自認灣仔為大佛耳！」呢句話，語帶不文，但你從正面去想，你會覺得用什麼「大香港」、「大上海」這類劇名，實在又有點這種「灣仔大佛」的味道。

香港人近幾年來好喜歡學日本，特別是娛樂圈，包括電影電視電台，都潛移物化地去接受傳播日本文化，把這種擴張意識的「大」字帶進來，實在不好，反而最近電影把「客串演出」，採用日本的「友情演出」這四字，則覺可取。

賈寶玉有新結局

商宇

前幾天剛剛談及電視片集《紅樓夢》的拍攝進度，近日就看到了關於這套片集在拍攝中遇到的問題。就是這些問題，使片集的拍攝進度，在一定程度上受到影響。

根據《紅樓夢》編導的說法，他們所遇到的問題，不是普通的問題，而是涉及原著的難題。

難題之一，是怎樣改編《紅樓夢》後四十回的問題。衆所周知，《紅樓夢》後四十回，不是曹雪芹原著，而是高鶚所續寫，此公筆下的許多紅樓人物，行事性格都與前八十回判若兩人。如果照它進行改編，那麼，劇中人物的性格就會前後矛盾，很不統一；要忠於曹雪芹原著精神，高鶚的四十回就沒法用，得要另行改寫。經過再三斟酌，最後決定重新編寫，使紅樓人物性格一貫，達致全劇統一。

在重新改寫本中，《紅樓夢》劇情的結果將是這樣：

賈府是忽喇喇大廈傾覆，榮、寧兩府家屬人員死的死，充軍的充軍，被賣的被賣，而賈寶玉則孑然一身，先是淪為更夫，後更淪落為乞丐。結尾，他見賈雨村的囚車過來，不禁發出一陣冷笑，最後在白茫茫雪野中飄然遠去，不知所終。

這個結局，跟高鶚的大異其趣，但跟曹雪芹前八十回的精神，倒是相通的。這麼大改一筆，可謂牽一髮而動全身，拍攝就不免受到影響了。

簡樸的廣告

杜魯士

如果不是《黃土地》，誰敢設計這樣的廣告。

一個廣告是扁平的。下面三份多一些是求雨之人，左上是黃土地三字，中右上是平過的排列四張照片，翠巧、八路軍、翠巧多和憨憨。沒有演員的名字，導演和攝影的名字也是小小的。設計者大概認為，演員的名字不登也罷，反正登了，觀衆也記不起來。

另一個廣告也是扁平的。黃土地三字放中間，翠巧和憨憨分站兩旁，真有些憨。也是沒有演員的名字，導演和攝影的名字，也是小小的放在左下角。

兩個廣告最突出的句子有二。其一是「開創中國電影新風格」。其二是「徇衆要求第三度公映」。

這兩個廣告有沒有吸引力呢？魯士讀它大膽，也相信它有吸引力。可能有人彈它簡單，彈它欠缺美感。但魯士我認為它有一份獨特的屬於《黃土地》的美，一種純樸的美。《黃土地》就是那個樣子，你看不看？亦只有《黃土地》才可如此。

成龍談愛情之道

林擒

香港男星，成龍算不算是首席，很難說。因為沒有人願意肯定，更沒有人敢予以否定。

但作為香港影星中的「日本最受歡迎外國巨星」，甚至幾乎佔第一位，卻是無人能及。即使外國在日本最響亮的男星，也無人可及。

在國際影壇，也是巨星級。成龍不單在日本人巨星級。

因而，他所主演的《威龍猛探》，影片還未開拍，已成為國際市場最矚目的影片。《威龍猛探》寫成龍追蹤國際兇殺及毒販到香港。當然，以成龍的影片，不能沒有開打，不能沒有刀槍。這一回不同的還有鬥智。成龍表示，他的表現是剛中帶柔，並非一味猛打。

《威龍猛探》所以說是剛中帶柔，並非說成龍要改變戲路，但他有意見，認為人有七情六慾，不能一味作怒目金剛狀。他的柔，也和一般油頭粉臉的「柔情」不同。成龍說：「我才不是那種以欺騙女性為能事的『柔』人，我是頂天立地的男子漢。但是我同樣有愛，愛就是正義的表現，也自然是愛情，不過我不要肉麻當有趣的愛情。」

三浦神田娶紅人　滋味如何難言喻

齊齊

三浦友和（左）與神田正輝

不知讀者的感受如何，個人對文前這幀照片，覺得十分有趣。

兩個男人——三浦友和與神田正輝，不約而同娶藝能界紅人做老婆，而三浦的妻子是山口百惠，而神田的妻子（他們於今日結婚）正是被譽為山口百惠接班人松田聖子。

看來娶紅星做老婆的滋味，不足為外人道，雖然他們都是藝能界中人，而三浦的名聲又是不弱的。

三浦與神田曾為結婚事走在一起，有共同的話題。三浦說，他回想到當時的結婚場面，總覺得適當地平平靜靜地舉行還是好的。他在結婚前一至兩個月間，發覺自己的白髮突然增加，顯然是心情緊張、操勞等等煩擾的心理所致。

神田也認為，白髮的增加，並非個人的事，有很多客觀因素造成，例如周圍的煩擾。

他們所指的，當然是「人在江湖」，結婚難免鋪張一番了。

日本大部分男人存有根深蒂固的大男人思想，三浦友和喜歡生男多過生女，神田正輝也渴望婚後快點添男丁。山口百惠安心做歸家娘，松田聖子也決定退出藝能界，但結婚的一刻，老婆比自己的名氣大，心情如何，實難言喻。而這有趣現象，大概只有日本藝能界才會發生。

現貨　華雄公司　特平
全新豐田、五十鈴、萬士得麵包車、豐田雙排座農夫車
九龍漆咸圍10-12號601室　電話：3-7231812、3-7232719

華雄公司
豐田YH50／61九座位／十二座冷氣收錄機 售價由$38,500起
豐田F型八座位豪華冷氣收錄機電冰箱旋轉座位售價$49,000
現貨
九龍漆咸圍10—12號601室　電話：3-7231812、3-7232719

國泰汽車公司
全新農民車·麵包車現貨
直接日本進口·左右軚任擇
☎③955172-3
九龍彌敦道721-725號華比銀行大厦1206-7室

商業

本報啓事
分類廣告自一九八五年七月一日起，每個位收費港幣十元正。

Duplica B-7
全自動名片印刷機
●真空吸紙●濕油氣泵
●摺針套位●日本原廠
●確保耐用●小巧機身
的佳印刷器材 3-896384

榮發車行　旺角廣華街25號地下
專營回鄉★直接進口★現貨供應
·全新及翻新·麵包車·農夫車豪華型麵包車·貨車·翻斗車
·26至60座旅遊巴士　電話：3-7702882

洗滌中心設備
乾洗，濕洗，投資少，收益快，三井機械
3-7415196 國內包安裝及技術提供
通訊：香港九龍長沙灣郵箱80705號
CABLE：LIVINGENT HK.

製造雪糕機……軟，硬，優……冰平從杯兩軟
電：3-7145110

收買酸枝
高價收買酸枝傢俬古玩
孝生請電：⑤458783皇后大道中311號振興行

中國市場所需　英國萬能鎅刀
①鎅玻璃②鎅磁磚③磨刀④磨剪刀⑤剝電線外皮⑥割電線⑦鎅地毡。
總代理：松青（香港）有限公司
電話：3-813880 何小姐洽

美國視佳麗　歡迎零沽·批發安裝
玻璃隔熱濾光膜　轉口國內·特價優待
HANG TAI TRADING CO

海寶公司
九龍旺角好望角大廈1101室
☎3 300701　3 311529
●日本翻新50鈴4-6噸貨車·自卸車·SCR.SBR.JCR
●翻新日野、實力、五十鈴、8-12噸泥車平斗貨車
●全新豐田五十鈴左右軚農夫車麵包車
（★贈車回鄉　代送文錦渡★）

全自動　電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　黃涌商盛街25—31號華業大廈A座15樓B室
電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

富荷20—40尺拖架
美國原廠配件在廣州裝配生產高質國際標準集裝箱拖卡及活動平板，歡迎在香港或國內提貨本公司兼營批發拖卡零配件
中國富荷有限公司
香港皇后大道中5號恒邦大廈1202室
電話：5-217136
電傳61143 FINTO HX
廣州汽車製造廠　電話79748

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友
彩視影版有限公司
是目前香港規模最大，科技設備最新，最全面的激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。
歡迎國內外惠顧諸君參觀指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。
電話：5-651377(四線)·5-647677(四線)灣仔辦事處5-753230(四線)

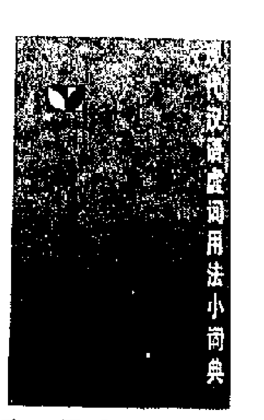
BORG WARNER 美國（約克牌）壓縮機　YORK AUTOMOTIVE
MARK IV
日本（精工牌）旋片式壓縮機　SEIKO-SEIKI VANE ROTARY COMPRESSOR
本公司專門設計及安裝汽車冷氣及冷凍運輸設備，適合各大小型號私家車、麵包車及貨車，提供全面安裝及維修服務和各種汽車配件，如隱蔽式汽車電動玻璃等。可代國內設計，專人赴國內指導安裝。歡迎洽商。
大洋有限公司　電話：0-298246　香港新界葵涌葵德街全德工業大廈第二期二號地下　電傳：83708 GOTLX HX

讀書与出版

第三五二期

介評《現代漢語虛詞用法小詞典》

周明吉



我國傳統的語文詞典，大體以釋義為主，罕有標明詞類、指導用法的理想辭書問世。上海辭書出版社最近出版的《現代漢語虛詞用法小詞典》，不特標注詞性，且着力探索現代漢語虛詞用法規律，令人矚目。

編著者王自強先生，從事語文普及逾三十載，是老資格的辭書編輯。早在六十年代初，即著有《常用虛詞例解》一書（一九七八年修訂後更名為《虛詞用法例解》）。此編即在其基礎上，吸收近年語言界研究成果，熔鑄個人二十年鑽研心得，精心結撰而成。

兼容並蓄，收羅廣博，是該書一大特點。全書收錄現代漢語中使用的虛詞約八百條，幾乎囊括所有現代漢語虛詞。值得稱道的是，編著者爬羅剔抉，補苴罅漏，別具識見地從現代漢語的使用實際出發，甄選「權且」、「容或」、「其」、「若」等現代書面語中常用的文言虛詞，從而豐富、充實現代漢語詞匯，全面而科學地反映了現代漢語虛詞的現狀。不僅如此，本書更從形、音、義三方面廣為收列。異形同義者，如副詞「時而」、「時刻」、「時常」等，自當搜羅無遺；同形異義者，如副詞「一時」，則依據「暫時」、「頓時」、「時而」等義分列義項；同形異音異義者，如嘆詞「啊」，則依據不同聲調所示驚異、贊嘆、追問、驚疑、應諾、領悟等不同含義，條分縷析，分別立目，釋義精當，義項完整。

內容富贍，簡明實用，可謂該書的顯著特色。所收全部虛詞，大致依現行中小學校通用漢語語法系統歸類，並逐一標明詞性。既兼顧國內各派語法體系，又配合漢語教學實際。虛詞釋義，準確妥帖，簡煉謹嚴。如「恐怕」釋文：「副詞 有『也許』、『說不定』的意思，表示對情況的猜測或者估計。帶有擔心或商量的語氣。」要言不繁，簡潔明瞭。詞典的重點所在「用法說明」部分，層次豐富，表達方式靈活多姿：

以「例句」欄舉出語言環境和使用情況，如「隨着」作介詞，以「隨着生產的發展，人民的生活也有了很大的改善」為例，作副詞，即以「由於生產的發展，人民的生活隨着有了很大改善」，一目瞭然，給人以清晰的語感。

以「同義詞」和「比較」欄目，對照辨析同義、近義的虛詞在用法上的細微差異。如副詞「似」與「似乎」同義，「似乎」係「同義詞」欄指出：「似」也是「似乎」的意思，多用於固定詞組，並進而點明：在「似應照辦」、「似宜從速處理」裏，「似」則表示商量的口氣。副詞「不免」和「難免」意思相近，「難免」係的「比較」則點出，「不免」只用於肯定式，「難免」還可用於否定式。詮解準確詳盡，細緻入微。

某些兼有實詞用法的虛詞，則用「實詞」欄附以備考。如連詞「隨便」還有實詞用法，「實詞」欄例舉「這個人說話很隨便」、「辦公時間不要隨便離開工作崗位」二句，讀者自可體會其形容詞的用法。

使用時值得格外留意之處，詞典時以「提示」、「注意」欄釋疑解惑，或以「說明」、「分析」、「補充」，更以「病例」對極易誤用的虛詞深入淺出地予以評改、講解。如對助詞「所」，「提示」道：在「所知道的」、「所講的」中，「所」可不用；用則有強調動詞的作用，而口語裏一般不用。助詞「開外」，應「注意」：表示年齡，限於二十以上成十的數目；表示距離，限於成十、成五的數目；表示時間，一般比較自由。副詞「很」，則「說明」道：「很」之前或之後都可用否定副詞「不」，但作用不同：用在「很」前，表示程度減低，用在「很」後，則表示同原意恰恰相反。介詞「將」易用錯，書中舉出「病例」，並細加評改。

作為探索性的詞典，《現代漢語虛詞用法小詞典》尚不免有美玉之瑕。書中例句多係編著者自撰，雖妥切卻不如典範的現代漢語著作中採擷的例句更具權威。個別虛詞的歸類和義項，尚可再加推敲，斟酌，使之更趨完善。除助詞「一般」一詞，如「一般」外，似還可增補副詞「通常」之義。儘管如此，這本詞典在漢語用法詞典上篳路藍縷之功，仍不可低估，其實用價值也遠非一般單純釋義的語文詞典所能比擬。

不可多得的《世說》新注本

陳榕甫

華東師範大學教授徐震堮先生著有《世說新語校箋》一書，早已交由北京中華書局出版，這消息是三年前得知的，但直到最近我才偶然從書店裏買到了它。近年以來，國內出版界一直為兩個問題所苦惱着，一個是印刷週期太長，一個是發行渠道不暢，看樣子這兩個問題一時還解決不了。

把《世說新語校箋》約略翻閱一遍之後，我覺得這是一部不可多得的好書，這「不可多得」四字，並不是隨便加上去的，而是實有所指。

《世說新語》簡稱《世說》。它是一部人物故事集，所記載的都是魏晉時代名士文人的遺聞軼事，雖然只是一些零星片斷的材料，可是由於當時人們的生活思想和社會風尚，都在書中得到了全面的反映，所以它的史料價值是相當高的。它又是一部筆記小說集，雖然每則都是各自獨立、互不連貫的，然而無論是記事也好，記言也好，都能抓住突出的有代表性的部份，以謹嚴的結構和精煉的語言，給人以生動鮮明的形象，所以它的文學價值也是相當高的。相當高的史料價值加上相當高的文學價值，使它成為廣大文史工作者一部愛讀之書。

《世說新語》舊題劉義慶撰。劉義慶是南朝劉宋的宗室，襲封臨川王，他很喜歡讀書，手下又有一批文士；據後世學者們研究，認為這部書的大部份，都是劉義慶在文士們的幫助下，採集當時的現成材料彙編而成的，可能經過他的一番加工，但不能算是他的創作。後來由梁代劉孝標為之作注，他的注文不是解釋書中字句，而是鉤稽補遺，一方面補充了原書的不足，另一方面又糾正了原書的一些錯誤，特別是注文徵引典籍四百餘種，後世大多亡佚，因此歷來受到輯佚家的重視。

很長時期以來，《世說新語》的整理工作，一直停留在古本影印階段，從未出版過妥善的今人注本，直到前年和去年北京中華書局相繼印行了余嘉錫著的《世說新語箋疏》和徐震堮的《世說新語校箋》，才算是填補了這一空缺。這兩部書都是今人所著，都由北京中華書局出版，書名只有一字之異，都篇幅也大致相等，然而內容不同，用途更不同。簡而言之，《箋疏》是一部學術性、資料性、考證性三者兼備的研究著作，它的重點不在解釋文字，而在考案史實；對《世說新語》原書和劉孝標注所敘述的人物事迹一一尋檢史籍，考核異同，對原書不完備的，略為增補，以廣異聞；對事乖情理的，則有所評論，以明是非，可以說走的是同劉孝標注一樣的路子。《校箋》的情況則有所不同，它比較注重於解釋書中字句，特別是在解釋魏晉南北朝時代的特殊詞語和某些詞語的特殊意義方面下的功夫很深，因此比較受到一般讀者的歡迎，並被列入中華書局彙編的《中國古典文學基本叢書》之中。這樣的好書，以前還不曾有過，我說它是一部不可多得的好書，道理就在這裏。

行文至此，我還覺得有必要具體介紹一下《世說新語校箋》附錄的《詞語簡釋》。這無疑是著者多年來研究成果的結晶，也是本書最為重要的一個組成部份，所收詞語一百四十一條，都是魏晉南北朝時代常用並有特殊意義的，以及當時名物不易為今人所通曉的，都是既見於《世說新語》又往往見於當時的其他書籍的，都是為一般語文詞典所未收進，或雖收進而釋義不夠完備、舉例不夠恰當的，因此具有多方面的實用性。例如㊀「看」有訪候和探望的意思，人們都以為是今義，其實《世說新語》中已有多處用例，如果把時間往上推，還可以追溯到先秦的《韓非子》。㊁「悠悠」除了表示遙遠、長久等意思之外，還可以解釋為眾人、常人，如「悠悠之論，頗有異同」。㊂「牀」在魏晉南北朝時代，多指坐榻，如魏武帝曹操在接見匈奴使者時，「使崔季珪代，自捉刀立牀頭」。㊃魏晉南北朝士大夫喜服五石散之類的烈性藥物，服後須步行以散發藥性，稱為「行散」或「行藥」，唐時還有這種情況。從這幾個例子就不難看出，本書附錄的《詞語簡釋》，不僅可以為廣大《世說新語》讀者釋疑解惑，而且可以為廣大文史工作者指點迷津，而對語文詞典的編者來說，那就更是取之不盡的資料源泉，可以全部拿來為我所用了。

《夏日棉麻編織》

何如燕

經濟發展了，物質充裕了，衣服的作用，便不僅禦寒蔽體了，衣服也負起了美化人的外表的作用。

夏日的衣服當然也不能欠缺了這個功能。香港的夏日是頗為炎熱的，又要涼快又要好看，棉麻編織品是上選。

《夏日棉麻編織》是得利書局最近出版的一本新書，裏面介紹了三十款這一類編織品的編織法。

許多時候，同一件衣服，穿在不同的人身上，便有着截然不同的效果。那末，編織衣服的時候，又怎可以知道，這個款式（包括了顏色）的衣服，穿在自己身上好看不好看？

《夏日棉麻編織》一書所介紹的款式，均配上了由模特兒示範的彩色照片，在這些照片裏，各位模特兒事實上還示範了其他衣服、飾物的搭配，細心的讀者必然同時注意到，這些模特兒梳的是什麼髮型及臉上該怎樣化粧。

一個人的外表好看不看，是與整體有關的，局部不完美，無疑會破壞整體的完美，局部與整體的不相配，也會使表現遜色。

《夏日棉麻編織》所介紹的三十款夏日棉麻織品，包括了：時髦的低領肩夏裝，明麗通透的編織罩衫、幽雅的稱花褶夏裝、紅藍間色長裝、柔美標致的套頭外衣、自然流暢的方格花樣夏裝……

該書除了模特兒示範彩色照片外，並注重編織方法的圖解（內分：材料與用具、單位尺寸、完成尺寸、編織要點各項），書後附「編織基礎」，又以簡明扼要的文字輔助，供初學者參考。

《一個記者的經歷》

一个记者的经历

資深新聞工作者陳凡先生的通訊特寫集——《一個記者的經歷》，最近已由廣東人民出版社出版。

陳凡先生在《大公報》工作了四十五年，先後寫下了大量通訊特寫和其他文字。《一個記者的經歷》只選輯了作者解放前後的六組通訊，一是《轉徙西南天地間》，報道了一九四四年夏秋之間發生的湘桂大疏散的詳細情況，反映了國民黨軍隊的潰敗和人民的苦難深重；二是《革命者的鄉土》，寫的是日本投降後的廣州市，在國民黨中央大員的劫收下人民仍處於水深火熱之中，並報道了東江縱隊北撤問題，國共談判的情況；三是《廣西見聞錄》，主要記述解放初期廣西剿匪鬥爭和徵糧工作的尖銳複雜情況；四是《幸福的頌歌》，闡述我國第一個五年計劃的藍圖，頌揚前三年完成計劃的成績；五是《壯遊詩記》，是五十年代赴京、滬等地旅遊紀實和抒情，作者是詩人，此篇收錄了詩作七十餘首；六是《桂林行旅記》，是七十年代桂林舊地重遊的寫實和回憶，包括一些名勝古蹟的考索。全書凡三十五萬言。所談多是第一手材料，資料珍貴，內容豐富，文情並茂。

《宋詩散論》簡評

鄧韶玉

張白山先生撰著的《宋詩散論》（上海古籍出版社出版）一書，是一本窮年研討的深造自得之作。不僅材料宏富，而且立論精審，獨抒己見。歷來研究宋詩者往往因襲舊說，難以擺脫前人的羈絆。張著則力求運用科學的觀點、方法，本着批判地繼承文學遺產的精神，窮源溯流，具體分析，糾正了前人研究宋詩的門戶之見，和時人亂貼標籤的不良傾向。

素所週知，平時人們一提中國古代文學，總是說唐詩、宋詞、元曲、明清小說的成就最大，張氏則認為，宋詩的成就及其影響不僅遠遠超過宋詞，而且可以與唐詩媲美。如蘇軾與陸游的成就之高、影響之大，就不遜於李白與杜甫。宋詩本來是唐詩的繼續和發展，它還具有唐詩所未備的特色，這點常為論者所忽略。

張氏認為宋詩的特點之一是「以文為詩，以議論為詩」，並根據許多事實來說明它的形成和發展，對產生這種詩的社會原因作了鞭辟入裏的論述。他認為宋代詩人的思想比之唐人更加自由奔放，寫的詩也益見流暢，比喻生動。至於枯燥而缺乏形象思維者，只是少數幾個如理學家邵雍而已。張氏提醒人們評價宋詩一定要克服個人的愛好和偏見，他力矯昔人的宋詩研究只重其藝術性而今人的研究又偏重其思想性的各走極端的傾向。

張氏還認為宋詩的另一特點是，比之唐詩更加注重詩的意境的創造，而且寫得更加空靈，題材也更加廣闊，藝術形象也更加豐滿，並且與畫的關係更加密切。著者對宋人山水畫中的禪理哲學思想如何滲透進宋詩的複雜現象，從宋朝三百年間的民族矛盾和階級矛盾的諸多歷史原因中作了細緻深刻的剖析。

關於宋詩的流派，張氏認為它的形成和發展是與當時的歷史演變不可分割的，與詩歌本身的發展規律更有密切關係。如他對宋初西崑體流派的評價，既不因襲舊說，也不是採取全盤否定的態度，而是按照當時歷史本來的面貌，給予恰當的評價。又如對江西詩派，張氏反對那種籠統地、簡單地把眾多詩人都歸入江西詩派的形而上學的研究方法，認為把陳與義、楊萬里這樣對寫詩有所創新，有所發展的詩人，也塞到江西詩派去是不恰當的。著者又強調研究宋詩，還要注重同時代詩人之間的相互影響、相互滲透的關係。如論王安石，就要涉及到同梅聖俞、歐陽修、蘇軾、黃庭堅諸詩人的關係，而不能孤立地把他當作飄浮在空中的人物來研究。同時也反對那種過分強調詩人在歷史上的作用的唯心英雄史觀，如對歐陽修領導的宋詩革新運動，張氏就是根據當時特定的歷史條件給予恰如其分的評價，而不過分誇大其個人的作用。

張氏在全面客觀地分析評價了宋詩成就的同時，也指出它的弊病。如有的詩確實缺乏形象思維，有的詩則喜歡填書塞典，有的又以禪語入詩等。

總之，《宋詩散論》一書，篇幅雖有限，而擘肌分理，剖析明暢，精思卓識，可資借鑒者很多。它對愛好和研究宋詩者，都是一部值得一讀的好書。其中的一些篇章前幾年在報刊上發表後，當即被人譯成外文出版，在國際上產生一定的影響，也就決非偶然。

新書簡介

日本企業管理概論

任文俠主編。人民出版社出版

本書是比較系統地探討日本企業管理科學的專著。全書十七章，前六章是對日本企業管理歷史經驗的研究和闡述，論及第二次世界大戰後日本企業管理現代化過程中正反兩方面的歷史經驗及其現代化企業管理的基本特點、經營管理組織、經營戰略、管理方法體系以及企業領導人員的選拔和培訓等六個方面的主要內容。後各章是對日本企業現代化管理方法、技術的初步研究與介紹，其中包括：生產管理、勞務人事管理、財務管理以及市場營銷管理、企業經營診斷等問題。全書既注意用科學的觀點如實地概括和介紹日本的先進經驗，又從中國的國情和企業實際出發，有重點地介紹了日本的現代科學管理方法和技術。

戚玉芳健美操（圖解）

戚玉芳編。中國婦女出版社出版

戚玉芳是新中國成立後的第一批體操運動員，在五十和六十年代曾先後獲得體操運動健將的稱號和全國體操比賽的全能冠軍，一九七九至八一年，曾受聘到智利擔任國家體操女隊教練。現任中國體操教練和國家級體操裁判。一九八三年秋天，戚玉芳在北京舉辦健美操訓練班，引起全國婦女的熱烈反應，為了普及推廣，於是她就根據中國婦女體質和體型的特點，參照國外健美操資料，並吸收中國一些傳統運動項目的內容，設計和編排了一套女子健美操，試教以來，反映效果良好，細瘦的人練後會逐步變得豐滿，肥胖的人則逐步變得健壯協調，達到體型健美的目的。本書通過編著本人示範的三百八十六幅照片，介紹了「戚玉芳健美操」的全部連續動作，並有動作要領的詳細說明，讀者按圖解動作，可以自行練習。

古希臘哲學家的故事

張尚仁編著。中國青年出版社出版

古代希臘文化曾經盛極一時，至今人們仍滿有興趣地去閱讀古希臘羅馬的神話故事、荷馬的史詩、伊索寓言以及歐里庇得斯、阿里斯托芬的悲劇和喜劇，但是要去讀一部古希臘哲學史就不會那樣「輕鬆」了。本書是為青年讀者而寫的，作者根據古希臘哲學家的著述及有關這些哲學家的生平、傳說，介紹了古希臘著名哲學家的主要哲學思想，以及他們在生活、工作、學習和研究方面的軼聞趣事。全書十四篇，分別介紹了從泰勒斯、赫拉克利特、德謨克利特，直到蘇格拉底、柏拉圖和亞里士多德等十三人，通過故事的敘述，有助於讀者從中受到啟發、教益，培養和鍛煉理論思維能力。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

三聯新書精選

文學藝術

文學理論［美］韋勒克等著劉象愚著	北京三聯	12.00
葉聖陶散文乙集（精裝）葉至善編	北京三聯	29.00
茅盾全集（第七卷）…	人民文學	精24.00平13.00
茅盾全集（第八卷・平裝）………	人民文學	21.00
郭沫若全集（文學編・五）精裝…	人民文學	20.00
紅樓夢（全三册）…曹雪芹 高鶚	人民文學	42.00
台灣詩選（2）……本社編	人民文學	8.00
這裏有一條愛河（散文集）…紫風	人民文學	9.00
旅遊管窺（散文集）……范宜人等	山東美術	6.00
青果集（雜文集）［香港］陳浩泉	友誼	9.00
高爾基文集（第十八卷）…靖宏譯	人民文學	19.00
這就叫做黎明（小說集）耀布萊斯	中國文聯	15.00
中國現代獨幕話劇選（1919—1949）（精裝）………人民文學	第一卷 20.00	第二卷 24.00
趙少昂小品選集（12開彩色）……	友誼	36.00
方濟衆畫輯（8開）……	人民美術	8.00
王森然畫輯（8開）……	人民美術	8.00

人文科學

元史論集……南京大學歷史系編	人民	27.00
鴉片戰爭史論文專集（續編）……	人民	18.00
日本近代史（增訂本）……萬峰	中國社科	13.00
李覯思想研究……姜國柱	中國社科	4.50
從士兵到元帥［蘇］杜申著容方譯	軍事譯文	5.00
基本經濟學概念・宏觀經濟學……	對外經貿	15.00
商業心理學……廣東省商業廳主編	中國商業	6.00
國際分工（經濟知識叢書）柏重光	經濟科學	4.00

□三種最新中國雜誌 歡迎訂閱

羣言 本雜誌編委會編 定價三元五角
是政論性結合學術性、以知識界為主要讀者對象的綜合性月刊。為知識分子提供暢所欲言的園地。
全年訂費（連郵）：本港五十四元 海外八十五元

中國 丁玲、舒羣主編 定價十五元
內容新穎，係一份大型綜合性文藝雙月刊，也是中國第一本民辦公助、自負盈虧的文學刊物。
全年訂費（連郵）：本港一百元 海外一百廿十九元

博覽羣書 光明日報社主辦 定價四元
此月刊內容有讚有彈，評介對象廣及中外古今名著，並指導讀者自學，同時更介紹苦讀成才的名人等。
全年訂費（連郵）：本港六十元 海外九十一元

文教語言

實用口譯手册……鍾述孔	對外翻譯	13.00
英語類似句辨異……劉潔君等	湖南人民	7.00
沃爾特和康妮（英漢對照）……	外語教研	6.00
高中地理圖解……王永昌等編	地質	7.00

科學技術

數學是什麼？……［美］柯朗等	科學	28.00
大學物理學基礎・Ⅰ力學與熱力學	高等教育	25.00
力學與熱學（上册）…夏學江等編	清華大學	14.00
力學……蔡伯濂	湖南教育	17.00
地學基礎手册……陳國新主編	測繪	14.00
工程師和科學家用微型計算機……	測繪	32.00
電子線路……譚錫林等編	地質	7.00
無線電遙控……徐煒編著	人民郵電	8.00
家用視聽設備修理指南魏翠蘭編譯	計量	7.00
機械工人小顧問（1）阮資湘編著	機械工業	9.00
輕型鋼屋蓋結構……清華大學編	建築工業	6.00
黑白彩色冲洗放大……李文明等	長城	10.00
特技式高速攝影……許家隆主編	科學	17.00
珊瑚礁的奧秘……潘正甫等編著	科學	10.00
人體測量方法……吳汝康等編著	科學	8.00

大眾讀物

世界見聞（4）中央人民廣播電台	世界知識	8.00
古希臘哲學家的故事……張尚仁	中國青年	3.50
怎樣縫製服裝——問答100例……	輕工業	11.00
花卉（1985年創刊號・雙月刊）…	廣州科普	3.00
到電腦世界去旅遊……龐川智編繪	輕工業	4.00

三聯書店發行・各大書店有售
香港域多利皇后街九號 五—二三〇一〇五
三聯書店讀者服務中心 五—二五〇一〇二

三聯展覽廳活動
中國書籍藝術展覽（至六月三十日）

三松堂自序
馮友蘭著 北京三聯書店出版 十二元
這部學術性回憶錄的內容，既有對自己經歷及在幾間大學任教時的經驗作憶述，也有涉及他各期代表作的情況介紹和學術展望。材料豐富，文字生動。

□《中國小說資料叢書》之一
諧鐸
沈起鳳著 喬雨舟校點 人民文學出版社 八元
此書原是作者仿《聊齋》文體寫的部份筆記小說。今以乾隆辛亥藤華榭刻本為底本，加句逗出版。

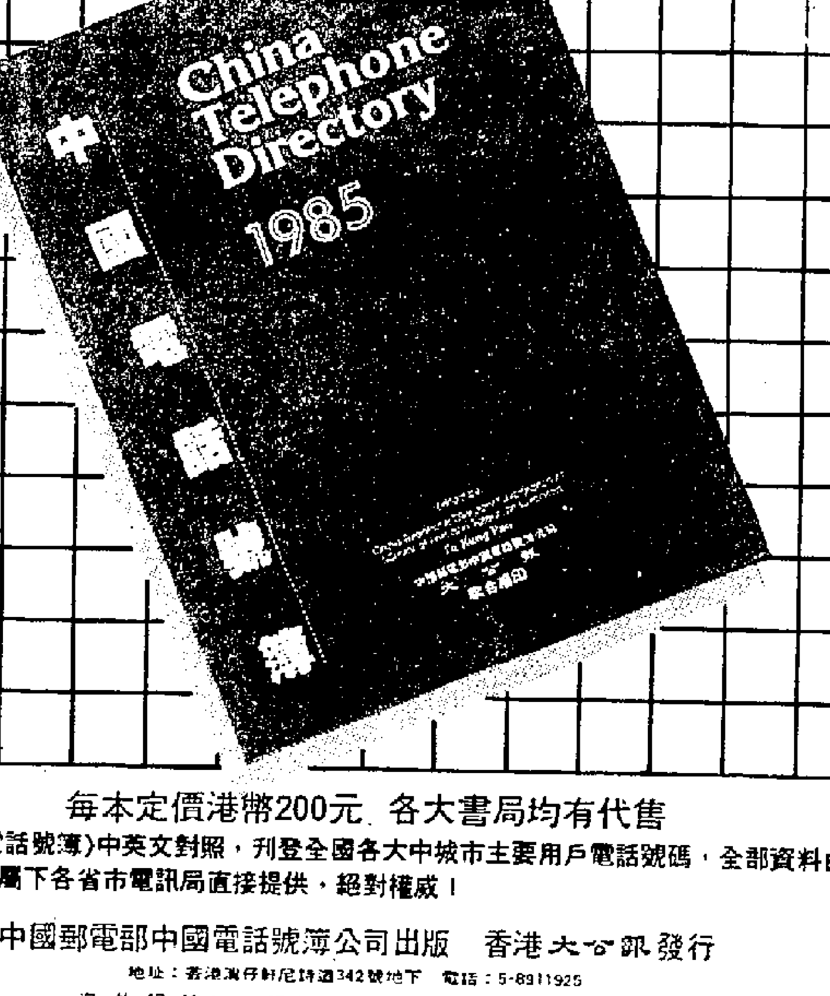
□填補史學研究上的一處空白
五代史略
陶懋炳著 人民出版社出版 十八元
著者如實地反映了這段歷史時期具有的頭緒多、局勢亂的特點，並對亂世時的社會發展規律作了探討。

廣州日報

欲知廣州事 請閱廣州日報
詳盡報導羊城新聞
當天下午到港發售

一簿在手，可助您成中國通！

中國電話號簿



每本定價港幣200元 各大書局均有代售

《中國電話號簿》中英文對照，刊登全國各大中城市主要用戶電話號碼，全部資料由中國郵電部屬下各省市電訊局直接提供，絕對權威！

中國郵電部中國電話號簿公司出版 香港大公報發行

地址：香港灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5-8911925

海外經銷：現代中國有限公司 電話：5-737335

本港書店經銷：泛亞圖書發行有限公司 電話：5-622271

英國PARROT鸚鵡牌高級電腦磁碟
5¼"及8"各型號磁碟 高級塑料盒包裝
★永久質量保證★
總代理：冠林電腦有限公司
地址：九龍勵業街5號1樓
電話：3-7566978 電掛：QUANTUM

靚水珠筆
全港最平大量供應合國內市場有意者請查詢來電K696877歡迎

建築機械進出口
推土機、輪胎鏟泥機、挖坑機 CAT D8H 955K 931 D75S-2 大小風機發電機大小壓輸 2½咪泥夾可配用吊機 風砲油壓砲機KATO吊機 PLAYLOADER由0.3咪，3½咪至5½咪 尚有多類型建築機械租售
請電：0-6066536
新址：沙田大埔道大圍新村12號地下
（近下城門道口沙田茵餐廳）

日本全新複印機
型號 PC25，NP155，NP150Z
另有晒鼓 炭粉盒 炭粉
短期交貨電(3)7233812

如鵬實業有限公司
專營家電精品
手提發電機 冷暖電風扇 冷熱飲水機 水冷機多用途照明器穿耳器及耳環音樂IC吸塵器電鍋電磁和水性筆貨源充足訂價低廉品質保證
香港荃灣青山道603號江南工業大廈B-7 19樓
電話：0-465429-20 電傳：39575HX
電掛：WCCTW
歡迎國內垂詢

商業

本報啟事
分類廣告自一九八五年七月一日起，每個位收費港幣十元正。

五十鈴1·5噸農夫車 HK$40,500
得勝雙排六座的士頭 HK$24,000
以上均包括冷空調·收錄機及包送車往文錦渡（數量多·價另議）
巴黎俊業汽車有限公司 ☎3-383591（4線） 九龍太子道302號地下

湛港（龍騰）運輸公司
經營：香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸，備有吊機車、各噸位大小貨車、危險品貨車。無線電管理，能爲客戶提供即日運輸服務。
（專人代辦出入口證及報關關稅）營業電話：3-345421，3-345422
地址：九龍土瓜灣落山道46號金和大廈11樓D座

電線機械、橡膠塑膠密煉機械各種工業機械
工業機械企業公司
索閱各類設備資料，請將要求，技術規範及明片寄：（屯門郵政信箱221號收）
電掛：PLUGLEAD HONG KONG 電傳：37413 MWELE HX

華順翻譯
中英日文互譯專業誠接各類稿件說明書處理 ⑧-844802604 花園街2號好景

東京車行 ☎3-7700858 九龍油麻地東莞街40號地下
豐田麵包車YH50V $32,500
豐田農夫車1.5噸RY21 $27,500
豐田原廠12座左軚YH50LB $46,500
五十鈴SCR5-6噸 JCR6-8噸 SRZ10-12噸 平板貨車泥車 $38,800 $58,000 $68,000
日野KB 8噸泥車 $62,000

★大生車行★
回鄉即送 現貨★★ 實力十噸自卸泥車
日野704 705 500 303
（全港最平） K917700

現貨供應各類全新左呔豐田車、日野貨車及巴士
驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠爲顧客服務，代辦各港口提車手續。
麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）
上朗貿易
香港辦事處：九龍彌敦道789號健米保險大廈704室 電話：3-808378
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室 電話：73899轉1209
深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室 電話：28570

現貨供應小松開山機械
驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠爲顧客服務，代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續。
全新及翻新裝載機（D75S-2/3）推土機、挖坑機、吊機、膠轆（530 JH90E）
上朗貿易
香港辦事處：九龍彌敦道789號健米保險大廈704室 電話：3-808378
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室 電話：73899轉1209
深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室 電話：28570

瑞士標準鍍24K R.G.P.金穿耳耳環
保不脫色 提防假冒
全部穿耳耳環在瑞士製造，消毒及包裝，安全衞生。請認明 MeeKean 註册商標。
美觀 MeeKean
＊港澳代理＊
美觀人造首飾有限公司 香港文咸東街十號 5-453349
瑞士標準無痛穿耳器
每支穿耳器手柄上均鑄上"BERGEON 5990 SWISS MADE" 提防假冒
美國希域無痛穿耳器
每支穿耳器手柄底部均鑄有"J.HEWITT INC. U.S.PAT 4020848" 提防假冒

發電機R-1200 小量現貨特價發售 電5-474481洽

羅賓牌
人造首飾入口批發
頸鍊手鍊胸針耳環合水客及國內市場歡迎
現購或訂貨 電③808260

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15~19號地下 ☎3-335386 ☎3-621570
現貨 全新
豐田特級豪華F型八座：原廠中央空調、冰箱、天窗
左軚豐田·五十鈴·萬事得麵包車：原廠空調12座冰箱
全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉
日本翻新實力·五十鈴·日野四至12噸自卸車·平板車

現貨 豐田皇冠超豪華小轎車
原裝冷氣收錄音齊
中國貿易 九龍海防道34號寶豐大廈6字D座 電話：3-7235161 3-7226349

美容儀器
大量美容儀器，化粧品批發，世界名牌現貨供應，價廉物美，請電5-893670 栢文

香港交票
代購穗至國內各地飛機票5-460256建豐

納龍貿易有限公司經辦贈車回鄉業務 1985年新價各類車輛特價酬賓 香港夏慤道16號遠東金融中心21樓 5-201601
特別貢獻 熱門產品
1.中外合資優質產品桑塔納轎車及本田CG125摩托車
2.上海牌SH760A小轎車 瀋陽金杯牌SY132C 天津雁牌TJ133雙排座客貨兩用車
3.幸福牌250及90C.C.摩托車 嘉陵（Honda）JH70及CJ50摩托車
4.躍進牌NJ131型三噸貨車
5.豐收牌180-3型四輪拖拉機，農田運輸兩用，及各類汽車歡迎查詢
提貨地點：1.廣州市摩托車俱樂部（廣州石牌橋） 2.福建省華僑企業公司（福州五四路華僑大廈） 3.廣東省華僑企業公司（廣州三元里華僑旅行社） 4.汕頭市體育服務公司（汕頭市長平路）
（辦理報批手續快捷方便專人負責）
代辦處：香港中國旅行社總社及九龍分社 5-217163 3-7214481
澳門中國旅行社貿易服務部 574185 573611
文滙貿易服務有限公司 5-729537 3-7779164
元朗三江國貨有限公司 西林貿易有限公司
粵興船舶用品公司 冠都有限公司 中都國貨公司
星馬首豐私人有限公司 3388555
加拿大永氏集團 （604）8731115

先上車 後付錢
K332329 K339710 K339602 K348969
日翻本新 5-12噸 泥劏車車 6-26座 農夫車 麵包車 豪華型 旅遊巴
瑞田有限公司 高山道26C地下

中文打字
式樣合適，印刷快捷，各類文件、書刊、雜誌、2樓2室，可送貨，紅磡里21號K652417

（香港等名廠化工原料）電話：0-239159 郵政總局12127 電傳31748 TSUNF HX 電掛ZZTSUNFOO 晉富有限公司洽

乾洗油 環已酮 甲乙酮 鈷水

各款左右軚雙排座農夫車1.5／1.75噸
特平全新 豐田五十鈴左右軚麵包車
新新汽車公司 九龍紅磡高山道76號地下 ☎3-622268

COOL ACE 日本第一牌汽車冷氣空調機
●日本三菱MITSUBISHI TM5002／5003汽車冷氣散熱網●進口豪華型麵包車座椅●日本樂聲牌NATIONAL汽車空調機總經銷
適合安裝於各款進口麵包車、貨車、農民車、小汽車及國產汽車。設有國內維修部，方便裝配及維修。
總代理：偉記汽車冷氣零件公司
香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下 ☎3-7110050 3-7128831 電傳：52482 WAKEE HX
工程部：香港新界沙田大圍城運路1-7號交通城大廈9號地下 ☎0-6058933 0-6058938
國內維修部：越偉汽車維修空調裝配公司 廣州市起義路188號之一 ☎35976

專門提供生產線
發豆芽機、周轉箱、曲奇餅、種蓄電池、豆腐機、即食麵、飲料、設備、人造牛油、原料、各種食品、中西藥H-651418

駿達汽車中心 ☎3-360257 3-390118
85年全新 豐田農夫車·麵包車·豪華型九座·吉甫車
日本翻新貨車·泥車·建築機械 太子道270號地下

金得利汽車公司 電話：③810361 ③815304 ③812915
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
聯絡提車地址：深圳市深南東路進出口公司大樓706室
電話：38848、38858、38868轉133聯絡人：林曉燕、王毅文
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車 原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車 內有冷氣機，收音機
豐田全新左軚汽油農民車 1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油廂式旅行車（日吉） 內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡香港或深圳付款均可憑批文提車

Hadson 哈臣 名牌新產品 太子 PRINCE
超能力迷你燒焊器——安全可靠、開關自如、可以燒焊金屬、熔化玻璃、黏錫、穿鐵板等⇨
⇦日本太陽能收音機——體積細、音量大、無需電芯、攜帶方便
電子火柴打火機——用處多、價錢平⇨
＊適合國內市場＊總代理：東光洋行 香港中環永吉街六號地下 電話：5-449553 5-420766

經中華人民共和國審批准予開業
香港付款·內地提車·貨源充足
友誼汽車經銷公司
深圳：建設路友誼大厦地下 電話：38162
香港：中環德輔道中302號19字樓B 5-423061
北角渣華道18號A地下 5-704809
國產車 【中國汽車】牌子齊全·價格保証全港最優惠·五天內交貨·數量大者有回佣·
【日本汽車】免費包辦報批，報關，發運。提貨點：廣州·深圳·文錦渡倉庫· 日產車

●左軚豐田YH51LB$45000起
●各款農夫車·麵包車大平賣●
●五十鈴實力日野泥車平板車●
●日本翻新車·國內滙款亦可●
柏益車行 0-4935212 0-469137

大量電視機、冰箱供應 電話3-7145110

全自動名片印刷機
各種名片紙香味紙
續紙每卷 US$1.80元起
九龍窩打老道116號A地下
TEL：3-7145110 3-7601714
電傳：48300 TWPES HX

全自動乾洗機整套
真正全自動整套設備20年經驗結晶保證使用安裝及維修只收港元一十三萬元整
九龍窩打老道116號A地下
TEL：3-7145110 3-7601714 電傳：48300TWPES HX

九龍明園賓館
新開位尖沙咀旅遊中心方便交通與購物豪華雙人套房，設備一流招呼週到取價廉宜歡迎海外華僑內地公幹探親人士
金馬倫道29A二樓 3-7219265 7241637

高級人造手飾 弧形相架
耀信有限公司 0-258177

軸承大量供應NSK廠型號6202/6203製造吊扇用有現貨價平鵬記公司
九龍山東街中僑商業大廈1504A
電話：3-7702757-9

不銹鋼傢具專家
本廠專科製造之正不銹鋼餐枱，餐椅，茶几等產品、價廉物美，交貨快捷，大受國內酒店、餐廳，酒樓歡迎，本廠代辦包裝運輸 祥興不銹鋼傢俬有限公司 地址：荃灣沙咀道397及401號地下 電：0-446113 0-463331

WIN-CHANCE
無痛穿耳器
印花鎗身：免除穿耳心理威脅
包庄名貴：燙金禮盒配有定位篩
售價特平：大量生產原廠批發成本更低
消毒耳針
款式齊備 價格最平
獨有採用不銹鋼耳針，
絕對不會因電鍍化學作用而引致發炎，
並附送穿耳後之護理方法說明咭
永昌金屬製品廠有限公司 葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E 電話：0-257321-3

名咭牌全自動 高速凸版咭片印刷機
·適用於活字原版、樹脂版、鋅版。 ·MK-30可印刷名片、咭片、吊牌、請帖、明信片、信封……等。 ·MK-20名片專用機。 ·牌子老、品質最好、大量生產、交貨準時。 ·印刷大革新，小資本大收益。 ·另有MK20H全自動燙金機，每小時3000張。
MK-20 MK-30
天山貿易行：香港中環德輔道中275號龍記大厦1205室 電話：5-8153851 5-8153927 電報：6891

徵收中英文電腦有意者請電5-766352王小姐洽

八六年月曆
品種最多，款式最新。日本月曆，名貴大方。香港月曆，價廉物美。加印廣告，送禮佳品。港穗提貨，方便快捷。
香港美利貿易公司
香港總公司：5-418005 5-416618
九龍分公司：3-7701808 3-7701825

國內運輸
展海有限公司
經營香港來往深圳、廣東省全國運輸服務承接搬廠搬重型機械建築材料常備PM八噸至十七噸吊機貨車租賃歡迎垂詢
地址：九龍大角咀必發道33號地下10號C K938439 K925977

錦興車行有限公司 珠海市斗門縣維修中心
全新豐田五十鈴，日產三菱農夫車，9座、12座、15座前後空調音響麵包車、日本翻新實力五十鈴、日野5噸 12噸自卸車平板車各類巴士、建築機械、汽車零件，歡迎國內來信問價
電報掛號：KKMOTORS 電傳：49825 KHMTR HX
九龍大南街146號地下 3-953273-5 珠海市斗門縣井岸鎮728

現貨供應★贈送回鄉
各款左右軚農夫車·麵包車·的士頭●十至十二噸自卸泥車
●豐田豪華八座、電冰箱、收錄機、全空調●
巴黎俊業汽車有限公司 ☎3-383591（4線）九龍太子道302號地下

新到大批愛國牌汁啤酒、雪櫃、冷熱當可。整批售，人民幣亦可
香港北角英皇道恒生銀行大廈1701室 魄力廚具6-666306

回鄉泥車什貨車
日野實力10轆10至12噸自卸泥車 日野三菱6轆8至9噸什貨車及自卸泥車
全新豐田麵包車6至15座特平即送
恒達車行 K7600423至5 地址：土瓜灣炮仗街66號地下及2樓

合力自動車床製品
本廠專門代客生產電腦、筍子、電器、玩具、首飾、鐘表等五金機械另件，可車銅、鋁、易車鋼、不銹鋼材質，歡迎來圖來樣生產。
另外本廠經營二手或全新西德、瑞士、日本自動車床，提供內地，本港用家，價格合理，歡迎垂詢。地址：香港屯門地段44號美基工業大厦15字A—B座合力公司。電話：0—826182。

天壇牌甘草浸膏含甘草酸21% 呼和浩特產品質優歡迎垂詢5-423041黃姑娘

柏記五金塑膠製品廠有限公司
香港葵涌和宜合道167-171號金威工業大厦十樓A及B座 電話：0-262524（4線）
首飾 造人
手鍊、耳環、頸鍊、戒指
歡迎垂詢 貨源充足 價格公道 款式新穎

大量尼龍產品供應
尼龍網、海綿一帽廠
尼龍天鵝絨、抓毛堵士一公仔廠、鞋廠
女裝狄綸恤衫料（POLYESTER）一時裝廠
運動鞋中底及鞋底一運動鞋廠
並有植毛有色海綿、馬鈴薯網、洋葱網、蚊帳布、網洞布等其他尼龍產品，歡迎垂詢。
耀僑行：長沙灣道916—922號新平工業大廈3字樓A座
電話：③7430872 ③7435138

寶豐車行
九龍深水埗巴域街75號地下
☎3-7793151（4線）
全新豐田三菱實力五十鈴
12座26座麵包車 雙排六座農夫車 4噸12噸貨車
8-20噸自卸泥車全部日本原廠冷氣左軚
直接進口·原產原裝·價格優惠·快捷可靠
廣州·深圳交車★贈車回鄉

Unicla AUTOMOBILE AIR CONDITIONING
日本「熊仔嘜」汽車空調機
適合各款客車，農夫車，麵包車
日本原廠直接進口
獨家總代理：祿嘉士（香港）有限公司
（英之傑集團，天祥洋行附屬公司）
地址：香港灣仔高士打道250號依利沙伯大廈2字樓
總機電話：5-8316388
直線電話：5-8316377，8316386

建築鋼筋
6MM至32MM鑼紋鋼大量供應國內交貨電K721000 88洽

贈車福勝
常備現貨 廣州提車 代辦手續
●全新豐田左軚6座工具車，原廠冷氣、收放機
●全新豐田左軚9、12座麵包車、原廠冷氣、收放機
●全新國產東風5噸平板車、自卸車
●全新國產鎮江5噸柴油車
福勝貿易公司香港中環德己立街17—19號德和大厦1103室 電話5-245028 5-245029

第六張

本報啟事
分類廣告自一九

服務格言

穿梭集

日本國民毋須受到經常性的監督或壓迫，才會履行「用最好的態度對待你的顧客」和「敬業樂業」這兩種哲學，因為它們已經根深蒂固的烙在日本人腦海之中。這可能是基於大和民族的傳統──為人服務，也接受別人的服務。

我留意到另一處很注重「專業化」的地方，那就是「稻之家」。「稻之家」是一間很著名的商店，已經有八十多年歷史。「稻之家」的大廳上懸掛着他們的格言：「誠心誠意」。

我認為這不單是一間商店的格言，這實在可以應用到一個人對於工作的態度。人們應該致力於他們的職業。我們常常見到人們轉換工作。這樣，他們就會變得很散漫，不能專心於工作。到頭來，最後就不能在他們的職業道路上達到專業化的水平，這是多麼浪費才華和時間啊！

特別是在香港和中國，對於「專業化」的需求，是較日本更為迫切的。在香港，如果一個年輕的畢業生沒有機會接受某一個特別行業的訓練，或不集中於某一個特別的行業裏工作，那麼，我們便會缺少了技術性工人，配合已有相當成就的工業和商業對工人們的需求。這種情況在中國也是一樣。

伍淑清

坦言

麥永朗

「坦言」，是早於年多前，傑出青年協會就香港前途而出版的一本刊物。故名思義，當中所列的，應當是各會員心中所想的，不偏不倚、坦誠而言。我因為是在今年初才有機會加入為會員，所以也就無緣成為作者之一。不過，縱使時光倒流，我對這個名稱也有所保留。原因很簡單，因為自己沒法保證是否能真的「坦言」。

大膽點說，世上每個人必有一點自我，有自信，亦同時有自悲。但，無可否認的事實是，活在世上，我們絕不能單以自己為中心，物質文化方面如是，意識形態方面也不例外。這可以解釋到，為什麼從前老師教我們在作文時，要盡量減少用「我」字。也可以明白到，為什麼今屆的出爐港姐，被輿論評為熱衷名利、貪慕虛榮，為的只是她果真坦言，說出參選港姐，是希望作為進入娛樂圈的途徑，又說自己充滿信心，毫不謙虛云云。

老實說，那個女孩子報名時，真的是為了增加人生經驗，沒有半點追名逐利之心？幹嗎不默默的去幹社會工作，親身接觸社會低下層的一面，而明知會被八卦周刊窮追猛打，仍說我不希望成名。

何況，任何成功人士都知道：世事萬變，今天認為是對的事物，明天可能因為事物的變遷，變得不被接受，而習非勝是的道理，亦漸漸為現代人所認許。凡事有所保留，在所難免。

所以，要各位會員前瞻，真的坦蕩蕩、暢所欲言的說盡心裏話，可絕不容易。正確來說，每篇文章，應算是各人在衡量過客觀因素後，而作出中肯的主觀分析及心得，可以說是有條件下的「坦言」。

附註：本文是筆者心中所想，並中所出的「坦言」，希望不會被召至會員大會中作檢討。

洋紫荊

360°　倦

馮若婷

與你同行。
高高陡斜的電梯。
緊握兩旁的扶手，
慎防摔跌一交。
只見你，安然躺在媽媽懷內。
吮着小指頭，
紅蘋果一般的小臉龐，
睡得很香、很甜！
在媽媽懷內，周遭的聲浪，你的安眠曲。

與你同坐。
渡海小輪上，海風徐徐吹來。
真好，真舒暢！
寬大的一雙臂膊，強而有力。
你的搖籃，你的護罩！
管他那海上洶湧波濤，翻着白頭波浪，此起彼落，起伏着，永無休止。
也管不了，漫天風雨，已弄濕了媽媽的衣襟。
很大、很大的一片。一片灰黯的浮雲，在天空飄着，漫無邊際。
隨着而來，更勁的風，更濃的雨。
卻是，怎能擾你的香夢？
懷內的娃娃，
在安睡，在茁壯成長。
媽，
我倦了。很累，很累。
很疲，很倦。

電車音樂會

杜衡

街頭賣唱，在一些鬧市街道、行人隧道和天橋底經常碰到，但由陣容鼎盛的樂隊整晚流動演奏，真是難得一見。

這個別開生面的音樂會，選擇了本港最古老的交通工具──電車，用指揮棒一指，將其變成流動音樂舞台，在電車沿線上樂韻飄揚，吸引了不少途人駐足欣賞。

當音樂電車由北角出發，向中環行駛，來到灣仔，悠揚的樂聲已傳到電車兩旁大廈的居民耳中。報館的同事亦急不及待打開窗子，探頭出外張望，可惜聞其聲而不見其車，原來電車停在天樂里演奏，而且部分演奏內容還會由電台通過人造衛星轉播至法國及歐洲各地。側耳細聽的同時，想起在地球另一端，不少人也是同樣的豎起耳朵，多麼有趣。

將音樂由有限的環境帶至街上，雖然並非首次，但以往都是賣藝或行乞性質，而這些音樂幾乎每天都在港九大小角落響起，成立「音樂日」的[illegible]是否適合香港，不得而知，但聽到有水準的免費音樂演奏，肯定是一件賞心樂事，亦不失為調劑炎炎夏日的清涼劑。

詩夜

高南

沒有了夜，相信世上會少了許多偉大的文學作品，尤以詩歌為然。

以我國歷代詩人作品來說，關於夜的描述，夜的感觸，實多如牛毛。詩經第一篇周南《關雎篇》的「窈窕淑女，君子好逑，求之不得，輾轉反側，」便是描寫男子失戀難以成眠。

詩經中甚至是描寫貴族社會活動的《小雅》，《庭燎篇》中亦有：「夜如何其，夜未央，庭燎之光，君子至止，鸞聲將將。」

翻開唐宋詩詞，「夜」的篇幅甚巨。

名句如杜甫《月夜憶舍弟》：「露從今夜白，月是故鄉明。」

王維《山居秋暝》：「空山新雨後，天氣晚來秋。明月松間照，清泉石上流。」

李後主寫他與小姨偷情有「剗襪步香階，手提金縷鞋」之句。

愛國詩人陸游雖豪情勝慨，有他「夜的豪語」，《夜寒》：「斗帳重茵香霧重，膏粱那可共功名，三更騎報河冰合，鐵馬何人從我行。」

凌晨　時

明星

周綺雲

明星，藝員，這些公眾人物，一向都是人們茶餘飯後的談論話題。近年，這個現象似乎有更積極的走勢，電子傳媒竟無疑居功至偉，至於被公認為「八卦周刊」的娛樂雜誌自是最得力的助手。

作為觀眾的一份子，却愈來愈感到能真正被冠以「明星」稱號的，恐無幾人，明星年代似乎已隨着六十年代的消逝而褪色，另一有趣現象是以胴體為天賦本錢的肉彈明星似乎更見消聲匿跡，她們或許是因年華老去而隱沒於江湖，或是另途發展，從此對這個染缸不再關問。

對於由始至終被人以有色眼鏡視之的公眾人物，對她們的來歷、背景倒很感興趣，叫人迷惑的是，追求名利之途徑多着，她們為何偏偏選上以展示嬌美身段為手段？她們的至親又有何看法？感受如何？真的教人猜不透。

但四載同窗的小英給我揭開了這個謎。「為了錢，讀書不成，但又想學人有名有利，這條路是捷徑。」

中四那年，這位同窗友好由於成績欠佳，被學校當局飭令留級，無心向學之餘，她走上社會大學，開始嘗試那營營役役的刻板生涯。閒時，三數老友還經常來往聚舊，互通「情報」，好不開心，絕沒有因她另走他路而變得生疏。一次，她突然吐出「我要當明星去，我要賺大錢，威一下，賺到錢，我仲要去整雙眼皮」這句話，當時大家都毫無異議，畢竟這是她思索多月後才下的決定。

那知，一向敢言、率直的她，不以技藝為發展條件，而以更「真」的一面為本錢。不出數月，她已成為人們談話的對象，名與利亦果真如她所言，隨之而至，大小銀幕都向她招手，小英頓時成為大忙人，而她那雙原來不太美的眼睛亦變得精靈多了。可惜，她的光芒卻如流星般一瞬即逝，不出一年，便被大浪淹沒。

退出江湖後，她再沒有和當年的友好來往。至於她當年的抉擇是否明智，則仍然是我們閒談時的論題。

海軍會所

叔合

最近改建落成的海軍會所，若全名 China Fleet Club 照譯，應為駐華艦俱樂部。

我雖與英國海軍毫不相連，幾十年前卻和它有了接觸，這不是戲癮大之故，其時港九電影院尚未完全復原，放映的無非屬戰前遺留下來的殘舊片子，惟海軍俱樂部的小電影院才可以看到較新西片，票價相當便宜，沒有冷氣設備，也沒有沙發椅，分兩層，有好幾百個位子。

其後，這間小電影院和電影檢查處有了聯繫，但凡受檢的電影都要送到這裏來放映。電影檢查從來是不許外人參觀的，混熟了，我常常閒風溜進樓下來，先睹為快，檢查官坐在樓上，我又不高聲說話，他那會曉得，遇有檢查後不被通過上映的，更暗以自豪。

亦曾正式參加海軍俱樂部為贊助會員，且領有手摺，目的無非是想去遣興，吃西餐與打彈子。

充滿朝氣

公關寶

地鐵港島支線雖然啟用了近一個月，但利用它作為上班交通工具則只試過兩三次而已，主要原因是家住銅鑼灣，辦事處在中上環，乘搭地鐵可節省的時間並不多，而且還怕了在金鐘站要轉接換車的麻煩，再加上現時路面交通工具乘客減少了，早上乘冷氣小巴慢慢地欣賞沿途景象，也是不錯的享受。

由於自己的上班時間不用太固定，而且為了避免擠迫，每天早上上班時間不是選在上午八時前，便選在九時以後，乘車容易及舒服得很，也為新一天的工作提供了良好的開端。

在那兩三次乘坐地鐵的早晨裏，可能因當時未算是特別繁忙的時間，只見乘客也比較悠閒地享受這種服務，而很多看似行政級人員，有些還在看着文件或閱讀報紙，意態悠閒，而許多女性，則興高采烈的談論着電視節目、衣着及其他各類型話題，令車廂充滿生氣。

住慣了港島，自然對這方面的設施有特別偏愛，每早上班時見到旁人都是蠻有神氣的，自己也好像得到策勵，對將來臨的一天繁重工作也有了心理準備，不知是否對工作過份熱心投入，或者心理使然，總之，每天早上見到別人精神抖擻的趕上班工作，自己也不期然想着要把許多工作做得更妥善。

稱呼

子眞

唸中學時，學校裏有幾位外籍教師。他們呼喚學生時，不論在課堂內外，總是只叫學生的名字，如「國強」、「小華」，或者「彼得」、「波比」等，不會加上姓氏的。在一些西方的課堂心理學教材裏，也主張教師在課室裏應該親切地叫學生的名字，認為這有助於建立融洽的課堂氣氛。

但是，中國人的教師用中文呼喚學生，一般都會叫整個姓名，很少只叫名字的。數年前我們學校裏新來了一位教英文的Miss，她是中國人，但在外國受教育。在上課時她只叫學生的名字，起初全班都覺得很別扭，每當她呼喚某同學時，便會引起一陣竊笑。後來，她索性要每個學生都取一個英文名字，如「瑪麗」、「羅拔」等，這樣叫起來，竟覺得很自然，沒有人再偷笑了。

在一些受西方文化影響較深的英文學校裏，用英語上課的教師，都習慣用名字呼喚學生。然而，一到國文課或中史課，教師仍會用學生的整個姓名的。這是中西文化差別在學校裏的一個表現。

同學間的互相稱呼，同樣有這種情況。如果大家都有個英文名字，那麼，互相用名文名字稱呼，會顯得很自然，但只叫中文名字而不加上姓氏，卻並不普遍。在中國人的社會裏，似乎只有家庭裏的長輩呼喚後輩，才會單叫名字的。

這都是傳統問題，並不能說那一種做法較好或較壞。要注意的是「入鄉隨俗」，以免引起不必要的誤解。

課堂　外內

「有皮士」的表兄

譯叢小語　翔芸

接「嬉皮士」一文，筆者又發現六十年嬉皮士(hippies) 的接班人「有皮士」(Yuppies = young urban professionals)在歐洲還有表兄(European cousins)，叫做歐皮士(Euroyuppies)。

Euoryuppies 這個名稱雖然囉嗦一點，但看來還是有它的必要。這是因為，一方面，Yuppies的歐洲表兄為數不少；另一方面，歐洲表兄確實也有他們獨特的Yuppiness（特點）。所以，還不能完全和美國的Yuppiedom（有皮士王國）同日而語，可以另樹一幟，有資格取得專門的封號。

美國Yuppies和Euroyuppies的主要不同在經濟地位。這當然和當[illegible]大多數西歐國家的經濟困境有關。

根據最近美國新聞週刊的報道， Yuppies 的年齡一般在四十以下，每年收入大致為四萬美元，大都在銀行、商業和法律界工作，而這類比較受尊重的行業(respectable professions)往往是他們的歐洲老表所望塵莫及的。這使 Euroyuppies 往往必需身兼兩職，以維持其略受局限的Yuppiness。

Sm 成功車行
九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下３－５樓
電話：3-7144111（4線）　電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部
為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷
十周年紀念　酬賓大減價
全新車類
●豐田12座位麵包車 $39,000
●日產12座位麵包車 $35,000
●五十鈴12座位麵包車 $35,000
●萬事得左軚12座麵包車 $41,000
●三菱左軚雙排農夫車 $39,000
●豐田1.5噸雙排農夫車 $36,000
●日產1.5噸雙排農夫車 $30,000
翻新車類
●豐田皇冠型的士小轎車冷氣收錄機 $15,000
●日產豪華型的士小轎車冷氣收錄機 $15,000
●豐田12座冷氣收錄機麵包車 $16,500

商業
本報啟事
分類廣告自一九八五年七月一日起，每個位收費港幣十元正。

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口，豐田，五十鈴，日產，日野自卸車，8至12噸平板車
麵包車，農夫車，特價供應國內
現貨特價供應　包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5－8噸平斗車2－10噸農用車1－1.75噸5－14座客貨車21－42座旅遊車
電話：8-969255 中成行

范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊鷄車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元朗安寧路89號地下電話：0-773344 0-771933

榮一有限公司　日本進口　零售批發
●各種型號舊發動機總成帶變速箱舊零件●舊摩托車
●五十鈴貨車純正新零件●全新左右軚客貨車農民車
●2-10噸各型日本翻新自卸車．貨車．農民車●
九龍大角咀鐵樹街４號地下　☎3-915011　3-915027
貨倉零售部：屯門0-852033粉嶺0-932671　0-932655

豐田左軚原廠冷氣十二座麵包車
五十鈴左軚豪華麵包車　日本翻新麵包車．農夫車
日本各款翻新泥車、平板車　現貨手鈪鐐、介指鐐
百匯車行　0-467892　0-4985514
荃灣街市街124號地下侯洽

德勝車行
現貨供應．送交文錦渡
豐田 五十鈴 麵包車　日產 的士頭農夫車　全新翻新 農夫車、貨車 三四五噸 街拮斗斗
旺角洗衣街39號　3-305289　3-7157521-4　3-7782666

SANDEN 日本名廠三電牌汽車空調機
全套三電原廠製品，保用十八個月，備有原廠產地來源証。適用於各款客貨車：上海牌．伏爾加．麵包車，農夫車，工具車，配備原廠機碼。可代國內設計，專人赴國內指導安裝及技術培訓。
常備現貨數千台供應轉口，交貨期準、快、妥。
總代理：適豐貿易公司
香港九龍紅磡高山道九號地下B舖
電話：3-337728，3-337383
電傳：37621　SERVO HX
電掛：SERVOAIR
圖文傳眞：3-7210296

合羣車行　☎3-344266　3-343862　3-640986
九龍紅磡蕪湖街102號C地下（郭輝接洽）
豐田左軚麵包車12座冷氣卡式 $48000　1.5農夫車 $34000
五十鈴左軚豪華型九至12座 $51000　1.5農夫車 $43000
★★以上車輛大量現貨即日送上．歡迎國內同胞洽購★★

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-716071
現貨
●全新豐田特級豪華八座客車、原廠自動波、自動天窗、全空調、冰箱。
●全新豐田麵包車。全新萬事得左軚、原裝全空調十二座麵包車。
●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車。
●日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車。
包送文錦渡
．澳門代理．景發企業有限公司　高甸玉街荷蘭園新邨5號C地下　電話：82282

香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-716071　日發機器供應有限公司
各式全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車。
☆代辦手續．價格最平☆

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓　☎③323351～4
全新翻新　五十鈴左右軚 4-6噸貨車　翻新 4-12噸自卸泥車　翻新 汽車引擎
★日本進口．日本翻新．可交國內港口或文錦渡★

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓　☎③323351～4
豐田 五十鈴 麵包車　豐田 日產 農夫車　全新翻新 農夫車．麵包車．電單車
★常備現貨．代辦手續送交文錦渡★

85年新款 農夫車1.5噸左軚
空調收錄音機暖風齊備　現貨特平
現貨 麵包車（6-12座位）前後空調收錄音齊全
午產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話K7235161　K7226349

鴻運馬達
0.5mm水性筆
大量供應
3-7601714

聯都　☎K335562　K336705　紅磡高山道６號Ａ地下
各款回鄉車佳音
持有批文親臨本公司有特價優待．顧客至上．忠誠服務．免店佣、手續費．準時出車

豪華型旅遊大巴
永信行　各類型麵包車．農夫車．現貨特平
九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓　☎3-325331～2 車場：0-772266

利濟隆車行　☎⑤463186⑤470451 香港上環普仁街７號地下
日本辦事處：日本神戶市中央區，榮町２丁目　☎078-33137333
直接由日本進口●價錢特平●現貨供應
全新豐田、五十鈴農夫車、麵包車
1.5／1.75噸雙排座位、9-12座、左右軚、前後冷氣、收錄音
翻新五十鈴4-8噸SBR、SCR、JCR貨車、自卸車
翻新實力8-10噸CK20貨車、自卸車

台灣內外

台灣「實質外交」剖析

岳步

太平洋小島國所羅門羣島總理現時正在台灣訪問，本月初，一個南美小國的總理，也曾到過台灣訪問了五天。

目前，同台灣有「邦交」的國家和地區只有二十五個，絕大部分是小國家，其中人口在一萬以下的有三個，梵蒂岡最少，僅一千人而已，人口不過百萬的有七個，包括所羅門羣島這個小島國在內。把這十個國家的人口全加起來，還不及半個台北市。

在同台灣有關係的國家地區中，人口上千萬的，只有南朝鮮、南非和沙特阿拉伯，這三個地方是台灣現時列為最重要的「邦交國」。

為圖擺脫「外交」困境，台灣當局推行所謂「實質外交」，以經濟、商務作為手段，開展它同無邦交國家的往來，「鞏固」及「提升」它同這些國家的「雙邊關係」。

如何推行「實質外交」？台灣的「外交部長」朱撫松說：「政治經濟並行」。說穿了其實是在經濟方面，不惜犧牲台灣的利益，以拉攏別人，尋求「支持」。這樣拉外國人的關係，台灣輿論很有意見。

政策性採購

「政策性採購」是台灣拉外國人關係最慣用的手法。台灣經濟賴貿易生存，其所需要的東西固然要購進，不需要的東西，或是這類東西不應向某國購進的，但在「政策性採購」的命令下，變更指定向某國購買，而且價格任人需索。例如，台灣建造核電廠本由歐洲國家得標，後來變成美國；電聯車本由意大利得標，後又變成南非得標，而南非得標過程還不符規定，引人非議。

今年度台灣向尼加拉瓜「政策性採購」棉花一萬五千包，尼加拉瓜棉纖長度既不合台灣紡錠之用，且價格高過巴棉及澳棉，台灣紡織廠拒不認購，經棉紡公會向「外交部」、「經濟部」交涉，「外交部」於五月十六日表示同意負擔這批原棉進口的損失，拒購尼棉事件始作罷。

台灣當局又犧牲當地農業生產發展及消費者利益，高價向外國購買大量穀物，寧可由進口大宗穀物抽取「基金」，支應補貼農民，亦要向美國「政策性採購」大批農產品。今年四、五月間，台灣「第十次赴美特別採購團」在美國採購了金額高達二億七千八百多萬美元的物品，其中農產品一億八千六百萬美元，礦產品一千三百萬美元，工業產品七千七百萬美元。台灣當局說，在現階段美台關係環境下，採購團「可以視為外交事務當中一個很有效的籌碼」，藉採購而與美國接觸，「對提升中（指台灣當局）美雙邊貿易與促進實質的外交關係，有宏大深遠的意義」。

政策性貸款

台灣又有所謂「政策性貸款」，據傳台灣當局最近秘密貸與南美某小國四千萬美元，換來這個國家的總理到台灣訪問五天，以表示台灣的「外交關係活躍」。此事箇中秘密為一些立法委員知悉，五月二十九日，立委江鵬堅向「行政院」提出書面質詢。他說，台灣當局「目前外交困頓，有邦交的國家已經少之又少，如何突破，固然應該全力以赴」，但是「無論如何，國際關係應建立在平等、互惠的基礎上，不可喪失基本立場，而對外貸放款項，尤應確保債權，以免浪費公帑，虛擲人民的血汗錢」。

據台報透露，這次所羅門羣島總理訪台是有「代價」的。報紙說，「外交部」為了在立法院或各種場合報告時能夠舉出一個「好看」數字」，除「努力維繫住」僅存的「邦交國」。又竭力與新獨立國家「尋求邦交」，為了要拉得別人，「對方的希望我們（台灣當局）只好盡量予以滿足」什麼貸款、經援等等完全應允，「至於這些國家一年到底有多少人前往或互訪，則無人在意，如此邦交國是否有名無實，則更不被考慮」。

代價幾何

立法委員批評台灣當局的「實質外交」措施「難脫『收買』外交』嫌疑」，「政策性貸款」只有付出，不能收回，《自立晚報》問：「為建交而建交，代價幾何？」

特稿

黃埔軍校校慶有感

黃埔軍校廿二期 吳經義

孫中山先生領導國民革命，歷經無數艱難險阻，建立黃埔軍官學校，欣逢六月十六日校慶之喜，讓我們同學檢討過去，策勵將來，重創辛亥革命輝煌的成果。

回憶民國以來，國共兩黨為國事媾和，打倒北洋軍閥，抵抗日帝侵略，曾兩次攜手合作，取得最後勝利，為中華民族開創新的世局。

詎料抗戰甫畢，國民黨為一己之利，重啓戰端，陷中國人民於水火之中，造成今日台海兩岸對峙之局。

中共領導人民革命，解放大陸，實行社會主義，至今三十有六年。中共領導人鄧小平等先生，並不堅持以社會主義來統一中國，一再表示一國兩制，讓台灣可以保持現有制度，實現統一，振興中華，其忠誠復國之愛國精神，為舉世所睹。

海峽兩岸的中國人都是展開反對專制而創新民主運動，儘管目前台灣的政局和大陸的中央還沒有直接公開的聯繫，但在本質上是共存共榮的。經過這次中國統一國際聯誼總會暨軍校同學會的籌組合作，也許在不遠的將來，兩岸同胞會匯成一巨大的難以阻擋的潮流。

中國統一是海內外所有中國人都非常關心的切身問題，然而非常自信的台灣政局歷來自以為是，以國民黨的正統自居，甚難協商和平解決這一國父首創的統一構想。我想，只要黃埔軍校同學團結和親愛精誠，是可以有力量促使台灣國民黨人同意放棄唯我獨尊的落伍思想的，以黃埔軍校同學的革命精神繼續發展，是可以成為改變僵化的思想催化劑，即是成為促進中國統一的力量。因此黃埔同學本愛國一家的赤子之心，向國共兩黨所有領導人呼籲，以國家民族前途為重，採取富有遠見的政策，促使祖國早日統一。

（寄自紐約）

即包即賣 保證新鮮

端陽佳節，少不了的食品，是粽子。台北市有一間頗有規模的食品店，為充分供應顧客粽子，特別聘請了六、七名好手，在店門前製作粽子，顧客不但可以看到粽子製作的過程，還可以任意選購。即包即賣，保證新鮮，生意不錯哩！

「國營事業」年年虧損 立委紛促改為民營

冀記

台灣「國營事業」管理不善，弊端叢生，是二、三十年未見改善的老問題。現在，「國營事業」痼疾日深，已達非脫胎換骨不可的地步。蔣經國在三月間的「國家安全會議」上就曾提出「要徹底整頓國營事業」的要求。

最近，俞國華到台灣南部巡視「國營事業」，是近年台灣「行政最高首長」第一次大規模巡視「國營事業」。「立法院」不斷對「國營事業」提出質詢。「經革會」也在研擬公營事業管理革新方案。「經濟部長」李達海表示，該部將加速修改「國營事業管理法」。

台灣「國營事業」前景如何呢？十二家「國營事業」中，台灣金屬礦業公司和台灣鋁業公司，因年年虧損，已決定在兩年內結束營運。俞國華承認「國營事業」面臨許多困難，但認為採取企業化經營、降低生產成本，將可繼續維持。不過，「經革會」在研擬公營事業革新方案時，卻發生了公營範圍應該擴大抑縮小的爭論。委員王作榮在會上就指稱許多「國營事業」「早該賣掉」。

開放民營的主張

開放民營的主張，早已存在。趙耀東任「經濟部長」時曾有這一傾向。最近，黨外立委陳月瑛質詢時曾再次提出「國營事業」應開放民營的主張。她指出，「國營事業」獨佔壟斷市場，又有酬庸性董監事制度，違反企業化經營原則。她說，當局既然強調自由化，為何不開放民營。

民營呼聲，在「立法院」裏並不完全發自反對派立委。台肥董事長王玉雲在院內也曾表示，台肥實無「國營」的必要，肥料統一配銷實也多此一舉。台灣機械公司董事長雷穎亦大唸苦經說，重重法令規章是「國營事業」的致命傷，要徹底改頭換面，只有「國有民營」一途。

大陸風光攝影展受歡迎

·凝·

台北《自立晚報》刊載文章，回顧去年台灣攝影界的活動，提到中國大陸風光攝影展覽，受到歡迎，吸引了成千上萬的觀衆。

文章說，去年許多旅居海外的攝影家紛紛回台灣開個展，其中李小鏡的《今日古運河》，以及莊明景的《黃山天下奇》兩個大陸風光攝影展，在台灣引起反響。

李小鏡和莊明景都旅居美國，先後回中國大陸觀光，前者半年，後者足足一年時間，系統地拍下了觀光所見照片。

文章說，李、莊二人去年在台北展出作品時，靜態部分照片並沒有引起太大的轟動，最引人感到興趣的是他們為配合展出所舉辦的活動，諸如多媒體放映會、演講、講座、幻燈片欣賞會等，「吸引了人山人海的觀衆」。

文章探討影展「震撼」的原因，認為這不僅是照片攝影水準，主要的是人們渴求從照片中得到大陸的訊息。文章說，「從他們的演講會中吸引的觀衆有百分之七十都在四、五十歲以上，以及觀衆所提出的問題大都以大陸的現況為主這兩種現象，都是以證明許多人是懷着念舊，想重睹故國風采而去的。」

文章作者亦十分欣賞李、莊二人的影展，表示從影展能夠吸引大批觀衆的情況來看，「它提供了我們一個思考的機會，讓我們醒悟到題材的選擇，也許比其他一切攝影思考都更重要」。

安定人心與綠卡官員

皇甫吉

今年上半年，台灣熬過了不太平靜的六個月。現在，六月份已近尾聲，未來的下半年前景如何？島上各階層人士都在觀望，國民黨高層也在盤算如何改變逆境，彌補創傷，迎度可能出現的新難關。

在過去的半年裏江南命案和「十信」、「國塑」事件，震盪着台灣整個社會，使多少人無法安枕。

江南命案的震盪，已被公認使國民黨形象受到重大損害。國民黨高層也知道，這個影響是深遠的。現在，這件命案經過台灣兩個層次的法院審訊，儘管沒有把真正的案情搞個水落石出，但台灣當局藉着所謂「公正的判決」，達到了預期的目的。三個情報局官員入了獄，兩個「竹聯幫」的行兇者也關進了牢籠，就此封頂，算是作了「交代」。事態似乎已逐漸平靜了。

「十信」事件的震盪，也被公認為是台灣經濟財政虛弱問題的一次大暴露。國民黨高層也知道，這方面的手尾很長。現在，「十信」事件已利用法律來處理，該辭的官辭了，該關押的商人也關了。至於真正的關鍵要害之處，也就被掩蓋起來。經濟改革委員會的成立，事實上是夜長夢多，但總算是擺出個「改革」的姿態來，以平息各方的指責，求取消除經濟界的愁雲。

這一切，似乎使台灣社會逐步趨向平靜，信心在恢復。

六月上旬，謠傳健康有問題的蔣經國已開始公開露面了。端午節前，蔣經國先到馬祖，繼而到金門，一再亮相，報紙上不但報道，而且發表社論。特別是在這次出訪金門之前，就有報紙特別透露「總統」先生正考慮選擇重要地點，到基層去巡視。這種預告的做法，以往是很少的。總之，給人的印象是，蔣主席現在健康得很，而且要實踐他今年壽節時勉勵國民黨幹部提出要做的「親近民衆」、「深入基層」、「團結合作」、「勤儉樸實」的說話，以安定人心。

「團結合作，」看來是有其雙重意思的，要求國民黨自己的幹部面對現實處境，減少離心力，搞好「團結」，也期求非黨人士做到「團結合作」，這兩者都是不大不小的難題。

最近，又有立法委員向「行政院」質詢有關國民黨有人手持外國綠卡繼續當官的問題，暴露國民黨高官中間也潛伏着離心力，凡此種種，怎叫「忠貞之士如何心服」？

多年以來，台灣國民黨官員中持外國綠卡者為數不少，他們每年必須赴外國報到一次，作為取得外國永久居留權的條件，進一步取得外國國籍。目前，持綠卡者不外是三種人，一種是旅外華人，到台任職，二是留學外國的學生，三是位高權重的官員，千方百計將家人及財產轉移到海外。

前兩種人，被認為「情有可原」，而第三種人知是「有辦法」人物，「已成為政風無以樹立的根源」，據說，近來台灣流行着「內在美」、「太空樓」、「台獨」的口頭禪，成為「太太已去美國」、「在台獨身隻影」的代名詞。

為了面對大局和現實處境，台灣社會人士催促國民黨高層拿出一套現實的方針來，看來是有一定道理的，否則怎能真正安定人心。

林語堂圖書館開放

台灣「林語堂先生紀念圖書館」已於五月二十八日正式開放。這裏原是林語堂生前住宅，座落在台北市陽明山仰德大道，一九六五年，林語堂自美返台，親自設計了這幢藍頂白屋，題為「有不為齋」。

「有不為齋」摻揉了中西合璧的建築形式，它的外貌是屬於西方格局，身入其間卻又彷彿有閩南漳州四合院的韻味。

一九七六年三月二十六日，林語堂在台去世。墓園就選在「有不為齋」陽台外的庭院。這裏是這位文學大師生前最喜愛的地方。不久前，林語堂家人把這幢住宅，連同林語堂的手稿、藏書、紀念性遺物一併轉贈給台北市政府，並設立了「林語堂先生紀念圖書館」。

館中開放了林語堂的書房、臥室及客廳，他生前使用的圖書、筆墨、煙斗、放大鏡等，都保存在原位上，手稿、打字稿和其他文物陳列在玻璃櫃裏。另外還有一間圖書研究室，收藏林語堂的著作和藏書，主要是對研究林語堂的人士提供資料。

圖為林語堂紀念圖書館一角。（集）

台灣近卅年重大礦災統計

台灣三峽鎮溪南里海山煤礦十九日又發生火災，讓成七死十八傷慘劇。現將近三十餘年台灣重大礦場事故列表簡介於後。

日期	礦場名稱	災變原因	死亡人數
一九五二、四、二	基隆木山煤礦	坑內出水	十七
一九五六、五、七	尖石新竹煤礦	瓦斯爆炸	二四
一九六三、六、二一	瑞芳三功煤礦	瓦斯爆炸	十六
一九六四、一、二七	三峽成福煤礦	煤塵爆炸	二七
一九六九、七、七	瑞芳瑞三煤礦	煤塵爆炸	三七
一九七〇、一、二四	新店太乙煤礦	瓦斯爆炸	八
一九七〇、三、一〇	石碇文山煤礦	瓦斯爆炸	七
一九七一、十二、一	基隆七星煤礦	瓦斯爆炸	四二
一九七二、二、六	木柵芳川煤礦	瓦斯爆炸	一三
一九七二、九、二九	汐止基隆煤礦	瓦斯突出	八
一九七五、九、一六	雙溪牡丹煤礦	煤塵爆炸	二五
一九八〇、三、二一	瑞芳永安煤礦	坑內出水	三四
一九八一、二、九	平溪菁桐煤礦	瓦斯爆炸	一一
一九八二、三、二五	內湖福田煤礦	瓦斯突出	一三
一九八四、六、二〇	三峽海山煤礦	瓦斯爆炸	七四
一九八四、七、一〇	瑞芳煤山煤礦	火災	一〇二
一九八四、十二、五	三峽海山一坑煤礦	瓦斯爆炸	九四

本報啓事 分類廣告自一九八五年七月一日起，每個位收費港幣十元正。

商業

無痛穿耳器 耳針
24K包金 絕不發炎 款式齊備 大量供應
直接生產 品質可靠 價錢最平 歡迎查詢
3-426711 恒光公司
官塘鴻圖道45號宏光工業大廈十字樓J座

中文打字
各類合同文件說明書報表及柯式速印快捷服務 軒尼詩道298號3/F樓F室 日夜電話5-746132或傳呼機3-7287222叫8631 美嘉

適行汽車公司
專營：日本汽車，轉口國內。
現貨供應：雙排座，麵包車，貨車，翻斗車，巴士，
信譽好，品種多，價格公道，電話：5-768687 5-767755
地址：香港 銅鑼灣 加路連山道九號

志在套現＊不計成本
左軚萬事得麵包車12座原廠冷氣收錄機 $37,500
日產的士頭雙排座農夫車 $24,000
金寶汽車貿易公司K-7157537-8 九龍土瓜灣炮仗街60號地下

優待回鄉客 特平出售
各款左右軚回鄉車 特平大批出售
金寶汽車貿易公司K-7157537-8 陳列室：九龍土瓜灣炮仗街60號地下

85年新款 現貨1.75噸 豐田農夫車
豐田DYNA YU-60 1.75噸雙排座 農夫車左右軚
大量現貨即買即送 全新空調收錄機齊備
中產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7226349

手提包公
文包書包旅行箱等適合國內外銷送禮自用批發零沽香港大道中三二八號地下金豐洽

豐利行(中國)貿易部
九龍土瓜灣長寧街24號地下 ☎③656084 ③330734 ③340583
豐田·五十鈴 日產·萬事得 的士頭·麵包車·吉普車·農夫車·豪華灣·私家車
現貨供應●代辦手續●送交文錦渡

現貨日本翻新貨車·泥車
適合中國用4-10噸
中國貿易 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話3-7235161 3-7226349

國內現貨
大量838計算器現貨用人民幣結算保證貨優價錢便宜廣東省佛山市金魚街16號401 電話：84016

贈車回鄉全港最平種類最多
·豐田左軚12座全套、豐田左軚吉普全套、豐田皇家型小轎車
·豐田左軚26座全套、豐田左軚農夫車、三菱左軚吉普全套。
·三菱左軚26座全套。各類型翻新大巴士大貨車麵包車冷藏車
德信汽車公司 九龍城西文禮士道577號 ③383969 ③383218
豐田左軚 F型豪華型麵包車
冰箱原裝前後冷氣音響全套
平通港九 HK$54,000

華耀車行 3-629817 3-635292
九龍土瓜灣浙江街44號地下(近皇冠車行)
全新豐田日產農民車 豐田五十鈴麵包車 80—82翻新豐田9-12座
的士頭及RY21·RY30·1.5及1.75噸左右軚電油柴油 豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地毯雪柜 五噸—12噸貨車·泥車

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應
香港買單，國內提貨，價錢相宜
廣鴻興企業公司
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室 3-812873
電話：3-812915

●全新豐田、五十鈴、1.5噸、1.75噸雙排座農夫車
●全新豐田、五十鈴、萬事得、6至12座麵包車
●日本翻新貨車，自卸泥車（4-10噸）及麵包車
佳寶來有限公司汽車貿易部
九龍旺角彌敦道612-618號好望角大廈19字樓1905室 電話：3-853757 3-845878

國內雪櫃買家用戶一大喜訊
本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷房、冷凍設備。特別適合國內單位及個體戶使用，起貨快捷，價錢特平，代客辦理進口國內手續
景生冷氣雪櫃工程公司
查詢地址：九龍官塘道311號地下 ☎③7564570 ③7567663

全新現貨·回鄉特平
左軚豐田九座、12座全新麵包車
豐田左軚農夫車翻新豐田麵包車
豐田左軚特級豪華型麵包車
九龍太平道五號地下 恒發車行 電話：3-7129207

現貨最平 永翔廠

香港最平 梳 碟架 花盆 文具
永翔廠·出口批發 223號 0-238825

日產萬事得
左軚原廠12座、冷氣及收錄機
日產得勝C20九座及12座麵包車
恒發車行 ☎③7129207 九龍太平道5號地下